

# Langener Zeitung



D 449 B

HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Anzeigenpreise: Im Anzeigenteil 0,25 DM für die achtespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,76 DM für die viergespaltene Millimeterzeile, zuzüglich 11% Mehrwertsteuer. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste Nr. 7. - Anzeigenaufgabe bis vormittags 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größte Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

**Allgemeiner Anzeiger**  
Amtsverkundungsblatt der Behörden  
Erscheint wöchentlich dienstags und freitags

Bezugspreis: monatlich 2,55 DM zuzüglich 0,45 DM Frägerlohn (In diesem Betrag sind 0,14 DM Mehrwertsteuer enthalten). Im Postbezugs 3,- DM monatlich, einschl. Zustellgebühr (incl. 5,5% Mehrwertsteuer). Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 40 Pfg. Druck u. Verlag: Kühn KG, 607 Langen b. Ffm., Darmstädter Straße 28. Telefon 27 45.

Nr. 61

Freitag, den 1. August 1969

73. Jahrgang

## DIE WOCHE

### Drei kritische Punkte

(dtd) — Der Zweite Weltkrieg läßt sich nicht auslöschen. Seine Folgen überschatteten auch das deutsch-jugoslawische Gespräch anläßlich des Besuches von Außenminister Tepavac in Bonn. Der Gast aus Belgrad, ein geistreicher Diplomat, verhehlte vor der Presse in Bonn keineswegs die drei Punkte, die ihm hinsichtlich der Beziehungen zwischen der Bundesrepublik und Jugoslawien die meisten Sorgen bereiten. Zwei von ihnen sind historisch-politischer Natur, nur einer könnte durch verstärkte wirtschaftliche Anstrengungen rasch beseitigt werden. Wenn die deutsche Industrie, die inzwischen von den Jugoslawen geschaffenen Möglichkeiten zum Schutz ausländischer Investitionen nutzt und im Lande Titos neue Erwerbsquellen erschließt, mag sich dadurch das große Defizit in der Außenhandelsbilanz zwischen beiden Ländern verringern. Auch ein Erfolg der Bundesrepublik bei ihren Bemühungen, ein Handelsarrangement zwischen der EWG und Jugoslawien — wie es von Belgrad gewünscht wird — in Brüssel durchzusetzen und so den deutschen Markt weiter für den jugoslawischen Export vor allem von Agrarerzeugnissen zu öffnen, könnte dazu beitragen. Doch mit der Regelung wirtschaftlicher und sozialer Probleme allein ist es nicht getan, daran ließ Tepavac freundlich, aber bestimmt keinen Zweifel.

Die Frage, die die Jugoslawen immer wieder an ihre deutschen Gesprächspartner stellen, lautet, wann endlich die Deutschen die Schäden, die sie im Zweiten Weltkrieg anrichteten, reparieren wollen. Die jugoslawischen Ansprüche belaufen sich auf rund eine Milliarde Mark. Bonn hat sich, nachdem Jugoslawien diplomatische Beziehungen zur DDR aufnahm, nicht mehr als Adressat dieser Forderungen betrachtet; doch seit der Wiederaufnahme der Beziehungen zwischen beiden Ländern Anfang vergangenen Jahres, kommt man um die Behandlung dieses Themas nicht herum. Da die Bundesrepublik inzwischen gegenüber westeuropäischen Staaten und auch Griechenland erhebliche Vorleistungen erbracht, wird sie, ob nun eine Rechtspflicht besteht oder nicht, sich eines Tages zu gewissen Konzessionen auch Belgrad gegenüber entziehen müssen. Die Jugoslawen jedenfalls werden ungeachtet der auch durch diesen Besuch gewiß verbesserten und vertieften Beziehungen zwischen beiden Ländern das Thema immer wieder ansprechen, genauso wie das andere leidige Problem: den Bandenkrieg der Emigrantennorganisationen auf bundesdeutschem Boden, fern jeder Möglichkeit, die Regierung in Belgrad zu stürzen, doch ständig in der Lage, die Beziehungen zwischen beiden Ländern zu stören und zu belasten.

### Alliierte schalten sich ein

Zum Wochenbeginn sind acht Deserteure der Bundeswehr, die nach West-Berlin geflohen waren, von dort nach Hannover ausgeflogen worden. Es handelte sich um Deutsche der Bundesrepublik, die den Dienst bei der Bundeswehr verließen. Drei weitere Bundesrepublikaner, die noch nicht Soldat geworden waren und sich der Einberufung zur Bundeswehr durch die Übersiedlung nach West-Berlin entziehen wollten, sitzen dort in Untersuchungshaft. Ein Sprecher der Alliierten teilte am Wochenbeginn mit, daß die Westalliierten jetzt diese Rechtsfrage prüfen wollen. Nach Auffassung der ApO darf in West-Berlin keine Rechtshilfe bei Wehrdienstverweigerern gegeben werden. Der Westberliner Senat fühlt sich zur Rechtshilfe auf Grund des Vertrages und der Gesetze verpflichtet. Wegen der Rückführung der Deserteure kam es in Berlin und in Hannover zu Zwischenfällen. In Berlin wurden vor allem Polizisten bei den Zusammenstößen verletzt und mußten in ein Krankenhaus eingeliefert werden.

### Giftgaslager bleiben

Nachdem in Japan, auf dem amerikanischen Stützpunkt Okinawa, einige Soldaten durch Berühren mit Giftgas erkrankt sind, bereitete die Meldung, daß eine amerikanische chemische Kompanie auch in der Bundesrepublik Giftgas lagert, manche Unruhe. Wie jetzt bekannt wurde, haben die Amerikaner ohne Unterrichtung der Bundesregierung dieses Giftgas gelagert. Deutsche Stellen bestehen jetzt darauf, an den Sicherheitsmaßnahmen beteiligt zu sein. Die amerikanischen Giftgaslager sollen erst vom deutschen Gebiet fortgelegt werden, wenn es mit der Sowjetunion zu Vereinbarungen über eine gegenseitige Auflösung der Giftgaslager auf fremden Boden gekommen ist.

### Kennedys Zukunft

Senator Edward Kennedy, der letzte lebende Politiker dieser Familie, ist noch nicht sicher, ob seine politische Laufbahn nicht gefährdet ist. Er hatte vor fast zwei Wochen einen Autounfall, bei dem die Sekretärin seines ermordeten Bruders in dem Wagen ertrank, den Kennedy in einen See gesteuert hatte. Erst neun Stunden nach dem Unfall meldete Kennedy den Tod seiner Begleiterin; angeblich war sein Schock so groß gewesen. Er wurde inzwischen zu zwei Monaten Gefängnis mit Bewährung und einem Jahr Führerscheinentzug bestraft. Unterdessen gab Edward Kennedy bekannt, daß er weiterhin im amerikanischen Senat bleiben werde. Außerdem, so fügte Kennedy hinzu, wolle er im kommenden Jahr für eine Wiederwahl kandidieren. In seiner Erklärung betonte Kennedy, daß er im Falle einer Wiederwahl für die vollen sechs Jahre eines neuen Mandats im Senat bleiben will. Damit hat Kennedy indirekt zu verstehen gegeben, daß er sich 1972 nicht um eine Kandidatur für die Präsidentschaft bewerben will.

### Bonn wird Großstadt

Das umstrittene Gesetz über den Zusammenschluß von Bonn, Bad Godesberg, Beuel und neun anderen Gemeinden zu einer neuen Großstadt mit rund 300 000 Einwohnern tritt am 1. August in Kraft. Der nordrhein-westfälische Verfassungsgerichtshof in Münster hat am Mittwoch den Antrag des Landkreises Bonn und mehrerer Nachbargemeinden abgelehnt, den Vollzug des Landesgesetzes zur kommunalen Neuordnung des Bonner Raums durch einstweilige Anordnung weiterhin auszusetzen.

## August-Manöver in der CSSR

Sowjets pochen auf Stationierungsvertrag — Prag muß zahlen

(dtd) — Aus ihren Stationierungsräumen in der CSSR und den Randgebieten versammeln sich sowjetische Streitkräfte wiederum zu Manövern. Wie groß diesmal der Anteil der Ostblockstreitkräfte an diesen militärischen Demonstrationen sein wird, vermag noch niemand im westlichen Lager zu sagen. Auf jeden Fall hat der sowjetische Verteidigungsminister Gretscho schon in einem Tagesbefehl die Akzente gesetzt: Er forderte die schnelle Erhöhung der Kampfkraft. Begründet wird dieser Appell mit dem üblichen Hinweis auf die „westdeutschen Militaristen“.

### Versteckte Kosten

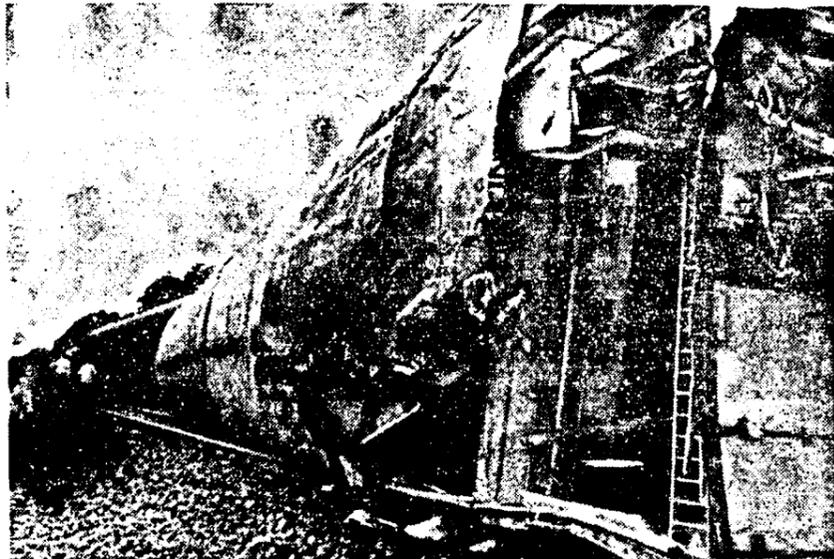
In der CSSR selbst werden die neuen Manöverbewegungen mit Aufmerksamkeit verfolgt, zumal sie die beste Plattform für weitere Truppenführungen und Verlegungen bieten. Über die tatsächliche Stärke der Besatzungsstreitkräfte liegen kaum zuverlässige Zahlen vor, da die Sowjets alles tun, um durch ständige Truppenverschiebungen die Standorte ihrer Verbände zu verändern. Nach den Bestimmungen des unter massivstem Druck am 16. Oktober vergangenen Jahres unterzeichneten „Stationierungsvertrages“ ist Prag verpflichtet, der ständigen Dislokation sowjetischer Streitkräfte zuzustimmen und für die Unterkünfte der Soldaten und ihrer Angehörigen zu sorgen. Außerdem hat die CSSR Fernmeldeanlagen, Verkehrsanlagen, Flugplätze, Lageräume, Depots und Kraftwerke zur Verfügung zu stellen.

## Mondsteine lagern in Vakuum-Kammer

Klumpen mit feinkörniger schwarzer Schicht — Innen glasähnliche Kügelchen

Mit einem Spezialwerkzeug untersuchen amerikanische Wissenschaftler die in einer Vakuum-Kammer lagernden Mondsteine. Nachdem die von den Astronauten Armstrong und Aldrin auf dem Mond gesammelte Materie glücklich auf der Erde und im Houstoner Mondempfangslaboratorium gelandet war, zeigten sich die Wissenschaftler zunächst enttäuscht über das Aussehen der Proben.

Dr. King vom Raumfahrt-Kontrollzentrum äußerte sich nach Öffnen der Koffer über die Felsbrocken: „Jahrelang haben wir uns auf diesen großen Augenblick vorbereitet, und nun können wir sagen, daß wir schwarze Klumpen sehen.“ Alle waren von einer äußerst feinkörnigen schwarzen Schicht überzogen, der den wahren Kern der Steine vollkommen verbarg. Später entdeckten die Wissenschaftler durch das Herausmelken einzelner Stückchen in den Bodenproben zahlreiche glasähnliche Kügelchen winziger Größen. Die Analyse besagt, daß mit großer Wahrscheinlichkeit kein organisches Leben auf dem Mond existiert. Die Geologen schlenen sich jedoch darüber einig zu sein, daß der Mond möglicherweise



Am Montag entgleiste der Interzonenzug Leipzig—Düsseldorf bei Leiferde im Kreis Gifhorn. Unser Bild zeigt einen aus den Schienen gesprungenen Wagen. Vermutlich haben sich die Gleise wegen der Hitze verbogen. Vor 43 Jahren verunglückte fünf Kilometer von der jetzigen Unfallstelle entfernt ein D-Zug. Zwei Arbeitslose hatten die Gleise gelockert, um den Postwagen zu berauben. Sie wurden zum Tode verurteilt. Damals fanden 31 Menschen den Tod. Beim jetzt verunglückten Interzonenzug waren gegenüber dem Unglückszug von 1926 die Wagen stabiler.

### Papst Paul VI. besucht Afrika

Zum erstenmal besucht ein Papst den Schwarzen Erdteil. Paul VI. ist am Donnerstag, in Uganda dem ersten Ziel seiner Reise, eingetroffen. Bei seiner Ankunft nannte er seine Reise eine Pilgerfahrt zum Heiligtum der 22 inzwischen heiliggesprochenen Märtyrer Ugandas, die Ende des vorigen Jahrhunderts wegen ihres christlichen Glaubens getötet wurden. Der Papst sagte, er bete darum, daß Afrika mit dem Reichtum seiner Kultur zu neuer Blüte erwache und möglichst große Schritte auf dem Wege der Entwicklung mache. Die katholische Kirche wolle hierzu einen aktiven Beitrag leisten. Fortschritt, so erklärte Papst Paul, sei der neue Name für Frieden. Papst Paul will während seines auf 52 Stunden geplanten Aufenthaltes in Uganda 17 oder 18 Reden halten.

### Überführung von Deserteuren gestoppt

Die drei westlichen Schutzmächte haben den Berliner Senat am Donnerstag ersucht, bis zum Abschluß ihrer Überlegungen über die Behandlung von Deserteuren der Bundeswehr die Überführung solcher Personen nach Westdeutschland zeitweilig auszusetzen. Von dem Ersuchen der Westalliierten sind zunächst die drei in Berlin noch inhaftierten Wehrpflichtigen betroffen, die sich durch Übersiedlung nach Berlin der Einberufung entzogen hatten.

### Heinemann in der Hanse-Stadt

Zu seinem zweitägigen Antrittsbesuch ist Bundespräsident Heinemann am Donnerstagvormittag in Hamburg eingetroffen. Bei seiner Ankunft mit einem Sonderzug wurden das Staatsorchester und seine Frau von etwa 1000 Hamburgern mit Beifall begrüßt. Der Hamburger zweite Bürgermeister Drexelius händigte Frau Hilda Heinemann 25 Nelken in den Stadtfarben Hamburgs — weiß und rot — aus.

### Alexandra tödlich verunglückt

Die Chanson-Sängerin Alexandra ist gestern zusammen mit ihrer Mutter bei Heide in Holstein tödlich verunglückt. Die populäre Sängerin befand sich mit ihrer Mutter und ihrem sechs Jahre alten Sohn auf der Fahrt zur Insel Sylt, als ihr Wagen auf einer Straßenkreuzung mit einem schweren Lastwagen zusammenstieß.

Zuchthaus für alten Nazi. Zu lebenslangem Zuchthaus wegen Mordes in fünf Fällen verurteilt am Donnerstag das Schwurgericht in Hof den ehemaligen Leiter des KZ-Außenlagers Helmrechts, Alois Börr aus Höpfigen in Baden-Württemberg.

Zwei Militärflugzeuge abgestürzt. Zwei deutsche Militärflugzeuge vom Typ „T-33“, die zu einem NATO-Verband gehören, sind über der mittelländischen Region Abruzzo und Molise abgestürzt. Die vier Besatzungsmitglieder konnten sich retten.



Langen, den 1. August 1969

August steht im Kalender

Unsere Vorfahren nannten ihn Ahrenmonat... Der August ist ein rechter Ferienmonat...

Ein reicher Monat ist dieser achte des Jahres... Eine große Völkerverwanderung vollzieht sich...



- Herrn Heinrich Spengler, Goethestraße 69... Frau Helene Kurth, Gartenstraße 4...

Bausperre bei der Stadt

Bürgermeister Hans Kreilling hat gestern bekannt gegeben, daß die Stadt vorerst keine Aufträge für neue Bauvorhaben mehr vergeben wird...

Goldene Hochzeit in der Rheinstraße 14

Die Eheleute Adam Sallwey und Frau Anna Elisabeth, geborene Herth, feiern am 2. August im Hause Rheinstraße 14, ihre Goldene Hochzeit...

Erstmalig einen Kinderhort in Langen

Dreimal so viel Anmeldungen wie Plätze im neuen Kindergarten... Der städtische Kindergarten im Oberlinden geht seiner Vollendung entgegen...

Deputationen sind jetzt arbeitsfähig

Neben Stadtverordneten und Magistratsmitgliedern auch sachkundige Bürger beteiligt

Die Deputationen und Kommissionen der Stadt sind jetzt arbeitsfähig, nachdem in der letzten Sitzung des Stadtparlaments die Stadtverordneten und sachkundigen Bürger gewählt worden sind...

Schuldeputation: Bürgermeister Hans Kreilling, Vorsitzender; Stadtrat Karl Heinz Liebe... Kulturkommission: Bürgermeister Hans Kreilling, Vorsitzender; Stadtrat Dipl.-Ing. Heinrich Davids...

Die Stadt bekommt mehr Geld

Auswirkungen der Gemeindefinanzreform / Bisher nur eine Proberechnung

Wie wirkt sich die Gemeindefinanzreform auf den städtischen Haushaltsplan des kommenden Jahres in Langen aus?...



das Jubelpaar heute wie früher, am Weltgesehen regen Anteil...

Neue Gesichtspunkte beim Bau des Bürgerhauses

Bei einer mehrstündigen Besprechung zwischen Regierungsdirektor Kuhn und dem hessischen Innenministerium...

Konzert im Mühlthal

Der Verkehrs- und Verschönerungsverein 1877 Langen e.V. veranstaltet am kommenden Sonntag, dem 3. August 1969, 10 Uhr...

Kostenlose Benutzung städtischer Einrichtungen

Bei Besuchen im Rahmen der Völkerverständigung

Einer Anregung der SPD-Fraktion im Stadtparlament folgend hat der Magistrat beschlossen, bei Besuchern die im Rahmen der Pflege der Völkerverständigung...

Sozialhilfekommission: Stadtrat Otto Stroh, Vorsitzender; Stadtrat Heinrich Hartmann...

Kommission für das Friedhofswesen: Stadtrat Dipl.-Ing. Heinrich Davids, Vorsitzender...

Deputation für die Verleihung der Ehrenplakette: Bürgermeister Hans Kreilling, Vorsitzender...

Bereitschaftsdienst der Stadterwerke

Für die Zeit vom 1. August, 15.45 Uhr bis 8. August, 7.00 Uhr, telefonisch zu erreichen...

Informationen über den Abwasserverband

Mit der Langener Zeitung erhalten heute alle Leser mit Ausnahme der Postbezieher eine Broschüre...

Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken

Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr wenn der Hausarzt nicht erreichbar...

Kleinbus ausgeplündert

Am Dienstag zwischen 17 und 18 Uhr wurde der VW-Bus eines Vertreters aus Würzburg in der Nähe der Kiesgrube Schring ausgeplündert...

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Schon lange hat Tobias vor, etwas zu der Raserel auf Langens Straßen zu sagen. Unmittelbaren Anlaß dazu gaben ihm zwei schwere Unfälle...

Kostenlose Benutzung städtischer Einrichtungen

Bei Besuchen im Rahmen der Völkerverständigung

Einer Anregung der SPD-Fraktion im Stadtparlament folgend hat der Magistrat beschlossen...

Sozialhilfekommission: Stadtrat Otto Stroh, Vorsitzender; Stadtrat Heinrich Hartmann...

Bereitschaftsdienst der Stadterwerke

Für die Zeit vom 1. August, 15.45 Uhr bis 8. August, 7.00 Uhr, telefonisch zu erreichen...

Informationen über den Abwasserverband

Mit der Langener Zeitung erhalten heute alle Leser mit Ausnahme der Postbezieher eine Broschüre...

Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken

Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr wenn der Hausarzt nicht erreichbar...

Kleinbus ausgeplündert

Am Dienstag zwischen 17 und 18 Uhr wurde der VW-Bus eines Vertreters aus Würzburg in der Nähe der Kiesgrube Schring ausgeplündert...

Die Müllkippe auf dem Steinberg wird geschlossen

Verkauf der neuen Müllabfuhr-Gebührenmarken beginnt

Die Stadtverwaltung macht darauf aufmerksam, daß die neuen Müllabfuhr-Gebührenmarken bei allen Sparkassen und Banken in Langen während der üblichen Schalterstunden bis zum 30. September zu erhalten sind...

Es geht um's Geld

Beim „Politischen Frühschoppen“ der Langener Sozialdemokraten

Die Frage der Aufwertung der DM steht im Mittelpunkt des nächsten „Politischen Frühschoppens“, der am kommenden Sonntag im Goldenen Löwen stattfindet...

Zwanzigjähriger nach Unfall gestorben

Schwerer Zusammenstoß auf der Bahnstraße

Zwei aktuelle Fragen der CDU

Zwei bedeutende Vorfälle veranlassen uns, Sie um die Beantwortung folgender Fragen zu bitten:

Zwei aktuelle Fragen der CDU

Zwei bedeutende Vorfälle veranlassen uns, Sie um die Beantwortung folgender Fragen zu bitten:

1. Bei einem Verkehrsunfall an der Kreuzung Bahnstraße-Walter-Rietigstraße am 28. Juli 1969 gegen 21.30 Uhr gab es zwei schwerverletzte...

Zwei aktuelle Fragen der CDU

2. Bei einem Dachstuhlbrand eines Wohnblocks am 29. 7. 1969 war es notwendig, Hausbewohner wegen des entstandenen Schadens zu evakuieren...

Wissen Sie schon alles...?

Über die Lehrlingsausbildung und über die Fortbildung

Welche Eltern haben nicht den Wunsch, daß ihre Tochter oder ihr Sohn einen ordentlichen Beruf erlernt...

Zwei aktuelle Fragen der CDU

Zwei bedeutende Vorfälle veranlassen uns, Sie um die Beantwortung folgender Fragen zu bitten:

1. Bei einem Verkehrsunfall an der Kreuzung Bahnstraße-Walter-Rietigstraße am 28. Juli 1969 gegen 21.30 Uhr gab es zwei schwerverletzte...

2. Bei einem Dachstuhlbrand eines Wohnblocks am 29. 7. 1969 war es notwendig, Hausbewohner wegen des entstandenen Schadens zu evakuieren...

stellt und kostenfrei abtransportiert werden. Es besteht aber auch die Möglichkeit, diese Stoffe dem Schrothhandel Köhler, Borgasse 4 zu übergeben...

Nach der Satzung über die Müllbeseitigung in der Stadt Langen ist die Gebühr für die Müllabfuhr durch den Kauf einer Gebührenmarke zu entrichten...

Die währungspolitische Auseinandersetzung innerhalb der Bundesregierung macht es nach Auffassung des Vorstandes der Langener SPD notwendig, die Entscheidung Kleinsingers gegen die Aufwertung aus volkswirtschaftlicher Sicht gründlich zu untersuchen...

Um die Gebühren in zumutbaren Grenzen zu halten, entschloß sich die Stadt zu einer Kosten- und gebührensenkenden Beschränkung der Anfuhrzeiten auf dienstags und donnerstags von 8 bis 17 Uhr...

Von der Annahme ausgeschlossen sind alle nicht brennbaren Stoffe wie Metall, Stein oder Erde...



Vorübergehend mußten die Menschen der durch den Brand beschädigten Wohnungen im Belbhorn 7 im Schwesternheim des alten Kreiskrankenhauses untergebracht werden...



So sah es am nächsten Morgen aus.



# Kernkraftwerke - sichere Stromlieferanten?

Der Energiebedarf der Zukunft ist gewaltig

Sie stehen an den Ufern des Mains und der Donau, des Neckars und der Weser, an der Ems und der Elbe. Sie sind geplant am Rhein, an anderen Flüssen und an der Nordsee: Kernkraftwerke, die „Stromfabriken der Zukunft“. - Werden sie uns eine sichere Energieversorgung garantieren? Sind sie auch wirklich sicher in jeder Beziehung? Es könnte ja sein, hört man manchmal, daß das Uran Mangelware würde. Außerdem: Sind Atomkraftwerke nicht letztlich doch gefährlich, vergleichbar etwa dressierten Löwen, die manchmal ihren Dampfer anfallen? Oder gar Atombomben mit zusätzlichen Sicherungen, die aber doch durchbrennen können?

Wir sprachen mit einschlägigen Fachleuten: Hier das Ergebnis: Im Jahr 2000 wird nach den Berechnungen der Experten in der Bundesrepublik etwa die Hälfte des Gesamtenergiebedarfs durch elektrischen Strom gedeckt werden. Heute sind es 25 Prozent.

Diese Zukunftsprognose ist nicht sehr überraschend, ganz im Gegensatz zu einer zweiten: Bis zu jenem Jahr werden mehr als vier Fünftel des Stroms bei uns aus Kernenergie gewonnen werden.

Werden wir dadurch nicht noch importabhängiger? „Nein“, sagen die Fachleute. Sie rechnen so: Würde man auf die Nutzung der Kernenergie verzichten, dann müßte man - gleichbleibende Kohle-, Erdöl- und Erdgasförderung vorausgesetzt - im Jahr 2000 etwa 75 Prozent der erforderlichen Primärenergie importieren.

Man sollte angesichts dieser Prognosen eben doch mehr auf die Kohle denken, sagen deren Interessensvertreter. Doch auch da gibt es zwei entscheidende Gegenargumente: Im Jahr 2000 würden alle unsere Kohlvorräte die Lücke nicht mehr füllen können. Abgesehen davon ist unsere Kohle ohnehin schon so teuer, daß sie auf dem freien Energiemarkt ohne Subventionen nicht mehr konkurrenzfähig wäre.

Preiswerte Energie aber ist für eine hochindustrialisierte Nation gleich der unseren eine Existenzvoraussetzung. Viele Industrien, die uns wertvolle Devisen einbringen, könnten auf dem Weltmarkt nicht mehr bestehen, wenn sie auf Strom aus Steinkohle zu nicht manipulierten Preisen angewiesen wären.

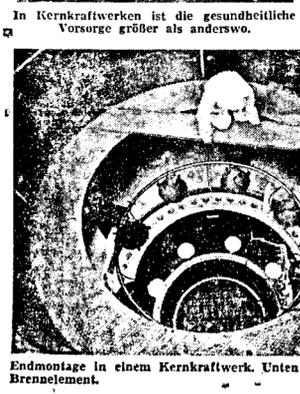
Bisweilen wird argumentiert, bei der Entwicklung von Kernkraftwerken sei doch alles noch im Fluß. Es wäre doch wahrscheinlich klüger, erst einmal abzuwarten, wie das so weitergeht, denn die inzwischen gebauten und in Auftrag gegebenen Anlagen könnten schon in ein paar Jahren unter Umständen als „überholt“ gelten.

„Wenn Sie so argumentieren“, meinte ein Ingenieur, „dann erinnern Sie mich an jemanden, der vor zehn Jahren beschloß, kein Auto mehr zu kaufen, bis er endlich als „Nonplusultra“ das Traumatoma mit einem Wankelmotor zu Volkswagenpreisen kaufen könne.“

Tatsächlich zeigt es sich immer mehr, daß jener einst als Sensation gepriesene Motor auch nur eine Zwischenstation im Automobilbau ist.



In Kernkraftwerken ist die gesundheitliche Vorsorge größer als anderswo.



Endmontage in einem Kernkraftwerk. Unten im Bild (Mitte) das Brennelement. Fotos: J. Dpa, Archiv

Der Vergleich zwischen Kraftwerken und Autos ist keineswegs so weit hergeholt, selbst wenn man Kernkraftwerke auf die eine Seite des Vergleichs stellt. Das erste Auto fuhr mit Dampf. Dann kam der Benzintrommel. Damals gab es viel Kritiker. Sie meinten, wie man noch in alten Zellungsarchiven nachlesen kann, dieser Motor sei sehr gefährlich, könne explodieren und den Fahrer in Stücke reißen. Er verpöchte die Luft so sehr, daß er eine ernste Gefahr für die Gesundheit von Mensch und Tier darstellte.

Wohlgernekt: Diese Bedenken wurden zu einer Zeit geäußert, als es in ein paar „Benzinautos“ gab, in Deutschland kaum ein Dutzend.

Wenn man sich inzwischen Gedanken um die Luftreinhaltung im Hinblick auf Autoabgase macht, dann kann man wirklich sagen, es sei etwas spät, man hätte schon früher daran denken sollen.

Bei den Kernkraftwerken in unserem Lande sah es ganz anders aus. Da wurden von vornherein überaus strenge Sicherheitsnormen festgelegt, die ständig überprüft, kontrolliert und verschärft werden. Sie führen zu manchmal ganz erstaunlichen Ergebnissen, so etwa dem: Aus dem Kamin des Kernkraftwerkes Gundremmingen an der Donau entweicht weit weniger Radioaktivität als aus den Schloten so mancher Steinkohlenkraftwerke.

Des Rätsels Lösung? Manche Kohle, die da unter den Kesseln vorfeuert wird, ist überdurchschnittlich reich an radioaktiven Substanzen. Zwar ist die Konzentration nicht gesundheitlich gefährlich, doch das ändert nichts an der Tatsache: Daß sie bisher als bei Kernkraftwerken liegt. Das sollte ruhig einmal gesagt werden.

Man wunderte sich etwas, wenn manche Menschen schon im Kindesalter behaupten, Kernkraftwerke seien hinsichtlich des Brennstoffnachschubes sehr krisenempfindlich. Es könnte ja sein, daß unsere Hauptlieferanten uns aus politischen Gründen den „Hahn abdrücken“ und im übrigen würden die Vorkommen an Uran sich in wenigen Jahrzehnten erschöpfen.

Man wunderte sich etwas, wenn manche Menschen schon im Kindesalter behaupten, Kernkraftwerke seien hinsichtlich des Brennstoffnachschubes sehr krisenempfindlich. Es könnte ja sein, daß unsere Hauptlieferanten uns aus politischen Gründen den „Hahn abdrücken“ und im übrigen würden die Vorkommen an Uran sich in wenigen Jahrzehnten erschöpfen.

Die Vorratshaltung bei Kernbrennstoffen spielt betriebskostenmäßig nur eine geringe Rolle. Und mit der Abhängigkeit von Lieferanten sieht es, genau betrachtet, so aus, daß sie einfach nicht existiert. Nicht nur die USA wollen Uran exportieren, auch in Kanada, Südafrika, dem Kongo und in vielen anderen Ländern gibt es große Uranvorkommen. Die Konkurrenz drückt die Preise, die Einkaufsmöglichkeit in mehreren Kontinenten sichert den „Nachschub“.

Es zeigt sich immer mehr, daß Uran, das früher für ein sehr seltenes Element gehalten wurde, alles andere als Raritätenwert besitzt.

## Für Jahrhunderte vorgesorgt

Umfangreiche Uranvorkommen überall in der Welt

Viele von uns erinnern sich noch an die ersten Jahre nach dem Zweiten Weltkrieg, wo Familien sonntags durch die Wälder wanderten. Nicht etwa, um frische Luft zu tanken oder überflüssige Pfunde loszuwerden, sondern um Holz zu sammeln, wo es Kohle nur auf Bezugscheine gab und der Strom rationiert war.

Aus dieser Zeit stammt die heute von den jungen Leuten oft belächelte Angst der Älteren hinsichtlich der Energieversorgungssicherheit.

Man wunderte sich etwas, wenn manche Menschen schon im Kindesalter behaupten, Kernkraftwerke seien hinsichtlich des Brennstoffnachschubes sehr krisenempfindlich. Es könnte ja sein, daß unsere Hauptlieferanten uns aus politischen Gründen den „Hahn abdrücken“ und im übrigen würden die Vorkommen an Uran sich in wenigen Jahrzehnten erschöpfen.

## Keine Angst vor Gespenstern

Ein raffiniertes System sorgt für größte Sicherheit

Der Besucher wurde gebeten, einen Fragebogen auszufüllen. Und der war gar nicht so öhne, wie ein Berliner sagen würde. Dann „verpaßte“ man ihm sterilisierte Kleidung und dazu noch eine Gesichtsmaske. Erst danach durfte er die Arbeitsräume betreten. Das war bei einer Firma, die Antibiotika herstellt.

Der Gast wurde auf Herz und Nieren untersucht, in eine Druckkammer geschickt, danach wurden noch einmal Puls und Blutdruck gemessen, erst dann durfte er in den Cockpit des Flugzeuges steigen, denn es war eine Maschine, die schneller als der Schall ist.

Der Berichterstatter trug seltenen Namen in eine Liste ein, zog sich einen oft gewaschenen weißen Laborkittel an, ein paar Tupfenamin über die Schuhe und steckte sich ein Meßgerät, das wie ein etwas dickerer Fingerhut aussah, in die Tasche.

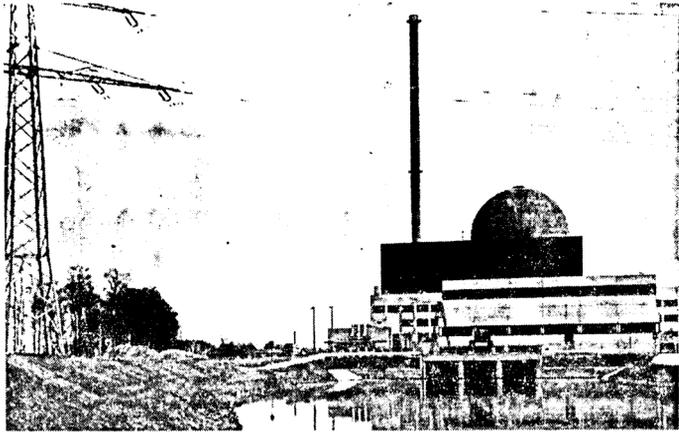
„Ich arbeite lieber hier“, hörten wir von einer „Raumpflegerin“ in Gundremmingen, „als bei der Arztfamilie, wo ich vorher war.“

Ob sie keine Angst in dem Atomkraftwerk habe, fragten wir sie. „Anfangs schon etwas“, gestand sie, „ich ging eigentlich nur hin, weil man mir da die Wahl der Arbeitszeit anbot, und weil ich mal sehen wollte, wie es da zu geht. Und wenn Sie meine Meinung genau wissen wollen, in vielen Haushalten ist das Putzen viel gefährlicher. Da gibt's ja Leute, die nicht mal ansäugliche Leitern haben, auf die man zum Fensterreinigen steigen kann...“

Man soll immer beide Seiten oder besser gar mehrere hören, so etwa auch die Statistiker. Nach ihren Unterlagen sind Kernkraftwerke sicherere Arbeitsplätze als Dampfkraftwerke.

Heute gehen die Sicherheitsvorkehrungen so weit, daß beim Bau eines jeden Kernkraftwerkes von vornherein der größte annehmbare Unfall (GAU) einkalkuliert wird. Beim GAU hätte man wirklich alles schliefen, was nur schiefgehen kann. Dagegen schützt ein raffiniertes Mehrfachsystem von Sicherheitsvorkehrungen. Würden eines oder zwei davon ausfallen - beim theoretischen Planspiel des GAU hat man sogar das in Rechnung gestellt - dann blieben immer noch genug Sicherungen aktionsfähig.

„Würden Sie sich ein Haus neben einem Atomkraftwerk bauen?“ fragten wir einen Atomphysiker. „Viel lieber als ein paar Kilometer von einer Raffinerie entfernt“, war die Antwort.



Das Kernkraftwerk Gundremmingen an der Donau liefert Atomstrom ...



... der ins europäische Stromnetz über „Hängler-Bahnhöfe“ wie diesen eingespelt wird...



... und schließlich beim kleinsten Verbrauchers anlangt.

## Hessens Strafvollzug kennt keinen Sex

In Schweden gibt's dafür Urlaub von schwedischen Gardinen

(hs) - Deutschlands Straftatgefangene müssen weiterhin auf das „Sexzimmer im Knast“ verzichten. Dieses Problem wird aber im Laufe dieses Jahres nach das Hessische Justizministerium beschäftigen. Bisher gibt es nur in einigen mittel- und südamerikanischen Ländern solche Sexzimmer, in denen die Gefangenen mit ihren Frauen für enge Zeit allein sein können. Regierungsminister Dr. Meyer-Velde glaubt auch nicht, daß es zu dieser Einführung im bundesdeutschen Strafvollzug kommen wird. Man werde sich hier wahrscheinlich eher schwedische Lösungen annähern, wo man eine größere Freizügigkeit bei der Gewährung von Urlaub für geeignete Unterhaltungsmaßnahmen während der Haft werden keine Hindernisse in den Weg legt.

Viele Häftlinge machen heute von der Möglichkeit der „wöhnlichen Ausstattung“ ihrer Zelle Gebrauch. Bilder, oft selbst gemalt, Drucke oder harmlose Illustrationsfotos hängen an den Wänden. Nicht erlaubt sind allerdings Bilder leichtbekleideter Mädchen; da hat man in Hessen doch noch erhebliche Bedenken, im Gegensatz beispielsweise zu Holland, wo Sex-Fotos an den Wänden durchaus üblich sind.

Literatur auch für Inhaftierte

In den Zellen der hessischen Strafanstalten gibt es heute überall Rundfunkübertragungen, zum Teil bis zu drei Kontrastprogrammen. Aus finanziellen Gründen hat heute jedoch nicht jede Anstalt einen Fernsehapparat. Das soll aber im Laufe der nächsten Monate geändert werden. Den Häftlingen stehen noch andere Möglichkeiten der Information offen durch die Leihbüchereien der Strafanstalten, die, wie zum Beispiel in Butzbach mit 12.000 Büchern, ganz erheblichen Umfang haben. In der Haftanstalt in der Frankfurter Hammelsgrasse gibt es daneben eine Leihbücherei ausländischer Literatur in der vom Koren in arabischer Sprache bis zu modernen Gedichtbüchern spanischer Literatur alles vertreten ist, was einseitige Gastarbeiter zur Stillung ihres geistigen Hungers brauchen.

Die Häftlinge sind teure Staatsbürger. Sie kosten den Staat ein Menge Geld, auch wenn sie arbeiten und verdienen. Eine Faustregel spricht von 20 Mark pro Tag. Der Platz für einen Häftling in einem neu zu errichtenden Gefängnis wird heute ebenso teuer veranschlagt, wie ein Bett in einem neuen Krankenzimmer: auf etwa 50.000 - 60.000 Mark.

## Für Sie notiert:

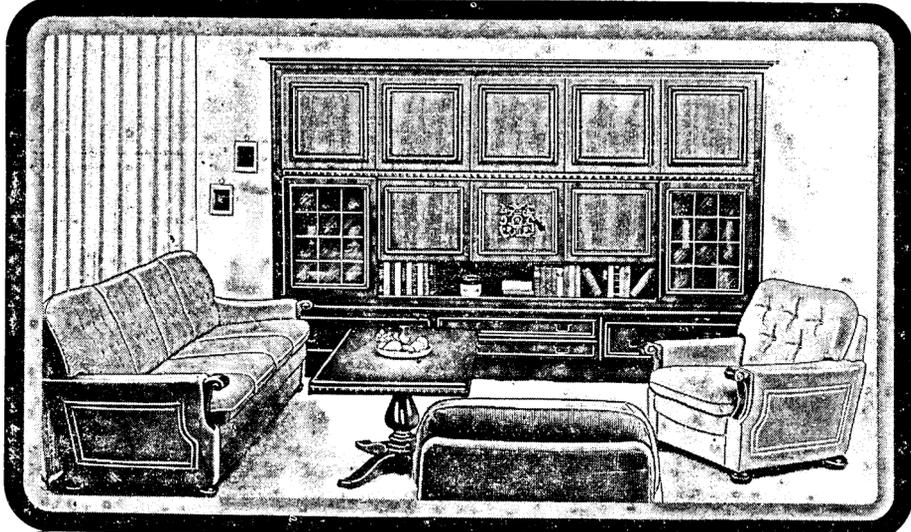
Wissen Sie, was Ihr Recht auf Gesundheit, am eigenen Bild, an mündlichen und schriftlichen Äußerungen und auf Unverletzlichkeit der Ehre umfaßt? Diese Rechtebegriffe erläutert die Gelbe Beilage Nr. 84 „Schutz des Persönlichkeitsrecht“ in Abschnitt II, der überschrieben ist „Das Recht, fremde Eingriffe in den eigenen Schutzbereich abzuwehren.“

Wenn Sie diese Schrift lesen, wissen Sie, daß Ihre Gesundheit nicht durch außergewöhnlich starke Geräusche beeinträchtigt werden darf, Ihre Briefe von Unbefugten nicht geöffnet werden dürfen und wie Sie sich gegen Ärger und wirtschaftliche Schäden aus solchen und weiteren Eingriffen schützen können.

Dazu möchte durch die für Sie bereitliegende Gelbe Beilage Nr. 84 beitragen

Ihre Bank, die

VOLKSBANK »DREI EICHEN« EGMBH



Altdeutsche Stil-Schrankwand, „Nürnberg“  
310 cm breit, aus echtem französischem Nußbaum mit Anli-Feinisch geschliffen, die Innenflächen aus deutscher Eiche. Ein handgeschliffenes mittelalterliches Wappen prangt auf der Barück in der Schrankmitte. Links und rechts von wertvollen blei- verglasten Fensterläden flankiert. Entdecken Sie die Vorzüge (darunter einen kugelförmigen Wagen mit Stielgelenk, Besteckensatz) dieses edlen und durch ungewöhnlichen Interieurs. Wir liefern es Ihnen frei Haus mit Garantie für nur DM 1.185,- netto.

Stil-Polstergarnitur, „Dürer“  
mit 4-sitziger Superouch und 2-bühnligen Rollsesseln - bezogen mit verschleißfestem Synthetisch-Cord. Die gefesteten Klissen mit Profilstichfüllung lassen sich beliebig austauschen (so daß auch am Lieblingsort des Hausherrn keine Dauerbenutzungsanzeichen auftreten). Solide Verarbeitung mit Schwingenfedern sowie Holzgrößen und Kugelrollen. Die ganze Garnitur von WESNER frei Haus mit Garantie geliefert nur DM 1.398,- netto.

Jeder kann sich heute für wenig Geld gute Stilmöbel leisten. Das ist keine Frage des „wie“, sondern nur eine Frage des „wenn“ - wenn Sie die „Möbelcity“ im Kauf-Park kennen! Hier finden Sie die preiswertesten Modelle aus dem größten Spezial-Einrichtungshaus des Rhein-Main-Gebietes, „Die Stileinrichtung“ in Frankfurt-Höchst. Nicht umsonst sind die WESNER-Einkaufsspezialisten ständig auf der Suche nach dem Stilmöbelgedanken verschrieben hat. Daß sie dabei auch auf die Preise achten, finden Sie bei jedem Angebot bestätigt - ganz besonders bei den „Knüllern“ des „Stileinrichtung“-Programmes, die wir im Kauf-Park zeigen.

Hier zwei Beispiele für Preiswürdigkeit - bei seltener Gediegenheit - der Stilmöbel-Angebote aus der „Möbelcity“:

Wesner-Werbewochen 1969:  
Stilmöbel: Viel große Welt für wenig Geld



Möbelcity WESNER Höchst

Im kauf park  
Sprennpfingen  
Offenbacher Straße  
Telefon 6 13 23



Das schreib' ich mal nach BONN

Bürger in Angst vor steigender Kriminalität

Reform des Strafrechts und des Strafvollzugs - Verbesserung dringend notwendig - Keine „weiche“ Welle

Die mit der Strafrechtsreform angestrebten Änderungen sollen das Volk schützen und nicht den Verbrecher...

Frage: Es ist kein Geheimnis, daß die Kriminalität in der Bundesrepublik stetig ansteigt...

Antwort: Die Bundesregierung ist der Meinung, daß ein modernes Strafrecht unverzichtbar ist...

wählten Triebkräfte, aber auch um Täter, die ohne geisteskrank zu sein...

Ähnlichen Zielen dient die Führungsaufsicht, die den Charakter einer intensiveren Bewährungshilfe bekommen hat...

Vor Umschulung zum Arbeitsamt

Frage: Bevor ich durch Umstellung auf Automation meinen Arbeitsplatz verliere, möchte ich mich Umschulen lassen...

Antwort: Jeder Arbeitnehmer, der sich auf einen anderen Beruf umstellen oder gar umschulen lassen möchte...

Managerlehrgang für die Landwirtschaft

Frage: Hat die Bundesregierung für die Ausbildung zum Geschäftsführer eines Maschinenringes in der Landwirtschaft Gelder zur Verfügung gestellt?

Antwort: Ja, das stimmt! Im Agrarprogramm der Bundesregierung sind für 1969 Zielvorgaben für die Ausbildung...

Tarifverträge über vermögenswirksame Leistungen

Frage: Das 312-DM-Gesetz ist nach meiner Meinung eine gute Sache...

Antwort: Sie täuschen sich hinsichtlich der Zahl der Tarifverträge über vermögenswirksame Leistungen...

Wohngeld immer für zwölf Monate

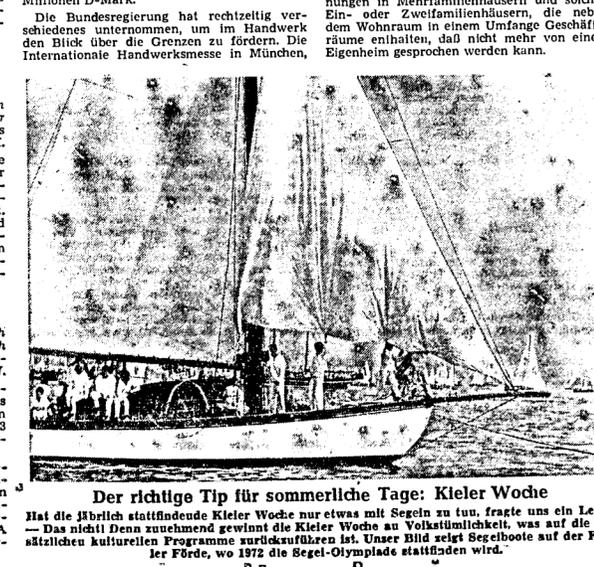
Frage: Meine Mutter hat in ihrer neuen Wohnung Anspruch auf Wohngeld...

Antwort: Das Wohngeld als finanzielle Hilfe für einkommensschwache Mieter...

Überfremdung?

Frage: Was soll man dazu sagen, daß sich immer stärkerer ausländischer Einfluß durch Übernahme von Firmen...

Antwort: Die ausländischen Kapitalinvestitionen machten in der Zeit vom 1. 9. 61 bis 30. 6. 68 rd. 15,73 Milliarden DM aus...



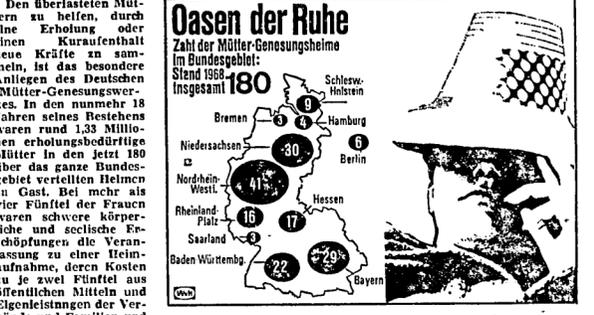
Der richtige Tip für sommerliche Tage: Kieler Woche

Hat die jährlich stattfindende Kieler Woche nur etwas mit Segeln zu tun...

Reform der Erbschaftsteuer

Frage: Wäre nicht die Erbschaftsteuer eine Finanzquelle, die zum Ausgleich von arm und reich ergiebiger sein sollte?

Antwort: Zur Zeit betragen die Einnahmen aus der Erbschaftsteuer rund 300 Millionen D-Mark jährlich...



Wieder Witwenrente nach Scheidung?

Frage: Bei Wiederheiratung ist mein Rentenanspruch auf Witwenrente der gesetzlichen Rentenversicherung weggefallen...

Antwort: Grundsätzlich erhält eine Witwe, die sich wiederheiratet hat...

Gutscheine für billige Butter

Frage: Wann begann die Aktion „Billige Butter für Sozialhilfeempfänger“?

Antwort: Die erwähnte Aktion ist von der Bundesregierung am 1. April dieses Jahres...

Unfallversicherung für Schulkinder

Frage: Kommt es zu dem angekündigten Gesetzentwurf über die Unfallversicherung für Schulkinder?

Antwort: Mit Sicherheit! Zur Klärung der Kostenfragen lauten noch Untersuchungen...

An wen wende ich mich?

Das Bundessozialhilfegesetz unterstützt auch Deutsche im Ausland durch Sozialhilfe.

Begabtenförderung im Handwerk

Die 1954 geschaffene Stiftung für Begabtenförderung im Handwerk hat die Aufgabe, junge Handwerker zu fördern...

Arbeitspraktikum in Frankreich

Für junge deutsche Berufslügige gibt es die Möglichkeit eines Arbeitspraktikums in Frankreich.

Vorsorgliche Tips für den Berufsstart

Die Jugendlichen und der Arbeitsschutz / Plakat wirbt für den Besuch beim Doktor

(hs) - Für eine große Zahl von Jungen und Mädchen war der Beginn der großen Ferien zugleich der Abschied von der allgemeinbildenden Schule...

Aus den einzelnen, darin aufgeführten Paragraphen erfährt der Jugendliche beispielsweise, wie lange er beschäftigt werden kann...

Neue Sicherheitsvorschriften für Kraftfahrzeuge

ADAC-Tabelle zeigt die Termine Durch die neuen Bestimmungen der Straßenverkehrs-Zulassungsordnung (StVZO)...

- 1. Ausbildung in erster Hilfe wird ab 1. 8. 69, also schon in den nächsten Tagen, von Führerscheinanwärtern verlangt...

Sozialhilfe für Deutsche im Ausland

Das Bundessozialhilfegesetz unterstützt auch Deutsche im Ausland durch Sozialhilfe.

Tipps

Ein kräftiges Sonnenbad hat oft Sonnenbrand zur Folge. Als kühlende und heilende Mischung wird empfohlen: Geraspelte Gurke mit Milch zerdrücken...

Nachtrag für den Monat Juni 1969

- Geburten: 23. 6. Bianca Illmer, Offenbach, Schulstr. 18; 26. 6. Michael Schäfer, Götzenhain, Am spitzen Pfaz...



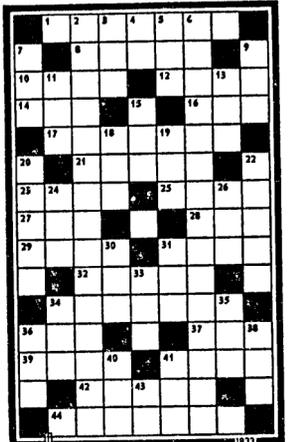
Für alle, die den Urlaub noch vor sich haben: Kaiser Pilsner-Tip Nr.2

Machen Sie zur Vorerholung eine Pils-Kur! Henninger Kaiser Pilsner glättet das Urlaubsrelfe Nervenköstüm...



Kreuzworträtsel

Wagerecht: 1. Kanton der Schweiz, 8. Luftgerät, 10. Kante, 12. Raummaß für Holz, 14. Körperreinigung, 16. Fragewort, 17. Halbaffen, 21. Diener in Livree, 23. weiblicher Kosenname, 25. deutscher Physiker, 27. Zeitmesser, 28. griechische Göttin, 29. Gartenanlage, 31. griechischer Gott, 32. betagter Mann, 34. Lustspielfigur, 36. französische Stadt an der Mosel, 37. Zeichen, 39. kaufmännisch: Rechnung, 41. Doppeltreffer im Lotto, 42. Auswahl der Besten, 44. Stadt in Baden-Württemberg.



Senkrecht: 2. amtliches Firmenbuch, 3. Norme der Vergangenheit, 4. Abkürzung für Rhode Island, 5. Halbton, 8. warme Spätherbsttage, 7. Bad im Spessart, 8. Westeuropäer, 11. Speiseeis, 13. unbestimmter Artikel, 15. Öffnung am Schiffdeck, 18. Monatsname, 19. Querstange am Segelmast, 20. Erdloch, 22. Warenausstellung, 24. Lebensbund, 26. Windstoß, 30. italienisches Zahlwort, 31. Aussehen, Miene, 33. physikalische Arbeitseinheit, 34. für, je 35. Kartentreiber, 35. Spruchsammlung, 35. Schiefer, Fels, 40. Kallifenne, 41. griechische Göttin, 43. Abkürzung für Ibidem.

Besuchskartenrätsel

Welchen Beruf hat diese Dame?  
M. Garda • Turin

Ein Lob der schottischen Gastlichkeit

Kontroverse in einer Gaststätte / Von Henry Bell

Ich hatte Schottland besucht, und ausgerechnet da passierte mir dies: Ich war in ein Lokal eingekocht, ich hatte ein Hochlandsteak verzehrt und ein Bier dazu getrunken. Und natürlich ließ ich mir hinterher einen echten schottischen Whisky munden. Denn winkte ich nach dem Ober und wollte zahlen. „Der Ober machte die Rechnung. „Bitte sehr, mein Herr!“ Ich griff nach der Geldbörse — sie war nicht da. Ich schaute mich um. Der Ober lächelte sanft. „Aber das macht doch nichts, mein Herr“, sagte er. „Es macht nichts...“ „Es macht überhaupt nichts! Sehen Sie dort hinüber! Neben der Theke hängt eine Tafel. Dort schreibe ich Ihren Namen auf und den Betrag, den Sie uns schulden. Sie bezahlen ihn einfach das nächste Mal, wenn Sie kommen.“ Ich konnte es kaum fassen. „Es ist Ihr Ernst?“ rief ich. „Sie kennen mich doch gar nicht. Ich war noch niemals bei Ihnen und

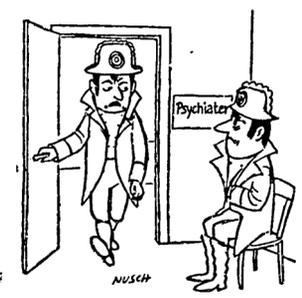
könnte ja einfach darauf verzichten, wiederzukommen!“ Der schottische Ober lächelte immer noch. „Wir Schotten werden in aller Welt verkannt!“ sagte er. „Man hält uns für geizig und engherzig. Das ist völlig falsch! Warum sollte ich Ihnen nicht vertrauen, auch wenn ich Sie noch nie gesehen habe?“ Ich war gerührt. „Also gut“, meinte ich, „hier ist mein Ausweis. Notieren Sie meinen Namen und schreiben Sie ihn mit dem Betrag auf die Tafel. Ich komme morgen wieder und bringe die Angelegenheit in Ordnung.“ — Ich stand auf und ging zum Kleiderständer, um meinen Mantel anzuziehen. Der Ober war ein bißchen schneller als ich. „Bemühen Sie sich nicht“, sagte er. „Seben Sie neben der Tafel den großen Haken! Dort ist Ihr Mantel bis morgen gut aufgehoben!“

Witz der Woche

Künstlerpech

„Nanu? Hand verbunden? Autounfall gehabt?“ Ach nein, wie ich heute nacht aus der Excelsior-Bar helmgelassen will, tritt mir doch so ein Fiocel auf die Hand... wechsell und vergessen, Geldbörse und Brieftasche an mich zu nehmen. Ich erklärte dem Ober den Sachverhalt. Der Ober lächelte sanft. „Aber das macht doch nichts, mein Herr“, sagte er. „Es macht nichts...“ „Es macht überhaupt nichts! Sehen Sie dort hinüber! Neben der Theke hängt eine Tafel. Dort schreibe ich Ihren Namen auf und den Betrag, den Sie uns schulden. Sie bezahlen ihn einfach das nächste Mal, wenn Sie kommen.“ Ich konnte es kaum fassen. „Es ist Ihr Ernst?“ rief ich. „Sie kennen mich doch gar nicht. Ich war noch niemals bei Ihnen und

Der Schotte MacGetzwich vollbringt jeden Tag ein Opfer und er kennt eine Zeitung am Kiosk. Ebenso regelmäßig erklärt MacGetzwich dem Zeitungshändler alle zwei Monate: „Für morgen brauchen Sie mir keine Zeitung aufzuheben!“ „Verreisen Sie?“ fragt einmal der Zeitungshändler. „Nein“, erwidert MacGetzwich, „morgen gehe ich zum Friseur!“



„Der Nächste bitte!“

Heiteres Allerlei

Wer ist am populärsten?

In Texas sitzen der Arzt, der Pfarrer und der Sheriff des kleinen Städtchens beisammen und diskutieren heftig darüber, wer von ihnen am populärsten sei. „Wenn man mich auf der Straße sieht“, meint der Arzt, „grüßen alle Leute gleich respektvoll. Guten Tag, Herr Doktor!“ „Und wenn ich durch die Straßen gehe“, erzählt der Pfarrer, „laufen mir alle Kinder zu, geben mir die Hand und sagen: Guten Tag, Hochwürden!“ Da zwirbelt der Sheriff seinen Schnurrbart um und meint wogierend: „Das ist noch gar nichts! Wenn man nur meine Schnurrbartspitzen erblickt, rufen die Leute gleich: Du lieber Himmel! und flitzen um die nächste Ecke...“

Austausch

Der Schotte MacGetzwich vollbringt jeden Tag ein Opfer und er kennt eine Zeitung am Kiosk. Ebenso regelmäßig erklärt MacGetzwich dem Zeitungshändler alle zwei Monate: „Für morgen brauchen Sie mir keine Zeitung aufzuheben!“ „Verreisen Sie?“ fragt einmal der Zeitungshändler. „Nein“, erwidert MacGetzwich, „morgen gehe ich zum Friseur!“

Melbner Porzellan

Frau Schulze ist im Wohnzimmer, während die Perle in der Küche beschäftigt ist. Plötzlich ertönt das Geräusch von zerfallendem Porzellan. Kurz darauf tritt Minna



„Die Drive-In-Bar ist 50 Meter weiter, mein Herr!“

Nachfolger für den Boß

Von Paul Minx

Der Generaldirektor ließ den Personalchef kommen. „Genen Sie Obacht“, sagte er. „Sie machen sich sofort an die Arbeit und durchkämmen alle Abteilungen unseres Unternehmens. Sie müssen einen ganz bestimmten Mann finden, ich suche nämlich den besten Angestellten mit den brillantesten Fähigkeiten. Dieser Mann muß alle guten Führungseigenschaften haben, die einen dynamischen Manager ausmachen ist das klar?“ „Gewiß, Herr Generaldirektor. Vielleicht kann ich meiner Aufgabe noch besser gerecht werden, wenn Sie mir sagen, welchen Posten auszufüllen dieser Mann in der Lage sein soll?“ Der Generaldirektor machte eine große Geste. „Dieser Mann“, sagte er, „muß willens und in der Lage sein, meinen eigenen Posten auszufüllen!“

„Ich verstehe, Herr Generaldirektor“, nickte der Personalchef. „Ich werde mein Bestes tun, diesen Mann zu finden.“ — Der Personalchef wandte sich zum Gehen. „Noch einen Augenblick!“ rief der Generaldirektor. „Wenn Sie diesen Mann gefunden haben, dann...“ „Dann, Herr Generaldirektor...?“ „Dann denken Sie sich gefälligst einen triftigen Kündigungsgrund aus — andernfalls fliegen Sie selbst!“

Einfälle

Der Vater zum Lehrer: „Finden Sie nicht auch, daß mein Sohn viele originelle Einfälle hat?“ „O ja“, seufzt der Lehrer, „besonders in der Rechtschreibung!“



Ohne Worte.

Schachaufgabe Nr. 31

Reitung in letzter Not



WeiB: Kf2, Dh6, Td2, h1, Ld3, Ba2, b2, e4, f4, g2. — Schwarz: Kg8, De8, Te8, e8, Le8, Ba8, e8, d4, f8, g8.

Schwarz scheint am Ende seiner Kraft angelangt zu sein. Es droht Matt in zwei oder drei Zügen. Aber plötzlich findet Schwarz in seiner Not den rettenden Strohhalm. Wo ist er?

Silbendomino

Die Silben sind so zu ordnen, daß sich eine fortlaufende Kette zweisilbiger Wörter ergibt. Die Endsilbe des einen ist immer die Anfangsilbe des folgenden Wortes. Die letzte und die erste Silbe ergeben einen Vorteil beim Fußballspiel:

draht — tried — gott — herr — kauf — kraft — netz — platz — rest — sel — spile — sport — stoff — voll — werk — zug.

Schüttelrätsel

Torf — Rotte — Raben — Falte — Seime Tonne — Reife. — Diese Wörter sind so zu schütteln, daß Begriffe anderer Bedeutungen entstehen. Ihre Anfangsbuchstaben nennen dann einen märkischen Dichter.

Auflösungen aus der vorigen Nummer:

Rätselgleichung: a) Frage, b) Rage, c) Ilo, d) lo, e) m, f) Regal, g) Al, h) Isar, i) Ar, k) Segel, l) Gel, m) Ur. — x = Filmregisseur. Schüttelrätsel: Wein — Urne — Ehre — Reim Zier — Diesel — Ufer — Reis — Geleit. — Wuerzburg. Hier darf gestohlen werden! Kummer verdaut man am besten, wenn man ihn in Wein auflöst.

Gemischtes Kreuzworträtsel: Waagrecht: 1. Angriffe, 8. Regenten, 12. Adele, 15. Elisabeth, 18. Insel, 17. Ger, 18. Bett, 20. Eule, 22. tea, 23. tele, 24. NNO, 25. Sarg, 26. Rune, 29. Paket, 31. Teer, 33. Tein, 34. Mord, 35. Sole, 36. mehr, 37. Oise, 39. Oefen, 41. Rose, 44. Senf, 45. L&N, 47. Ente, 48. AG, 49. Ede, 51. Item, 53. Riet, 54. Enc, 55. Noten, 56. Legaten, 57. Ellen, 58. Legenden, 59. Anschrift. — Senkrecht: 1. Ader, 2. Ner, 3. Reben, 4. Fete, 5. Hl, 6. Ra, 7. Ehe, 8. Gnus, 9. Niere, 10. est, 11. Neer.

PITTLER sucht zum baldmöglichen Eintritt: einen Material-Disponenten für einständiges Sachgebiet. Von Vorteil wäre techn.-kaufm. Verständnis. mehrere Lagerarbeiter für das Halbblabrike- und das Elektrotrelieger. Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz mit gutem Einkommen, 5-Tage-Woche sowie Urlaubsgeld und soziale Leistungen eines Großbetriebes. Unverblüdtlich können Sie sich informieren. Rufen Sie uns an: 0 81 03 - 7 02 35 (Personalabteilung). Wir vereinbaren einen Vorstellungstermin. Oder kommen Sie direkt zu uns. Selbstverständlich können Sie sich auch schriftlich bewerben. PITTLER Maschinenfabrik AG 6070 Langen bei Frankfurt/Main

Maschinenschlosser Mechaniker Bohrer Universalfräser Wir bieten: Krisenfestes Dauerstellungen, Höchsthöhe, Urlaubs- und Weihnachtsgeld K. GRONEMEYER KG 6070 Langen, Mörfelder Landstraße 35, Telefon 78 07

75 Jahre WIENAND Wir sind ein führendes Unternehmen der Dentalbranche mit Erzeugnissen von Welt Ruf. Wir arbeiten industriell für die Volksgesundheit auf einem technisch außerordentlich interessanten Spezialgebiet. Für den weiteren Ausbau unserer Betriebs- und Entwicklungslaboratorien auf dem Kunststoff- und feinkeramischen Sektor suchen wir zum 1. Oktober oder früher 2 jüngere Chemielaboranten (innen) für interessante Tätigkeiten auf einem sehr breiten Arbeitsfeld. Bewerbungen mit handschriftlichem Anschreiben erbeten an Zahnfabrik Wienand Söhne & Co. G.m.b.H. Sprendlingen, Eisenbahnstraße 180 Tel. 1054

SEIT 70 JAHREN BEKANNT FÜR PREISWERTE QUALITÄTS MÖBEL Merk Dir das MÖBEL TRASS Nur in Frankfurt ZELL 43 gegenüber C&A WOHNZIMMER • ROLSTMÖBEL (MODERN UND ALTDEUTSCH) • SCHLAFZIMMER • KÜCHEN

MERCK Für unsere zentrale Übersetzungsabteilung suchen wir noch je eine Fremdsprachen-Phonotypistin für die englische und die spanische Gruppe. Das Aufgabengebiet umfaßt die Reinschrift medizinischer und chemischer Fachtexte nach Platte oder Manuskript. Voraussetzung für diese Tätigkeit ist neben perfektem Maschineschreiben die solide Beherrschung einer der beiden Fremdsprachen. Grundkenntnisse in der medizinischen oder chemischen Fachsprache wären von Vorteil. Neben leistungsgerechten Bezügen erhalten Sie die bewährten Sozialleistungen unseres Hauses. Geben Sie uns bitte in Ihrer ausführlichen Bewerbung Ihren frühestmöglichen Eintrittstermin und Ihre Gehaltsvorstellung an. Sie erreichen uns auch telefonisch unter der Nummer (0 61 51) 2 80 26 77. E. Merck AG, Personalabteilung I 61 Darmstadt 2, Postfach 4119

DEUTSCHE SHELL AG bietet durch Übernahme der Verwaltung einer neuen modernen Tankstellenanlage in Sprendlingen Tankstellen-Kaufmann oder Kraftfahrzeug-Fachmann mit überwiegend verkäuferischen Fähigkeiten eine seltene Gelegenheit zur Selbständigkeit und Existenzgründung. Bewerbungen richten Sie bitte an den Bezirksleiter der Deutschen Shell AG, Herrn Uhlmann, 605 Offenbach/Main, Karlstraße 59 oder rufen Sie einfach eb Montag an und zwar Telefon 05 11 / 65 54 01 oder 06 11 / 55 06 53 70

Wollen Sie bei Wiedekind arbeiten? Wir stellen ein: Fakturierungsabteilung KONTORISTINNEN Kenntnisse in Fakturieren nicht unbedingt erforderlich. Versandabteilung mehrere MITARBEITERINNEN Besondere Kenntnisse nicht erforderlich. Falls Sie sich für eine der freien Stellen interessieren, dürfen wir bitten, sich an den Leiter unserer Personalabteilung zu wenden und zwar: Montag - Freitag 7.00 - 17.00 Uhr BEKLEIDUNGSWERKE Wiedekind S.M.B.H. 6079 Sprendlingen b. Ffm. Frankfurter Straße 127, Telefon 6 10 81

**VIELE VORTEILE bietet VIVO**

**„Yano“ Rindsgulasch mit Pilzen** 1.78  
425-g-Dose nur

**„Buß“ Currywürstchen** 1.78  
4 Stück Inhalt Dose nur

**Gefüllte Paprikaschoten** 1.98  
2 Stück Inhalt Dose nur

**Edelhauch 38 Vol. %** 7.95  
ein feiner Kornbrot 1/1 Flosche nur

**Alles für Ihren Neubau**

**HERB. STÖRMER** Moderne Bauelemente Spezialbaustoffe  
6079 Spremlingen/H., Frankfurter Str. 11, Telefon 0 61 03 / 6 15 15

**Heinz Wille Preisvorteile**

Haspel, frisch oder gesalzen 500 g DM 1,40  
Rinderbraten . . . . . 500 g DM 3,98  
Rouladen . . . . . 500 g DM 4,48  
Hackfleisch . . . . . 500 g DM 2,80

Langen-Oberlinden/Ladenzentrum  
**WILLE-WURST..WUNDERBAR**

**VICTORIA Versicherung**

VICTORIA-Versicherungsgruppe Ende 1968: 10.442.000 Lebens-, Unfall-, Haftpflicht-, Kraftfahrt-, Rechtsschutz-, Sach- und Transport-Versicherungen.  
7,9 Milliarden DM Lebensversicherungsbestand.  
2.909.000.000 DM Sicherheitsmittel (einschließlich technischer Rückstellungen).

**Voll-Finanzierung** macht Bauen leichter.

Zwei Darlehen (Bauspardarlehen und 1. Hypothek) Jetzt mit einem Kredit-Antrag und mit erleichteter Abzahlung. Umfassende Beratung über den Leonberger V-Kredit:

Öffentliche Beratungsstelle Offenbach: Kaiserstr. 55, Ruf: 8 73 30  
Bezirksleiter Karlheinz Henrich  
Bezirksleiter Helmut Löw

**Leonberger BAUSPARKASSE**

Jetzt braucht Ihr Kind Vitamin aufbaukonzentrat

**Kinder Punkt**

aus Ihrer Fachdrogerie

**Erste**

Langen, Lutherplatz und Bahnstraße  
Telefon 2 35 51

Kosmetik- und Fußpflegesalon  
— Baby-Stube —

**AUTO-LEIH-DIENST**

RUF 22288

Rolf Grabner, Südl. Ringstr. 13

**BRAUTKLEIDER**  
**BRAUTKOSTÜME**  
**BRAUTCOMPLETS**

In großer Auswahl und in allen Preislagen

**Brautmoden- Etage** - m. Hauptbahnh. FRANKFURT  
Kaiserstraße 44, 1. Etage

**GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER**

Schilder aus Resopal u. Alu-elox  
Stempel aus Gummi u. Metall

LANGEN  
Firmenschilder, Maschinenschilder, tech. Schilder

7517 Erlenau Tel. 0 72 62/715

**Sommer Schluss Verkauf**

**Lauter goldene Schüsse**

**Die 2. Woche garantiert Ihnen wieder die tollsten Treffer!**  
Die 2. Woche — die goldene Zeit für alle Einkaufswünsche.  
Jeder Schuß ein Treffer! — Mitmachen!

**MODEHAUS WALLENFELS**  
Langen, Bahnstraße 120

**LÄDEN (200 - 800 qm)**

In guten Lauffagen interessieren uns immer

Bitte schreiben Sie uns mit Angabe der genauen Lage, Höhe der Mietvorstellung und fügen Sie — soweit vorhanden — einen Grundriß bei. Auch Vermittlerangebote sind uns angenehm. An Ortsgrößen über 10000 Einwohner sind wir besonders interessiert.

**NORMA**  
Lebensmittelhandels-gesellschaft  
85 Nürnberg, Tafelfeldstraße 41  
Tel. 0911/73 20 25

**RADIO HAUPTWACHE**  
Ihr Fernsehspezialist mit 12 Fachgeschäften und der großen Farbfernseh-Erfahrung.

**Sparen Sie Geld**

und kaufen Sie bei uns ausgesprochen niedrige Preise. Alle einschließliche Montagearbeiten. Wir bieten Ihnen volle Garantie und unseren kostenlosen und bekannten Blitz-Helmkundendienst. Die folgenden Beispiele sprechen für alle unsere Angebote:

mit 28-cm-Bildröhre 788,-	mit 48-cm-Bildröhre 1388,-	mit 56-cm-Bildröhre 1488,-	mit 63-cm-Bildröhre 1588,-
30-cm-Koffert-Fernseher 386,-	59-cm-Tisch-Fernseher 389,-	Nach-Helm-Rundfunkger. 39,-	Musikschr.-m. 10-Pl.-Sp. 298,-
140-l-Komplett-Kühlschrank 148,-	275-l-Ducce-Tiefkühltruhe 388,-	5-kg-Waschvollautomat 398,-	Geschirrspülautomat 468,-

Schallplatten ab 1,-  
Transistor Mittelwelle ab 13,-  
Pl.-Sp.m. Zorgeu.Haus ab 58,-  
Kassette-Tonbandgerät ab 98,-

Bespielte C-Cassetten ab 9,99  
Transistor MW u. UKW ab 39,-  
Pl.-Sp.m. Verat. u. Utop. ab 68,-  
Cassetten-Tonbandger. ab 98,-

Wir haben rund 100.000 Kunden. Alle wissen: Wegen Preis und Kundendienst nur bei Radio Hauptwache kaufen!

**Sofortige Lieferung ohne Anzahlung Ihre erste Zahlung im November**

oder bei Barzahlung höchstzulässiger Rabatt

- Blitz-Reparatur-Dienst mit Zentralwerkst., 29 Sp.
- Zentralwerkstattwagen u. insges. 50 Kundendienstfahrzeuge, auch wenn Ihr Gerät nicht vor uns ist

**Höchstpreise f. Ihr Alter!**

**RADIO HAUPTWACHE**  
Langen, Bahnstraße 16, Telefon 2 36 74

**Knast-Arbeit ist nicht umsonst**

Bald Leistungslohne in den Strafanstalten? / Lohnsteuer auch hinter Gittern

(hs) — Wer im hessischen Knast einsetzt, für den ist dies keine Zeit der Untätigkeit. Nach Paragraph 15 des Strafgesetzbuches kann gegenwärtig der Zuchthausgefangene zu Arbeiten angehalten werden, und zwar sowohl innerhalb der Anstalt als auch außerhalb. Außerhalb jedoch nur dann, wenn der Strafgefangene dabei von den freien Arbeitern getrennt gehalten werden kann. Paragraph 16 StGB besagt, daß Gefängnisinsassen „auf eine ihren Fähigkeiten und Verhältnissen angemessene Weise beschäftigt“ werden können. Wer von ihnen arbeiten will, hat sogar ein Recht auf Arbeit.

Niemand kann in einer Strafanstalt zu irgendeiner Arbeit gezwungen werden. Im allgemeinen aber sind die Strafgefangenen für Arbeit sehr dankbar, da der eintönige Alltag des Strafvollzugs dadurch ein wenig Abwechslung erfährt.

Nach den Bestimmungen der Strafrechtsreform, die in diesem Bereich am 1. 4. 1970 in Kraft treten wird, wird es keine Unterscheidung mehr zwischen Zuchthaus- und Gefängnisstrafen geben. Im Hinblick auf die Arbeit von Strafgefangenen wird nach dieser Reform der neue Paragraph 21 die bisherigen Paragraphen 15 und 16 StGB zusammenfassen. Die Bestimmungen über die Arbeit von Strafgefangenen werden dabei vom bisherigen Paragraphen 16 übernommen, mit dem Unterschied, daß die Strafgefangenen nur noch mit ihrer Zustimmung außerhalb der Anstalt einer Arbeit zugeführt werden dürfen.

**Prämie für Fleißige**

Wer im Knast arbeitet, tut dies nicht umsonst. Der Verdienst liegt jedoch weit unterhalb dessen, was ein Arbeiter in Freiheit an Lohn mit nach Hause trägt. Je nach Art der Arbeit bekommt der arbeitende Strafgefangene pro Tag eine Arbeitsbelohnung zwischen 80 Pfennig und einer Mark. Bei besonders ordentlich und sorgfältig erledigter Arbeit kann der Strafgefangene monatlich eine Prämie, die sogenannte Leistungsbelohnung, bis zu 35 Mark zusätzlich erhalten. Die Hälfte der Arbeitsbelohnung kommt auf ein Rücklagekonto, das dem Strafgefangenen nach seiner Entlassung ausbezahlt wird. Die andere Hälfte wird auf ein Hausgeldkonto überwiesen, von dem der Gefangene einmal im Monat, der Untersuchungshäftling einmal wöchentlich in der Strafanstalt Einkäufe tätigen kann. Die Leistungsbelohnung steht den Gefangenen voll zur freien Verfügung.

Der Gläubiger hätte Zugriff

Die Strafvollzugskommission der Länder berät derzeit darüber, ob in den Strafanstalten der Bundesrepublik nicht ein Leistungslohnsystem eingeführt werden kann. Diese Beratungen sind aber noch nicht in eine entscheidende Phase eingetreten, weil unterschiedliche Arbeiten in den Anstalten ein allgemeines Leistungslohnsystem erschweren. Zudem würden Gefangene dadurch lohnsteuerepflichtig und müßten auch für Unterkunft und Verpflegung in der Strafanstalt aufkommen. Zum weiteren wäre der Leistungslohn dem Gläubiger gegenüber pfändbar.

Daneben laufen in der Strafvollzugskommission Verhandlungen, den Gefangenen in die Sozialversicherung einzuführen. Insbesondere, was die Altersversicherung betrifft, Hier soll nachgeholt werden, was auf dem Gebiet der Unfallversicherung bereits seit 1965 (im Unfallneuregelungsgesetz) für Strafgefangene gilt: Die Gefangenen sind darin Arbeitern gleichgestellt, wenn sie im Verlust ihrer Arbeit Opfer eines „Betriebsunfalls“ werden.

**Offener Strafvollzug für Jugendliche**

In Hessen gibt es heute 13 selbständige Anstalten, sechs Gerichtsgefängnisse, drei Jugendarrestanstalten sowie drei sogenannte Flotten-Häuser mit völlig offenem Strafvollzug, in die die Jugendlichen nur zum Schlafen kommen und ansonsten einer geregelten Arbeit nachgehen.

Leider ist es nicht möglich, alle Häftlinge zu rezualisieren. Unverbesserliche Kriminelle lassen sich auch durch häufige Gefängnis-aufenthalte nicht von neuen Untaten abschrecken. Die Aufsichtsbeamten in den Gefängnissen wissen ein Lied davon zu singen. Viele ihrer Schützlinge kommen wenige Monate nach ihrer Entlassung in die Freiheit wieder. Die Ursachen dafür liegen oft in der Einstellung der Öffentlichkeit einmal straffällig Gewordenen gegenüber, die ehemalige

Häftlinge leider oft noch immer als Ausgestoßene betrachtet. Es bleibt zu hoffen, daß die gelockerten Bestimmungen im Strafvollzug der hessischen Haftanstalten zu einem wesentlichen Fortschritt in Richtung auf die Wiedereingliederung der Gefangenen in die Gemeinschaft nach ihrer Haftentlassung führen werden.

**Tiefwasserhafen für die Bundesrepublik.** Die Bundesrepublik soll einen Tiefwasserhafen an der Nordsee erhalten. Eine Kommission des Bundesverkehrsministeriums und der Verkehrsminister der vier Küstenländer wird die Voraussetzungen für einen solchen Hafen prüfen.

**In guter Hut**

(hs) — Schließfächer sind diskret und stellen keine Fragen. Sie schlucken, bergen und bewahren zuverlässig, was nicht ihre Maße sprengt. Was ihnen anvertraut wird, ist in guter Hut.

Das muß instinktiv ein Dreizehnjähriger aus Kassel empfunden haben, als er nach einem unbesonnenen Ausbruch aus der häuslichen Ordnung plötzlich im Bahnhof von Frankfurt stand.

In die weite Welt hatte er reisen wollen, wo die freien Winde wehen und die Abenteuer auf harte Männer warten. Nun war er schon in Frankfurt, und das war noch immer nicht

die Welt; wo möchte sie nur beginnen?

Der abenteuerlustige Ausreißer beschloß, erst einmal zu schlafen. Kurzerhand kroch er in eines der offenstehenden Schließfächer und entschummerte. Die Schließfächer können — gottlob — nicht von innen verriegelt werden. Zwei Bahnpolizisten, die kurze Zeit später vorbei kamen, besorgten der zweifelhafte Fundsache ein weiches Lager — und am nächsten Abend schielte der Ausreißer wieder zu Hause.

Natürlich zeigten die verdutzten Beamten nicht, was sie beim Anblick des Schlafenden am meisten beeindruckt hatte: daß harte Männer auch auf hartem Lager selig schlummern können.

**kauf-park: bequem für alle**

<b>Jägerbraten</b> 500 g <b>3,95</b>	<b>Schweine-Kotelett</b> Spitzenqualität 500 g <b>2,95</b>
<b>Saftige Rippchen</b> vom Kamm 500 g <b>3,95</b>	<b>Hackfleisch</b> 1/2 Rind — 1/2 Schwein 500 g <b>1,98</b>
<b>Pommes Frites</b> 2,5 kg im Karton <b>3,95</b>	<b>Schweine-Bauch</b> 500 g <b>-,95</b>

Unsere **Cafeteria** bietet an:

Brechbohnen I 12 1/2 Dosen im Kart. <b>8,98</b>	Franz. Pfirsche gelbfleischig, stiellos 4kg Stelge <b>5,50</b> (Verkauf nur in Stelgen)
Junge Erbsen mittelfein 12 1/2 Dosen im Kart. <b>8,98</b>	Süße Ital. Trauben „Panse“ 500 g <b>-,79</b>
Rindersaftbraten mit Spätzle <b>3,90</b>	Apfelsauce Dose <b>-,67</b>
	Krausbandnudeln 600 g <b>-,79</b>
	Schnittfeste holl. Tomaten 500 g <b>-,63</b>
	Holl. Schlangengurken bitterfrei 2 Stck. <b>-,89</b>

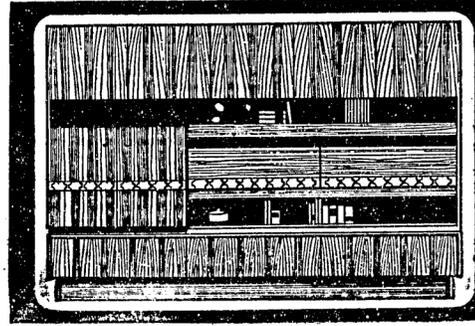
Jetzt auch Glücksklee Baby-Kost in allen Kauf-Park-Häusern. Jedes Glas über 20 % billiger.

Blitzsaubere Autowäsche in unserer neuen **Auto-Waschstraße** nur 3,50  
Westdeutsches **Qualitätsbenzin** Normal (92 Okt.) Ltr. 49,9 Super (98-99 Okt.) Ltr. 52,9

Am langen Samstag haben wir bis 18 Uhr geöffnet.

**kauf park**

**kauf-park Spremlingen, Offenbacher Straße**



**Wohnschrank, ganz nach Ihrem Geschmack. Unser neuer Leistungsbeweis. 280cm breit, hochwertiger Nußbaum mit moderner Ausstattung.**

**795.-**

**Netto-Spar-Preise**  
**Gratis-Vollservice**  
**Qualitäts-Garantie**

Besuchen Sie uns, es lohnt sich!

**Möbel Müller**  
Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 89, Tel. 2 25 68 u. 83 11



Wir suchen

SCHLOSSER für Blecharbeiten und Gerüstbau.

Wir bieten einen angenehmen Arbeitsplatz bei guter Leistungsgerechter Bezahlung, vollqualifiziertes Mittagessen, 40-Stundenwoche, samstags frei, Überstundenbezahlung nach tariflicher Bestimmung.

Bewerbungen richten Sie bitte an

Ing. Altmann & Böning KG

Werk II - 607 Langen, Moselstraße 9, Telefon 2 20 81

SPAR advertisement with various food items and prices: Hähnchenteile zum Braten 1.99, Kronen-Patna-Reis 1.58, Ochsenmaulsalat 1.15, etc.

rhumbler advertisement for wine and coffee: Tisserand 6,28, SOSSWAREN SPIRITUOSEN WEINE-KAFFEE

Volltreffer advertisement for PVC-Fita and Teppichböden, Frick advertisement for Darmstadt, Adelingstr. 1

Aus meinem Angebot:

- zur Miete: 1 Zi Langen, möbl. 130,-, 1 Zi Langen-West, möbl. 110,-, 1 DZ Langen, möbl. Kochgepl. 250,-, etc.

IRMGARD KOCH IMMOBILIEN - VERMIETUNGEN

607 Langen bei Frankfurt Uhländstraße 25 - Tel. 06103-22220

- 1 möbl. Zimm., Langen, incl. Garage 150,-, 1 möbl. Zimmer mit Kochgelegenheit und Dusche, 100,-, etc.

SACHS Immobilien RDM Langen

- Bauplätze: Dietzenbach-Steinberg, 1000 qm, für Bungalow, etc.



beeindruckt Sie das auch so?

bei uns keine „Super-Mini“- oder „Sonder-Frostpreise“, denn diese sind in unserer Branche - das wissen wir - mit Qualitätsschwund gekoppelt.

Deshalb aus gutem Grund IMZ

Ein ganzes Haus voller Teppiche Führend auch in Teppichböden! H. W. AHLERT

ÜBERNEHMEN WIR F. Koch advertisement

Hausbesitzer! Bei Vermietung Ihrer Wohn. respektiere ich Ihre Wünsche...

Versicherungen aller Art Kitz-Zulassungs dienst advertisement

IRMG. KOCH, IMM. advertisement

AUGENOPTIKERS advertisement

ALFRED Oeder AUGENOPTIKERMEISTER advertisement

Eilt sehr

Aus unserer Partnerstadt Romantisch ist seit Monaten ein Deutschlehrer des dortigen Gymnasiums mit dem zum Ferienaufenthalt vom 8. bis ca. 29. August in einer heiligen Familie verabredet gewesen.

OFFENTHAL

Wir gratulieren. Am Samstag kann Frau Elisabeth Jost, Bahnhofstraße 18, ihren 80. Geburtstag feiern.

DREIEICHENHAIN

Eine große Trauergemeinde gab Ludwig Jung das letzte Geleit.

Der Club der Altfußballer

Gesellige Veranstaltungen und Präsentie Dem Club der Altfußballer können alle aktiven und inaktiven Fußballer...

Im Baggersee ertrunken

Im Baggersee ertrunken. Im Baggersee bei Gräfenhausen ist ein 43-jähriger Mann aus Gräfenhausen (Adam Peter Bender) ertrunken.

In Geldsachen bieten wir den guten Service

Advertisement for a financial service with a woman's portrait.

Der Club der Altfußballer

Gesellige Veranstaltungen und Präsentie Dem Club der Altfußballer können alle aktiven und inaktiven Fußballer...



DREIEICHENHAIN

Eine große Trauergemeinde gab Ludwig Jung das letzte Geleit.

Wurstarten richtig aufbewahren!

Wurstarten richtig aufbewahren! VD. Wurstarten müssen bei warmen Temperaturen sorgfältig aufbewahrt werden.

Warum wird umgezogen?

Warum wird umgezogen? (wbb) In einer Untersuchung über die Motive des Wohnortwechsels kommt die PROGNOSE zu dem Resultat, daß ein Drittel aller Wanderungen berufliche Gründe hat.

Kurse in Elektronik

Kurse in Elektronik. An der Industrie- und Handelskammer Darmstadt ist der 10. Kurs in Elektronik für Facharbeiter abgeschlossen.

Heiße Preise für kühle Rechner

Advertisement for gerhard Störmer im Kaufpark with prices for Tapeten, Teppichböden, PVC-Beläge.

GÖTZENHAIN

GÖTZENHAIN. g Wir gratulieren. Hohe Geburtstage feiern in dieser Woche: Am 31. Juli Herr Bogdan von Recum, Langener Straße (73) und am 1. Aug. Herr Professor Otto Hannak, Ringstraße 3 (84).

BEZIRKSSPARKASSE LANGEN advertisement with contact information.











# EGELSBACHER NACHRICHTEN

## Sport NACHRICHTEN

### Verdienter »internationaler Derbysieg« des Clubs

Eine Woche vor Beginn der Verbandsrunde...

Zunächst wurden allerdings all diese Tatsachen...

Bei den Platzherren sah man außer Köppchen...

Die zweite Halbzeit eröffnete der freilebende...

Trotzdem siegte der Club verdient mit 4:2 (1:1) Torlos.

Bei den Italienern ragten Mittelstürmer...

### Schwacher SV Dreieichenhain konnte die Torflut nicht aufhalten

SG Egelsbach — SV Dreieichenhain 10:3 (7:0)

In ihrem vorletzten Freundschaftstreffen vor Beginn...

Raum von Josef Karl. Genau eine halbe Stunde...

Bereits in der 3. Minute prüfte Ludwig Benz...

Im Vorspiel schlug die schwarzweiße Reser...

Die Landesversicherungsanstalt Hessen hält...

Offenthaler Geflügel im Rundfunk

Wie uns Dekan Heinrich Vetter (Offenthal)...

Offenthaler Geflügel im Rundfunk

Langener Zeitung Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten...

Langener Zeitung Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten...

### Werden die SSG-Handballer Meister?

Die Feldhandballsaison nähert sich ihrem Ende...

Alle diese Prognosen können natürlich nur theoretisch...

Die restlichen Spiele der SSG: 10. 8. SSG Langen...

Alle diese Prognosen können natürlich nur theoretisch...

Wichtig wäre zunächst natürlich ein Sieg über den VfL...

Trainingszeiten der SSG-Handballer

### Hast Du es — dann kannst Du was

Erwerb des Deutschen Sportabzeichens

Trotz der Haupturlaubszeit kann man an den Trainingsaufbauten...

Im Rahmen der Vorbereitungsphase für die kommende...

Wer also möchte noch mitmachen? Wer sich noch...

Wer also möchte noch mitmachen? Wer sich noch...

## Fleisch gut Essen gut! Beste Qualität von SCHADE u. FÜLLGRABE

Frische, grobe Bratwurst	wie gewachsen, machen Sie einen zarten, knusprigen Braten daraus, genau richtig als pikante Abwechslung für Ihren Speisetisch und wie immer sehr preiswert bei SCHADE 500 Gramm nur	3.58
Wiener Würstchen	rauchfrisch, knackig, DLG prämiert, zum Eintopf oder für den schnellen Imbiß 100 Gramm	0.88
Schweine-Schulterbraten	wie gewachsen, machen Sie einen zarten, knusprigen Braten daraus, genau richtig als pikante Abwechslung für Ihren Speisetisch und wie immer sehr preiswert bei SCHADE 500 Gramm nur	2.78
Schweine-Rollbraten	zartes Fleisch, bratfertig vorbereitet 500 Gramm	3.78
Gemüse-Paprika	aus Italien, eine preiswerte Gemüsebeilage oder für den erfrischenden Salat, Kl. I, 500 Gramm	0.65
Wassermelonen	aus Italien, die beliebte Erfrischung an heißen Tagen, bekömmlich und durstlöschend, 1Kilo	0.98

**...und nach wie vor 3% Rabatt in Marken**

Auto im Feld

Die Obst- und Gartenbauvereine lädt für Samstag...

Schläger und Widerstand

Über die Gemarkung Egelsbach ging am Samstag...

### Wir gratulieren

Herrn Johann Philipp Weber, Schulstr. 6...

### Öffentliche Gemeindevertretersitzung am Freitag

Zur 6. öffentlichen Sitzung der Gemeinde...

### Hausbrandbeihilfen

Auch für das Winterhalbjahr 1969/70 werden...

### Formulare hierzu können während der Sprechstunde...

Die maßgebenden Sozialhilferichtsätze sind: Haushaltsvostände...

### Veranstaltungen der Hundefreunde

Zwei Veranstaltungen stehen im Monat August...

### Bürgermeister setzt Belohnung aus

Erneut haben unbekannte Täter am Kinderspielplatz...

### Fünfeinzigjährige bei Erzhäusern vergewaltigt

Ein schweres Notzuchtverbrechen ereignete sich...

### Unwetter über Egelsbach

Kiesige Hagelkörner fielen / Feuerwehr im Einsatz

Über die Gemarkung Egelsbach ging am Samstag...

### Enorm hoher Wasserverbrauch

Die Gruppenwasserwerke liefern täglich über 32 Millionen Liter

### »Falsche Fünftziger«

Falsche 50-DM-Scheine von großer Perfektion...

### SPD: Wo kommen die Löcher im Schinken her?

Die überhöhten Preise an den monopolisierten...

### Neuer Leiter der Landesfeuerwehrschule

Brandassessor Karl Krämer hat die Leitung der...

### Sonntag der Feste

Das erste Wochenende im Monat August stand im Zeichen...

### Unerwarteter Besucher

Ein 15-jähriges Mädchen aus Erzhäusern, das mit...

### Götzenhain

Die Götzenhain-Gemeinschaft hat einen Antrag...

### Offenthal

Wir gratulieren: Am Mittwoch, dem 6. August...

### Sprechstunde der LVA

Die Landesversicherungsanstalt Hessen hält...

### Offenthaler Geflügel im Rundfunk

Wie uns Dekan Heinrich Vetter (Offenthal)...

### Zeitungsträger

LANGENER ZEITUNG Buchdruckerei Köhn KG...

### Bellagenhinweis

Zur heutigen Ausgabe liegt, außer bei den Postbezieher...



Hurra - Besuch ist da!

Eines Nachmittags tauchte plötzlich Onkel Heinrich auf / Von Marga Glasing



Karin streckte sich, gähnte und legte die Handarbeit fort. „Es ist wirklich zu langweilig, wenn Mutter nicht da ist.“

„Du bist doch die Erlke, nicht wahr?“ „Ach so, natürlich, das habe ich verwechselt. Ich wollte deine Eltern zwei Tage besuchen“, sagte der Herr.

Fun die JUGEND

Uli sah erstaunt auf. „Onkel Heinrich?“ fragte er und zerburch sich den Kopf, wer das sein könnte. Aber in der großen Verwandtschaft der Mutter wußte er wirklich auch nicht zu Bescheid.

Schließlich erschien der Onkel wieder mit seinem Koffer. „Kinder, ich hatte mir so einen häßlichen Flecken auf meinen Anzug gemacht, ich habe ihn mal eben Vaters Anzug angezo- gen, bis die Mutter mit den Händen zuschlägt.“

Kleine Naturwunder - selbst erprobt

Immer wieder erleben wir Dinge, die uns in großes Staunen versetzen, weil wir keine Erklärung dafür wissen. Einige dieser Naturwunder lassen sich nun leicht selbst erproben.

zum Boden sinken und dann langsam bis zur Mitte aufsteigen und hier schwaben bleiben, da es wohl schwerer als Silbwasser, aber doch leichter als Salzwasser ist und das Mischen der beiden Flüssigkeiten langsam vor sich geht.

DER MANN OHNE GNADE

ROMAN VON CONCORDIA MERREL
Deutsche Rechte bei DÖRNER Düsseldorf, durch Verlag v. Graberg u. Gösg, Wiesbaden-Frankfurt/M.

17. Fortsetzung

„Keineswegs, mir erscheint es natürlich.“ entgegnete sie. „Warum mögen Sie mich denn nicht? Warum taue ich nicht zum angenehmen Gesellschafter? Ich bin ein viel wertvollerer Mensch als Nigel Lytle, der ein Tugend- und Tugendwörterbuch herausgegeben hat.“

„Mud man nur körperlich fit sein? Haben Seele und Gemüt gar keinen Raum in einem gesunden Körper?“ „Möglich, aber sie zählen nicht“, war die Antwort. „Leeres Geräde!“

und seine kräftige Gestalt rechte. „So, fertig“, sagte er. „Das heißt, Sie werden die Briefe noch schreiben, bevor Sie gehen.“

„Er zog seinen Mantel an und griff nach Hut und Handschuhen. Sie stand auf und wollte zur Tür, da sagte er ganz belläufig: „Ein paar Schläge lang setzte ihr Herz aus. „Noch nicht lange.“



Kleiner Mann als Kapitän.

schimpfte und tobte mächtig eine Weile und versuchte vergeblich, das Schloß zu öffnen. Es war nichts zu machen. Uli lief förmlich über vor Hilfsbereitschaft, den Schlüssel zog er aber erst aus der Tasche, als die Polizei vor der Tür stand.

Wie die Hudson-Bai ihren Namen erhielt

Im Norden von Kanada liegt die Hudson-Bai. Die Entdeckung des Landes lernen die Kinder, daß bei der Namensgebung der Bucht ein kleiner Junge von zehn Jahren eine bedeutsame Rolle spielte.

der Winter hereinbrach und die „Discovery“ auf die Insel im Südpazifik werden nur alle 12 Monate abgelöst. Für diese Zeit bleiben sie sich und den 3000 Ziegen überlassen, welche neben den Menschen einzige Bewohner des Eilands sind.



Kleiner Mann als Kapitän.

Computer testet Menschen

Nur eine Stunde in Hochform
Der Mensch ist, wie durch die Computer in Detroit errechnet werden konnte nicht in der Lage im Durchschnitt länger als eine Stunde in Höchstleistung zu arbeiten.

Nur mit 3000 Ziegen auf einer Insel

Neun Meteorologen sind die einzigen Bewohner der Raoul-Insel im Pazifik
Die neun Meteorologen der Wetterstation auf der Raoul-Insel im Südpazifik werden nur alle 12 Monate abgelöst.

Kosten eines Staatsbesuches

Die amtlichen Stellen in Wien geben die Höhe der Kosten bekannt, die durch den offiziellen Besuch von Königin Elisabeth von England in Oesterreich hervorgerufen wurden: (umgerechnet) rund zwei Millionen 500 000 DM.

Eine halbe Unze Whisky

In einem Frauenbetrieb von Edinburgh hat sich die Ausgabe von einer halben Unze schottischen Whisky (4 Gramm) morgens um 9 Uhr an die meist jüngeren Arbeiterinnen bewährt.

Fonds mit Fragezeichen

Mit einem freundlichen Gruß an die deutschen Sparer verabschiedete der Bundestag sich und das Gesetz über den Vertrieb ausländischer Investmentfonds in der Bundesrepublik.

Not macht erfinderisch

Englische Schlossbesitzer fanden eine neue Einnahmequelle

Die eigentümlich ehrwürdigen Adelsitze, die Träger rühmlicher Namen, blieben in Eng- land nicht einmal in ihrem Rolls Royce oder auf der Fuchsjagd von trüben Gedanken ver- schont.

Petri-Heil

„Das schief ich“, schaute der Parkwächter. „Wer aber hat Ihnen erlaubt, in diesem Brun- nen zu angeln?“

Not macht erfinderisch

Englische Schlossbesitzer fanden eine neue Einnahmequelle

Der Parkwächter biß sich auf die Lippen. Wenn man es so betrachtete, hatte der Mann recht. „Na, schön“, sagte er, und ein mitleidi- ges Lächeln spielte um seine Lippen.

Petri-Heil

„Das schief ich“, schaute der Parkwächter. „Wer aber hat Ihnen erlaubt, in diesem Brun- nen zu angeln?“



Petri-Heil

„Er erfüllt“ wurde die Forderung Stanley Woodrows aus Wollaton in England, vor seinem Hans die großen Schlaglöcher auszu- bessern.

Deutsche Mark gerne gefälscht

Nach einer Feststellung der Weltbank ist dasjenige Geld, das am häufigsten auf der ganzen Welt gefälscht wird, der amerikani- sche Dollar.



Die Kurzgeschichte:

Der Angler

Einmal Tages hatte McToby, der Schotte, die Idee seines Lebens. Er kau sich eine Angel mit Zubehör und ging in den Stadtpark. Dort war nämlich ein alter Brunnen aus grauer Vorzeit.

Der Angler

„Das schief ich“, schaute der Parkwächter. „Wer aber hat Ihnen erlaubt, in diesem Brun- nen zu angeln?“

Der Angler

„Er erfüllt“ wurde die Forderung Stanley Woodrows aus Wollaton in England, vor seinem Hans die großen Schlaglöcher auszu- bessern.

Deutsche Mark gerne gefälscht

Nach einer Feststellung der Weltbank ist dasjenige Geld, das am häufigsten auf der ganzen Welt gefälscht wird, der amerikani- sche Dollar.

Martini Preis - Duvergier Preis - und 3% Rabatt bei SCHADE V. FULLGRABE

Table with product names and prices, including items like Orangensaft, Espresso-Kaffee, Martini, Cinzano, Picon, Bamberger Löwenbräu, etc.

Sonderzug nach Bad Hersfeld

Am Sonntag, dem 24. August, findet in Bad Hersfeld der 70. Deutsche Wandertag statt. Die Deutsche Bundesbahn führt zum Besuch des Wandertages in Zusammenarbeit mit dem Verband deutscher Gebirgs- und Wandervereine einen Sonderzug...

Beschlüsse der DAK

Die Vertreterversammlung der Deutschen Angestellten-Krankenkasse (DAK), die in Hamburg stattfand, beschloß: Der Beitragssatz bleibt nach dem 1. August 1969 mit 9,0 Prozent unverändert. Die Beiträge für die freiwillig versicherten Mitglieder steigen bei den Ledigen am 1. August 1969 von 74 auf 82 Mark...

Kunden-Akquisition soll Ihre Stärke sein!

Als Deutschlands größter Kuchenhersteller haben wir im Lebensmittelhandel einen festen Platz. Fertigung als Regalartikel machen wir im großen Stil. Der Markt ist jung — das Ende unserer Expansion nicht abzusehen.

Verkaufsförderer (zum Einsatz im gesamten Bundesgebiet)

der mit uns wachsen möchte. Besondere Kontaktfähigkeit, verkäuferisches Talent und Fachkenntnisse im Lebensmittelhandel sind unbedingte Voraussetzung.



Deutschlands größter Kuchenhersteller

6102 Pfungstadt, Ostendstraße 8, Telefon (0 61 57) 30 61

Kommen Sie zu Dupol-Rubbermaid!

Wir produzieren und vertreiben praktische und nützliche Dinge für Haushalt, Freizeit und Garten. Viele unserer Artikel werden Sie bereits kennen.

Verkaufs-Sachbearbeiterin

mit eigenem Sachgebiet, in dem Ihnen niemand hineinredet. In unserem ballspielhaft guten Betriebsklima werden Sie sich unter jungen Kollegen und Kolleginnen resch wohlfühlen.

DUPOL-Rubbermaid GmbH

Fabrik für Gummi- und Kunststoffgegenstände 6079 Spremlingen, Frankfurter Straße 135, Telefon 10 41 - 43

... am besten DUPOL Rubbermaid

ten tritt jedoch in Wirklichkeit eine wesentliche Entlastung ein, da der Arbeitgeber jetzt die Hälfte des Beitrags übernehmen muß. Mitglieder, die nach dem 1. August 1969 mehr als 900 Mark und nach dem 1. Januar 1970 mehr als 1200 Mark verdienen, bleiben auch in Zukunft außerhalb der Versicherungspflicht...

Amtliche Bekanntmachung

Betr.: Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren von Eßelsbach. Nächste Ladung des Kulturamtes Hannover vom 31. Juli 1969 wird hiermit öffentlich bekanntgemacht: „Zur Einleitung des vereinfachten Flurbereinigungsverfahrens von Eßelsbach, Kreis Offenbach, insbesondere zur Wahl der Mitglieder des Vorstandes der Teilnehmergemeinschaft, wird Termin anberaumt auf Mittwoch, den 20. August 1969, um 19 Uhr, im Saal des Bürgerhauses in Eßelsbach, zu welchem sämtliche Eigentümer der zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücke (Teilnehmer) hierdurch geladen werden (§ 18, § 10 Abs. 1 des Flurbereinigungs-gesetzes).“

Langen, den 4. August 1969 I. V. gez. Unterschrift: Der Magistrat: gez. Liebe, Erster Stadtrat

Lächerliche Kleinigkeiten

Die richtige Sorte Zigarrenhändler: „Und hier habe ich etwas ganz Besonderes. Diese Zigarre können Sie ruhig Ihren besten Kunden anbieten!“ Kunde: „Danke, ich möchte aber eine Zigarre haben, die ich selber rauchen kann.“ Stoßseufzer Der kleine Karl hat von seinem Vater eine Tracht Prügel bekommen. Heulend rennt er zur Mutter und jammert: „Oh, Mutti, warum haben wir uns bloß mit Papa verheiratet?“ Unter Freundinnen Lisa (zu ihrer Freundin): „Nächste Woche heirate ich!“ Elsa: „Was du nicht sagst! Wer ist der Glückliche?“ Lisa: „Fritz, den ich vergangenen Sommer im Nordseebad kennengelernt habe!“ Elsa: „Wahnsinnig, und ich habe geglaubt, es wäre nur so ein kleiner Sommerflirt!“ Lisa: „Ja, das hat Fritz auch geglaubt.“

Reste TAGE bei WEIPERT sind immer ein Ereignis für Frankfurt und Umgebung! Alle Tische unserer 1. Etage sind freigemacht worden für Reste WEIPERT und Restposten in ungeahnten Mengen zu spottbilligen Preisen! Verkauf nur Donnerstag, Freitag und Samstag Die großen Textil-Etagen · Frankfurt/M. · Zeil 85-93 gegenüber der Hauptpost Beginn Donnerstag, 8 Uhr

Bisher geringe Preiserhöhungen Wetlar — Preiserhöhungen hat es bisher nur in geringem Ausmaß gegeben. Zu diesem Ergebnis kam die Industrie- und Handelskammer Wetlar bei einer Umfrage unter den Firmen des Kammerbezirks. Industrie- und Handel meldeten allerdings höhere Kostenbelastungen. In naher Zukunft rechnen die meisten Firmen mit unverändert guten oder gar besseren Produktions- und Verkaufsergebnissen. Deshalb befassen sich mehr Firmen mit Planungen für eine Erweiterung ihrer Kapazitäten. Große Sorgen bereitet nach wie vor der Personalmangel.

Rinderleber gefroren 500 g 1,98 Grobe Bratwurst Hausmacher Art 500 g 1,95 Rinder-Brustkern 500 g 1,95 Feinste Ardennen-Salami 250 g 2,45 Frucht-Joghurt 4 Becher -98 Spelsequark mager 250 g -29 Aus der Cafeteria: Leberknödel mit pikantem Sauerkraut und Kartoffelpüree 2,25 Westdeutsches Markenbenzin Normal (92Oktan) Ltr. 49,9 Super (98-99 Oktan) Ltr. 52,9

Schnell-Reinigung durch „Röver-Jet-Salon“ (vor dem Einkauf abgeben — nach dem Einkauf abholen) kauf park Spremlingen, Offenbacher Str. 825 Parkplätze

BESTE VERDIENSTMÖGLICHKEIT

MASCHINENSCHLOSSER HILFSSCHLOSSER MASCHINENARBEITER MONTAGEARBEITER/IN (zur Komplettierung von Schlauchleitungen)

Wir suchen für sofort oder später WACHMÄNNER haupt- oder nebenberuflich. Wir bieten Dauerstellung, geregelte Freizeit, Urlaub, Fahrgeld und über-tarifliche Bezahlung.

TECHNO-CHEMIE Kessler & Co. GmbH 6078 Zeppelinhelm, Admiral-Rosendahl-Straße 3 Telefon: 69 22 80 und 69 23 80

Tel. 80206

Wir sind die Vertriebsgesellschaft eines großen Konzerns der Regal-garäte-industrie. Vor uns liegen große Aufgaben, so daß wir gern weitere junge Damen als Mitarbeiterinnen gewinnen möchten.

Stenotypistinnen Phonotypistinnen Mitarbeiterin für die FS-Zentrale

die gleichzeitig als stellvertretende Telefonistin tätig sein wird. Wir sind bei allen Positionen auch an AN-FÄHGERINNEN interessiert, denen wir eine gute Chance zur weiteren Ausbildung und ausreichend Zeit zur Einarbeitung geben.

Wir bieten Ihnen überdurchschnittliche Gehälter und attraktive Nebenleistungen. Bitte nehmen Sie Kontakt mit unserer Personalabteilung auf — schriftlich oder mündlich unter obiger Telefon-Nummer.

Danfoss Handels-gesellschaft mbH 605 Offenbach am Main Ludwigstr. 136-142

Walter Bernau

Am 3. August 1969 verstarb plötzlich und unerwartet mein geliebter Mann, guter Vater, Schwiegervater, Großvater, mein unvergessener Bruder und Schwager Langen, Ahornstraße 4 Die Beisatzung findet am Mittwoch, dem 6. August 1969 um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Werbe-prospekte - Briefköpfe Drucksachen - Visitenkarten Entwurf und Druck preiswert und schnell durch FIRMA W. POTTHOFF 607 Langen, Steubenstr. 52, Tel. 791 11

KRAFTFAHRER für Führerscheine Klasse 2 u. 3 gesucht. Baustoff-Hancke Langen, Neckarstraße 15

Wir suchen für sofort oder später WACHMÄNNER haupt- oder nebenberuflich. Wir bieten Dauerstellung, geregelte Freizeit, Urlaub, Fahrgeld und über-tarifliche Bezahlung.

Wasch-Leder verwendet man heute gerne zur Anfertigung von federleichten, ungefüllten Lumber-Jacken. Natürlich bei LEDER-VATER Deutschlands größtes Spezial-geschäft für Lederkleidung

SUCHÉ NACHFOLGERIN!

Ich bin Sekretärin in einer namhaften Maschinenfabrik und suche, da ich in kurzer Zeit wegen Nachwuchs ausscheide, eine nette, zuverlässige Nachfolgerin, bei guter Bezahlung. Mein Aufgabenbereich ist abwechslungsreich und viele Arbeiten erledige ich selbständig. Englische Sprachkenntnisse wären erwünscht, sind aber nicht Bedingung. Haben Sie Interesse? Rufen Sie bitte baldmöglichst an. Unser Telefon 0 61 03 / 10 06, Apparat 17 Off.-Nr. 992 an die Langener Zeitung

UMSCHULDUNGEN

bei sofortiger Abwicklung, zu günstigen Bedingungen für Alt- u. Neubauten, für Gewerbe- u. Industriebauten.

Allg.-Hypo-Finanz Spezialunternehmen für Sanierung und Umschuldungen 771 Donauesslingen, Max-Egon-Str. 27 Telefon 07 71 / 25 58 u. 21 54

B.F. Goodrich Flugzeugreifen B. F. Goodrich GmbH Werk Dreieichenhain In unserem Werk für Flugzeugreifen bieten wir Produktions-arbeitern die wir betriebsintern zum GUMMIWERKER ausbilden, nicht nur hochinteressante, sondern auch gut-bezahlte Arbeitsplätze. Die Sozialleistungen entsprechen unserem Weltunternehmen. Bitte besuchen Sie uns an Werktagen, außer Samstag, in der Zeit von 8.00 — 17.00 Uhr. B. F. Goodrich GmbH Werk Dreieichenhain 6072 Dreieichenhain, Siemensstraße 4, Telefon Langer 8320

Tel. 80206

Durch den Ausbau unserer Kundendienst-Werkstatt in Offenbach suchen wir mehrere neue Mitarbeiter Techn. Kaufleute für die Ersatzteil-Verwaltung Elektro-Mechaniker Mechaniker (evtl. auch ungelern.) Unsere Werkstatt ist sehr modern eingerichtet und hat saubere Arbeitsplätze. Wir zahlen überdurchschnittliche Gehälter, gute Löhne und bieten attraktive Nebenleistungen. Bitte nehmen Sie Kontakt mit unserer Personalabteilung auf — schriftlich oder mündlich: Danfoss Handels-gesellschaft mbH 605 Offenbach am Main Ludwigstr. 136-142, Tel. (0611) 80206

Frau Katharina Steitz geb. Storck Die trauernden Hinterbliebenen: Konrad Peter Steitz und alle Angehörigen Langen, Spremlingen, August 1969 Mainstraße 15 Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 7. August 1969 um 10 Uhr auf dem Friedhof in Spremlingen statt.

Herr Arkadius Petersohn Im Alter von 87 Jahren. In stiller Trauer: Ailde Petersohn Gerd Petersohn Familie Eidobenz Langen, Wolfsdornweg 15 Neu-Isenburg Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 7. August 1969 um 15.15 Uhr auf dem Friedhof in Neu-Isenburg statt.

Am 1. August 1969 entschlief nach schwerer mit viel Geduld ertragener Krankheit mein herzenguter Mann und treusorgender Vater, Onkel und Schwager Herr Arkadius Petersohn Im Alter von 87 Jahren. In stiller Trauer: Ailde Petersohn Gerd Petersohn Familie Eidobenz Langen, Wolfsdornweg 15 Neu-Isenburg Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 7. August 1969 um 15.15 Uhr auf dem Friedhof in Neu-Isenburg statt.

















## RADIO HAUPTWACHE

Ihr Fernsehspezialist mit 12 Fachgeschäften und der großen Farbfernseh-Erfahrung

# Sparen Sie Geld

und kaufen Sie bei uns ausgesprochen Mini-Niedrigpreise. Alle einschließlich Mehrwertsteuer. Trotzdem bieten wir Ihnen volle Garantie und unseren kostenlosen und bekannten Blitz-Helmkundendienst. Die folgenden Beispiele sprechen für alle unsere Angebote:

Color mit 28-cm-Bildröhre <b>788,-</b>	Color mit 48-cm-Bildröhre <b>1388,-</b>	Color mit 56-cm-Bildröhre <b>1488,-</b>	Color mit 63-cm-Bildröhre <b>1588,-</b>
--	---	---	---

30-cm-Koffert-Fernseher <b>386,-</b>	59-cm-Tisch-Tiefkühltruhe <b>389,-</b>	Netz-Helm-Rundfunkger. <b>39,-</b>	Musikschr. m. 10-Pl.-Sp. <b>298,-</b>
---	---	---------------------------------------	--

140-l-Komp. Kühlschrank <b>148,-</b>	275-l-Ducce-Tiefkühltruhe <b>388,-</b>	5-kg-Waschvollautomat <b>398,-</b>	Geschirrspül-automat <b>468,-</b>
---	---	---------------------------------------	--------------------------------------

Schallplatten ob 1,-  
Transistor Mittelwelle ab 13,-  
Pl.-Sp.m. Zorge. u. Mob. ab 38,-  
Kassette-Tonbandgerät ab 98,-  
Beispiel C-Cassette ab 98,-  
Transistor MW u. UKW ab 39,-  
Pl.-Sp.m. Verst. u. Str. ab 68,-  
Cassette-Tonbandger. ab 98,-

**Wir haben rund 100.000 Kunden. Alle wissen: Wegen Preis und Kundendienst nur bei Radio Hauptwache kaufen!**

**Sofortige Lieferung ohne Anzahlung Ihre erste Zahlung im November**

oder bei Barzahlung höchstzulässiger Rabatt

- Blitz-Reparatur, Dienst mit Zentralwerkst., 29 Sp.
- Schlepperfahrzeuge u. insges. 50 Kundendienst
- Fahrtsuchen, auch wenn Ihr Gerät nicht von uns ist.

### Höchste Preise f. Ihr Altgerät

## RADIO HAUPTWACHE

Langen, Bahnstraße 16, Telefon 23674

## Tisserand

\*\*\* 1/1 **6,98**

# rhumbler

SÜSSWAREN  
SPIRITUOSEN  
WEINE-KAFFEE

## Über 100 Gebrauchtwagen!

Es hat sich herumgesprochen: la Garantie - la Zustand - la Qualität

la Garantie - la Zustand - la Qualität

● Solide Preise ●

12 M KO, Bj. 45	1.942,50	Opel Rek. R 5, Bj. 45	2.775,-
12 M P 4, Bj. 44	2.222,-	Opel Ol. Rek. C, 4tr., Bj. 47	6.550,-
17 M P 5, Bj. 45	3.445,-	VW 1200, Bj. 47	2.997,-
17 M P 7, Bj. 44	3.775,50	VW Export, Bj. 44	2.775,-
24 M P 5 KO, Bj. 44	4.584,-	VW 1500 S, Bj. 44	2.775,-
20 M 16 4tr., Bj. 45	6.885,-	Hiet 850 Coupé, Bj. 47	4.329,-
20 M 18 P 7, Bj. 44	6.995,-	Hiet Nocker 1100, Bj. 47	3.999,-
Ford Mustang V 8, Bj. 44	9.215,-	Renault 8, Bj. 43	4.329,-
Trans. Kost. 1100, Bj. 47	4.551,-	DKW F 102, Bj. 45	2.220,-
Opel Kadett, Bj. 42	1.445,-	Opel Admiral, Bj. 44	1.992,-

● sämtliche Preise incl. MwSt  
TU L. O. - Bezeichnung auch Samstag / Sonntag  
Geringe Anzahlung - Finanzierung

## Ford AUTOHAGE

Schmidtstraße 47 - Telefon 71 81 11

Verkauf und Beratung:

19 12 47 - Zeil 47  
19 12 21 - Friedberg, Anlage 1  
19 12 04 - Bengel Bruch 24  
19 12 58 - Höchststadt  
19 12 47 - Alt-Nieder-Ursel

55 34 20 - Am Dornbusch 29  
19 12 11 - Bertrich, Straße 56  
19 12 28 - Leichlingen Str. 100  
19 12 27 - Kurmainzer Str. 91  
19 12 14 - Höchst, Sillstraße 1  
19 12 14 - Hb., Kalkengraben 59

## Zeitungsträger

für Erzhäuser ab 1. September gesucht.

**LANGENER ZEITUNG**  
Buchdruckerlei Kühn KG  
Telefon 27 45

---

## GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER

Schilder aus Resopal u. Alu-elox  
Stempel aus Gummi u. Metall  
Firmenschilder, Maschinenschilder, techn. Schilder

**LANGEN**  
Pater Müllersstr. 35  
7517 Eschloren Tel. 0 72 02/715

## UMSCHULDUNGEN

bei sofortiger Abwicklung, zu günstigen Bedingungen für Alt- u. Neubauten, für Gewerbe- u. Industriebauten.

## Allg.-Hypo-Finanz

Spezialunternehmen für Sanierung und Umschuldungen  
771 Donauschlingen, Max-Egon-Str. 27  
Telefon 07 71 / 25 58 u. 21 54

## Lederhosen

sind praktisch und beliebt, denn sie ersparen Arbeit, Ärger und Geld. Alle Arten in großer Auswahl, natürlich bei

## LEDER-VATER

Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung  
Fm., Hauptstraße, u. Kolonnenstr. 11

## Waschmaschinenreparatur

aller Fabrikate in Ihrem Haus, auch nach 17 Uhr. Anfahrt kostenlos. Geschulte Fachmonteure von

**CANDY, ZOPPAS, BRANDIT UND PHILIPS**

Weiterstadt bei Darmstadt  
Telefon 06150/2359

## BMW 2000 TI Lux, weiß

Bj. 1967, TÜV 7/71, 1. Hand, Unfallfrei, Schiebedach, Halogen-Scheinwerfer sehr guter Zustand. DM 8.850,- (Gebrauchtwagen werden in Zahlung genommen)

**AUTOHAUS**  
Frankfurt am Main  
Ludwigstr. 24, Tel. 241 21 71

Gebrauchtwagenverkaufszentrum:  
Sandweg 48, Telefon 06 11 / 43 37 49

## Wohnwagen und Bootverkauf

Kraus u. Delphin 81 Fahrbill u. Kanäle: Fernboot u. Camping-Karavane, wagt nur 27 kg, daher wirklich besser. Bootreparatur, Bootschlepper, Langensud, o. d. B., Tel. 2 18 97

## Den Lebensbedarf

Die Technik verlangt nach Umstellung. Wählen Sie den Beruf, der sich der Automation unterliegt. Filialverleiher haben m. man. Fertigungs- u. Umstellung-Service. Beratungsbüro: Schützengasse 10, 2000,- Gebüh. - Standorte verd. in man. u. and. Städten

Off. Nr. 877 an die Lang Zeitung

## Viele Vorteile bietet VIVO

### Ferien Zuhause

Bratheringeringe nach Hausfrauenart  
300-g-Dose nur **-.98**

## VIVO

### „Schloß Strahlenburg“

deutscher Sekt, prickelnd  
3er Packg., incl. Steuer nur **3.75**

## VIVO

### „Girelli“

Kalterer See Naturwein  
2,05-l-Flasche nur **3.58**

## VIVO

### Echte Pfälzer Blut- u. Leberwurst

auch ohne Kühlung  
lange haltbar 200 g, nur **-.88**

## VIVO

### „Chio Chips“ mit Paprika

vorzüglich zu allen Getränken  
Familienpackung statt 1,- nur **-.88**

## Preisvorteile

**Vorderkochschinken** . . . 100 g DM 0,79  
**Mag. Schinkenspeck** . . . 100 g DM 0,89  
**Haspel, frisch od. gesalzen** 500 g DM 1,20  
**Suppenfleisch** . . . . . 500 g DM 1,75

Langen-Oberlinden / Ladenzentrum

## WILLE-WURST..WUNDERBAR

## Ihr Bruch

braucht Sie nicht mehr zu behindern. Endlich können Sie wieder jede körperliche Arbeit ausführen u. anger Sport treiben. Ein großer Fortschritt - eine schweb. Wertarbeit - das **Spranzband - 60**

ohne Feder - ohne Schankfedern mit universellen Verstellmöglichkeiten. Wie eine fünfjährige Henk. verschleißt es die Gruppen für (Preise in Deutschland) Schweiz und in Österreich). Ein aktiver Vorwärtler für Bruchleiden. \* Alleinhersteller Hermann Spranz, 7084 Unteruchen/Württ.

Platzvertretung:  
**Adler-Apotheke, Spremlingen, Hauptstraße 43**  
Anwesenheit des Spezialisten: Dienstag, 12. August, 11.30 - 12.30 Uhr

## Herbert Jüngling

Schreiner - Glaserl - Innenausbau  
Langen, Raiffeisenstraße 24 (früher Pittlerstraße)  
Telefon 7 84 43 und 2 29 81

Für unsere modernst eingerichtete Werkstatt

### Schreiner

GESUCHT.

## Betriebsschlosser

## Blechschlosser

## Kranfahrer

## Gärtner

## Garderobenwärter

## Pförtner

## Lagerarbeiter

## Reinemachefrau

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz mit gutem Einkommen, 5-Tage-Woche sowie Urlaubsgeld und soziale Leistungen eines Großbetriebes.

Unverbindlich können Sie sich informieren. Rufen Sie uns an: 0 61 03 - 7 02 35 (Personalabteilung). Wir vereinbaren einen Vorstellungstermin. Oder kommen Sie direkt zu uns. Selbstverständlich können Sie sich auch schriftlich bewerben.

**PITTLER Maschinenfabrik AG**  
6070 Langen bei Frankfurt/Main

# MERCK

Wir sind eine weltweit orientierte Unternehmensgruppe der chemisch-pharmazeutischen Industrie. Für verschiedene kaufmännische und wissenschaftliche Bereiche unseres Hauses suchen wir

## Steno-Kontoristinnen

## Stenotypistinnen

## Phenotypistinnen

Die vielfältigen Arbeitsgebiete in unserem Unternehmen geben sowohl erfahrenen Bewerberinnen als auch Nachwuchskräften die Chance, an interessanten Aufgaben mitzuwirken. Sprachkenntnisse in Englisch oder Französisch sind für einige der Stellen notwendig.

Neben leistungsgerechten Bezügen bieten wir günstige Sozialleistungen. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an

**E. Merck AG, Personalabteilung I**  
61 Darmstadt 2, Postfach 4119  
Telefon 06151/2802677

## Orientieren: Langener Zeitung lesen!

## PITTLER

Für unser Hauptwerk in Spremlingen suchen wir einen

## Betriebshandwerker

Schweißkenntnisse erwünscht, jedoch nicht unbedingt erforderlich. Möglichst Führerschein Klasse III.

Bewerbungen mündlich, telefonisch oder schriftlich erbeten an den Leiter unserer Personalabteilung.

**BEKLEIDUNGSWERKE**

# wiedekind

6070 Spremlingen b. Fm., Frankfurter Straße 127, Telefon 6 10 81

## Ihre Chance bei MADISON INDUSTRIES

Madison Industries sucht einen

## Allroundmann

mit Erfahrung aus der metallverarbeitenden Industrie

Wir bieten unserem neuen Mann alle Möglichkeiten, sich bei uns eine verantwortungsbewusste und gutbezahlte Position auszubauen.

**Unser Mann muß die Werkzeugkontrolle und Lagerverwaltung (mit dem leider unvermeidlichen Papierkrieg), sowie das Zusammensetzen und Montieren von Werkzeugen beherrschen und durchführen.**

Er soll später bei Eignung in eigener Verantwortung die Lagerverwaltung unseres Betriebes übernehmen.

Das ist Ihre Chance bei Madison Industries!

## Wir suchen weiter

## Mitarbeiterinnen

für Korrespondenz und Ausschreiben der Verkaufsrechnungen

Sie werden von uns gründlich eingearbeitet, so daß Ihnen diese Tätigkeit bestimmt gefallen wird. Freude an selbständiger Arbeit und gute Praxis im Maschinenschreiben (bei uns schreiben Sie selbstverständlich auf einer elektrischen Maschine) sollten Sie mitbringen.

Wir sind die Tochtergesellschaft eines bedeutenden amerikanischen Konzerns und zahlen ein überdurchschnittliches Gehalt. Bitte rufen Sie uns doch einmal an.

## PALL Filtration-Adsorption-Verfahrenstechnik

Wir suchen zum 1. Oktober 1969 oder früher

## BUCHHALTERIN

(evtl. auch halbtags)

## KAUFM. HILFSKRAFT

für unsere Abteilung Rechnungswesen.

Wir bieten gutes Betriebsklima, abwechslungsreichen Tätigkeitsbereich, überdurchschnittliche Bezahlung und gute Sozialleistungen.

Bitte richten Sie Ihre Kurzbewerbungen an

**PALL GMBH**  
6072 Dreieichenhain bei Frankfurt am Main, Siemensstraße 6  
Telefon: 061 03 / 83 96

## MADISON INDUSTRIES GMBH

6078 Neu-Isenburg  
Siemensstraße 10  
Telefon 06102/7033

## Netto-Spar-Preise

## Gratis-Vollservice

## Qualitäts-Garantie

## Besuchen Sie uns, es lohnt sich!

# 999.-

## Möbel Müller

Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 87, Tel. 2 25 60 u. 83 11

Wohlbehagen für Sie wird bei uns großgeschrieben - bei dieser Superlastic-Rollengarnitur mit losen Sitz- u. Rückenspitzenkissen.



### Bungalow-Bauplätze

(Atriumbauweise) architektonisch und ausführungsbunden, in ruhiger Wohnlage zu verkaufen.  
POSTFACH 7, LANGEN

### Transporte und Umzüge

tägl. Ffm. - Darmstadt und Umgebung.  
**E. AVE MARIA**  
Telefon 49380

### Setzer (Metteur)

gesucht.

### Buchdruckerei Kühn KG

Verlag der Langener Zeitung  
Langen, Darmstädter Straße 28  
Telefon 27 45

### Umzüge, Lasttaxi

Telefon 2 31 19  
**G. Wagner**  
Heinrichstraße 35  
auch samstags jederzeit fahrbereit.

### Jalousetten

in allen Größen und Farben  
**Hch. Werkmann**  
Weserstraße 16  
Telefon 23468

### Bettmatten

Ist keine schlechte Angewohnheit, sondern ein Übel, das der Behandlung bedarf. „Hicoten“ ist seit Jahrzehnten bestens bewährt gegen das Lelend! Preis DM 6,05. Nur in Apotheken erhältlich.  
Hersteller: „Medika“, 8 München 21

### Fahrräder

In allen Preislagen  
**Schneider**  
Dorotheenstr. 8-10

möbl. Zimmer 100,-  
2 ZW, Überschl. komf. 250,-  
Appart., Garage, 150,-  
1 ZW, Langen, 195,-  
2 ZW, Sprendl, 280,-  
2 ZW, Langen, 50 250,-  
2 1/2 ZW, Sprendl, 275,-  
3 ZW, Götzenhain, 300,-  
3 ZW, Sprendl, 70 350,-  
4 ZW, Offenthal, 95 320,-  
4 ZW, Sprendl, 95 450,-  
4 ZW, Langen-West, 180,-  
98 qm u. 25 qm Hobbyraum, Öl-ZH, 490,-  
5 ZW, Egelsbach, 95 qm, ZH, 1. 9.  
Mod. Neulau-Läden in konkurrenzloser hester Lage in Langen, verschiedene Größen, ab his 200 qm, DM 12,- bis 15,- je qm.  
Verkäufe:  
1-Fam.-Hs., Götzenh., 5 ZL, 135 qm, mod. Neub., in 150 000,-, Maklerhonor. 153 000,-  
2-Fam.-Haus, Waldorf 2x3 ZW, Öl-ZH, Gas, heute glückliche Bungalow, Langen, 850 qm, 6 ZL, KÜ, Bad, WC, Hobbyr., Öl-ZH, Garage 220 000,-  
Bungalow, Langen, 5 ZL, ZH, ca. 180 qm, Doppelgar., vollunterk., GrdSt. 1000 qm 240 000,-  
Bungalow, Egelsbach, Neubau 200 000,-  
2-3-Fam.-Hs., Langen, Neubau, Garage, Öl-ZH, 2 x 3 1/2 ZW und 2 ZW 210 000,-  
Bungalow-Bauplatz Dietzenbach-Heckenb., 750 qm à 65,-  
**SACHS Immobilien**  
RDM Langen  
Bahnstraße 113  
Tel. 23248 u. 9/413257

# Neu!

## „Statt wie bisher 400 Mark jetzt 723 Mark Bausparprämie da werden wir auch Bausparer“

Ehepaar K., beide berufstätig und noch kinderlos, wollten es genau wissen: „Angenommen wir werden Bausparer und sparen jährlich 1.600 Mark. Unsere vermögenswirksamen Leistungen in Höhe von zusammen 624 Mark werden ebenfalls auf unseren Bausparvertrag überwiesen. Wie hoch wird unsere Bausparprämie sein?“

Wüstenrot hat es genau ausgerechnet:  
Für 1.600 Mark Sparleistung gibt es wie bisher **400 Mark Prämie**  
Für 624 Mark vermögenswirksame Leistungen beider Eheleute gibt es – und das ist neu – jetzt zusätzlich **156 Mark Prämie**  
Zusammen also **556 Mark Prämie**  
Da beide Eheleute zusammen 1968 weniger als 16.800 Mark verdienten, erhalten sie auf ihre 556 Mark Prämie – und das ist auch neu – jetzt noch eine Zusatzprämie in Höhe von 30%. Also **167 Mark Prämie**  
Insgesamt **723 Mark Prämie**

Eingesparte Lohnsteuern und Sozialabgaben für die vermögenswirksamen Leistungen ergeben nochmals rund 200 Mark. Das Ehepaar K. erzielt also bei einer Sparleistung von 2.224 Mark einen Spargewinn von über 900 Mark. Dazu kommen noch die Guthabenzinsen.

Wir rechnen Ihnen gern aus, wieviel Sie jetzt als Bausparer profitieren können. Wir machen das schnell, genau und unbürokratisch – und ohne jegliche Verpflichtung für Sie. Wenden Sie sich am besten an

Bezirksleiter F. R. Keller  
Ollenbach, Wiesensstraße 11, Telefon 85 43 06  
Sprechzeit in Langen: Langener Volksbank  
Ecke Bahn- / Friedrichstraße und Wernerplatz  
Montag und Donnerstag Nachmittag

**Deutschlands größte Bausparkasse**  
**Wüstenrot**

Wir suchen: **2-, 3- u. 4-Zimmer-Wohnungen u. 1-Familienhäuser** für seriöse Mieter.  
**Kramer Immobilien**  
8071 Götzenhain  
Goethering 18  
Telefon 06103/6662

### PROFELD IMMOBILIEN

Langen  
Breslauer Straße 6  
Bahnstraße 29  
Telefon 7 11 14

#### Kleinanzeigen bringen erstaunliche Erträge!

### Hausbesitzer!

Bei Vermietung Ihrer Wohn. respektiere ich Ihre Wünsche! Zwecks Lösung von Wohnproblemen nimmt man gerne die Hilfe einer Frau in Anspruch.  
Ich suche alle Wohnungsgrößen, auch f. gewerb. Zwecke in Langen und Umgebung, Bauplätze und Häuser, für meinen seriösen Kundenkreis!

### IRMG. KOCH, IMM.

Telefon (0 61 03) 2 22 20. Jederzeit.

#### Aus meinem Angebot:

zur Miete:  
1 Zi. Langen, möbl. m. Kü. 200,-  
1 ZW Langen, Bahnstr. f. Da. 170,-  
1 ZW Dachw. f. Stud. möbl. 250,-  
1 ZW Langen, NB 40 qm 350,-  
2 ZW Langen, zentr. möbl. 350,-  
2 ZW Erzhausen, Duschbd. 200,-  
2 ZW Dreieichenh. 80 qm 350,-  
3 ZW Langen, NB Doppbd. 440,-  
3 ZW Egelsbach, Gasofen 300,-  
3 ZW Erzhausen, 1. 10. 320,-  
3 ZW Dreieichenh. 96 qm 420,-  
3 ZW Sachsenhs. 100 qm, Re. 400,-  
3 ZW Urberach, mehrere NB 315,-  
4 ZW Langen-West, 100 qm 480,-  
4 ZW Egelsbach, 120 qm 400,- u. 480,-  
5 ZW Egelsb. Neub. 155 qm VB 600,-  
5 ZW Sprendlg. m. Lager - Existenz Kiosk m. 3 ZW Langen - Existenz Miete 370,- Abst. 4.500,-

### IRMGARD KOCH

IMMOBILIEN - VERMIETUNGEN  
607 Langen bei Frankfurt  
Uhländstraße 25 - Tel. 06103-22220

Wir suchen für ein junges Akademiker-Ehepaar mit Kind eine **4-Zimmer-Komfort-Wohnung** ca. 100 qm groß, evtl. mit Garten, im Raum Buchschlag - Langen - Darmstadt.  
Angebote erbeten an:  
**FLEISSNER FLEISSNER GMBH & CO.**  
Maschinenfabrik  
6073 Egelsbach bei Frankfurt/Main  
Wolfsgartenstraße 6, Telefon 0 61 03 / 41 41

### ELBEO

Supp-hose der Niederstrumpf  
strafft und stützt das Bein

### HEIMRICH

607 Langen, Fahrg. 23  
P direkt am Hause

### I Verbilligte! Transporte und Umzüge

Jederzeit - Tel. 2 13 23

Wir suchen für eine unserer Mitarbeiterinnen eine kleine **2-Zimmer-Wohnung** mit Bad, Küche, ZH, fl. Warm- und Kaltwasser, bevorzugte Gegend Langen-Oberlinden.

**AMP**  
Langen, Amperstr. 7-11, Tel. 7831

Mehrere 2- u. 3-Zimmer-Neubauwohnungen mit Küche, Bad und Balkon in Urberach ab DM 129,- zu vermieten.  
**A. Jäger, Immobilien**  
607 Langen, Leukertsweg 57  
Telefon 2 16 36

### ERZHAUSEN

Die mit viel Freude aufgenommene Müttersehularbeit der Ev. Frauenhilfe wird mit weiteren Kursen fortgesetzt. Der nächste Kurs für Schwangere ist am Sonntag, dem 10. August, um 15 Uhr im evangelischen Gemeindehaus. Wichtigste Punkte des Unterrichts sind spezielle Übungen, richtiges Atmen und Entspannen. Der Ablauf einer Geburt wird besprochen. Die Leiterin, Frau Hiltraud Stallknecht, Bahnstraße 21, Telefon 7531, bietet um frühzeitige Anmeldung.

Aus der Arbeit der Evangelischen Müttersehule Erzhausen  
Der nächste Kurs für Erstgebende wird mit weiteren Kursen fortgesetzt. Der nächste Kurs für Schwangere ist am Sonntag, dem 10. August, um 15 Uhr im evangelischen Gemeindehaus. Wichtigste Punkte des Unterrichts sind spezielle Übungen, richtiges Atmen und Entspannen. Der Ablauf einer Geburt wird besprochen. Die Leiterin, Frau Hiltraud Stallknecht, Bahnstraße 21, Telefon 7531, bietet um frühzeitige Anmeldung.

### OFFENTHAL

Die Freiwillige Feuerwehr Offenthal hält am Sonntag um 9 Uhr eine Feuerwehrgung ab. Treffpunkt ist das Feuerwehrhaus in der Langener Straße 42.

Christian Lähr stellvertretender Schiedsmandat der SPD-Fraktion  
Die SPD-Fraktion des Gemeinderates Offenthal hat sich am Montag, dem 11. August, um 19 Uhr im Gemeindehaus in der Langener Straße 42 versammelt. Die SPD-Fraktion des Gemeinderates Offenthal hat sich am Montag, dem 11. August, um 19 Uhr im Gemeindehaus in der Langener Straße 42 versammelt. Die SPD-Fraktion des Gemeinderates Offenthal hat sich am Montag, dem 11. August, um 19 Uhr im Gemeindehaus in der Langener Straße 42 versammelt.

## Für Sie notiert:

### Bilanz und Geschäftsumfang sind Maßstäbe für die Bedeutung, Leistungsfähigkeit und Entwicklung eines Betriebes oder Unternehmens.

Was ein Unternehmen bedeutet, was ein Betrieb leistet und wie er sich entwickelt, ist auch zu messen an der Aufgabe, die sich ein Betrieb oder Unternehmen gestellt hat.

Die Volksbanken wollen wirtschaftlich fördern; Volksbank-Sparer, Mitglieder und Betriebe, die mit den Volksbanken arbeiten, werden wirtschaftlich gefördert. Das zeigt die Gesamtbilanz der Volksbanken und ihrer Zentralinstitute, das zeigt der Geschäftsumfang der einzelnen Volksbanken und

### Ihrer Bank, der

## VOLKSBANK »DREIEICH« EQMBH

### GÖTZENHAIN

Die stellvertretende Schiedsmandat der SPD-Fraktion des Gemeinderates Götzenhain hat sich am Montag, dem 11. August, um 19 Uhr im Gemeindehaus in der Langener Straße 42 versammelt. Die stellvertretende Schiedsmandat der SPD-Fraktion des Gemeinderates Götzenhain hat sich am Montag, dem 11. August, um 19 Uhr im Gemeindehaus in der Langener Straße 42 versammelt.

### Wüstenrot

Die stellvertretende Schiedsmandat der SPD-Fraktion des Gemeinderates Wüstenrot hat sich am Montag, dem 11. August, um 19 Uhr im Gemeindehaus in der Langener Straße 42 versammelt.

### Rel weitere Technische Gymnasien in Hessen

Es kann dort die fachgebundene Hochschulreife erlangt werden.

(hs) - Der hessische Kultusminister Schüttele hat in Wiesbaden die Errichtung von drei weiteren technischen Gymnasien bekannt. Sie sollen in Form von Schulversuchen an der Heinrich-Kreyer-Schule in Frankfurt, an der gewerblichen Berufsschule in Offenbach und an der Ludwig-Geißler-Schule in Hanau errichtet werden.

Wie das Kultusministerium bekannt gab, vermittelt der erfolgreiche Abschluss der technischen Gymnasien eine fachgebundene Hochschulreife und berechtigt an den hessischen Hochschulen zum Studium für das Lehramt dieser Gegner ist vom Tabellenspieler und von der Klasse her mit den Offenthälern in etwa gleichzusetzen. Als Favorit kann man also Offenthal einschätzen, aber wenn die Fußballfreundschaftsspiele gegen SG Rosenhöhe im Rahmen der Vorbereitungsspiele für die kommende Punktspielzeit gegen die Offenthaler Fußballer am kommenden Sonntag wieder ein Freundschaftsspiel zu Hause aus. Dismal ist und in der kommenden Saison in der B-Klasse Offenbach-Ost spielen wird. Auch dieses Spiel dürfte wieder ein echter Fehlschuss für die kommende Saison sein, denn Herr Rudolf Freidel als sein Stellvertreter fungiert.

g Übergabe des Feuerwehr-Schlauchturns. Am kommenden Samstag wird Bürgermeister Tenhardt den neuen Schlauchturn der Freiwilligen Feuerwehr seiner Bestimmung übergeben. Aus diesem Anlaß werden in Götzenhain Abordnungen von auswärtigen Feuerwehren erwartet, die an dem neuen Bauwerk üben wollen. Zu der kleinen Feier sind neben der Bürgerschaft auch die Gemeindevorsteher, der Kreisbrandinspizktor, Landrat Walter Schmitt und die Ortsbrandmeister der Städte und Gemeinden im westlichen Teil des Landkreises Offenbach eingeladen.

g Schwester Hoch in der Diakoniestation. In der Diakoniestation hat Schwester Elisabeth Hoch am 1. August ihre Tätigkeit aufgenommen. Die Station in der Brühlstraße 17 ist telefonisch unter der Rufnummer 8 22 33 zu erreichen.

Unfaulreiche Autodiebstähle. In Offenbach wurden zwei Männer im Alter von 20 und 21 Jahren festgenommen, denen 170 Diebstähle aus Autos nachgewiesen werden konnten. Außerdem konnten ihnen Diebstähle von Autos nachgewiesen werden. Das Arbeitsfeld der jungen Diebe erstreckte sich vom Rheinland über Frankfurt-Offenbach bis nach Bayern hinunter.

### Wüstenrot

Wir suchen für ein junges Akademiker-Ehepaar mit Kind eine 4-Zimmer-Komfort-Wohnung ca. 100 qm groß, evtl. mit Garten, im Raum Buchschlag - Langen - Darmstadt. Angebote erbeten an:  
**FLEISSNER FLEISSNER GMBH & CO.**  
Maschinenfabrik  
6073 Egelsbach bei Frankfurt/Main  
Wolfsgartenstraße 6, Telefon 0 61 03 / 41 41

### In Geldsachen bieten wir den guten Service

Wissen Sie, welche Möglichkeiten in Ihrer Girokonto stecken, welche Sparformen für Sie besonders günstig sind, überhaupt, wie man Geldprobleme am besten löst? Nutzen Sie doch auch unseren Service!

## BEZIRKSSPARKASSE LANGEN

gegr. 1844 mündelsicher

**Wilhelm-Leuschner-Platz 8** **Tel. Sa. 27 21**  
**Bahnstraße 122** **Oberlinden, Ladenzentrum**

**Egelsbach, Ernst-Ludwig-Straße 45**

### 2 fahrbare Zweigstellen mit 12 Haltepunkten.

# taufrisch

## AUF DEN TISCH

Handelsklasse I, saftig und süß 1000 g **-,98**

zuckersüß 500 g **-,88**

„Guts gold“, Handelsklasse A, bratfertig, geloran 1000 g Stück **3,78**

400 g Packung **2,45**

„Precieux“, 40% 125 g Schachtel **-,98**

100 g **-,65**

200 g **0,48**

In allen Läden mit Frischfleischabteilungen:

500 g **4,95**

## GUTES VON EDEKA

Alle Schreib-, Rechen- und Büromaschinen zu Großhandelspreisen. Trocken-Kopier-Geräte ab DM 146,-  
**DI ELL**, Langen, Gutenbergstr. 12, Tel. 23929  
 Langener Zeitung  
 TELEFON 27 45

- SPAR**  
 Jetzt ist Zeit für leichte Kost
- Holländische Masthähnchen **3.38**
  - SPAR-Europ, Handelskl. A gefroren, brautfertig, 750 g
  - SPAR-Europ Kochbeutelreis Langkem 250-g-Pckg. **-75**
  - Ananas Dessertstücke, 1/2-Dose **1.19**
  - Fransösische Champignons I. Wahl 1/2-Dose **1.94**
  - Gewürzgurken aus neuer Ernte, 1/2-GL. **-99**
  - 1948er Dirmsteiner Weißherbst Lit.-Fl. o. GL. **1.80**
  - Rüttgers Club der bekannte Markensekt 1/2-Fl., inkl. Steuer **4.95**
  - Röstlicher Kaffee aus Bremen, 500-g-Btl. **5.48**
  - Werbepreis Suchard Expresß das bekannte Kakao-Schnellgetränk, 400-g-Dose **2.48**
- „Alle reden vom Preis - wir von der Qualität!“*
- Ital. Regina-Trauben eine zuckerreife Datteltraube von hervorragendem Geschmack 1-kg-Körbchen **1.68**
  - Ital. Pfirsiche dicke, vollsaftige Aprikosen-Pfirsiche, wunderbar bei dieser Hitze 500 g **-98**
  - Franz. Tafelbirnen „Dr. Guyot“ - eine erfrischende und preiswerte Köstlichkeit 1000 g **-78**
  - Südtiroler Gravensteiner ein echter Südtiroler Tafelapfel, herzhaltig Irisch 500 g **-68**

**SPAR**

**Aushilfsverkäuferin**  
 stellt ein  
**BACH**  
 Fahrgasse 17

Ab nächsten Montag (11. 8.) ist das Geschäft wegen Urlaub 14 Tage **GESCHLOSSEN**  
**Samen Jung**  
 Bahnstraße 17

**Salon Gerdi**  
 Inh. Gerdi Elmer - Ellsabethenstr. 55  
**vom Urlaub zurück.**  
**Aushilfe**  
 für sofort gesucht.

**Wegen Betriebsferien**  
 vom 11. 8. bis einschl. 31. 8. geschlossen  
**Treusch**  
 Café-Konditorei  
 Bahnstraße

In der Zeit vom 11. August - 30. August 1969 durch Urlaub geänderte Geschäftszeiten:  
 9-13 Uhr und 15-18.30 Uhr; sonntags geschlossen.  
**Blumen-Valk**

**BETRIEBSFERIEN**  
 vom 11. bis einschl. 27. August 1969  
**Konditorei Julius Graf**  
 Wernerplatz 6

**Ruhe!**  
 Wenn Sie glauben, daß die gewohnte Ruhe in ihrer Familie auf dem Spiel steht, weil Ihnen Ihre alten Tapeten nicht mehr gefallen.  
 Dann sind wir der Meinung, Sie sollten vorher neue Tapeten von hÖta besorgen. Sie werden dabei feststellen, wie schön es ist in einer großen Auswahl suchen zu können.

**hÖta**  
 Das gute Fachgeschäft für Berlin - Tapetenböden - Tapete  
 Orientteppiche - Brücken - Tapeten und Bodenbeläge  
 Langen, Gutenbergstraße 6 (am Lutherplatz), Telefon 21291

Eine Hausfrau schreibt: Ich brauche nicht mehr arbeiten zu gehen, sondern verdiene mein Geld zu Hause u. kann dabei noch meinen Haushalt und meine Kinder versorgen. Des öfteren verdiene ich mehr als mein Mann.  
 Wir richten Ihnen nicht nur eine **Heißmangelstube** ein, sondern helfen Ihnen bei der Beschaffung von Kundschaft. Sie können monatlich über DM 1.000,- verdienen. Keller oder Garage genügt. Kein Bargeld erforderlich. Hausbesitzer bevorzugt. Unverbindliche Beratung in der ganzen Bundesrepublik.  
**Verholen**  
 6148 Heppenheim, Str. d. Helmkehrer 32  
 Telefon: 06252-2694

**Ist Die Zweitbrille ein Luxus?**  
 Nehmen Sie das Risiko einiger Tage „Blindheit“ nicht in Kauf, wenn Ihre Brille beschädigt ist, wenn sie verlegt oder gar verloren ist.  
 Gehen Sie ohne Ihre Zweitbrille niemals auf Reisen, selbstverständlich mit der dazugehörenden **SONNEN-SCHUTZBRILLE** mit optisch geschliffenen Gläsern!

**ALFRED Oeder**  
 AUGENOPTIKERMEISTER

Bahnstr. 6 (am Lutherplatz), Bahnstr. 122 (a. d. Bahnplanke) und auch im Oberlinden, Fahrgasse 85 (Ladenzentrum) neben Schade  
 Seit 1922 in Langen - zu allen Krankenkassen zugelassen

**Lies Deine Heimatzeitung!**

MIT KIND UND KEGEL ZU „ONKEL EMIL“ INS **Wunderland der Märchen Groß-Gerau** d. d. 44, a. Waldrand 500 m v. d. Autobahnaukt. - Tel. 0 61 52/44 89  
 Sewigliche, sprechende Märchenzonen in großen Figuren z. B. Western-Express u. Großer Spielplatz mit Schaulust- Wippen, Rutschbahnen, Karussell u. vielen Überraschungen. Unser ungewöhnliches **TERASSEN-Café-RESTAURANT „Märchenstube“** ist voll bewirtschaftet, bietet alles was das Herz begehrt, und ist speziell für Busse u. Gesellschaften eingerichtet. Großer Parkplatz (ohne Gebühr).  
**EMIL ZUR HEIDE UND FRAU HELENE**

**Schwerhörige Römerberg 15 Piontek**  
 Größte Auswahl und Gewähr anständiger Betreuung im Fachinstitut Piontek Frankfurt am Main Römerberg 15, Tel. 283195 Auf Wunsch Hausbesuch

**Altestes Langener Bestattungsunternehmen**  
 Sorge in allen Ausführungen Selbständige Überführung nach und von allen Orten  
**Karl L. Daum**  
 Fahrg. 1, am Rathaus  
 Telefon 22968

**Gebrauchtwagen**  
 Caravan, 1,5 Liter, 1966/67  
 Caravan, 1,5 Liter, 1964  
 Caravan, 1,5 Liter, 1960  
 Kadett Caravan, 1964  
 DKW Jun. mit Sexomat (ohne TÜV)  
 Alle Preise mit MwSt., Finanzierung, verkauft auf eigene Rechnung.  
**Autohaus Schroth**  
 Opel-Händler  
 Langen, Darmstädter Straße 52  
 Telefon 2 38 53

**Sarglager**  
**„Plotät“ Gebrüder**  
 Mörfelder Landstraße 37 - Telefon 71116  
**Überführungen**

Statt Karten!  
 Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort und Schrift sowie durch Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer Lieben Entschlafenen  
**Frau Käthe Uibel**  
 geb. Metzger  
 sagen wir unseren innigsten Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für seine trostreichen Worte und allen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.  
**Friedrich Uibel**  
 Familie R. Uibel  
 Langen, Rheinstraße 6

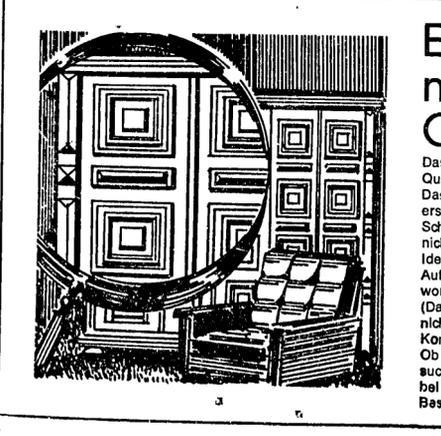
**UT Filmbühne**  
 LANGEN-TEL. 29131  
 Ab Freitag - Montag tägl. 20.30 Uhr  
 Sa. 18 u. 20.30; So. 18 u. 20.30 Uhr  
 EIN FARBFILM  
**Die Cadillac-Bande von San Francisco**  
 Wild-Actionfilm - verwegene Abenteuer - Ihre Abenteuer - Ihre Schicksale  
 Diesen Film müssen Sie sehen - und Sie werden über ihn sprechen!  
 Die wahre, brutale und erhaltungsgelose Geschichte Junger Amerikaner, deren Gesetz die Faust ist.  
 Sonntag 16.00 Uhr Jugendvorstellung  
**KARL MAY WINNETOU**  
 und das Halbblut Apanaschi

**GELD + BORSE:**  
 Bevor „INVESTMENT-FONDS-ANLAGE“ den unabhängigen Fachmann fragen!  
 Wirtschaftsherater Gerd O. E. Frühlich  
 607 Langen, Odenwaldstr. 4, Tel. 22613

**Frau Dr. med. G. Hanke**  
 Annastraße 2  
**ZURÜCK!**  
 Sprechstundenbeginn:  
 Montag, 11. August 1969

**Dr. Saehrendt - Bahnstr. 81**  
 vom 11. - 31. August keine Praxis  
 In dringenden Fällen vertreten:  
 Dr. G. Block  
 Zahnarzt Starke (ab 15. 8.)  
 Zahnarzt Ott (ab 18. 8.)

**AUTOKINO**  
 Grabenbruch bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00  
 Grill-Spezialitäten ab 19.45 Uhr im Restaurant!  
 Täglich 20.45 Uhr - unser SOMMER-FILM-FESTIVAL 69 mit täglich wechselndem Programm!  
 Fr.: Sidney Poitier, Rod Steiger in In der Hitze der Nacht  
 Sa.: Gustava Rojo, Anne Baxter in Die durch die Hölle gehen  
 So.: Curt Jürgens, Christiane Rücker in Der Arzt von St. Pauli  
 Mo.: Dean Martin in Zärtlich schnappt die Falle zu  
 Di.: Richard Johnson, Syva Koscina in Helles Katzen  
 Mi.: Robert Mitchum, Dean Martin in Todfeinde  
 Do.: Vera Tschedowa in In Frankfurt sind die Nächte heiß  
 Fr. u. Sa., 23.30 Uhr: Der Killer der sündigen Mädchen



**LI-LI TELEFON 22112**  
 Freitag u. Montag 20.30, Samstag u. Sonntag 18.00, 20.30 Uhr  
 Der härteste und beste Farbfilm, der je gedreht wurde.  
 Ein neuer Wurf aus der Italienischen Westernproduktion.  
**LEICHEN PFLASTERN SEINEN WEG**  
 SONTAG, 16.00 UHR  
**DIE PHANTASTISCHE REISE**  
 Nach U 2000 wieder ein utopischer Farbfilm

**Praxis Dr. OTTO**  
 Bahnstraße 110  
 geschlossen vom 8. August bis 3. September  
 Vertretung:  
 Dr. Greifenstein bis 30. 8.  
 Dr. Köber bis 26. 8.  
 Dr. Göde ab 11. 8.  
 Frau Dr. Hanke ab 11. 8.  
 Die Patienten werden gebeten, sich an die Sprechzeiten der vertretenden Kollegen zu halten.

**Keine Sprechstunden**  
 vom 11. - 30. 8. 1969  
**Horst G. Vietor, Zahnarzt**  
 Vertreter für dringende Notfälle  
 Zahnärzte Dr. Block, W. Ott (ab 18. 8.)  
 und W. Stahl (bis 18. 8.)

**Augenpraxis**  
**Dr. med. R. Franke**  
 Langen, Friedrichstraße 10  
 vom 9. - 30. 8. 1969 geschlossen  
 Vertretung in dringenden Fällen:  
 Frau Dr. Schade, Bahnstraße 72

**Gut Abendessen**  
 bei **Hähnchen-Erich**  
 Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen

**Betriebsferien**  
**LEDER Markt**  
 bis 30. August

**Lichtburg**  
 Tel. 22209  
 Das Pulverfaß der guten Laune!  
 Freitag und Montag 20.30 Uhr  
 Samstag und Sonntag 18.00 und 20.30 Uhr  
**der Stolz der Kompanie**  
 Die Starparade der deutschen Komiker-elite im Ansturm auf ihr Zwerchfell:  
 Gunter Philipp, Kurt Großkurth, Walter Gross, Hans Olden, Annie Rosar, Franz Maxender, Paul Westermeyer.  
 Sonntag 16.00 Uhr  
 Schicksalsjahren einer Kaiserin  
 mit Romy Schneider, Karlheinz Böhm

Von Freitag, 8. August bis einschl. 31. August  
**in Urlaub**  
**Zahnarzt Hirschhorn**  
 Robert-Koch-Straße 6  
 In dringenden Fällen, aber erst ab 18. August:  
 Frau Dr. Hassel, Robert-Koch-Straße 25

**Dr. med. H. Kropf**  
 Facharzt für Chirurgie - Durchgangsarzt  
 Walter-Rietig-Straße 16  
 Praxis vom 11. August bis 30. August 1969  
**wegen Urlaub geschlossen**  
 Vertretung: Durchgangsarzte der Umgebung, Krankenhaus Langen, Hausärzte.

**AEG-Vampyrette 2000 L Handstaubsauger für höchste Ansprüche**

- Saugleistung
- auflades Filter
- optische Staubbeutel-Füllanzeige
- praktische Varlo-Düse

**AEG**

**Elektro-Hermann**  
 vorm. Fürstenberger  
 607 Langen (Hessen) - Bahnstraße 22 - Neue Telefon-Nr. 2 39 34

**Es geht nichts über Qualität!**  
 Das werden Sie auch schon festgestellt haben. Qualität bleibt eben Qualität. Das wissen wir. Deshalb bieten wir Ihnen nur erstklassige Möbelstücke an. Schlechte Qualität läßt sich auf die Dauer nicht verheimlichen. Wir kämen nie auf die Idee, minderwertige Ware zu verkaufen. Auf 1200 qm Ausstellungsfläche zeigen wir Ihnen, woran man Qualitäts-Möbelstücke erkennt. (Das ist übrigens für einen Fachmann nicht immer einfach.)  
 Kommen Sie mal vorbei. Ansehen kostet nichts. Ob Sie komplette Zimmereinrichtungen suchen - oder einzelne Ergänzungsstücke - bei uns finden Sie bestimmt das Richtige. Bestimmt.

Langens größtes Möbelhaus

**Möbelhaus Gallwey**  
 Langen - Oberrasse

**Regenschirme**  
 aller Art für Damen, Herren u. Kinder, auch Original-Knitps. alle Schirmreparaturen, auch Gartenschirme - schnell, gut und preiswert in eigener Werkstatt.  
**Schirm-Liska**  
 Langen, Neckarstr. 3  
**Jungheenen**  
 versch. Rassen abzugeben  
 Geflügelzucht SCHÖNWEITZ  
 Sprenglinthen  
 Trift A 101  
 Telefon 17 78  
**Versicherungen**  
 aller Art  
**Kfz-Zulassungs dienst**  
 Herbert Kirchherr  
 Langen  
 Schillerstraße 10  
 Tel. 22893 od. 23904

Männerchor **LIEDERKRANZ** 1968

Heute, Freitag keine Singstunde
Dienstag, 12. August, treffen sich alle Sänger zum Ständchen a. Ver-einsokal um 20 Uhr.



Wichtig! Unsere Ver-sammlung am Sam-stag, 8. 8., findet um 20 Uhr im Siedlerheim statt. Um zahlre-ichen u. pünktlichen Besuch wird gebeten.



Monatsversammlung im Gasthaus „Zum Treppchen“.



8. August 1969

Mannsch. 15.00 Uhr, 2. Mannsch. 13.15 Uhr.

Jahrgang 1912 (11) 23. 8. Bus-Ausflug.

Kreissäge 3 PS, Lichtstrom, Neupreis DM 310,-

Guterhaltener Schlafzimmer mit Matratzen billig abzugeben.

Gladlofen täglich frisch, laufend zu haben bei Gärtner Rederei

Der seltsame Fall! Der seltsame Fall, bei dem sich Alle völlig einig sind, heißt höta-Gardinen.

Sie sind sich Alle einig über die große Auswahl, die geschmackvolle Auswahl der Dessin, Farben und den ausgezeichneten Service von höta.



Das gute Fachgeschäft für Gardinen - Tapptischdecken - Tapette - Ornamentische - Brüche - Tapeten und Badablässe

Flat 1500 wegen Wegzug zu ver-kaufen, zweiter Motor, 4 neue Winterreifen, Schiebepad, 70 1970, km-Stand 8470, Bau-jahr 64/65, Preis 2000,-

Opel Olympia 68 Coupé (40 000 km), mit neuem Motor 4000 km, Sportmodell, preisgünstig abzugeben.

Flat 500 gut erhalten, zu ver-kaufen, DM 1200,-

VW 1500 S Bj. 64, 54 PS, Schiebepad, viele Extras, 1a Zustand, zu verkaufen für DM 3500,- VB.

VW 1200 Bauj. 1955, AT-Motor, überholtes Getriebe, guter Zustand, wegen Ausreise billig abzu-geben.

Opel Rekord 1700 Bj. 1965, TO 1971, neu bereift, um 2. Winter-reifen, guter Zustand, für 2000,- DM zu verk.

Opel Kapitän Bauj. 1961, TO 7, 70, preiswert zu verkauf.

Ford 17 MP 3 1.5 Liter, Baujahr 1964, TO 10/70, 80 000 km, 1a Zustand, für 2300,- zu verkaufen.

Opel 1700 L Bj. 65, Garagenwagen, 40 000 km, preisgünstig zu verkaufen.

BMW 2000 Bauj. 1966, chamonix-weiß, SSD, Gürtelrei-fer, Sicherheitsgurte, festzust. alle In-spektionen, fast nur auf Langstrecken ein-gesetzt, DM 5000,- Ver-handl.-Basis, zu verk.

Renault Bauj. 1963, mit Kupp-lungsschaden, für 600,- zu verkaufen.

VW-Käfer Bj. 1960, 65 000 km ge-fahren, umständehal-ber für DM 900,- zu verkaufen.

Fiat 1600 Masarat-Motor, Bj. 65, in tadellosem Zustand zu verkaufen.

Zu verkaufen: Guterhaltenen, blauen Kinderwagen

Zu verkaufen: kompl. Siemens-Küche

Wer erklärt mir die Grundbegriffe in der Buchhaltung

IHRE VERMÄHLUNG GEBEN BEKANNT Gerhard Woitke \* Anita Woitke geb. Ibert

Wir heiraten am 8. August 1969 Bernd Lukas \* Roswitha Schaidt

Unser Peter hat ein Schwesterchen bekommen. Es freuen sich sehr: Hans Schlichtmann, Eva Schlichtmann geb. Reuter

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer Vermählung sagen wir allen Verwandten, Nachbarn, Freun-den und Bekannten, auch im Namen unserer Eltern, herz-lichen Dank.

Für die uns anlässlich unserer goldenen Hochzeit übermittelten Glückwünsche und Geschenke möchten wir uns herzlich bedanken.

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Silberhochzeit herzlichsten Dank.

Für die vielen Glückwünsche und Ge-schenke zu unserer Verlobung danken wir, auch im Namen unserer Eltern, recht herzlich.

Betriebsferien vom 11. August bis 25. August 1969

Salon Bechtel Langen, Sehretstraße 23, Telefon 2 14 27

Zu verkaufen: Guterhaltenen, blauen Kinderwagen

Suchen Sie zum 1. Oktober eine Sekretärin?

Putzfrau für 1X wöchentlich ge-sucht. Telefon 74 17

Wer verlegt in einigen Stunden Platten? Off.-Nr. 1111 a. d. LZ

Tätigkeit mögl. in oberen Stadt-teil. Off.-Nr. 1104 a. d. LZ

Suche für 10 - 15 Std. je Woche Arbeit (beliebig verteilt).

Schreibkraft stundenweise je nach Bedarf in Langen ge-sucht. Off.-Nr. 1001 a. d. LZ

Suche guterhaltenes Kinderbett sowie 1 Stühchen für 1jähriges Kind.

Telefunken 302 TS 10 Mon. in Gebrauch, für DM 207,- abzugeb.

Kaufe laufend gebr. Haushalts-Kühlschränke

Nagelneuer schwarzer Anzug Gr. 52 u. neuw. BBC-Ölbeistellherd



PREIS SCHLAGER 19,90 praktische, bequeme Mocasin-Slipper aus Sportleder oder Velour

SCHUH Kobbler Bahnstraße 27, Telefon 2 21 02

Teilmöbl. Zimmer mit Vorräum ab 15. 8. an Einzelp. zu vermiet. Telefon 2 39 97

4-1/2-Zi.-Wohng. ca. 120 qm od. Reiherhaus zu mieten gesucht.

An der Zunahme des Güterempfangs 1968 gegenüber 1967 waren nahezu alle wichtigen Gütergruppen beteiligt.

Die starke Zunahme des Güterverkehrs (über 26 Prozent gegenüber dem Vorjahr)

Nach Wasserstraßen aufgedreht erreichten die hessischen Binnenschiffe über 13,5 Mil-lionen Tonnen den höchsten Güterumschlag

»Grüne Liste« zur Bundestagswahl 69 veröffentlicht

Die Europa-Union Deutschland unterstützt die Bundestagskandidatur des SPD-Bundes-tagsgerechten Dr. Horst Schmidt

Langener Zeitung D 4449 B

HEIMATBLATT FÜR DIE STÄDT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Allgemeiner Anzeiger Amtsverbindungsblatt der Behörden Erscheint wöchentlich dienstags und freitags

Donstag, den 12. August 1969

Hundert Jahre freier Rhein

Rekordergebnis im Güterumschlag der hessischen Häfen

Auf die Häfen der übrigen Wasserstraßen, und zwar der Lahn, der Fulda und der Weser, entfielen 1968 zusammen 1,2 Prozent der ge-samten Güterumschlagsmenge

DREI TAGE ZEITGESCHEHEN

Der Franc wurde abgewertet

Außer befriedigt über den USA-Besuch

Saalordner sollen nicht mehr zum Schlagen kommen

Ausschreitungen von Saalordnern bei Wahl-veranstaltungen

Toto- und Lottquoten

FUSSHALLOTTO - Ergebniszettel

Der westlichen Welt die Frage nach den Fol-gen dieser Maßnahme aufgeworfen

Russische Mondsonde zur Erde zurück

Die vier drei Tagen gestartete unbemannte so-wjetische Mondsonde mit der Bezeichnung „Sonde 7“ hat am Montag den Mond umflogen

Schiffahrtsabkommen mit Peking

Fast 12 000 Auswanderer aus den früheren deut-schen Ost-Ge-bieten sind im ersten Halb-jahr 1968 in die Bundesrepublik aufgenommen worden

Eseroll wieder bei VW laufen wieder die Fließbänder nach den dreiwöchigen Werks-feststellungen

Gekentert und gerettet



Menschenkenntnis auf der Promenadenbank

Da sitzt man also geruschelt auf einer Bank im Mühlthal und guckt den Leuten nach, die vorbeigehen...

Der Besucher der Langener Stadtwald... Am Samstag wurde zwischen 19 und 21.15 Uhr... am Dienstag, den 12. August 1969

Das Programm für die Jumelage in Romorantin Am 4. September reist eine Delegation in die Partnerstadt/Bürgermeister Kreiling nach Long Eaton eingeladen

Aus Romorantin ist der Langener Stadtverwaltung der Programmvoranschlag für den zweiten Akt der Jumelage-Festlichkeiten mit der Bitte um Zustimmung übersandt worden...

Die Delegation wird am Abend des 4. Septembers in Romorantin erwartet, wo für die Gäste aus Langen bereits Hotelzimmer reserviert sind...

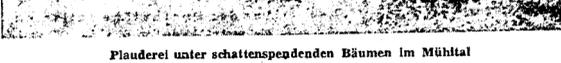
Am Samstagvormittag, dem 6. September, sind die Teilnehmer der Langener Delegation ohne Verpflichtungen um 11.30 Uhr...

Bürgermeister Hans Kreiling hat vom Verschwiebungsausschuß von Long Eaton eine Einladung zum Besuch der englischen Partnerstadt von Romorantin erhalten...

Einmalig hat die Verschwiebungsausschüsse der beiden Partnerstädte eine Vereinbarung getroffen...

Dr. med. Eugen Block gestorben

Nach schwerem Leiden ist Dr. med. Eugen Block am Montag gestorben, dreieinhalb Jahrzehnte hat Herr Dr. Block als Chirurg und Chefarzt im alten Kreiskrankenhaus gewirkt...



Plauderei unter schattenspendenden Bäumen im Mühlthal

Tollwutdiagnose in einer Stunde

Drei staatliche Veterinäruntersuchungssämter bekämpfen die Tierseuchen in Hessen (Hs) — Hört der Laie das Wort Tierseuche, denkt er zuerst an Maul- und Klauenseuche...

Vor allen Tierseuchen ist wohl die Tollwut für den Menschen am gefährlichsten, obwohl sie meistens bei Wild, seltener bei Haustieren vorkommt...

Automarder im Stadtwald

Am 5. August zwischen 19 und 21.15 Uhr wurde an der Aeschaffener Schenke in der Nähe der Kiesgrube Schwing auf einem Auto das vordere rechte Aussteiffenster aufgebrochen...

BMW 2002 Ti gelohnten

Am Samstag wurde zwischen 15 und 18.30 Uhr an der Bundesstraße 44, etwa 50 Meter westlich der Hauptfahrdirektion Kiesgrube Schwing ein dort geparkter weißer BMW 2002 Ti...

Moped gegen Auto geprallt

Auf der Kreuzung Elisabethenstraße/Nördliche Ringstraße sind am Freitag gegen 17.35 Uhr ein Moped und ein Auto zusammengestoßen...

Fahrerflucht auf Privatparkplatz

Ein Unfall mit Fahrerflucht ereignete sich am Samstag gegen 9.45 Uhr auf einem Privatparkplatz eines Kaufhauses in der Elisabethenstraße...

Unfallflüchtiger unbekanntes Aufenthalts

Der Fahrer des in Frankfurt zugelassenen Personenvans, der, wie am Freitag berichtet, am Donnerstag gegen 1 Uhr nachts in der Nähe des Landesfuchswalds...

Verheerende Brandkatastrophe in Darmstadt

Zur größten Brandkatastrophe seit dem Krieges kam es am Montagabend in Darmstadt, als der Coop-Verbrauchermarkt in der Kasinostadt in einer Stunde völlig abbrannte...

Niemand redet vom Wasser

Seit Wochen sprechen alle vom Wetter. Von Wasser wird dagegen in Langen nicht gesprochen...

Vorerst keine Wetteränderung

Die Hitzewellen in Hessen, Rheinland-Pfalz und im Saargebiet können vorerst noch nicht mit einer Abkühlung rechnen...

Goldene Hochzeit

Das Fest der Goldenen Hochzeit begehen am 14. August die engeren Verwandten, die Eheleute Franz Uhlig und Frau Anna, geborene Wächler...

Einbruch im TV-Clubhaus

In der Nacht zum Sonntag drangen bisher noch unbekannte Täter in die Räume der Clubgasstätte des TV an der Berliner Allee ein...

Eröffnung des Kinderhortes

Der städtische Kindergarten und Kinderhort im Oberländer soll am 11. September seiner Bestimmung übergeben werden...

Werden Nachtflüge eingestellt?

Der Vorsitzende der Kommission zur Abwehr des Fluglärms auf dem Flughafen Rhein-Main, Bundtagsabgeordneter Dr. Horst Schmidt, hat aufgrund zahlreicher neuer Klagen der Bevölkerung...

Der Vorsitzende der Kommission zur Abwehr des Fluglärms auf dem Flughafen Rhein-Main, Bundtagsabgeordneter Dr. Horst Schmidt, hat aufgrund zahlreicher neuer Klagen der Bevölkerung...

Dr. Schmidt berichtete aus eigener Erfahrung, daß die Zunahme der Fluglärmbelastung in letzter Zeit die Bevölkerung zu heftigen Klagen veranlaßt hat...

Der Abgeordnete schlägt dann vor: Ich bitte deshalb unter Hinweis auf die zitierten Paragraphen des Fluglärmsgesetzes...

Öffentliche Liste gegen Lärmsünder Die Kommission gegen den Fluglärm auf dem Frankfurter Rhein-Main-Flughafen hat, wie Dr. Horst Schmidt, der Bundtagsabgeordnete...

Verkehrsunfall forderte vier Tote Vier junge Menschen wurden in der Nacht zum Montag bei einem Verkehrsunfall in Merxhausen (Kreis Usingen) getötet...

Stadt Spiegel

Niemand redet vom Wasser Seit Wochen sprechen alle vom Wetter. Von Wasser wird dagegen in Langen nicht gesprochen...

Wiederaufbau

Wiederaufbau der Stadtwerke hat sich bestätigt Die eigenen Feststellungen, daß die genannten Kriterien zum Schutz der Bevölkerung schnellstens angewandt werden müssen...

Reisebericht

Reisebericht von Radeberg über das Mühlthal, den Mühlbach und den Mühlweg...

Ein Schnappschuß unseres Fotografen

Mit Schwung hinein ins erfrischende Wasser. Auch an diesem Wochenende war das Langener Schwimmbad wieder überfüllt...

Zweibeelde

In der Zeit vom Donnerstag bis Samstag wurden aus einem Garten in der Feldgemarie die beiden Zwiebeelde entwurzelt...



Neben der neuen Rollschuhbahn finden sich vor allem am Wochenende immer wieder Besucher des Schwimmstadions zu diesem Würfelspiel ein

Balkonkultur

Ein Stückchen Sommerwelt und ein kleines Ferienparadies ist der Balkon für unsere Mitbürger geworden, die aus diesem oder jenem Grund auf den Urlaub in diesem Jahr verzichten mußten...

Ein Blick zurück

Vor 60 Jahren Erfolgreiche Sänger. Der Langener Gesangsverein 'Prohsinn' kehrte am 4. Juli 1909 vom Wetsingen in Gonsenheim bei Mainz heim...

Lehrer Raack gestorben

Lehrer Raack gestorben, Anfang Juli 1909 starb un erwartet Lehrer Raack an einem Schlaganfall...

Preisgekrönter Ziegen

Preisgekrönter Ziegen. Am 17. Juli 1909 fand in Langen eine Ortsschau unter dem Vorsitz des Ziegenzuchtvereins statt...

Geschäftsöffnung

Geschäftsöffnung. Friedrich Robert List eröffnete Anfang August 1909 in Langen in der Friedrichstraße 1 ein fotografisches Atelier...

Gereimtes Augustbarometer

Man hat's erlebt, man hat's gelesen, daß nicht nur hier, auch anderswo manch Julitag recht heiß gewesen, und das stimmt für August uns froh...

Reisebericht

Reisebericht von Radeberg über das Mühlthal, den Mühlbach und den Mühlweg...

Reisebericht

Reisebericht von Radeberg über das Mühlthal, den Mühlbach und den Mühlweg...

Advertisement for 'Diva' department store, featuring 50 pieces of Tornister for 18,75 DM. Location: Darmstadt, Rheinstr. 99 (Nähe Bahnhof).







































SSG-Handball:

Starke erste Halbzeit reichte nicht zum Sieg

TG Niederroden II - SSG Langen II 9:10 (4:5)
TG Niederroden I - SSG Langen I 13:11 (4:7)
Wieder mußten die SSG-Handballer eine Niederlage einstecken...

nen sollte, dann müßte sie ein Entscheidungsspiel gegen den SV Crumstadt kurzfristig austragen...

In die Torerfolge der SSG teilten sich folgende Spieler: Schreiber (5), Lehr (2), M. Müller, Kauf, Zimmer, Riedel (je 1 Tor)...

HANDBALL:
Verbandsklasse, Gruppe Süd:
TV Bieber - SV Crumstadt 10:15
TV Schweinheim - SV Darmstadt 98 19:16

Kreisklasse A, Gruppe West:
TV Trebur - TV Münster 8:18
TG Waldorf - TSG 1846 Darmstadt 10:12

Kreisklasse B, Gruppe Nord:
SSG Langen Ib - SG Arheilgen 19:17
TV Asbach - SG Weiterstadt 5:12

Freundschaftsspiel der Offenhaler abgebrochen

TG Weiskirchen - SSG Offenhal 0:3
Das Fußball-Freundschaftsspiel der Offenhaler Fußballer bei der TG Weiskirchen wurde beim Stand von 3:0 für Offenhal wegen einem wolkenbruchartigen Regen abgebrochen...

A-Klasse Offenbach

Table with 2 columns: Team, Score. Includes Tgm. Jügesheim, TV Hausen, SKG Sprendlingen, Spvg. Weiskirchen, etc.

Briefe aus der Strafanstalt

Sie suchen das Gespräch und finden keine Partner / Die dunkelste Seite der Strafanstalt (tit) - Die Gewaltverbrechen nehmen - trotz aller anders lautenden Schlagzeilen - langsam von Jahr zu Jahr ab...

Schön gleichgültig sein...
Es ist ein Problem, das die Länderjustizministerien im gleichen Maße bedrückt und beschäftigt wie den in der Bonner Rosenburg residierenden Bundesjustizminister...

Vergeltung und Rachsucht
Es ist ein dorniger Weg, und unlängst hat auch der Bundesjustizminister das Problem der Resozialisierung als eines der grössten unserer Rechtsprechung bezeichnet...

Die furchtbare Lücke
Ein Verwaltungsangestellter: "Ich darf auch heute noch, trotz Abitur und II. Verwaltungsprüfung, nach der Entlassung nur Arbeiter an einer Schließmaschine spielen..."

Die Justiz hat Paragraphen, nach denen sie sich richten muß; aber die Gesellschaft, die Freunde, die Nachbarn? Sie alle werfen gedankenlos den ersten Stein...

Neuer Fahrarif

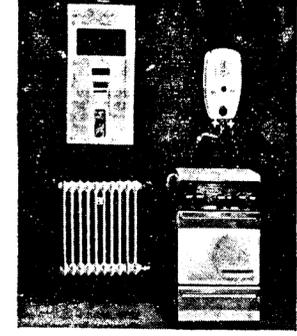
Der hessische Minister für Wirtschaft und Verkehr, der in Verbindung mit der Wasser- und Schifffahrtsdirektion Mainz für die Tarife der Übersetzung durch Flußfahrten zuständig ist...

Jeder vierte Altenheimbewohner bettlägerig

Nach einer vorläufigen Auswertung der Ergebnisse einer Erhebung über Heime für alte Menschen lebten am 31. Dezember 1968 in den hessischen Heimen für alte Menschen rund 24 000 Personen...



Erdgas-Vollversorgungstarif ist, wenn man alles hat und wenig zahlt.



Auch Kleinabnehmer können Großabnehmer sein. Das ist doch ganz klar, daß Sie günstigere Tarife bekommen, wenn Sie mit Gas nicht nur kochen, sondern auch Warmwasser bereiten...

erdgas heizt mit Superkraft

Ruhr-gas RUHRGAS AG ESSEN

Form for requesting information: Wenn Sie weitere Informationen über die moderne Erdgasheizung wünschen, wollen Sie sich bitte an die folgende Geschäftsstelle wenden...

Wir suchen für unseren Neubau in Dietzenbach-Steinberg zum 1. Oktober 1969 noch folgende zuverlässige Mitarbeiter:

Kraftfahrer

Führerschein Klasse 2

Beifahrer

Gabelstaplerfahrer

Lagerarbeiter

Telefonistin

Locherinnen

Prüferinnen

Bürokräfte

mit und ohne Schreibmaschinenkenntnisse

Wir bieten beste Bezahlung, soziale Vergünstigungen, guten Mittagstisch, 42 1/2-Stunden-Woche (5 Tage).

Auch sofortiger Eintritt in Frankfurt zwecks Einarbeitung möglich.

Bewerbungen mit Eintrittstermin schriftlich oder mündlich. Vereinbaren Sie mit uns telefonisch einen Besprechungstermin.

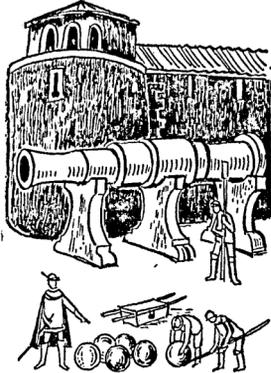
Edeka - Main-Taunus eGmbH
6000 Frankfurt 90, Postfach 900 309
Personalabteilung
Telefon 06 11 / 77 02 71

PALL Filtration-Adsorption-Verfahrenstechnik
Im Rahmen unserer weiteren Expansion bieten wir die große berufliche Chance für jüngere techn. Zeichner(innen) (Maschinen- und Apparatebau, Verfahrenstechnik)
Nach gründlicher Ausbildung und Einarbeitung bieten wir bei bester Bezahlung Aufstiegsmöglichkeiten zum (Detail-)Konstrukteur in einem modernen und dynamischen Industrieunternehmen...

PALL GMBH
6072 Dreieichenhain bei Frankfurt am Main, Siemensstraße 6
Telefon: 0 61 03 / 83 96

Obst- und Gemüsewettbewerb
Zuckersüße Tafeltrauben „Regina“ 1 kg 1,38
dt. Tomaten schnittfest 1 kg -,89
Wassermelonen 1 kg -,79
Feinkostsalate aus eigener Produktion ohne Konservierungsstoffe
Florida-Salat, Rindfleisch-Salat, Waldorf-Salat, Eier-Salat, Rohkost-Salat, Wurst-Salat, Fleisch-Salat, Kräuterrfleisch-Salat, Reis-Salat
Jede Sorte 200 g nur -,98
Aus der Cafeteria: Westdeutsches Markenbenzin
Kaltes Kotelett mit Kartoffelsalat 3,- Normal (92 Oktan) Ltr. 49,9 Super (98-99 Oktan) Ltr. 52,9
Schnell-Reinigung durch „Röver-Jet-Salon“
825 eigene Parkplätze
kauf park Sprendlingen, Offenbacher Str.

Die tolle Grete wiegt 16 Tonnen



Die „Dulle Griet“, wie sie in Ihrer flämischen Helmat heißt, ist nicht etwa ein Teenager...

Sportlehrer Wagner schlägt vor:

Hundepaddeln - oder Kraulen?

Tips, wie man diesen Schwimmstil lernen kann / Zuerst wird an Land geübt

Beim 50-Meter-Wettsschwimmen im Rahmen der Bundesjugendspiele...

Was unser Held da als Kraulen vorgeführt hat, läßt sich mit sehr viel Schmelzei und unter Beileitung sämtlicher Hunde als Hundepaddeln bezeichnen...

Uebt also zunächst das richtige Gletten, bei dem der Körper ziemlich waschen im Wasser liegt.

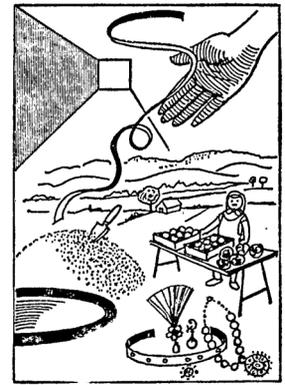
einfachen Bearbeitet zu. Wir nehmen einen Ball, ein Brett oder etwas ähnliches Schwimmfähiges in unsere Hände...

Die Arme sind es, deren kraftvolle Arbeit beim Kraulen den Ausschlag gibt. Aber wie? Wir bringen unseren Arm nach vorn in die Strecklage...

dann sich streckend drückt, schwingt der linke locker aus dem Schultergelenk nach vorn zur Streckung und Einziehen der Hand.



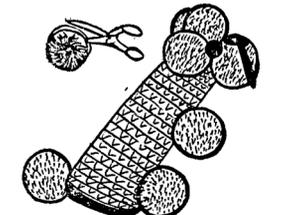
Der erste ist anders



„Der erste ist anders“

Wir häkeln einen lustigen Pudel

Wer Langeweile hat und nicht so recht weiß, was er anfangen soll, dem rate ich, so einen netten kleinen Pudel zu häkeln.



Ihr braucht dafür Wolle, etwas Watte, 2 Perlen und einen kleinen Knopf.

Immer nur in jede 2. Masche einsteckt. Sind noch ein paar Maschen übrig, so werden diese mit einem Wollfaden zusammengezogen.

Wenn ihr die Bezeichnung für die hier abgebildeten Dinge gefunden habt, wird es euch leichtfallen, auch die anderen sieben Wörter zu nennen.

OFFENTHAL

o Ärztlicher Notdienst, Am Mittwoch hat in Offenthal Dr. Krämer aus Urberach...

Was einem in Offenthal gefällt

o Es ist immer wieder interessant zu lauschen, wenn Offenthaler Ortsbürger in der Gastwirtschaft zusammensitzen...

Der Herr meinte, daß man den unansehnlichen Platz am Bahnhof, er ist Bundesbahn-Platz 3, B. mit Rasen, Sträuchern...

Dienstag 23 Uhr Mitteleuropäischer Zeit

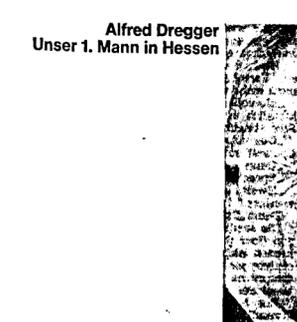
»Touristen« landen in Prag

Die braunen Transporter der Roten Armee

(dt) — Erst ein Jahr ist es her, daß die Welt aus dem Schlaf und die Tschechoslowakei aus ihrem Traum...

Der ungläubliche Dubeck In der Stadt wurde, frühmorgens, noch mitten in einer Präsidiumssitzung...

Alfred Dregger Unser 1. Mann in Hessen



„Die anderen Male kam ich bloß so. Ich wollte Sie sehen, aber heute muß ich ihnen etwas sagen, Miß Connor, und...“

Advertisement for furniture, including a reproduction of an allgauer Bauernschrank and a double wardrobe.

IG Metall Hessen stimmt zu

Die Tarifkommissionen der IG Metall Hessen für die drei Branchen der hessischen Eisen-, Metall- und Elektroindustrie...

1969 um 8 Prozent erhöht, nach einem Stufenplan sollen in den Jahren 1970 bis 1972 die Samstage auf den Urlaub nicht mehr angeordnet werden...

Gehaltserhöhung gefordert

Die Deutsche Angestellten-Gewerkschaft (DAG) hat die öffentlichen Arbeitgeber aufgefordert...

Kleiner Tip für Zelfahrer

Ein Spielzeug schmeckt auf Fahrt sehr gut. Wenn man keinen flachen Pöttefleck als Bratpfanne hat...

DER MANN OHNE GNADE ROMAN VON CONCORDIA MERREL

Deutsche Rechte bei DORNER Düsseldorf, durch Verlag v. Graberg u. Görg, Wiesbaden-Frankfurt/AM

20. Fortsetzung

„Das kann mir gleich sein. Mir hat er alles angeht, was er nun konnte.“ Sie erhob sich und stand sehr aufrecht vor ihrem Gast.

„Wollen Sie sich an mir rächen?“ fragte Judith, um eine große Antwort zu packen. Doch Miss Ratty lachte.

„Legen Sie es an und tragen Sie es fortan täglich. Als sie es mit zitternden Fingern griff, fuhr er fort: „Mich mit meinem eigenen Geld zurückzahlen ist wirklich ein genialer Einfall!“

„Ich habe mich nicht gesagt, daß ich es nicht verkaufen dürfte“, erwiderte sie trotzig. „Ach — wollten Sie schlauer sein als ich? Wissen Sie, daß ich Ihnen nie zugetraut hätte, daß Sie das Ding verkaufen könnten?“

„Warum streiten wir uns eigentlich? Ich werde es Ihnen also nicht verbieten.“

„Ich verstehe — die Großen halten zusammen, kann ich wohl nicht mehr jede Woche ein Pfund mehr zurückzahlen?“

„Schweigend ging sie an ihre Arbeit es fiel ihr nicht ein, sich zu widersprechen.“

„Für mich? Ich hasse das dumme Ding!“ Da schob er das Geld achtlos beiseite.

„Das andere Male kam ich bloß so. Ich wollte Sie sehen, aber heute muß ich ihnen etwas sagen, Miß Connor, und...“

„Das arme Mädchen!“ Flammende Empörung packte Judith! „Das sagen Sie — wo Sie sich so gemein ihr gegenüber benommen haben! Nach all den langen Jahren, während denen Sie mich beschützt hat, setzen Sie sie so mir nichts, dir nichts auf die Straße!“

„Was wollen Sie sich denn auf? Sie kriegt jetzt siebzig Schilling die Woche und braucht keinen Finger drum zu rühren.“

Weil da einige Leute die Geduld verlieren

Und glauben, es müsse alles anders werden in diesem Staat. Radikal anders. Rechtsradikal. Oder linksradikal.

Advertisement for CDU, including a logo and the text 'Liste 2'.





















MIT KIND UND KEGEL ZU „ONKEL EMIL“ INS  
**Wunderland der Märchen**  
 Grob-Geräur  
 a d. 14. o. Waldrand  
 500 m v. d. Autobahnrast, — Tel. 06152/4489  
 Bewegliche, sprechende Märchenfiguren  
 in großen Figuren 2' 11" Western-Express  
 Grober Spielplatz mit Schaukeln,  
 Wippen, Rutschbahnen, Karussell u.  
 vielen Überdachungen. Unser ur-  
 gemüthliches **TERASSEN-CAR-**  
**RESTAURANT, „Märchenstube“**, ist  
 voll bewirtschaftet, bietet alles,  
 was das Herz begehrt, und ist  
 speziell für Busse u. Gesellschafts-  
 tationen eingerichtet. Grober Parkplatz (ohne Gebühr).  
**EMIL ZUR HEIDE UND FRAU HELENE**

**Heinz Wille Preisvorteile**

Kalbfilet, wie gewachsen 500 g DM 3,55  
 Sauerbraten . . . . . 500 g DM 4,20  
 Speck, geräuchert . . . 500 g DM 0,70  
 Fleischwürstchen . . . 500 g DM 2,38

Langen-Oberlinden / Ladenzentrum

**WILLE-WURST..WUNDERBAR**

Viele Vorteile bietet **VIVO**  
 „Schach der Mark“

Feinkost-Margarine  
 3 Becher à 250 g nur **-95**

Heringfilets  
 in Tomatentunke  
 200-g-Dosen 2 Dosen nur **-95**

Kondensmilch  
 7,5% Fettgeh., 170-g-Dose  
 4 Dosen nur **-95**

**VIVO**

Tafelöl  
 reines Pflanzenöl  
 0,7-l-Plastikflasche **-88**

Apfelsaft  
 Literflaschen **-98**  
 2 Flaschen o. Gl. nur

Vogt & Wolf -  
 Plockwurst  
 einfach **1.78**  
 300-g-Stück nur

**VIVO deckt den Tisch**

**GELD + BÜRSE**

Bevor „Investment-Fonds-Anlage“,  
 den unabhängigen Fachmann fragen!  
 Wirtschaftsberater Gerd O. E. Fröhlich  
 807 Langen, Odenwaldstr. 4, Tel. 2 28 13

**Waschmaschinenreparatur**  
 aller Fabrikate in Ihrem Haus, auch  
 nach 17 Uhr. Anfahrtskostenlos. Ge-  
 schulte Fachmonteure von  
**CANDY, ZOPPAS, BRANDT UND  
 PHILIPS**  
 Weiterstadt bei Darmstadt  
 Telefon 06150/2359

**Wohnwagen und Bootverkauf**

Karos u. Dampfschlitten, Korallen-Fern-  
 Boot u. z. u.  
 daher wirklich besser beschaffen. Gerd  
 Schneider, Langenside, a. d. 11, Tel. 2 28 13  
 Fachmännische u. freundliche Beratung

Alle Schreib-, Rechen- und  
 Büromaschinen zu Groß-  
 handelspreisen. Trocken-  
 Kopier-Geräte ab DM 140,-  
**DIEHL, Langen,**  
 Gutenbergstr. 12, Tel. 23929

**OTTEBACH GERÄTE**  
 7017 Espinhem Tel. 0 72 62 71 5

**! Berufsbekleidung !**  
 für jeden Beruf  
 von  
**H. Heinig**  
 Ihrem Fachgeschäft für  
 Berufsbekleidung und Wäsche  
 Fahrgasse 14  
 Parkplatz 1 Minute vom Geschäft

**GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER**

Schilder aus Resopal u. Alu elox  
 Stempel aus Gummi u. Metall  
**LANGEN**  
 Peter Müllerstr. 3-5  
 Firmenschilder, Maschinenschilder, tech. Schilder

Knaus Wohnwagen - Koralle Boote  
**GEBR. SCHNEIDER**  
 LANGEN/Süd a. d. B3 06103/22907  
 fachmännische und nette Beratung!

**ELBEO**  
 Supp-hose  
 der Moderstrumpf  
 strafft und stützt  
 das Bein

**HEIMRICH**  
 607 Langen, Fahrg. 23  
 P direkt am Hauze

**RADIO HAUPTWACHE**  
 Ihr Fernsehexperte mit 12 Fachgeschäften  
 und der großen Farbfernseh-Erfahrung

**Große Preisensenkung**  
 bei voller kostenloser Garantie. Außerdem Blitz-Helm-  
 kundendienst mit 30 Kundendienstfahrzeugen. Be-  
 suchen Sie bitte eine unserer 12 Filialen, vergleichen die  
 Preise und lassen sich beraten. Wir sind überzeugt:  
**Sie kaufen nur bei uns!**  
 Einige Beispiele aus unseren Abteilungen:

Mende 428.- Blaupunkt 438.-  
 Metz 358.- Philips 458.-  
 Loewe 368.- Orca 388.-

59-cm-Tisch- Fernsehseher Zwischenverkauf vorbehalten 59-cm-Tisch- Fernsehseher

**Farbfernsehen müßte man haben**  
 Unserer Mitarbeiter waren zur gründlichen Color-  
 schulung in den USA. Dazu haben wir einen speziellen  
 Color-Melster-Service, eine ausgesprochen gute  
 Color-Einstellung und vor allem ein Color-Preis-  
 Level.

mit 28-cm- Bildröhre 788.-  
 mit 48-cm- Bildröhre 1388.-  
 mit 56-cm- Bildröhre 1488.-  
 mit 63-cm- Bildröhre 1588.-

**Alle Farbfernseher auch zur Probe!**  
 Schalplatten ab 1.- Beispiele C-Gesetze ab 9.-  
 Transmitter Mittelwelle ab 13.- Transmitter MW ab 18.-  
 Pl.-Sp.m.Zorgu.Haube ab 38.- Pl.-Sp.m.Verst.u.Ltzer. ab 68.-

15-Kreis- Superradios ab 68.-  
 Cassette- recorder ab 98.-  
 Tonband- geräte ab 98.-  
 Musikkehr. mit 10-Pl.-Sp. ab 198.-

3-Dun-Kofferr- Fernsehseher ab 380.-  
 140-4-Kompr. Kühlschränke ab 148.- in bar ab 368.-  
 27-1-Ducce vollautoma. ab 374.-  
 3-Kg-Wasch- vollautoma. ab 384.-

**Sofortige Lieferung ohne Anzahlung**  
**Ihre erste Zahlung im Dezember**  
 oder bei Barzahlung höchstzulässiger Rabatt  
 Blitz-Reparat.-Dienst mit Zentralwerkst., 29 Spe-  
 zialwerkstattwagen u. Ingas. 30 Kundendien-  
 fahrzeuge, auch wenn Ihr Gerät nicht von uns ist!  
**Höchstpreise f. Ihr Altgerät**

**RADIO HAUPTWACHE**  
 Langen, Bahnstraße 16, Telefon 2 36 74

**Schwerhörige**  
**Römerberg 15**  
**Piontek**

Größte Auswahl und  
 Gewähr ständiger  
 Betreuung im  
 Fachhandel Piontek  
 Frankfurt am Main  
 Römerberg 15, Tel. 23 81 95  
 Auf Wunsch Hausbesuch

Wollen Sie auch zum Kreis meiner Kunden zählen? Lassen Sie uns  
 darüber sprechen.

**Jürgens-Ölbrenner**  
 sind erfolgreich und preisgünstig.  
 Perfekter Service, Helzkesselreinigung und beste Referenzen runden  
 mein Programm ab.  
 Es ist schon was Wahres dran, mit dem Kundendienst von nebenan  
 versorgt zu sein.

**W. Winkel jr.** Dreieichenhahn, Ruf 8 11 94  
 Ölbrennerherstellung und Vertrieb

**SPAR**

Täglich frisch auf Ihrem Tisch

Speisequark mager, 500-g-Becher **-68**

Katenrauchwurst, Cervelat und Salami, weiß 100 g **-85**

Original Ardenner Schinken roh, besonders magere, 100 g **1,65**

Bücklinge tafelfertig, in Öl, 200-g-Dose **-88**

Holländischer Gouda-Block-Schmelzkäse 40% Fett i. Tr., 227-g-Stück **1,35**

Holländische Erdbeeren **1,58**

SPAR-Europ aus neuer Ernte, 1/2 Dose **1,58**

Schwartau Konfitüre Extra mit den vielen Früchten 450-g-Glas **1,69**

Echtes schwäbisches Obstwässerle 40 Vol. % i. Fl. **6,99**

Original westfälisches Vollkorn-, Graham- und Leinsamenbrot 800-g-Pkg. **-95**

Span. Honigmelonen eine köstliche Erinnerung an Ihren Urlaub im sonnigen Süden **-98**

Frenz. Tafeltrauben zuckersüße Chasselas, dünn-schalig 500 g **-88**

Frenz. Golden Delicious ein knackig frischer Tafelapfel von besonderer Güte 1000 g **-98**

**SPAR**

Wir stellen auf der Leistungsschau Sprendlingen Heinrich-Heine-Schule aus!

**Der Möbel-Markt**

Möbel aus eigener Produktion  
 und von führenden deutschen Herstellern

MöBELFABRIK + EINRICHTUNGSHAUS  
 6079 Sprendlingen, Mainstraße 1

JOH. GEORG SCHMIDT KG  
 gegr. 1882, Tel. (06103) 67310

**Der Möbel-Markt**

**HOECHST**  
 braucht Sie

Wir suchen zum sofortigen Eintritt einen  
**ARBEITER**  
 für unser Arztemusterlager im Zeppelinheim.  
 Bei guter Bezahlung und sozialer Betreuung bieten wir  
 Dauerbeschäftigung, 5-Tage-Woche, Mittagessen im Hause  
 Vorzustellen im

Arzneimittel-Kontor der  
**Farbwerke HOECHST AG** · 6 Frankfurt (M) 70  
 Kennedyallee 76, Zimmer 103, Telefon 6067-215

Versicherungen aller Art  
 Kfz-Zulassungs-dienst  
 Herbert Kirchherr  
 Langen  
 Schillerstraße 10  
 Tel. 22893 od 23904

Transporte und Umzüge  
 tgl. Fr. - Darmstadt und Umgebung.  
**E. AVEMARIA**  
 Telefon 49380

Das Chiffre geheimnis  
 verbietet es uns, die  
 Adressen der Offerten-  
 Anzeigen-Aufgeber zu  
 nennen, jedoch teilen  
 wir auftragsgemäß Ihr  
 Schreiben an die In-  
 terenten weiter. Sie  
 brauchen nur die in  
 der Anzeige genommene  
 Nummer mit dem Um-  
 schlag zu vermerken  
 und dieses Schreiben  
 in unseren Hausbrief-  
 kasten zu stecken.

Pür den Herrn I.  
 Promms, Blau-  
 steigel usw. —  
 34 St. Einf.-Preis nur  
 DM 5.-, Alter angeben,  
 Rekord-Vers. Abt. DZ  
 28 Bremen 1, Pt. 1695

Wir gehören zu einer zukunftsicheren Branche mit hohen Zu-  
 wachsraten. Für eine junge Dame mit kaufmännischer Ausbildung,  
 die bei uns rasch vorwärts kommen will, bietet sich in unserer  
 Verkaufsabteilung eine echte berufliche Aufgabe. Bereits nach  
 kürzester Zeit soll sie eigenverantwortlich in die gesamte Ver-  
 kaufsabwicklung eingeschaltet werden. Schreibmaschinenkennt-  
 nisse sind daher erforderlich. Rufen Sie uns doch gleich mal an!

**Dupol Rubbermaid GmbH.**  
 Gummi- und Kunststoffgegenstände  
 6079 Sprendlingen, Frankfurter Straße 135, Telefon 10 41

**... am besten DUPOL**

Junger fleißiger  
**TANKWART**  
 gesucht.  
**Esso Tankstelle**  
 Gravenbruch, Am Autokino

**Hilfsarbeiter**  
 per sofort gesucht.  
**STÖRMER KG.**  
 Sägewerk und Holzhandlung  
 Langen, Außerhalb 56  
 Telefon 22555 und 21188

Wir suchen ab sofort oder zu einem späteren Termin  
**Verkäuferinnen**  
 Bewerber aus fremden Berufen werden  
 sorgfältig eingearbeitet.  
 Wir bieten ein angenehmes Betriebsklima, Einkaufs-  
 vergünstigungen und gute Bezahlung.  
 Bewerber, die an einer Dauerstellung interessiert sind,  
 bitten wir, ihre Bewerbung zu richten an:

**Architekt Mühschwehn**  
 Sofienstraße 5, Telefon 22809

Wir suchen  
**1 Techn. Zeichner**  
 für Schallpläne, Revisionszeich-  
 nungen etc.

**1 Techn. Zeichner**  
 oder  
**Techn. Kaufmann**  
 für Büroarbeiten und Aufmäße  
 von Montagedecken für eine un-  
 serer Tochterfirmen.

Wir bieten  
 gute leistungsgerechte Bezahlung,  
 Urlaubsgeld und verbilligtes Mit-  
 tagessen.

Bewerbungen richten Sie bitte an  
**Ing. Altmann & Böhnig KG**  
 Werk II — 607 Langen  
 Moselstraße 9 — Telefon 2 20 81

**KAUFHAUS BRAUN**  
 6070 Langen, Bahnstraße 101 - 103, Telefon 2 20 88

Wir sind ein Unternehmen der Elektro-  
 Industrie und suchen für unseren  
 Innendienst  
**JÜNGEREN SACHBEARBEITER**  
 mit elektrotechnischen und kaufmännischen Kenntnissen.  
 Unser Ingenieurbüro befindet sich in ruhiger, schöner Lage  
 Ecke Werdelsweg / Bornemannstraße, Nähe Henningerturm.  
**DOMINITWERKE GMBH**  
 Werk II — 607 Langen, Bornemannstraße 26  
 Telefon 68 77 29 und 68 92 07



Ein besonders schön  
 es Schlafzimmer  
 der „weißen Welle“  
 für Sie. Großraum-  
 schrank, füllfüßig,  
 verstellbare Böden,  
 Friseurkommode mit  
 dreiteiligem Rund-  
 spiegel.

**Netto-Spar-Preise**  
**Gratis-Vollservice**  
**Qualitäts-Garantie**

Besuchen Sie uns, es lohnt sich!

**788.- Möbel Müller**  
 Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 89, Tel. 2 25 68 u. 85 11



Nach kurzer, schwerer Krankheit verschied mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Großvater, Bruder und Schwager

**Herr Josef Stolz**

Im Alter von 87 Jahren.

Die trauernden Hinterbliebenen  
**Martha Stolz geb. Richter**  
und alle Angehörigen

Langen, den 20. August 1969  
Gerhart-Hauptmann-Str. 7

Beerdigung: Heute, Freitag, 15 Uhr auf dem hiesigen Friedhof

**Danksagung**

Für die herzliche Teilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

**Berta Krause**  
geb. Sucker

sagen wir unseren aufrichtigen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Kratz, der Heimgemeinschaft, den Nachbarn und all denen, die ihr das letzte Geleit gaben.

**Die Hinterbliebenen**

Langen, im August 1969  
Südl. Ringstraße 179

**Danksagung**

Die übereis zahlreichen Beweise liebevoller Teilnahme an unserem Schmerz beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

**Johann Hch. Fink**

haben uns tief bewegt. Wir danken herzlich für die lieben Worte, für die Bellsiederten, Blumen und Kränze und des ehrenvolle letzte Geleit. Besonderen Dank sagen wir Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die trostreichen Worte im Grabe. Ferner denken wir den Schulkolleginnen und -kollegen des Jahrgangs 1902/03, der SSG Langen, der SPD Langen, Freunden, Bekannten, Verwandten, Nachbarn und Arbeitskollegen sowie der Direktion der Stadtwerke Ffm. und dem Personalrat des Kraftwerks Ffm.

In stiller Trauer:  
**Sofie Fink**  
und alle Angehörigen

Langen, Kelmstraße 9

Allen, die zum Ableben meines geliebten Mannes, unseres guten Vaters

**Herrn Dr. med. Eugen Block**

durch Wort und Schrift, Kranz- und Blumenspenden sowie durch Teilnahme am letzten Geleit Ihre Anteilnahme bekundet haben, sagen wir unseren tiefempfundenen Dank.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler, Herrn Lendrat Schmitt und dem Kreisauschuß Offenbach, dem Magtstret der Stadt Langen, Herrn Bürgermeister Kreiling und Herrn Alfred Oeder, Vorsitzender der NEV, der Landesärztekammer, der Bezirksärztekammer und der Kassenärztlichen Vereinigung, der ärztl. Verrechnungsstelle Büdingen, der Ärztevereinigung Langen, Herrn Dr. Otto und Herrn Dr. Greifenstein sowie Herrn Schnelder vom VdK.

In tiefer Trauer:  
**Marla Block**  
**Familien Dres. Block**

Langen, August 1969  
Dermstädter Straße 38

**Die Lösung . . .**

Die Lösung für alle Ihre Fußbodenprobleme:  
**Teppichboden von höta!**

Wir informieren Sie gern bei Ihrem nächsten Besuch bei höta.  
Worauf warten Sie noch?

**höta**

Das gute Fachgeschäft für Gardinen - Teppichböden - Teppiche  
Ornamentteppiche - Brücken - Tapeten und Bodenbeläge  
Langen, Gartenstraße 6 (am Lutherplatz), Telefon 21291

Wir suchen

**SCHLOSSER**

für Blecharbeiten und Gerüstbau.

Wir bieten einen angenehmen Arbeitsplatz bei guter leistungsgerechter Bezahlung, verbilligtes Mittagessen, 40-Stundenwoche, samstags frei, Überstundenbeziehung nach tariflicher Bestimmung.

Bewerbungen richten Sie bitte an  
**Ing. Altmann & Böning KG**  
Werk 11 - 807 Langen  
Moselstraße 9 - Telefon 2 20 81

Stett Karten!

Nach schwerer Krankheit verschied am 12. 8. 1969 mein lieber Mann, unser guter Vater

**August Göckel**

Die Beerdigung fand in aller Stille statt.  
Für die aufrichtige Anteilnahme danken

**Marie Göckel**  
und Angehörige

Langen, Friedrich-Ebert-Straße 11

Plötzlich und unerwartet ist am 14. 8. 1969 unser lieber Vater, Großvater, Urgroßvater und Bruder

**Edmund Kulp**

Im Alter von 87 Jahren verstorben.

In tiefer Trauer:  
**Walter Kulp und Frau**  
**Erika Abelmann geb. Kulp**  
**Ellen, Eckhard und Oliver Rumpf**  
**Marie Kulp**

Langen, im August 1969

Die Beerdigung hat am 19. 8. in Offenbach, Aller Friedhof, stattgefunden.

**Danksagung**

Am 11. August 1969 starb plötzlich und unerwartet mein lieber Mann, unser Vater und Sohn

**Josef Weber**

Im Alter von 38 Jahren. Für Beweise herzlicher Anteilnahme sowie für Blumen- und Kranzspenden sagen wir unseren herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Heldingsfeld für seine zu Herzen gehenden Worte sowie allen Verwandten, Nachbarn, Bekannten, dem Magtstret der Stadt Langen, der Gewerkschaft und der Fe. Schede & Füllgrabe und Belegschaft für ihre herzliche Anteilnahme.

In stiller Trauer:  
**Anneliese Weber geb. Scheffler**  
sowie Kinder und Eltern

Langen, Berliner Allee 49

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Teilnahme und die vielen Kranz- und Blumenspenden bei dem Heimgang meiner lieben Entschlafenen

**Frau Katharina Steitz**  
geb. Störck

sage ich meinen aufrichtigen Dank. Besonderen Dank dem Jahrgang 1899/1900 in Sprendlingen und Fräulein Brock für die Trostorte im Grabe sowie all denen, die sie auf ihrem letzten Weg begleiteten.

In stiller Trauer:  
**Konrad Peter Steitz**  
und alle Angehörigen

Langen, im August 1969  
Meinstraße 15

Für die herzliche Teilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

**Frau Magdalena Lertz**

sagen wir unseren aufrichtigen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Kratz für die tröstenden Worte sowie allen Verwandten und Bekannten und allen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

In stiller Trauer:  
**Familie MirKay**  
und alle Angehörigen

Langen, den 22. 8. 1969  
Riedstraße 18

**UT** *Stimmführung*  
LANGEN/TEL. 29131

Ab Freitag - Montag täglich 20.30 Uhr  
Samstag 10.00, 20.30; Sonntag 18.00, 20.30  
Ein Nackter rebelliert gegen die Gesellschaft.

**Der MANN mit dem GOLDENEN PINSEL**

Willi Colombini, Rainer Baselow, Edwige Fenech, Marcella Michelangeli, Alexandra Marisclka u. v. e.  
Ein Breitwand-Farbfilm der PARNASS FILM.

Sonntag, 16 Uhr, Jugendvorstellung  
**Laurel u. Hardy**  
**Wir sind vom Schottischen Infanterie-Regiment**

**LP**

Telefon 2 21 12

Freitag u. Montag je 20.30 Uhr  
Samstag u. Sonntag je 18.00 u. 20.30

Dieser Film geht über Sexrezepte und die Technik der Liebe hinaus. Er zeigt die Wege zum harmonischen Zusammenleben. Nach dem 1. Teil jetzt der zweite Schritt.

**VandeVede**  
**Das Leben zu zweit**  
-Die Sexualität in der Ehe-

Mit deutschen Spitzenstars unter der Regie von F. J. Gottlieb.

Und dazu Sonntag 18.00 Uhr auf vielfachen Wunsch nochmals  
**Planet der Affen**

**Lichtburg**  
Tel. 22209

Der gewarteste schwedische Film seit Jahren!

**Wie der nackte Wind des Meeres**

Zärtliche Liebe - explosive Erotik!  
Sechs Mädchen und ein Mann.  
Fr. u. Mo. 20.30, Sa. u. So. 18.00, 20.30  
So. 16.00: Ein Heldenspeß für alt u. jung  
**Das fliegende Klassenzimmer**

**Vom Urlaub zurück**

ab 26. August 1969

**Salon Bechtel**

Langen, Schreierstraße 23, Telefon 2 14 27

**Dr. med. G. Rauschenbach**

Facharzt für innere Krankheiten  
Henrichstraße 2

am 26. 8. 1969 vom Urlaub zurück

Sprechstundenbeginn ab 26. 8. 1969

Ab Montag, 25. August  
ist mein Geschäft wieder geöffnet.

**WILHELM SCHMIDT**

Fahrzeuge - Langen, Fahrgasse 9

Wegen Todesfall

**Augenpraxis Dr. Schade**  
vom 22. - 27. 8. 1969 geschlossen

Augen-Notfälle:  
Dr. Doktor, Sprendlingen  
oder Universitätsklinik Frankfurt

**Gut Abendessen bei Hähnchen-Erich**  
an der B 3, Telefon 2 34 50  
ab 17 Uhr geöffnet

Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen

**Laden**

mit oder ohne Wohnung in verkehrsreicher Lage (Mitte Stadt) zum 1. 1. 70 zu vermieten. Großer Raum für Lagerzwecke vorhanden. Eilzuschriften unter Off.-Nr. 1088 an die Langener Zeitung

Zwei zuverlässige  
**Serviererinnen**  
sowie  
**eine Küchenhilfe**  
ab 1. Oktober gesucht.  
Telefon 23602

**höta weist den Weg!**

höta weist den Weg zu Ihren neuen Gardinen und Dekostoffen.

Durch ein breit gefächertes internationales Angebot bieten wir Ihnen die Möglichkeit in einer angenehmen Atmosphäre, in modernen Verkaufsräumen unter Mitwirkung unserer guten Beratung Ihren Geschmack zu vollenden.

Die präsentieren Tag für Tag Ihren guten Geschmack durch schöne höte-Gardinen.

**höta**

Das gute Fachgeschäft für Gardinen - Teppichböden - Teppiche  
Ornamentteppiche - Brücken - Tapeten und Bodenbeläge  
Langen, Gartenstraße 6 (am Lutherplatz), Telefon 21291

Neu zum schlanker werden

**Rabenhorst**

kalorienarm, Vitamin-C-reich, für jede Schlankheitsdiät, Punktdiät, Leber- und Gallendiät.

Schwarze Johannisbeeren . . .	DM 2,95
Mittelmeer-Kirschen . . . . .	DM 2,95
Wildfrucht . . . . .	DM 2,95
Tropenfrucht . . . . .	DM 2,95
Orange . . . . .	DM 1,95
Grapefruit . . . . .	DM 1,95

Genaue Beratung durch unser Fachpersonal.

**ERSTERE**

Langen, Lutherplatz und Bahnstraße  
Fußpflege- u. Kosmetiksalon, Babystube  
Telefon 2 35 51

Wir suchen für kaufm. Angestellte (Ehp.)

**2-Zi.-Wohnung**  
Küche, Bad,  
sowie für einen Facharbeiter  
**1 möbl. Zimmer**

**DEUTSCHE SCHUHMASCHINEN CO.**  
607 LANGEN, Pittlerstraße 46,  
Telefon: 7757/7758

Für einige neu einzustellende Mitarbeiter suchen wir

**möblierte Zimmer**

Angebote richten Sie bitte an  
**Pittler**  
**Maschinenfabrik AG**  
Personalabteilung  
6070 LANGEN/Hessen, Tel.: 06103/70562

**AUTOKINO**

Gravenbruch bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00  
Grill-Spezialitäten ab 19.45 Uhr im Restaurant!

Fr.: James Stewart - Dean Martin in Bandolero  
Sa: Jerry Lewis - Dean Martin in Jerry total verrückt  
So: Peter Alexander - Heintje in Zum Teufel mit der Penne  
Mo.: Frank Sinatra - Jill St. John in Der Schniffler  
Di.: George Nader in Das Haus der 1000 Freuden  
Mi.: Audrey Hepburn in Wie klaut man eine Million  
Do.: Omar Sharif - Peter O'Toole in der Nacht der Generale  
Fr. u. Sa. 23.30 Uhr: Er hing am Glockensell

**Wohnwagen**  
2 Jahre alt, preiswert zu verkaufen.  
H. Wolf, Langen  
Wilhelmsstraße 63

**Ältestes Langener Bestattungsunternehmen**

Särge in allen Ausführungen  
Selbständige Überführung nach und von allen Orten

**Karl L. Daum**  
Fahrt 1. am Rathaus  
Telefon 22968

**AUF ZUR KERB NACH WIXHAUSEN!**

**Im Gasthaus zur Krone**

Großer Kerwetz am Samstag, dem 23. 8. 1969 ab 20.00 Uhr mit der Kapelle Otto Benz.

Sonntag, den 24. 8. 1969 ab 16.00 Uhr **Tanz für die Jugend** mit my solid ground - the mersey new - the coming generation.

Sonntag, den 24. 8. 1969 ab 20.00 Uhr **Unterhaltungsmusik** mit Karlheinz Lotz (Fidelios) im kleinen Saal.

Kerbmontage ab 10.00 Uhr **Frühshoppen**

Es ladet freundlichst ein: **WILLI JOST**

**Es geht nichts über Qualität!**

Das werden Sie euch schon oft festgestellt haben. Qualität bleibt eben Qualität.

Das wissen wir. Deshalb bieten wir Ihnen nur ersklassige Möbelstücke an.

Schlechte Qualität, läßt sich auf die Dauer nicht verheimlichen. Wir kämen nie auf die Idee, minderwertige Waren zu verkaufen.

Auf 1200 qm Ausstellfläche zeigen wir Ihnen, woran man Qualitäts-Möbelstücke erkennt. (Das ist übrigens für einen Fachmann nicht immer einfach.)

Kommen Sie mal vorbei. Ansehen kostet nichts.

Ob Sie komplette Zimmereinrichtungen suchen - oder einzelne Ergänzungsstücke - bei uns finden Sie bestimmt das Richtige. Bestimmt.

Langens größtes Möbelhaus

**Möbelhaus Galloway**

Langen - Obergasse

**Männerchor LIEDERKRANZ**

Heute, Freitag keine Singstunde



Sonntag, den 24. 8. 69 Meisterschaftsspiel in Trebur.

Sport- und Sängergemeinschaft 1869 e.V. Langen

• Fußball

Sonntag, 24. 8. 1969 Meisterschaftsspiel gegen TV Hausen.

• Fußball

**FORDERERREIS**

für europäische Partnerschaften Langen E.V.

Vorstandssitzung Montag, den 25. 8. 69, 20 Uhr, Hotel „Deutsches Haus“.

**Der Modellflugclub Langen e.V.**

teilt an dieser Stelle mit, daß das ehemalige Clubmitglied u. zweiter Vorsitzender Herr Günter Grund an sich nicht mehr beteiligt ist.

**Der Vorstand Fred Wacker**

**OWK ORTSGRUPPE LANGEN**

Sonntag, den 24. 8. 69

**Turnverein 1862 e.V.**

Achtung! 1-Division! Beginn des Trainings am 25. 8. 1969.

**Bayernverein**

**„Bilanterie“ Langen - euer 1921**

Wir erinnern an den Ausflug am Samstag, dem 23. 8. 1969.

**NPD**

Freitag, 22. 8. 1969, 20.15 Uhr

**Jahrgang 1911/12**

Ausflug morgen früh 7.00 Uhr von der TV-Turnhalle, Jahnplatz.

Suche 2X wöchentlich **freundliche Hilfe** für gepflegten Haushalt in Langen-Oberlingen.

Wer holt 1X in der Woche **Wäsche ab zum Bügeln** für großen Haushalt.

**Haushilfsdienste** für täglich vormittags, außer samstags, bei guter Bezahlung gesucht.

Wer erteilt 10jährigem Jungen 2X wöchentlich **Nachhilfe** in Rechnen und Deutsch?

13jähr. Mädel sucht nachmittags ab 14 Uhr **Beschäftigung** (Einkaufen od. Kinderbetreuung).

Hoch- u. Niederspannung v. d. Steue Zeichenausstellung, in ungünstiger, Stellung, an selbständige Arbeit, auch in der Starkstromtechnik.

Suche **Halbtagsbeschäftigung** als Verkäuferin. (Lebensmittellieferung ausgeschlossen).

Techn. Zeichnerin sucht **Heimarbeit** oder möchte einige Stunden vormittags tätig sein.

Wer hilft mir jede Woche 4 Stunden als **Raumpflegerin?**

**Baupläne und Bauleitung** nebenherlich u. besonders preiswert.

Suche tüchtigen **Herrenfrisier** f. Samstag, evtl. auch Freitagnachmittag.

**Turnverein 1862 e.V.**

Achtung! 1-Division! Beginn des Trainings am 25. 8. 1969.

**Bayernverein**

**„Bilanterie“ Langen - euer 1921**

Wir erinnern an den Ausflug am Samstag, dem 23. 8. 1969.

**NPD**

Freitag, 22. 8. 1969, 20.15 Uhr

**Jahrgang 1924/25**

Der Jahrgang trifft sich zum Abschied von Alterskameradin Hanni Frank am Montag, dem 25. Aug. 1969, 20 Uhr im „Haferkasten“ zu einer gemütl. Plauderstunde.

Achtung **Billardfreunde!** Trainingsbilliardeplatte (Karambolage) mit Zubehör zu verkaufen.

**WIR HABEN GEHEIRATET**

**Dierk Wettengel - Ursula Wettengel** geb. Haas

21. August 1969

Langen

Lutherplatz 6

**IHRE VERMÄHLUNG GEBEN BEKANNT**

**Ernst Patzina + Sylvia Patzina**

23. August 1969

Langen, Wilhelmstraße 7

Dreilechenhain, Tannenweg 8

Die kirchliche Trauung findet am Samstag um 16 Uhr in der Burkgirke zu Dreilechenhain statt.

Ihre vermählung geben bekannt

**werner müller + brigitta müller**

düsseldorf-gerresheim dreherstraße 7

langen flachbachstraße 40-42

kirchliche traung: samstag, den 23. 8. 1969, 15 uhr in der stadtkirche zu langen

**IHRE VERMÄHLUNG GEBEN BEKANNT**

**Alfred Göckes + Rosel Göckes**

Langen, Schaßgasse 10

Sprendlingen, Schälerpfad 34a

Kirchliche Trauung: Samstag, den 23. August 1969, 14.30 Uhr in der Kirche in Olfenthal.

**WIR HEIRATEN**

**Volkmar Scholz + Marlies Scholz**

Langen

Stebenstraße 53

Die Trauung findet am Freitag, dem 22. August 1969 um 15.45 Uhr im Römer in Frankfurt statt.

Für die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer Verlobung sagen wir, auch im Namen unserer Eltern, herzlichsten Dank.

**Ursula Werner Rudolf Lechner**

Langen, im August 1969

**Willi Stolz und Frau**

Langen, Keimstraße 14

Für die überaus zahlreichen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer Vermählung sagen wir, auch im Namen unserer Eltern, herzlichsten Dank.

**Peter Püschel und Frau Ingrid**

Langen, im August 1969

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer goldenen Hochzeit sagen wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten herzlichsten Dank. Ganz besonders danken wir Herrn Pfarrer Stefan für die feierliche Hausandacht und der ev. Kirche in Hessen und Nassau für die Widmung. Den Schulkameradinnen und Schulkameraden 1906/97, dem Turnverein 1862 und der Altkameradschaft herzlichsten Dank für die schönen Geschenke.

**Friedrich Wilhelm Görich und Frau**

Langen, Fabrikstraße 17

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer goldenen Hochzeit sagen wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten unseren herzlichsten Dank. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Dr. Kratz für die schöne Feierstunde in der Kirche und für den Hausbesuch. Ferner all denen, die uns durch ihren Dienst beihilflich zur Seite standen und zur Verschönerung der Fester beigetragen haben.

**Louis Gläser und Frau Hulda**

Langen, Turmgasse 25

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer goldenen Hochzeit sagen wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten unseren herzlichsten Dank. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Dr. Kratz für die schöne Feierstunde in der Kirche und für den Hausbesuch. Ferner all denen, die uns durch ihren Dienst beihilflich zur Seite standen und zur Verschönerung der Fester beigetragen haben.

**Franz und Anna Uhlir**

Langen, Turmgasse 25

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer goldenen Hochzeit sagen wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten unseren herzlichsten Dank. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Dr. Kratz für die schöne Feierstunde in der Kirche und für den Hausbesuch. Ferner all denen, die uns durch ihren Dienst beihilflich zur Seite standen und zur Verschönerung der Fester beigetragen haben.

**Louis Gläser und Frau Hulda**

Langen, Turmgasse 25

912 Lurchi • aka 64 • Größe 18 23 29,50



913 Lurchi • aka 64 • Größe 18 23 29,50

**SALAMANDER** Alleinverkauf:

**SOHLE Kobler**

Langen, Bahnstraße 27, Telefon 2 21 02

Das bekannte Fachgeschäft im Zentrum der Stadt

Eigener Parkplatz Zufahrt Taunusstraße

**Acker** auf der Roßstraße, 831 qm, zu verkaufen Angebote erhalten unter Off.-Nr. 1081 a. d. LZ

**Garage** zu mieten gesucht, Nähe Feldstraße. Telefon 2 27 78 ab 17.00 Uhr

**Immobilien** Monika Jahnke 607 Langen Dieburger Str. 49 Telefon 2 18 61

**Hilfe für Haushalt** für die ganze Woche, außer Samstag, gesucht. Bei Bedarf kann auch Kleinwohnung gestellt werden. Außerdem gute Entlohnung.

**Reklameaufträge** für die Orte Egelbach, Erzhäuser, Wixhausen, Offenbach, Messel, Götzehain u. Dietzenbach gesucht.

**Einfamilienhaus** in Langen oder Umgebung von privat gegeben Barzahlung zu kaufen gesucht.

**Einfamilienhaus od. Reihenhäuser** mit Garten für junges Ehepaar, kurzfristig, in Miete gesucht. Bevorzugt Langen-Oberlin oder gute Stadtlage. Angebote unter Off.-Nr. 993 an die LZ

**1-2-Familienhaus** Bj. 1960, in Erzhäuser für DM 90 000,- zu verkaufen durch

**Reihen- oder Einfamilienhaus** in Langen oder Umgebung zu kaufen gesucht.

**Einfamilienhaus** in Langen auf Rentenbasis oder gegen bar zu kaufen. Angeb. unter Off.-Nr. 1098 a. d. LZ

**Junges Ehepaar** mit Kind sucht **Einfamilienhaus** zu mieten bis 450,- DM Off.-Nr. 1009 a. d. LZ

**Baugrundstück** gesucht ca. 500 - 600 qm.

Rüger 6078 Neu-Isenburg Dornhofstraße 71 Telefon 2 27 12

# Langener Zeitung

D 4449 B

HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Anzeigenpreise: Im Anzeigenteil 0,25 DM für die achtspaltige Millimeterzeile, im Textteil 0,76 DM für die viergespaltige Millimeterzeile, zusätzlich 11% Mehrwertsteuer. Preisnachlässe nach Anzeigenbreite Nr. 7. Anzeigenaufgabe bis vormittags 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

**Allgemeiner Anzeiger** Amtsverordnungsblatt der Behörden Erscheint wöchentlich dienstags und freitags

Bezugspreis: monatlich 2,55 DM zuzüglich 0,45 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,14 DM Mehrwertsteuer enthalten). Im Postbezugspreis - DM monatlich, einwöch. Zustellgebühr (incl. 3,3% Mehrwertsteuer). Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 40 Pfg. Druck- u. Verlag: Kühn KG, 607 Langen l. Hfm., Dammstädter Straße 26, Telefon 27 45.

Nr. 68

Donnerstag, den 26. August 1969

73. Jahrgang

## „Deutsche Idealisten“ blieben auf der Strecke

12 Parteien zur Bundestagswahl zugelassen — 8 Gruppierungen abgelehnt

(dt) — In einer Art von notariellem Akt hat der Bundeswahlprüfungsausschuss in Bonn über die Zulassung der Parteien zur Bundestagswahl am 28. September entschieden. Auf Beschluß des Ausschusses dürfen insgesamt 12 Parteien Listenvorschläge für die Bundestagswahl einreichen. Die bereits im Bundestag vertretenen vier Parteien, SPD, CDU, FDP und CSU, brauchen dazu keine Unterschriften mehr vorzulegen. Auch die NPD erfüllt diese Voraussetzung des Wahlgesetzes, weil in mehreren Landtagen mit mehr als fünf Abgeordneten vertreten ist. Von den 16 weiteren Vereinigungen, die sich beim Bundeswahlprüfungsausschuss um die Teilnahme an der Wahl beworben hatten, wurden acht die im Parteiengesetz geforderte „Ernsthaftigkeit“ an der politischen Willensbildung teilzunehmen, bescheinigt, acht weitere erfüllten die im Parteiengesetz und im Wahlgesetz geforderten Voraussetzungen nicht.

Diejenigen Gruppen, die bisher weder im Bundestag noch in einem Landtag mit mindestens fünf Abgeordneten vertreten waren, müssen allerdings auch nach ihrer Zulassung durch den Bundeswahlprüfungsausschuss noch 200 Unterschriften für jede Landesliste und 200 für jeden Wahlkreis beibringen, wenn sie tatsächlich an der Stimmzettelübergabe teilnehmen wollen. Letzter Termin für die Vorlage der Unterschriften war für die Bundestagswahl am 15. Oktober 1969 in Langen od. Egelshach gesucht. Off.-Nr. 1080 a. d. LZ

**Schönes möbliertes Zimmer** m. Badnutzung zum 15. Sept. zu vermieten. Telefon 2 21 21

**Einfamilienhaus** in Langen oder Umgebung von privat gegeben Barzahlung zu kaufen gesucht. Angebote erhalten unter Off.-Nr. 1074 a. d. LZ

**Einfamilienhaus od. Reihenhäuser** mit Garten für junges Ehepaar, kurzfristig, in Miete gesucht. Bevorzugt Langen-Oberlin oder gute Stadtlage. Angebote unter Off.-Nr. 993 an die LZ

**1-2-Familienhaus** Bj. 1960, in Erzhäuser für DM 90 000,- zu verkaufen durch

**Reihen- oder Einfamilienhaus** in Langen oder Umgebung zu kaufen gesucht. Off.-Nr. 1094 a. d. LZ

**Einfamilienhaus** in Langen auf Rentenbasis oder gegen bar zu kaufen. Angeb. unter Off.-Nr. 1098 a. d. LZ

**Junges Ehepaar** mit Kind sucht **Einfamilienhaus** zu mieten bis 450,- DM Off.-Nr. 1009 a. d. LZ

**Baugrundstück** gesucht ca. 500 - 600 qm.

Rüger 6078 Neu-Isenburg Dornhofstraße 71 Telefon 2 27 12

Grundgesetzes. Dort heißt es, daß die „zur Befreiung des deutschen Volkes vom Nationalsozialismus und Militarismus“ erlassenen Rechtvorschriften von den Bestimmungen des Grundgesetzes nicht berührt werden. Der ADP-Vertreter meinte, das Potsdamer Abkommen und das Kontrollratsgesetz Nr. 2, durch die die NSDAP und deren Nachfolgeorganisationen verboten seien, gehörten zu diesen vom Grundgesetz nicht aufgehobenen Rechtvorschriften. Da die NPD auf Grund von Gerichtsbeschlüssen als „neonazistisch“ bezeichnet werden dürfe, könne sie auch nicht zur Wahl zugelassen werden. Der Ausschuss stellte sich jedoch einmütig auf den Standpunkt des Bundeswahlprüfungsausschusses, daß darüber nur das Bundesverfassungsgericht entscheiden könne. Der Ausschuss habe nur die formalen Voraussetzungen zu prüfen und müsse die NPD daher zulassen. „Leider“, meinte einer der Beisitzer.

Acht Splittergruppen, die sich um die Beteiligung an der Bundestagswahl beworben hatten, konnten wegen fehlender Voraussetzungen nicht zugelassen werden.

## 3,55 Millionen Wahlberechtigte in Hessen

Nach einer Schätzung des Hessischen Statistischen Landesamtes werden zur Bundestagswahl in Hessen rund 3,55 Millionen Bürger wahlberechtigt sein. Gegenüber 1965 bedeutet das eine Zunahme von etwa 350 000 Wahlberechtigten. Die Zahl der wahlberechtigten Frauen wird voraussichtlich 1,93 Millionen, die der Männer 1,62 Millionen betragen. An der Bundestagswahl können sich 206 000 Jungwähler beteiligen, die innerhalb der letzten vier Jahre in das Wahlalter hineingewachsen sind. 800 davon haben seit den letzten Kommunalwahlen das Wahlalter erreicht und dürfen erstmals überhaupt den Stimmzettel abgeben.

## DREI TAGE ZEITGESCHEHEN

Frankfurter Herbstmesse und Offenbacher Lederwarenmesse öffnen ihre Pforten

2 255 Aussteller aus 42 Ländern zeigen auf der internationalen Frankfurter Herbstmesse, die am Sonntag eröffnet wurde, vier Tage lang ihre Erzeugnisse. Bereits am Sonntag war ein reger Besuch zu verzeichnen. Wie erwartet, konnten viele Aussteller bereits am ersten Tag die Aufträge buchen. Österreich stellt mit 103 Ausstellern das größte ausländische Kontingent. Der gesamte EFTA-Raum ist mit 225 Ausstellern vertreten. Acht Aussteller kamen aus den Ostblockländern Polen, CSSR und Ungarn zu Frankfurt Herbstmesse. Auch die DDR stellt Kunstgegenstände aus.

Einen Tag vor der Frankfurter Messe war in Offenbach die 41. internationale Lederwarenmesse eröffnet worden. Auch hier wurden bei den 347 deutschen und 102 aus-



Idyll in der Nähe unserer Stadt

Dieses Idyllische gelegene Anwesen, die Winkelmeise, liegt im Tal des Hengsbachs in Dreilechenhain. Der Besitzer, ein Berliner Industrieller, gab es der Stadt Dreilechenhain in Erbpacht. Es soll nun nach entsprechendem Ausbau für Altenwohnungen betagter Hainler eingerichtet werden. Photo: Pfannenmüller

## Dr. Zinn begab sich noch einmal ins Krankenhaus

Der hessische Ministerpräsident Dr. Georg August Zinn, der vor einer Woche von einem vierwöchigen Erholungsurlaub auf der Bühler Höhe nach Wiesbaden zurückgekehrt war, hat sich, wie die Staatsanwaltschaft in Wiesbaden mitteilt, am Montag wegen Lähmung der linken Hand zu einer Nachuntersuchung in das Nordwest-Krankenhaus in Frankfurt begaben.

In Bagdad wurden am Montagmorgen 15 Personen hingerichtet. Ein Gericht in Bagdad hatte sie wegen Spionage für Israel und den amerikanischen Geheimdienst zum Tode verurteilt. Unter den Verurteilten befanden sich zwei Juden. Sechs der zum Tode verurteilten — fünf Soldaten und ein Polizeioffizier — wurden von einem Erschießungskommando außerhalb der Hauptstadt hingerichtet. Die übrigen neun wurden im Hof des Zentralgefängnisses von Bagdad gehängt. Die Hinrichtung der 15 Menschen war die fünfte Massenexekution im Irak seit Anfang dieses Jahres.

## Wieder Hinrichtungen im Irak

Glockengeläute über Paris

Mit dem Läuten aller Glocken seiner 130 Kirchen gedachte Paris am Samstagabend des 25. Jahrestages seiner Befreiung von der deutschen Besetzung. Mit dem gleichen Glockengeläute waren am 25. August des Jahres 1944 die ersten Truppen der alliierten Verbände begrüßt worden, als sie in die vier Jahre lang von der deutschen Wehrmacht besetzte westliche französische Hauptstadt einrückten.

## Flucht in den Westen. In einem Ruderboot sind in der Nacht zum Montag drei junge Männer aus der DDR über die Ostsee in die Bundesrepublik geflohen. Ein westdeutsches Schiff nahm sie auf.

Letzt 4 Monate Gefängnis für eine Ohrfeige

Auf vier Monate Gefängnis mit Bewährung hat am Montag das Berliner Landgericht die Strafe für die dreißigjährige Bente Klarsfeld herabgesetzt, die auf dem CDU-Parteitag in Berlin Bundeskanzler Kurt Georg Kiesinger geohrfeigt hatte.

## Toto- und Lottouoten

**Footballfoto: Ergebniszettel:** 1. Rang: 13783 DM; 2. Rang: 535 DM; 3. Rang: 44 50 DM.

**Auswahlwette:** 6 aus 9\* 1. Rang: 127 840 DM; 2. Rang: 4 917 DM; 3. Rang: 640 DM; 4. Rang: 18 400 DM; 5. Rang: 2 35 DM.

**Zahlenlotto: Gewinnklasse I:** 500 000 DM; Klasse II: 65 000 DM; Klasse III: 3000 DM; Klasse IV: 55 DM; Klasse V: 3,30 DM.

(Vorläufige Quoten; Angaben ohne Gewähr)

Durch Wette in den Tod. Mit dem Tod bezahlt ein junger Mann in Nürnberg drei Jahre Haft und ein stielger Fortschritt beschließen sein.“ Der Bundespräsident gab weiter in dem Telegramm der Hoffnung Ausdruck, daß sich die Beziehungen zwischen der Bundesrepublik und Rumänien zum Wohle unserer Völker weiter festigen und vertiefen werden.

Das Bestreben des Bauernverbandes ist klar: Er sieht jetzt eine Gelegenheit, von den von der EWG festgesetzten Preisen, die die Deutschen auf einigen Gebieten, etwa bei Fleisch- und Getreidepreisen, benachteiligen, wegzukommen. Er verlangt kostendeckende Preise und ein System nationaler Abschöpfungen, Dinge, die von der EWG freilich nach einheitlichen Merkmalen festgesetzt werden sollten. Die Bauern wollen jedoch keinesfalls ihren Verzicht auf den gemeinsamen Agrarmarkt, Bonn wird es schwerfallen, zugleich europäische Politik zu betreiben und den deutschen Bauern gerecht zu werden.

Roif Ante



**Aus Stadt und Land**

Langen, den 26. August 1969

**Na, wie war's?**

Es gibt in unserem Alltag viele festgelegte Redewendungen, die wir benutzen, ohne uns viel dabei zu denken. Das unvermeidliche „Wie geht es Ihnen?“ bei der Begrüßung gehört dazu, das keinesfalls auf wahre Anteilnahme am Ergehen des Befragten schließen läßt. Und jetzt nach der Urlaubszeit ist uns allen die stereotype Frage gefällig: „Na, wie war's denn?“ Ob es uns dabei wirklich so interessiert, wie es der Nachbar oder der Kollege in seinen Ferien geschafft hat? Nun, darüber mag das Singers Höflichkeit schweigen. Sicher aber ist, daß man mit einer solchen Frage eine wahre Schleşse der Bredensamkeit öffnet, durch die in bunter Folge Fahrlässigkeiten, Verstöße, Spektakel und Beschimpfungen auf uns einströmen. Natürlich war auch das Wetter wunderbar ... und ganz reichend Menschen hat man kennengelernt — wahrhaftig ein Urlaub, wie man ihn sich nur wünschen kann! Ob es tatsächlich ganz genau so war, wie es der Zurückgekehrte schilderte? Vergaß er nicht, die Mücken zu erwähnen, den lauthals schreihenden Zimmernachbar, den überfüllten Strand und die unheimlichen Gerüche der Speisebänke, die anstrengende Kolonnenfahrt auf der Autobahn und den schmerzhaften Sonnenbrand bei der Gipfeltour? Nun, wir wollen gar keine Zweifel erheben, die Urlaubserlebnisse sind herrlich, haben wir allen gegenüber betont — (nur unter uns: im nächsten Jahr fahren wir bestimmt woanders hin!)



... Herr Richard Keltwitz, Florian Geyer Str. 19, zum 70. Geburtstag am 28. 8.;  
... Herr Johann Jorka, Forsting 71, zum 76. Geburtstag am 29. 8.

**Fernsehapparate für das DRK-Heim**  
Am Freitagabend wird die Leiterin des städtischen Kindergartens im Hegweg, Frau Platzek, dem DRK-Heim für körperbehinderte Kinder auf Schloß Wolfsgarten einen Fernsehapparat und andere Gegenstände spenden, die sich das Heim schon lange gewünscht hat. Diese Spenden sind mit den Mitteln gekauft worden, die beim Sommerfest des Kindergartens gesammelt worden waren. Einschließlich der Tombola waren rund tausend Mark eingegangen.

**Wirbelsturm schied an Hessens Wetter**  
Der Wirbelsturm „Camille“, der in Amerika Millionenstädte verunsicherte, schied auch aus unserem mitternächtl. Wetter. Das ist jedenfalls die Ansicht der Meteorologen des Deutschen Wetterdienstes.

**Geschäftsführer Heinrich Möser 60 Jahre**

Über 40 Jahre im Dienst der gemeinnützigen Wohnungswirtschaft

Herr Heinrich Möser, kaufmännischer Geschäftsführer der Nassauschen GmbH und Vorstandsmittglied der Gemeinnützigen Wohnungsgesellschaft des Hessischen Handwerks AG, vollendet am 27. August 1969 sein 60. Lebensjahr. Seit über 35 Jahren ist er in Langen wohnhaft.

Über zwei Drittel seines Lebens ist Herr Möser in der gemeinnützigen Wohnungswirtschaft tätig. Nach dem Besuch der Höheren Handelsschule in seiner Geburtsstadt Darmstadt und dem Abschluß der kaufmännischen Lehre begann Herr Heinrich Möser seine Berufstätigkeit am 1. April 1928 bei der Wohnungsfürsorgegesellschaft für Hessen in Darmstadt. Zwei Jahre später wechselte er zur Südwag AG (Süwag) über.

In die Dienste der Nassauschen Heimstätte GmbH trat Herr Möser am 1. April 1936. 13 Jahre später wurde zum Prokuristen am 1. Januar 1953 zum Geschäftsführer der Nassauschen Heimstätte bestellt.

Während seiner Tätigkeit in der Nassauschen Heimstätte hat Herr Heinrich Möser an der Errichtung und Finanzierung von über 100 000 Wohnungen — vorwiegend im sozialen Wohnungsbau — an hervorragender Stelle mitgewirkt. Auch in den finanzwirtschaftlichen schwierigen Zeiten bewies er Geschick und Umsicht bei der Beschaffung und Disposition der benötigten Finanzmittel.

Dank seiner umfassenden Sachkenntnis wurde Herr Möser in mehrere Wohnungswirtschaftliche Fachverbände, so z. B. in dem bei der Industrie- und Handelskammer in Frankfurt am Main eingerichteten Prüfungsausschuß für das Berufsbild „Kaufmann in der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft“, dessen Vorsitzender er seit der Gründung im Jahre 1952 ist, sowie in den Fachausschuß für „Eigenumsmaßnahmen und Selbsthilfeeinrichtungen“ des Verbandes Südwestdeutscher Wohnungsunternehmen e. V., Frankfurt am Main, in die Geschäftsleitung der Heimstätte als Geschäftsführer der Nassauschen Heimstätte ernannt. Herr Möser seit 1955 auch nebenamtliches Vorstandsmitglied der Gemeinnützigen Wohnungsgesellschaft des Hessischen Handwerks

**SPD für den schrittweisen Ausbau des Erholungsgebietes Kiesgrube**

Nachdem Bundestagsabgeordneter Dr. Horst Schmidt am vergangenen Donnerstagmorgen mit sich über den Stand der Arbeiten am Brückenbauwerk über die Main-Neckar-Bahn informiert wurde, berichteten bereits in unserer Freitagsausgabe darüber, hessuchte er anschließend mit anderen interessierten Herren das zukünftige Erholungsgebiet „Kiesgrube“. An Ort und Stelle konnte er sich einen Überblick über dieses Vorhaben verschaffen. Das Wetter war an diesem Spätnachmittag nicht allzu günstig, und nur wenige „Schwarz“-Banden lagen am Ufer der Kiesgrube. „Vor 14 Tagen sah es hier ganz anders aus“, berichtete Georg Schering von der Kiesbaggeri Sehring, „da lagen Tausende von Menschen hier am Strand. Eine so große und saubere Wasserfläche in dieser Lage inmitten der Wälder, wo ja im Sommer Badegäste anlocken.“ Natürlich werden der Baggerbetrieb dadurch erheblich behindert, fügte Herr Schering hinzu, aber für die Zukunft müßten eben die Voraussetzungen für einen geordneten und gefahrenfreien Baggerbetrieb geschaffen werden. Dazu gehören auch das Problem der Parkplätze.

In diesem Zusammenhang verwies SPD-Vorsitzender Karl Weber auf einen Antrag der SPD-Fraktion, der in der nächsten Stadtverordnetenversammlung zur Debatte steht: „Wir sind der Meinung, das alsbald hier mit dem Teilsauben begonnen werden muß. Bis zur Fertigstellung des Erholungsgebietes mit allen seinen Freizeiteinrichtungen werden noch einige Jahre vergehen, weil schließlich auch der ausgebagerte Kies umgesetzt werden muß. Deshalb empfiehlt sich ein schrittweiser Ausbau. Nach unserer Meinung müßte es möglich sein, einen Teil des Nordufers so herzurichten, daß schon im nächsten Jahr der Baggerbetrieb aufgenommen werden kann.“

Anhand des Bebauungsplanes erhielt Dr. Horst Schmidt einen Überblick über die Planung des Erholungsgebietes. Er war beeindruckt von der sorgfältigen Ausarbeitung dieses Planes. „Hier wird eine Vielfalt von Erholungs-

**Bürgermeister Kreilling: Akute Gefahr**

„Beim besten Willen waren die zwei letzten Jahre in der Vergangenheit Wochen in der Südlängener Straße erfüllt worden sind, nicht zu retten.“ Das hat gestern Bürgermeister Hans Kreilling erklärt. Er wies auf die akute Gefahr hin, die diese Bäume bedrohen könnten, nachdem ein Teil der Wurzel wegen Straßengrabenarbeiten abgetrennt worden war. Beim nächsten Sturm könnten die Bäume umstürzen können, sagte der Bürgermeister. Die Stadt sei deshalb bemüht, die Bäume umzustürzen zu lassen, bevor sie überhaupt Gefahr für die Bevölkerung darstellen könnten. Der Magistrat habe sich die Entscheidung, das Baustellengebiet so zu gestalten, wie es ist, nicht anheim gegeben, sondern sich um einen Ersatz zu bemühen. Er werde sich bemühen, die Straßengrabenarbeiten so zu gestalten, daß die Bäume umstürzen können, sagte der Bürgermeister. Die Stadt sei deshalb bemüht, die Bäume umzustürzen zu lassen, bevor sie überhaupt Gefahr für die Bevölkerung darstellen könnten.

Auf der Straße besteht keine Möglichkeit mehr, neue Bäume zu pflanzen. Die Stadtverwaltung würde es gerne tun, aber es ist nicht möglich. Die Bäume sind zu groß und es ist nicht möglich, sie zu versetzen.

**Allen Mitarbeitern gekündigt**

Liquidationsverwalt der Firma Heinrich Dröll v. Eingeleitet  
Wegen finanzieller Schwierigkeiten hat die Liquidationsverwaltung der Firma Heinrich Dröll v. Herr Hans Forth, beim Amtsgericht Langen ein Liquidationsverfahren einleiten lassen. Das Amtsgericht hat den Liquidationsverwalter Dr. Arno Rosenkranz zum Vergleichsverwalter bestellt. Die Firma, die sich mit dem Lebensmittelerzeugung und Einzelhandel befaßt, hat Filialen in Gießen, Groß-Gerau, Heppenheim, Katzenfurt, Langen, Offenbach, Petersberg bei Fulda, Wiesbaden-Dotzheim und Worms. Die Zahl der Mitarbeiter beträgt rund dreihundert Mitarbeiter, denen unter Wahrung der gesetzlichen Fristen gekündigt werden ist. Der Verkauf ist florant. Die Firma hat einen Umsatz von über 10 Millionen Mark im Jahr. Der Betrieb aufgrund einer Vereinbarung mit dem Mineralöllerieferanten weiter.

Über den Umfang der Forderungen gegenüber der Firma Dröll hat der Vergleichsverwalter noch keine Auskunft geben, da er noch die umfangreichen Unterlagen sichten muß. Das kostet vor allem deswegen viel Zeit, weil sich das Geschäft auf die ganze Filialkette erstreckt. Zur Zeit werden Waren, die unter Eigentumsverbehalt in der Kommission geliefert worden waren, aussondert und von den Lieferfirmen abgeholt. Diese Arbeiten werden nach Auskunft des Konkursverwalters noch etwa zwei Wochen beanspruchen. Dann sollen die Waren, die sich im Eigentum der Firma Dröll befinden, verkauft werden.

**Die Hitzewelle öffnete Einbrechern Fenster und Türen**

Die Hitzewelle der letzten Wochen hat sich auch spürbar auf die Kriminalität ausgewirken. Wie ein Sprecher der Kriminalinspektion des Regierungspräsidenten in Darmstadt am Freitag mitteilte, ist vor allem die Zahl der Einbrüche sprunghaft angestiegen. In den vergangenen Wochen insbesondere die Zahl der Einbrüche in Büro-, Geschäfts- und Industriegebäude. Nach den polizeilichen Ermittlungen bedurfte es dabei in vielen Fällen keinerlei größerer Anstrengungen der Einbrecher, um in die Gebäude und an die Beute zu gelangen. Denn fast immer konnten sie sich darauf verlassen, daß in Gebäuden, in denen tagüber wegen der Hitze die meisten Fenster geöffnet waren, am Abend einige Fenster oder Fensterläden nicht geschlossen wurden. So fanden die Einbrecher oft im wahrsten Sinne des Wortes „offene Fenster und Türen“ und in den Gebäuden vielfach auch — wegen der besseren Durchlüftung — unverschlossene Innenräume vor. Leichtsinns und Sorglosigkeit gestattete ihnen somit eine schnelle „Arbeit“ ohne besonderes Risiko.

**Die CDU-Landtagsfraktion tagt in Langen**

Gespräche mit Kommunalpolitikern  
Die CDU-Fraktion des Hessischen Landtages kommt am Donnerstag um 10.15 Uhr im „Deutschen Haus“ in Langen zu einer Sitzung zusammen. Diese Sitzung außerhalb der Landtagssitzung hat den Sinn und Zweck, einerseits die laufenden Beratungen und Gespräche fortzuführen, andererseits eine bessere Information über die regionalen Probleme des Kreises Offenbach herbeizuführen.

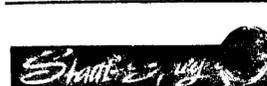
Hauptpunkte der Beratungen sind das „Gesetz über die Errichtung einer hessischen Zentrale für Datenverarbeitung und kommunal Gebietsreformzentren“ sowie eine Aussprache mit örtlichen Kommunalpolitikern. Im Anschluß an die Sitzung findet eine Pressekonferenz statt, bevor die Abgeordneten an einem Empfang der Wirkwarenmaschinenfabrik Mayer in Oberhausen teilnehmen. Dort ist Bundesschatzminister Schmücker zu Gast.

**Handwerker nutzten die Schulferien**

Umfangreiche Renovierungsarbeiten nahezu abgeschlossen  
Nehzu das gesamte Renovierungs- und Instandsetzungsprogramm in Langener Schulen, das sich die Stadtverwaltung für die Zeit der Sommerferien vorgenommen hat, ist inzwischen abgeschlossen. Am Ende September gelieferte werden. Dann wird die Walle Schule endlich ein ordentliches Lehrzimmer besitzen.

In der Ludwig-Erk-Schule ist im Bau II das Treppenhaus völlig renoviert worden. Auch in den Verwaltungszimmern, also im Rektorat, wurde der Ausbau durch den Handwerker, Das Zimmer des Konkretors wird neu möbliert.

In der Geschwister-Scholl-Schule ließ die Stadtverwaltung vier Klassenräume völlig überholen. Zur Zeit sind die Handwerker noch im Verwaltungstrakt der Schule beschäftigt. Sie sollen ihre Arbeiten bis zum Ende der Woche abschließen.



**Schwerer Unfall geflohen**

Ein Sachschaden von mehr als dreitausend Mark entstand in der Nacht zum Freitag gegen 0.15 Uhr bei einem Verkehrsunfall auf der Frankfurter Straße in Höhe des Hauses Nummer 52. Ein unbekannter Autofahrer lenkte ein Fahrzeug gegen den Fußsicherheitsstreifen, streifte er ein entgegenkommendes Auto, weil er zu weit nach links geraten war. An dem entgegenkommenden Fahrzeug wurde die gesamte linke Seite eingedrückt, der schuldige Kraftfahrer flüchtete, ohne sich um den Schaden zu kümmern. Die Ermittlungen der Stadtpolizei, die sich auch auf den Unfallstelle gefundene Zwerlein stützen, ergaben, daß es sich bei dem flüchtigen Fahrzeug um einen Karmann Ghia handeln dürfte, der von der linken Seite erheblich beschädigt worden sein muß.

Das Verkehrsunfallkommando bittet Zeugen, die den Unfall beobachteten oder einen erheblich beschädigten Karmann Ghia gesehen haben, sich zu melden. Auch der kleinste Hinweis könnte, so erklärte ein Sprecher der Stadtpolizei, zur Ermittlung des gewissenlosen Kraftfahrers führen. Auf Wunsch sichert die Polizei vertrauliche Behandlung der Angaben zu. Die Erfahrungen der Polizei ergeben, daß Wagen von Unfallflüchtigen häufig nicht in normalen Reparaturbetrieben, sondern in privaten Werkstätten repariert werden. Deswegen können für die Polizei auch Hinweise auf solche inoffiziellen Betriebe von Bedeutung sein.

**Lastwagen gestohlen**

Der Zündschlüssel steckte  
In der Zeit vom 21. bis 22. August wurde ein Lastwagen der Marke Tempo-Matador, der in der Friedelsstraße geparkt war, entwendet. Der Fahrer des Lastwagens hatte versehentlich die Schlüssel stecken lassen, so daß der Dieb leichtes Spiel hatte.

Das Fahrzeug wurde am Samstag in der Nähe von Dalnrode im Kreis Frankenberg (Eder) von der dortigen Polizei auf Grund der Fahndung aufgefunden. Den Zulassungsschein und die Autoschlüssel, die sich im Fahrzeug befanden hatten, hatte der Dieb mitgenommen.

**Nach Unfallflucht ermittelt**

Vor einer Gaststätte in der Darmstädter Straße beschädigte am Samstag gegen 1.30 Uhr nachts ein Autofahrer einen geparkten Wagen. Der Fahrer setzte seine Fahrt fort, ohne sich um den Schaden zu kümmern. Wie ein Zeuge das Kennzeichen abgelesen hatte, konnte der Mann jedoch kurze Zeit später ermittelt werden. Weßl der Verdacht der Trunkenheit vorlag, wurde ein Alkoholtest vorgenommen, der jedoch negativ ausfiel. Der Fahrer wird sich nun wegen Verkehrsunfallflucht vor dem Richter zu verantworten haben.

**Ein Blick zurück**

Die Handwerkerschule Langen wurde 1880 von 149 Schülern besucht.  
Geschäftseröffnungen. Bäcker Jakob Leyer eröffnete Mitte August 1889 in der Obergasse eine Bäckerei. — Am 1. September 1889 übernahm Zacharias Luley das Sattler- und Tapeziergeschäft des verstorbenen Sattlers Karl Peter Küster (Lutherplatz). Außerdem eröffnete er am 1. September 1889 J. H. Horling in der Rheinstraße im früheren Haus der Gebrüder Simon ein Manufaktur- und Kurwarengeschäft.

**Kirchweihen vor der Jahrhundertwende**

Bei günstigem Wetter und starkem Marktbesuch befiel Langen 1889 am 1. und 2. September seine Kirchweihen. Damals wurde die Korb noch ausgiebig gefeiert. Im „Adler“ wurde der neu von J. F. Dröll erbaute Saal eingeweiht. Zur Tanzmusik luden ein: Wilhelm Comt (Zum Rebstock), Adam Fr. Keim (Zum Darmstädter Hof), Georg Ludwig Schneider (Zum Lindenfels) und Adam Adolph (Zum goldenen Löwen). Anthes hatte ein Tanzpodium im Garten aufgeschlagen. Bei dem schönen Wetter wurde auf dem Podium viel getanzt.

**Das Verdeck aufgeschnitten**

Am Sonntag zwischen 22.15 und 22.40 Uhr schnitten unbekannt Täter das Verdeck eines Autos, das in der Schafgasse geparkt war, auf und entwendeten aus dem Fahrzeug einen dunkelblauen Dammenmantel, eine Warnlampe und einen Werkzeugkasten.

**Photo-Porst beim Billard-Turnier**

J. Barthe Turniersieger mit 10:0  
In den Auslagen des Kaufhauses Braun finden werden.

**Ein Blick zurück**

Die Handwerkerschule Langen wurde 1880 von 149 Schülern besucht.  
Geschäftseröffnungen. Bäcker Jakob Leyer eröffnete Mitte August 1889 in der Obergasse eine Bäckerei. — Am 1. September 1889 übernahm Zacharias Luley das Sattler- und Tapeziergeschäft des verstorbenen Sattlers Karl Peter Küster (Lutherplatz). Außerdem eröffnete er am 1. September 1889 J. H. Horling in der Rheinstraße im früheren Haus der Gebrüder Simon ein Manufaktur- und Kurwarengeschäft.

**Kirchweihen vor der Jahrhundertwende**

Bei günstigem Wetter und starkem Marktbesuch befiel Langen 1889 am 1. und 2. September seine Kirchweihen. Damals wurde die Korb noch ausgiebig gefeiert. Im „Adler“ wurde der neu von J. F. Dröll erbaute Saal eingeweiht. Zur Tanzmusik luden ein: Wilhelm Comt (Zum Rebstock), Adam Fr. Keim (Zum Darmstädter Hof), Georg Ludwig Schneider (Zum Lindenfels) und Adam Adolph (Zum goldenen Löwen). Anthes hatte ein Tanzpodium im Garten aufgeschlagen. Bei dem schönen Wetter wurde auf dem Podium viel getanzt.

**Das Verdeck aufgeschnitten**

Am Sonntag zwischen 22.15 und 22.40 Uhr schnitten unbekannt Täter das Verdeck eines Autos, das in der Schafgasse geparkt war, auf und entwendeten aus dem Fahrzeug einen dunkelblauen Dammenmantel, eine Warnlampe und einen Werkzeugkasten.

**Photo-Porst beim Billard-Turnier**

J. Barthe Turniersieger mit 10:0  
In den Auslagen des Kaufhauses Braun finden werden.



Unser Bild: von rechts SPD-Stadtvorordneter Reiner Wyszomirski, Bundestagsabgeordneter Dr. Horst Schmidt, SPD-Vorsitzender Karl Weber erläutern gemeinsam mit Oberförster Jakob u. den Herren Schering sen. u. Jun. den Bebauungsplan „Erholungsgebiet Kiesgrube“.



Heinrich Möser

AG (Handwerksbau). In dieser Zeit hat die Gesellschaft über 2000 Wohnungen — vorwiegend in Frankfurt/Main und Darmstadt — errichtet.  
An seinem Ehrentag dürften dem Jubilare eine Vielzahl von Glückwünschen von seinen Freunden und Bekannten aus dem Bereich der öffentlichen Verwaltung, der gemeinnützigen Wohnungsunternehmen, der wohnungspolitischen Spitzenverbände und der Kreditinstitute überbracht werden. Die Langener Zeitung schließt sich diesen Glückwünschen an und hofft, daß Herr Geschäftsführer Möser der maßgeblichen Anteil an der Verwirklichung der Wohnstadt „Oberlinde“ hat, noch lange Jahre in Gesundheit und Zufriedenheit tatkräftig wirken kann.

**Wir schaffen das moderne Deutschland.**

**Ein Deutschland des Friedens, der Freiheit und des Fortschritts.**

Wir schaffen ein Deutschland mit einer stabilen Wirtschaft, die jedem einen sicheren Arbeitsplatz und echte Aufstiegschancen bietet.

Wir schaffen ein Deutschland, das in Wissenschaft und Forschung, Technik und Ausbildung wieder zu den besten in der Welt zählt.

Wir schaffen ein Deutschland, in dem jeder die gleichen Chancen hat. Und voll Vertrauen auf eine sichere Zukunft sein Leben planen und gestalten kann.

Wir schaffen ein Deutschland, das zu allen Ländern in West und Ost gutnachbarliche Beziehungen pflegt. Damit unserem Volk ein Leben in Frieden und Freiheit sicher ist.



Das ist Willy Brandt, sozialpolitisches Ziel: Gleichheit mit dem Westen. Ausgleich mit dem Osten.



Wir schaffen ein modernes Bildungsprogramm. In dem jeder die gleichen Chancen hat.  
8000 km neue Autobahnen und Fernstraßen bis 1985. Eine immer schnellere Bundesbahn. Neue und U-bahn. Damit die Wirtschaft alt und neu sicher vorwärtskommt.  
12 Milliarden DM bis 1974 für Wissenschaft und Forschung. Nur dann können wir Schritt halten mit dem technischen Fortschritt in der Welt.  
**SPD**  
**Wir haben die richtigen Männer.**



Saisonstart der Offenthaler Fußballer mit Niederlage

TG Sprendlingen — SSG Offenthal 3:0 (1:0)

Der Start in die Fußball B-Klasse West Offenthal endete für die Offenthaler Fußballer mit einer Niederlage. Im Auswärtsspiel gegen die Turngemeinde Sprendlingen kamen sie zu...

SSG-Handballer erzwingen Entscheidungsspiel

SV 98 Darmstadt — SSG Langen 12:17 (6:10) — SV 98 Darmstadt II — SSG II 18:14 (10:5) — TUS Griesheim III — SSG IIb 10:13 (6:7)

Am letzten Samstag zeigten die SSG-Handballer ihr wahres Können und besiegten den Absteiger SV 98 klar mit 17:12 Toren. Endlich kamen die Langener wieder zu ihren gewohnten guten Spielzügen und auch die Neuerwerbungen...

haeh. Aber dies war nur ein Strohhalm der jetzt ausgelegten Darmstädter und die Stürmer der SSG konnten durch herrliche herausgespielte Tore bis zum Schlußpfiff noch einen beruhigenden Vorsprung herauswerfen.



M. Kauf „lankt“ sich durch. (Mitte)



Torwart Eberlein bei einer seiner tollen Paraden.

Bereits nach 15 Minuten konnten die Langener einen beruhigenden 5:2-Vorsprung erzielen und wenn Hermann Schreiber etwas mehr Glück bei seinen Toraktionen gehabt hätte, so wäre eine 9:2-Führung durchaus möglich gewesen.

mit einem harten Schuß ihres Rechtsaußen das zweite Tor, und als in der 70. Minute Zelske einen Sprenzlinger Spieler im eigenen Strafraum foult, piff der Schiedsrichter Elfmeter. So kamen die Gastgeber zu ihrem dritten Tor. Die Sprenzlinger gewannen verdient, doch fiel das 3:0 zu hoch aus.

Es spielten für Offenthal: Gerhard, Reitz (ab 46. Minute Groh), Hombach, Karach, Rath, H. Hoffmann, Halls, Schröder, E. Hoffmann, Keller und Zelske. Für Sprenzlinger: Lack, Schäfer, Romano, Burlon, Schmidt, Rymio, Burlon, Sterzig, Slowik, P. Breitenbach, Gentzen (Götz), Forster und Schaub.

Die Reservemannschaft der Offenthaler siegte mit 3:1 durch Treffer von Mittelhammer (2) und Willi Haller. (ha)

FUSSBALLERGEREBNISSE

A-Klasse, Gruppe West

Table with 2 columns: Team Name and Score. Includes teams like SV Biebesheim, TSG Wixhausen, SKV Mörfelden, etc.

Am kommenden Sonntag: Messel — Büttelborn, Egelbach Klein-Gerau, VR Rüsseisheim — Goddelau, Urberach — Wixhausen, Raunheim — Biebesheim, Mörfelden — Wolfshöhlen, St. Stephan — Bischofsheim, Ginsheim — Opel Amateure.

A-Klasse Offenbach

Table with 2 columns: Team Name and Score. Includes teams like SSG Langen, BSC 99 Offenbach, Spvgg. Weiskirchen, etc.

Am nächsten Sonntag spielen: TV Hausen — BSC 99 Offenbach, SKG Sprenzligen — 05 Oberrad, SG Dietesheim — Germania Klein-Krotzenburg, Spvg. Weiskirchen — TSG Mainflingen, Spvg. 03 Fechenheim — TuS Froschhausen, Germania Enkheim — Teutonia Hausen, Seckbach 02 — SSG Langen, FSV Frankfurt Amateure — Tgm. Jügesheim.

HANDBALLERGEREBNISSE

Verbandsklasse, Gruppe Süd

Table with 2 columns: Team Name and Score. Includes teams like SV Darmstadt 98, TAV Eppertshausen, TSV Mainaschaff, etc.

Kreisklasse A, Gruppe West:

Table with 2 columns: Team Name and Score. Includes teams like TSG 1846 Darmstadt, TV Trebur, TuS Rüsseisheim, etc.

Kreisklasse B, Gruppe Nord

Table with 2 columns: Team Name and Score. Includes teams like TuS Griesheim, SSG Langen, TV Asbach, etc.



Hermann Schreiber im Sprungwurf zum 7:4

Entscheidungsspiel morgen Mittwoch um 17.45 Uhr in Bessungen SSG Langen — SV Crumstadt

Was man leider nicht auf Anhieb vermochte, nämlich die bereits in den Händen erhaltene Meisterschaft zu erringen, hofft man nun am kommenden Mittwoch gegen den SV Crumstadt auf dem neutralen Platz in Bessungen zu vollenden. Das dieses Spiel weit schwerer werden wird als das am letzten Samstag in Darmstadt, darüber hegt man im Langener Lager keinen Zweifel. Man erinnert sich nur ungerne an die skandalösen Vorfälle in Crumstadt, die bald zu einem Spielabbruch geführt hätten. Man kennt die Schwächen jedes einzelnen Spielers und glaubt auch geeignete Gegenmittel gefunden zu haben. Daß hierbei aber auch das „Glück“ entscheidet, das weiß man aus früheren Begegnungen mit dem SV Crumstadt. Auch auf die eigenen Zuschauer rechnen die Langener, wenn sie am Mittwoch in Bessungen zum alles entscheidenden Spiel einlaufen werden. Von seiten der Verantwortlichen sah man auch keinen Anlaß, die Mannschaft zu ändern: Eberlein, Mühlhause, Metzger, Zimmer, V. Müller, Röder, Riedel, Lehr, Kauf, Schreiber, M. Müller, Lorenz und Pernaß.

SSG-Jugendhandball:

Das Training für die Schülfer- und Jugendmannschaften beginnt diese Woche in der Sporthalle. Die Trainingszeiten werden beibehalten.

Tiere warnen vor Erdbeben

Die Suche nach dem 6. Sinn Beirachtungen in Taschkent und Adagir

Wissenschaftler aus der Sowjetunion wollen jetzt das Geheimnis des sogenannten sechsten Sinnes erkunden. Mitglieder des Geophysikalischen Instituts in Moskau haben mit Tierversuchen begonnen, nachdem sie jahrelang Berichte über das Verhalten von Tieren vor Erdbeben studiert hatten. Sollten sie herausfinden, daß es den sechsten Sinn tatsächlich gibt und daß er zuverlässig funktioniert, dann könnten in Zukunft vielleicht lebende „Erdbebenwarner“ Katastrophen wie Agadir oder Taschkent verhindern. Bisher gibt es trotz aller technischen Fortschritte keine Möglichkeit rechtzeitig vor Erdbeben zu warnen — auch die besten und modernsten Apparaturen zeigen sich dieser Aufgabe nicht gewachsen. Die Wissenschaftler der Sowjetunion, und ganz besonders die parteireuen, sind für ihre kompromißlose Erdverbrunnheit bestens be-



Hunde spüren schon Tage zuvor ein Erdbeben und nehmen Reflektans. Foto: Weiskamp

kannt. Dinge „zwischen Himmel und Erde“ werden von ihnen unbesehen als Unsinn abgelehnt — oder wurden es vielmehr bis vor kurzem. Noch vor Jahren mußten sich Psychologen und Parapsychologen der westlichen Welt von ihren sowjetischen Kollegen sagen lassen, Gedankenübertragung zum Beispiel sei ein irdischer Hokusfokus. Um es zu beweisen, startete schließlich eine Gruppe eminenten sowjetischer Psychologen einen großangelegten Versuch. Damit schlugen sie sich selbst. Denn der Versuch brachte eindeutig den Beweis, daß Gedankenübertragung zwischen zwei Menschen tatsächlich möglich ist.

Mit der Suche nach dem sechsten Sinn begaben sich die Geophysiker nun wieder auf das Gebiet zwischen Himmel und Erde, fachmännisch unterstützt von einer Gruppe Zoologen und Tierpsychologen. Als Vorstudienmaterial dienten vor allem Berichte von Zeugen des letzten Erdbebens in der nördlich von Afghanistan gelegenen sibirischen Stadt Taschkent im Jahre 1966.

So berichtet unter anderem das Personal des sibirischen Zoos, daß sämtliche Tiere schon Wochen vor der Katastrophe ruhig wurden und Tage vor dem Erdbeben nicht mehr dazu zu bewegen waren, abends in die Tierhäuser zurückzukehren. Ein Volksschullehrer gab an, daß er ungefähr eine Stunde vor Ausbruch des Bebens einen Ameisenstamm beobachtet habe, der samt Eiern und Puppen den Ameisenhügel verließ und davonmarschierte. Zahlreiche Hunde- und Katzenbesitzer schließlich erklärten, ihre Tiere seien teilweise bis zu drei Tagen vor dem Beben bei einer günstigen Gelegenheit aus dem Haus geschlüpft und

Beweis

In Schweden wollte eine Mieterin dem Hausbesitzer klarlegen, daß die Wände des Hauses viel zu dünn seien. Ihr Beweis: Sie hatte einen nachbarlichen Ehestreit auf Tonband aufgenommen.

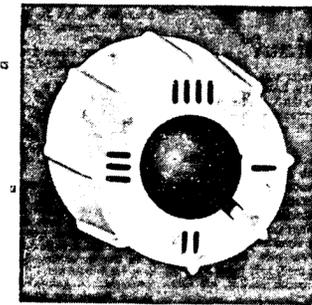
erst nach dem Unglück wieder zurückgekehrt. Derartige Angaben über Vorahnungen von Tieren und Katzen kommen übrigens keineswegs nur aus Taschkent. Auch vor dem Erdbeben, das 1964 die an den Ausläufern des Hohen Atlas gelegene marokkanische Stadt Agadir fast völlig zerstörte, sollen zahllose Haustiere schon Tage vor der Katastrophe ins Gebirge geflohen sein. Welter ist von Hunden und Katzen bekannt, daß sie Minuten vor dem Einschlag einer Bombe das Haus verlassen haben und daß sie bereits unruhig wurden, Minuten ehe überhaupt die Alarmstrome zu heulen begannen.

Mit einem Phänomen besonderer Art schließlich können britische Wissenschaftler aufwarten. Dr. Charles McCrery, Mitglied der Psychophysikalischen Forschungsgruppe in Oxford sagt wörtlich: „Es ist offensichtlich, daß Tiere, besonders aber Hunde, auf Geistesreize reagieren.“ Und weiter: „Man muß ihnen deshalb wahrscheinlich eine zusätzliche Sinneswahrnehmung zubilligen.“

Haupthelfer der Forscher vom Geophysikalischen Institut ist nicht nur ein eventuell wirklich vorhandener sechster Sinn der Tiere zu beweisen, sondern vor allem, ihn dann nutzbringend auszuwerten. Welcher Art diese Auswertung sein wird, wird sich am Ende der Moskauer Versuche herausstellen.

„Knöpfchen muß man haben“

das ist die schon sprichwörtlich gewordene Meinung von Trixie Sonnenschein.



Und an 200 bis 220 Tagen eine Sorge weniger, die Sorge um's Heizen — dank Erdgas mit der hohen Heizkraft. In Sekundenschnelle spenden die modernen Geräte, die man kaum noch Ofen nennen kann, eine Wärme von besonderer Behaglichkeit. Weich, rund, leicht. Eine erfrischende Wärme. Und daß man klug gehandelt hat, wenn man sich für Heizen mit Gas entscheidet, merkt man daran, daß man vom Heizen nichts mehr merkt. Nie mehr. Ein erster Schritt zu diesem bequemen Knöpfchen ist die nähere Information.

erdgas heizt mit Superkraft

RUHRGAS AG ESSEN

Form with fields for Name, Address, and information about the Erdgas button advertisement.

Advertisement for 'Schlag auf Schlag' featuring various food products like Milkana-Almschnitten, Frucht-Joghurt, and Bulgurische Pfirsiche with prices and a 3% discount offer.



# Schluß mit dem Aufwertungsgerede!

Vor ein paar Monaten hat Prof. Schiller vor dem Bundestag selber gesagt, daß eine DM-Aufwertung unserer Wirtschaft schaden würde. Daß sie uns in die Rezession führen könnte. Daß wir in der Bundesrepublik nicht die Fehler wiedergutmachen können, die andere Länder im eigenen Hause begangen haben.

## Aber dann fing der Wahlkampf an. Und plötzlich war Schiller anderer Meinung.

Er wollte den Auslandsurlaubern ein billiges Wahlgeschenk machen. Mit der Aufwertung. Auf Kosten unserer Wirtschaft und unserer Arbeitsplätze.

Er wollte Bundeskanzler Kiesinger politisch schaden. Aus reiner Rechthaberei.

## Dafür sind Währungsfragen zu ernst.

Daher fordern wir seit Wochen: Macht endlich Schluß mit dem Aufwertungsgerede!

Schiller ist dabei, uns in der ganzen Welt lächerlich zu machen. Denn nirgends werden Währungsfragen in aller Öffentlichkeit diskutiert, nachdem die Regierung entschieden hat. Nur weil einzelne Minister keine Disziplin haben.

Heute spricht praktisch alles gegen eine Aufwertung. Immer mehr Leute sehen das ein. Auch die Fachleute und die wissenschaftlichen Institute.

## Darum Schluß mit den Redereien über unsere Währung. Schluß mit der gefährlichen Preishysterie. Die Entscheidung von Bundeskanzler Kiesinger war und ist richtig.

Auf den Kanzler kommt es an

# CDU

Dienstag, den 26. August 1969

### Gäste von »drüben« Millionen Rentner kommen aus Mitteldeutschland

Reisen von West nach Ost sind kein Problem. Die Reisebüros bestätigen es. Reisen von Ost nach West fallen dagegen statistisch kaum ins Gewicht. Aber auch in einigen Ostblockländern werden die Grenzen etwas durchlässiger für die eigene Bevölkerung. Heute noch vom »Eisernen Vorhang« zu sprechen erscheint übertrieben, und dennoch existiert er weiter — quer durch Deutschland. In einer Länge von mehr als 1300 Kilometern. Westdeutsche, die Verwandte drüben haben, können ihn überwinden. Für die Mitteldeutschen bleibt er undurchdringlich.

Es gibt Ausnahmen. Es gibt die Partei- und Wirtschaftsfunktionäre, die Wissenschaftler, Künstler und Sportler, die mit Genehmigung und im Auftrag der mitteldeutschen Behörden in den Westen reisen dürfen. Der normale Sterbliche hat zu warten, bis er im Rentenalter ist — Frauen bis sie 60, Männer bis sie 65 Jahre alt sind. Erst dann läßt sie der Staat einmal im Jahr für vier Wochen nach Westdeutschland oder nach Westberlin.

Rentner, die noch arbeiten, brauchen zu einer »Westreise« die Genehmigung ihres Betriebes. Wird sie verweigert, so kann der Betroffene zwar die Arbeit ganz aufgeben, aber das bedeutet das Absinken seines Lebensstandards auf Existenzminimum. Wer nicht mehr arbeitet, braucht nur die Genehmigung der Polizeibehörde. Sie stellt den Paß aus und sie nimmt ihn wieder in Verwahrung, wenn die Reise beendet ist. Der Rentner muß sein Visum bezahlen, darf 10 Mark zum Kurs 1:1 umtauschen und erhält, wenn alles gut geht, wenige Tage vor dem geplanten Reisetminus endlich die Genehmigung. Keiner weiß, warum sie erst so kurz vor der Reise erteilt wird.

Mit dem Paß wird ein Merkblatt und ein Fragebogen ausgehändigt, der genau ausgefüllt werden muß. Was nimmt der Rentner an wertvollen Sachen mit — einen Trauring, eine Halskette, einen Pelzmantel vielleicht oder gar eine Kamera? Wieviel Geld nimmt er mit, welche Geschenke? Sie dürfen nicht mehr als zusammen 100 Mark kosten, und dieser Betrag ist schnell erreicht bei den mitteldeutschen Preisen. Aber was nimmt er nun mit? Was die Verwandten in Westdeutschland gern hätten, darf nicht mitgenommen werden: feuerfestes Glas, Porzellan, optische Geräte. Auch Kinderkleidung darf nicht »ausgeführt« werden. Neuerdings sind jedoch Schallplatten erlaubt, auch Bücher können als Geschenk mitgenommen werden, aber nicht jeder fährt zu einem Bücher- oder Schallplattenfreund. Was also soll man kaufen?

Die 10 »Westmark« helfen auch nicht weiter. Wie der Reisende damit auskommt, ist sein Problem. Zehn Mark sind viel für einen, der weiß, daß es hier schon für eine Mark ein Paar Strümpfe gibt, daß ein halbes Pfund Kaffee für weniger als drei Mark, eine Tafel Schokolade für kaum eine Mark zu haben ist. Aber sie sind wenig für den, der plötzlich vor dem verlockenden Warenangebot unserer Kaufhäuser steht, Qualitäten und Preise sieht und mit dem vergleicht, was er zu Hause bekommt.

Es sind oft schwierige Wochen — für beide Seiten, für den Besucher und für die Besuchten. Vieles bleibt ungesagt und unverständlich, wenn nicht alle den Mut zur Offenheit und Ehrlichkeit haben. Einfühlungsvermögen vor allem erwartet der Besucher in dieser ihm so fremden Welt, vielleicht auch ein bißchen Hilfsbereitschaft, einen zweiten Zehnmarkschein und einen Blick in unsere Probleme, die es ja auch gibt. Zu leicht entsteht der Eindruck, hier könne sich jeder alles leisten, in diesem Schlaraffenland von Autos, Bananen und Nylonhemden.

Der Tag der Abreise naht. Die Gefühle sind oft zwiespältig. Der eine ist versucht, für immer hier zu bleiben (aber nur sehr, sehr wenige bleiben), der andere sehnt sich zurück in seine bescheidenere, aber vertraute Umwelt. Der letzte Termin für die Rückreise ist vorgeschrieben, er muß eingehalten werden, es sei denn, ein Arzt bescheinigt Reiseunfähigkeit.

Wieder wird das Merkblatt studiert. Geschenke im Wert von 200,— Mark dürfen mitgenommen werden, berechnet nach den Preisen in Mitteldeutschland. So manches hat sich angesammelt: zwei Paar Strümpfe; 24,— Mark, eine Tafel Schokolade; 4,80 Mark, ein Kinderpullover; 45,— Mark, eine Strumpfhose; 32,— Mark, ein halbes Pfund Kaffee; 16,— Mark, ein bügelreifes Oberhemd; 74,— Mark. Die Enkel warten auf Bananen und Apfelsinen. Sie sind vielleicht gerade noch in der »Zollfreigrenze« von 200,— Mark unterzubringen. Das Kilo kostet drüben 5,— Mark, und während der Kontrolle nimmt man es manchmal sehr genau. Besser, man wiegt schon hier.

Bananen lassen sich schlecht schicken, also reisen sie mit. Anderes wird mit der Post vorausgeschickt. Päckchen und Pakete sind zollfrei. Getragene Textilien müssen vorher desinfiziert werden. Die Bescheinigung gehört ins Paket — wieder ein Formular.

Reisen von Deutschland nach Deutschland sind wahrlich kein reines Vergnügen. Trotzdem kommen die Rentner, in jedem Jahr rund eine Million. Vor den Behörden, dem Laufen, Hoffen, Warten, den Merkblättern und Bestimmungen können wir sie nicht bewahren. Aber wir können versuchen, ihnen die wenigen Wochen hier so angenehm wie möglich zu gestalten.

Wieder Zuchtviehauktion. Die nächste Zuchtviehauktion in Darmstadt findet am 6. September statt. Zum Auktionsgelang 100 Jungeber, mehrere Fleckviehbulen und 50 tragende Jungsau. Es handelt sich durchweg um gutes Zuchtmaterial. Die meisten Tiere unterliegen dem Schweinegesundheitsdienst.

**B.F. Goodrich**  
B. F. Goodrich GmbH  
Werk Dreieichenhain

Wir sind einer der ältesten und größten Reifenhersteller der Welt. In unserem Werk für Flugzeugreifen bieten wir ab sofort einen

### BÜROGEHILFIN

eine vielseitige Tätigkeit (eventuell auch halbtags), die außerordentlich gut dotiert wird. Die Sozialleistungen und die Sicherheit des Arbeitsplatzes geben darüber hinaus einen beachtenswerten Anreiz für diese Arbeit. Englischkenntnisse würden die Zusammenarbeit mit den amerikanischen Mitarbeitern erleichtern.

Bitte besuchen Sie uns an Werktagen, außer Samstag, in der Zeit von 8.00 — 17.00 Uhr. Wir erwarten Sie.

**B. F. Goodrich GmbH**  
Werk Dreieichenhain  
6072 Dreieichenhain, Siemensstraße 4, Telefon Langen 83 20

### Bei Drucksachen... Telefon 2745

Die Firma  
**CHRISTIAN BÜRKERT**  
Bau elektrischer Geräte GmbH.

produziert in ihren Werken Ingelfingen, Ohringen, Gerabronn, Triembach/Frankreich, Nenzing/Osterreich  
Magnetventile, Temperaturregler sowie Regler für Öfen. Der Verkauf findet in unserer zentralen Verkaufsabteilung, Egelsbach, Am Flugplatz, statt. — Ruf 0 61 03 / 41 12  
Wir sind ein modern eingerichtetes Unternehmen. Unser wachsender Markt erfordert des öfteren zusätzliche Mitarbeiter.

Zur Zeit suchen wir

### Maschinenschreiberinnen 1 Bürohilfskraft

für Material-Disposition und unsere Werbeabteilung  
Bewerben Sie sich bitte schriftlich oder rufen Sie uns an, damit wir einen Termin zu einem persönlichen Gespräch vereinbaren können.

Wenn Sie eine saubere Arbeit suchen, dann rufen Sie uns bitte an oder stellen Sie sich am besten gleich persönlich vor.

Wir suchen mehrere  
**Mitarbeiterinnen**  
für unsere Produktions-Abteilung und Soße-Abfüllstation.

**Männliche Arbeitskräfte**  
für Lager und Expedition.

Gute Bezahlung, verbilligter Mittagstisch und Einkaufsvorteile sind unsere Gegenleistungen.

**Türk & Papst**  
Älteste deutsche Feinkostfabrik GmbH.  
6078 Neu-Isenburg, Hans-Böckler-Str. 16  
Telefon 2 36 05 — 07

Bekanntes Versicherungs AG. sucht für die Plätze Langen bis Darmstadt-Arheilgen

**1 Kassierer(in)**  
Die Tätigkeit wird nebenberuflich ausgeübt. Gut beleumundete Bewerber(innen) wollen sich melden bei

**Hamburg-Mannheimer Vers.-AG.**  
Sonder-Abt. Familienhilfe  
Bezirksdirektion Wiesbaden  
62 Wiesbaden, Burgstr. 6, Tel. 37 40 70

Wir suchen  
**FRAUEN**  
für unsere Versandabteilung.  
**HEGRO Eichler OHG.**  
Dreieichenhain, Siemensstraße 3  
Telefon 83 31

**Mitarbeiter**  
für das Ersatzteillager  
und  
**Auto-Schlosser**  
gesucht.

— Straub - Volkswagenhändler  
607 Langen 1. H.  
Darmstädter Str. 47, Tel. 2 37 87

Wenn es soweit ist, dann steht auch bald fest: Man geht frühzeitig zu uns und bespricht die Ausführung der Verlobungskarten  
**Buchdruckerei Kühn KG.**  
9 IIL 0812  
Kornf. 1-2-Fam.-Villa, Nähe Offenbach  
Bj. 67, Olzthg., Garage, 6 Zl., ca. 240 qm  
Wohnfl., ca. 600 qm Grdst., gründerzeitstaurzeit, erf. 120 000,— DM, Verkaufpreis 280 000,— DM.  
**IMMOBILIEN vom WINTER**  
61 Darmstadt, Liebigstraße 2  
Telefon 0 61 51 / 2 64 31, Telex 04-19483

Wir suchen zum sofortigen Eintritt  
**1 Stenokontoristin**  
für unsere Rechnungsabteilung, die alle anfallenden Büroarbeiten selbständig erledigen kann. Auch interessante Arbeiten im Rahmen der kaufmännischen Verwaltung gehören zum Aufgabenbereich. Für das Techn.-Büro suchen wir  
**1 jüngere Kontoristin**  
mit guten Schreibmaschinen-Kenntnissen für verschiedene Schreibarbeiten,  
**zuverl. Reinemachefrauen**  
sowie  
**Elektrotechniker und Kunstruktoren**  
Wir bieten einen modern eingerichteten Arbeitsplatz in unserem Ende vergangenen Jahres bezogenen Neubau. Bei einer 40-Stunden-Woche erhalten Sie ein gutes Entgelt, einen Zuschuß zum Mittagessen in unserer werkseigenen Kantine sowie Urlaubsgeld und Weihnachtsg Gratifikation.  
**ING. GÜNTHER ZIEGLER**  
Industrie-Elektronik und Automatik  
607 Langen, Amperstraße 3 — 5, Telefon 78 12

Statt Karten!  
Nach schwerer Krankheit verschied am 12. 8. 1969 meine liebe Mutter  
**Frieda Kühn**  
Die Beerdigung fand in aller Stille statt.  
Für die aufrichtige Anteilnahme danken  
**Irma Frombgen und Mann**  
Phoenix, Arizona, USA

Nach langer, schwerer Krankheit ist am 23. 8. 1969 meine liebe Frau, unsere gute Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwägerin und Tante  
**Rosina Bogner**  
geb. Hehn  
im 46. Lebensjahr von uns gegangen.

In stiller Trauer:  
**Anton Bogner**  
**Anton Bogner, Sohn**  
**Reinhold Bogner und Frau Ursula**  
**Enkelkind Gabi**  
**Mutter Elisabeth Hehn**  
und alle Angehörigen  
Langen, Langestraße 4  
Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 27. 8. 1969, 10 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.  
Requiem am Mittwoch, dem 27. 8. 1969, 19 Uhr in der St.-Albertus-Magnus-Kirche

Nach kurzer Krankheit verstarb am 25. August 1969 meine liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter, Cousine und Patin  
**Erna Manz**  
geb. Luft  
im Alter von 73 Jahren.  
In stiller Trauer:  
**Erika Köllges**  
**Ernst Köllges**  
**Rolf Köllges**  
Langen, den 25. August 1969  
Gartenstraße 10 · Wolfsgartenstraße 8  
Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 28. August 1969 um 14.00 Uhr in der Trauerhalle des Langener Friedhofes statt.

### Obst- und Gemüsewerbewoche

Deutsche Tafeläpfel „James Grieve“ 2 kg-Tragetasche	<b>1,38</b>
Holl. Zwiebeln 5 kg	<b>2,45</b>
Deutsche Tomaten schnittfest 1 kg	<b>-,89</b>
Rinder-Rouladen, ohne Beilage 500 g	<b>3,95</b>
Gekochte Rippen 500 g	<b>3,95</b>
Schweineköpfe 1000 g	<b>-,70</b>
Lambrusco ital. Rotwein Fl. 2,05 Ltr.	<b>2,98</b>
Aus der Cafeteria: Rinderleber mit Zwiebeln und Kartoffelpüree	<b>3,95</b>
Westdeutsches Markenbenzin Normal (92 Oktan)	Ltr. 49,9
Super (98-99 Oktan)	Ltr. 52,9

Schnell-Reinigung durch „Röver-Jet-Salon“  
825 eigene Parkplätze  
**kauf park**  
kauf park Sprendlingen, Offenbacher Str.

Der gute Eindruck in der geschäftlichen Korrespondenz wird immer von den Geschäftsdrucksachen bestimmt. Deshalb legen wir stets Wert auf moderne Gestaltung, sauberen Druck u. gutes Papier.  
**Buchdruckerei Kühn KG**  
607 Langen  
Darmstädter Str. 26  
Telefon 27 45

# Langener Zeitung



HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Bezugspreis: monatlich 2,55 DM zuzüglich 0,45 DM Trägerlohn (In diesem Betrag sind 0,14 DM Mehrwertsteuer enthalten). Im Postbezugs 3,— DM monatlich, einsch. Zustellgebühr (incl. 5,5% Mehrwertsteuer). Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 40 Pfg. Druck u. Verlag: Kühn KG, 607 Langen b. Ffm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45.

Nr. 69

Freitag, den 29. August 1969

73. Jahrgang

## DIE WOCHE

### Eine Fluglinie im Wahlstreit

Das deutsch-sowjetische Luftfahrt-Abkommen ist in den Wahlstreit der Meinungen geraten. Die aus Moskau zurückgekehrten Sozialdemokraten ergriffen baldigen Aufnahme einer Flugverbindung zwischen beiden Staaten Hindernisse nicht mehr entgegenstehen. Dagegen wird von anderer Seite eingewendet, daß trotz der grundsätzlichen Übereinstimmung beider Partner in dieser Sache eine Realisierung des Projektes noch nicht in Sicht sei. Was nun sind — unabhängig von diesen auseinanderstrebenden Stellungnahmen — die Fakten?

Der Vertrag über eine Direktverbindung zwischen Moskau und Frankfurt/Main war in seinen Grundzügen schon vor Jahren ausgehandelt worden. Die russische Aeroflot wollte ihre modernen Düsenklipper einsetzen, die Luftflans wollte mit ihrem neuen Strahltriebwerk aufwarten. Die technischen Fragen waren also gelöst. Die Viermächte-Flugsicherungszentrale, das einzige noch funktionierende gemeinsame Organ der früheren Besatzungsmächte, könnte ebenfalls ohne weiteres die Voraussetzungen für die neue Linie in die schon bestehenden Flugpläne der westalliierten Gesellschaften über deutschem Boden schaffen.

Aber es liegt am Problem der Zwischenlandung. Und dieses Problem ist ein politisches. Natürlich wäre der kürzeste Kurs eine Nonstop-Verbindung zwischen Frankfurt/M. und Moskau. Das würde komplizierte Unterhandlungen wegen des Überfliegens der DDR erfordern. Genau deshalb aber macht Ostberlin dagegen Front. Es will seiner Fluglinie Schönefeld mitbedient wissen. Auch Moskau ist dafür. Seine Absicht ist es, bei entsprechenden Berlin-Landungen die Drei-Staaten-Theorie zu untermauern und die alliierten Flugrechte in den Luftkorridoren zu schmälern. Eine frühere Konzeption, der Deutsche Luftfahrtverband, der sich in Prag zu öffnen, ist von den politischen Ergebnissen inzwischen überholt worden. Alles in allem komplizierte Fragen. Vielleicht ergeben sich bald neue Möglichkeiten.

### Erst nach der Wahl

Weder Bundeskanzler Kiesinger noch Vizekanzler Brand haben die Absicht, Einladungen nach Moskau in der nächsten Zeit anzunehmen. Brand muß sich das Verhältnis zwischen beiden Regierungen entscheidend gegenüber diese Erklärungen wenden. In dieser Woche amtlich abgegeben, nachdem auch die SPD-Delegation aus der Hauptstadt der UdSSR zurückgekehrt ist. Zuerst war FDP-Parteiorganisator Scheel mit seinen beiden Mitvertrauten Mischkin und Genschler im Kramel zu Gast. Ende voriger Woche weilten der Vorsitzende der SPD-Bundestagsfraktion Schmidt und seine Vertreter Müller und Franke dort. Inzwischen verlautete, daß die Sowjetregierung unverbindlich bei Kiesinger als CDU-Vorsitzendem anfragt hat, ob er eine Einladung annehmen würde. Er hat das vor der Bundestagswahl abgelehnt. CDU/CSU kritisieren SPD und FDP wegen der Moskareise. SPD und FDP verteidigen den Kramel-Besuch als eine notwendige Erkundung. Nach Helmut Schmidt (SPD) ist Moskau ein besserer Beziehungsort für die Bundesrepublik als Jerusalem. Er will die Beziehungen zu den arabischen Staaten verbessern. Er will die Beziehungen zu den arabischen Staaten verbessern. Er will die Beziehungen zu den arabischen Staaten verbessern.

### Elegantes

Complet Größe 38/40, in beige, Neuwert 300,— einmal getragen, für 100,— zu verkaufen. Telefon 2 91 07

### Klappcouch

mit Bettkasten zu verkaufen. Müldner Westendstraße 57 Telefon 2 92 92

## Der „heilige Krieg“

Nachdem ein Australier namens Rohan, Mitglied einer christlichen Sekte, in der Al-Aksa-Moschee in Jerusalems Ostteil, die sich auf dem alten Bezirk des salomonischen Tempels und ist das drittwichtigste Heiligtum der Mohammedaner) einen Brand gelegt hat, der trotz arabischer Störungen von der israelischen Feuerwehr gelöscht werden konnte, ist die Spannung im Nahen Osten erneut verschärft. Die Araber glauben nicht, daß ein Christ den Brand gelegt hat, sondern schieben die Schuld den Israelis zu, die gar kein Interesse an dem Brand und an der verschärften Lage haben. Die arabischen Regierungen sind für eine Koordinierung der arabischen Politik gegenüber Israel. Sie wollen den Kreis der Israel-Gegner noch vergrößern und wünschen eine islamische Gipfelkonferenz, zu der auch alle asiatischen und afrikanischen Staaten mit vordringender mohammedanischer Bevölkerung gehören würden. Einige arabische Regierungen haben den „heiligen Krieg“ gefördert. Dem Aufruf, der grünen Fahne des Propheten krieges zu folgen, sind schon seit Anfang dieses Jahrhunderts alle Mohammedaner nicht mehr gefolgt.

## Molotow-Cocktails in Wien

Der 47jährige Kanadier Colman Losoney, inzwischen verhaftet, hat in der kanadischen Botschaft in Wien Molotow-Cocktails geworfen. Dadurch entstand ein Großfeuer, dem zwei Menschen zum Opfer fielen, 32 Personen wurden verletzt. In der Botschaft brach eine Panik aus, als das Feuer sich bis zum siebten Stockwerk durchdrang und vielen Personen den Fluchtweg abschnitt. Sie mußten von der Feuerwehr über Leitern gerettet werden. Der Attentäter scheint ein nicht zurechnungsfähiger Fanatiker zu sein.

### Opfer des Lächerls

Ein Lächerl stand auf dem Fernsehschirm. Der offizielle Herr aus dem Gesundheitsministerium strahlte milde. Nein, antwortete er, das mit der Jugend und dem Rauschgift sei mehr eine Mode, die vergehe. Die Polizei? Nein, sie täte gut, nicht einzugreifen. Dann kamen die Bilder der Sühlingen in Frankfurts Grünanlagen. Zerstörte Opfer eines Establishments, das lächelt. Dieses Lächerl kann einen im Traum verfolgen. — Toleranz und Verstand sind eins, klugte der alte Voltare, aber das eine ohne das andere ist nichts!

Hans Kasper

## Die CDU-Landtagsfraktion tagte in Langen

Erklärung zum Rücktritt von Ministerpräsident Dr. Georg August Zinn

Die CDU-Fraktion des Hessischen Landtages hat gestern im Hotel „Deutsches Haus“ in Langen getagt, um nicht nur aktuelle Probleme der Landespolitik zu behandeln, sondern auch mit den kommunalen Mandatsträgern Informationen auszutauschen. Zugleich sollte die Sitzung eine Unterstützung des Direktkandidaten der CDU, Frau Dr. Hanna Walz, im Bundeswahlkampf sein. Im Anschluß an die Fraktionsstimmung fand ein gemeinsames Mittagessen mit der CDU-Stadterordnetenfraktion und dem Vorstand des CDU-Ortsverbandes statt.

Den Abschluß der Langener Tagung bildete eine Pressekonferenz, an der neben dem Landtagsfraktionsvorsitzenden Dr. Hans Wagner Frau Dr. Walz, einige Landtagsabgeordnete, der Fraktionschef im Langener Stadtparlament, Werner Heinen, der stellvertretende Stadtverordnetenvorsteher Einar Denste und der stellvertretende Langener Parteivorsitzende Frank Müller teilnahmen. Im Mittelpunkt der Pressekonferenz stand eine Erklärung der CDU-Landtagsfraktion zum über raschenden Rücktritt des hessischen Ministerpräsidenten Dr. Georg August Zinn. Dort heißt es:

„Mit dem Rücktritt von Dr. Zinn ist früher als erwartet die große Wende in der hessischen Landespolitik eingetreten. Der Entschluß Dr. Zinns ist weit über den parteilichen Bereich und die aktuelle Tagesarbeit hinaus eine sehr große Bedeutung für die Weiterentwicklung des Landes Hessen bezuzammen. Die CDU-Landtagsfraktion würdigt die Leistungen und den hohen persönlichen Einsatz von Dr. Zinn mit Respekt und Anerkennung. Sie blickt zugleich mit großer Aufmerksamkeit in die Zukunft dieses Landes. Der bevorstehende Wechsel vom nordhessischen SPD-Vorsitzenden Zinn zum Vorsitzenden der südhessischen SPD, Oswald, ist in der Reihenfolge der hessischen Landespolitik von großer Bedeutung. Die CDU-Landtagsfraktion begrüßt diesen Wechsel als einen persönlichen Wechsel, der die politischen Veränderungen verbunden sein. Ungeachtet der persönlichen Schicksals und der eigenen Entscheidung Dr. Zinns wird die CDU-Fraktion die landespolitischen Auseinandersetzungen mit dem hessischen Kabinett und der SPD-Mehrheitsfraktion fortführen. Mehr denn je sieht sich die größte Oppositionsfraktion im Landtag in der jetzigen Situation dazu berufen, für einen kontinuierlichen und allen Bürgern dieses Landes dienenden Fortgang der Regierungsarbeiten durch ihre konstruktive Mitarbeit im Parlament zu sorgen.“

Dr. Wagner wird auch einen Bescheid in den nun anstehenden personellen Wechsel in vielen wichtigen Ressorts beobachten. Sie wird die neue Landesregierung auffordern, unverzüglich und in aller Deutlichkeit darzulegen, welchen Stellenwert sie den im letzten Jahr der Legislaturperiode des Landes anstehenden Fragen der Landespolitik einräumt.“

Der Landtagsabgeordnete Dr. Georg Lindner bemerkte zum Gesetztzweck für die Ehrwürdigung einer Datenzentrale und kommunaler Gebietsrechenzentren, der Entwurf habe noch zahlreiche Lücken und Mängel. So sei kein Schutz vor einem unbefugten Zugang zu den gespeicherten Informationen betriebs-

### Bargeld am Postschalter

Das neue Postbarcheckverfahren, das am 1. September 1969 allgemein eingeführt wird, bietet allen Postscheckkunden die Möglichkeit, während der Posthalterstunden bei ihrem Postamt oder ihrer Poststelle wertigkeithaltig einen Barbetrag von dem auf ihrem Konto befindlichen Guthaben gebührenfrei abzuhöhen, und zwar montags bis freitags in der Regel zwischen 9 und 18 Uhr bis zum Höchstwert von 20.000 DM und samstags zwischen 9 und 12 Uhr bis zur Höhe von 1000 DM, wenn sie am vorhergehenden Werktag kein Geld abgeboben haben.

### Bundestagskandidat mit Promille

Antrag auf Aufhebung der Immunität und Straftat wegen Trunkenheit am Steuer hat die Bonner Staatsanwaltschaft gegen den CDU-Bundestagskandidaten Alo Hauser gestellt. Bei einer Verkehrskontrolle wurden bei ihm 1,33 Promille festgestellt. Hauser ist Gegner des umstrittenen früheren OB von Bonn, Daniels, in der Hauptstadt.

### Gedenken an Christian Stock

Der frühere hessische Ministerpräsident Christian Stock wäre am 28. August 85 Jahre alt geworden. Der Regierungspräsident in Darmstadt legte im Auftrag der Landesregierung schon in aller Frühe Blumen in einer Schale nieder. Außerdem ließ die Stadt einen Kranz niederlegen. Nicht zuletzt gedachte der Seehemer Bürgermeister Christian Stocks, der Ehrenbürger von Seehem war.

### Revierförsterei „Kühkopf“ aufgelöst

Nach einer Anordnung des hessischen Ministers für Landwirtschaft und Forsten wurde die Revierförsterei „Kühkopf“ aufgelöst. Ihre Wäldchen wurden auf die angrenzenden Dienstbezirke aufgeteilt.

### Mini nicht erwünscht

Die Polizei am römischen Petersdom achtet darauf, daß Besucherinnen nicht zu kurze Röcke tragen. Jetzt wurde Prinzessin Paola von Belgien wegen des Minkleidens ihrer Freundin auf den Stufen zum Dom zurückgewiesen.



Drei Menschenleben und 32 Verletzte forderte eine Brandstiftung in der kanadischen Botschaft in Wien. Ein offenbar Wahnsinniger hat die Molotow-Cocktails geworfen.

## Zinn tritt zurück

Der hessische Ministerpräsident Dr. Georg Zinn hat sich entschlossen, nach fast 19jähriger Amtszeit aus gesundheitlichen Gründen zurückzutreten. Als sein Nachfolger wird der 50 Jahre alte Finanzminister Albert Osswald genannt.

Zinn hatte seinen Entschluß am Donnerstag durch den Staatssekretär Willi Birkelbach bekanntgeben lassen. Er hatte am 10. April einen Schlaganfall erlitten, von dessen Folgen noch nicht völlig genesen ist. Er wollte wegen der unbestimmten Dauer der Nachbehandlung, zu der er Anfang dieser Woche ins Frankfurter Nordwest-Krankenhaus eingeliefert worden ist, die für Oktober vorgesehene Umbildung des hessischen Kabinetts nicht vornehmen. In einem Brief an alle Regierungsmitglieder schrieb der Ministerpräsident: „Ich bin vielmehr der Auffassung, im Interesse der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands liegt, wenn eine neue Landesregierung unter meinem in Aussicht genommenen Nachfolger gebildet wird.“ Sein Landtagsmandat will Zinn, dessen Gesundheitszustand von den behandelnden Ärzten als gleiches Tag als sehr gut bezeichnet wurde, behalten. Birkelbach betonte besonders, daß der jetzige Krankenhausaufenthalt Zinns nicht auf eine Verschlechterung seines Befindens zurückzuführen sei.

### Zusammenarbeit mit Rumänien

Der rumänische Staats- und Parteichef Nicolae Ceausescu und Bundeswirtschaftsminister Karl Schiller haben am Mittwoch in einer einhalbstündigen Aussprache am Ulaubsort Ceausescu am Schwarzen Meer die Grundzüge einer deutsch-rumänischen wirtschaftlichen Zusammenarbeit abgestimmt. Ihr Ziel soll es sein, die deutschen außenwirtschaftlichen Interessen mit den Ansprüchen des rumänischen Wirtschaftsplanes in Einklang zu bringen.

**UT** *Jim Billings*  
LANGEN-TEL. 29131

Donnerstag — Donnerstag, tägl. 20.30 Uhr  
Pöfzlich spielte sie verrückt... und aus ihrem Liebespiel wurde Pornographie.  
Der Mann auf den Aktfotos:  
**Skandal bei Scotland Yard**  
mit Susan George

Gut Abendessen bei Hähnchen-Erich  
an der B 3, Telefon 2 34 50  
ab 17 Uhr geöffnet  
Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen

**Echtes Leder**  
mochi unsere Kleidung so modisch und wertvoll.  
**LEDER-VATER**  
Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung  
Fm., Hauptwache u. Kaiserstr. 18

**Lf**  
Telefon 2 21 12  
Ein Peter-Alexander-Farbfilm.  
So prachtvoll, so frisch, so kurvenreich wie nie zuvor.  
**Bel Ami 2000 — oder wie verführt man einen Playboy**  
Rund um die Welt in Sache Liebe!  
Dienstag und Mittwoch je 20.30 Uhr  
Aussere: Donnerstag, 20.30 Uhr  
Nicht ohne Grund zeigen wir diesen Western nun zum 4. Male, denn dieser Western ist einmalig in seiner Art.  
C. Eastward, El Wallach, Lee v. Cleef in  
**Zwei glorreiche Halunken**  
Der beste italienische Farwestern, der je gedreht wurde.

**Lichtburg**  
Tel. 2 22 09  
Auf vielfachen Wunsch nochmals  
**Zur Sache Schätzchen**  
Dienstag und Mittwoch, 20.30 Uhr  
Filmaussere: Donnerstag, 20.30 Uhr  
Ein Weiterfolg mit den Spitzendarstellern Romy Schneider, Tom Tryon, Josef Meinrad, John Huston, Peter Weick, Wolfgang Preis u. v. a.  
**DER KARDINAL**  
Wegen der Länge des Films bitten wir um pünktliches Erscheinen!

Möbl. Zimmer sep. Eingang, ohne fl. Wasser, zu vermieten. Off.-Nr. 1114 a. d. LZ  
Suche möbl. Zimmer in Langen ab sofort. Angebote erbeten unt. Off.-Nr. 1095 a. d. LZ  
Garage nahe Friedstraße, zu mieten gesucht. Angeb. Tel. 2 27 18 mittags  
Am Egelsbacher Weg wurde  
**1 Stallhase** gefunden, Abzuholen im Tierheim, Leukertsweg 68  
Saubere, zuverlässige  
**Putzhilfe** 2 X wöchentlich für Treppenhausreinigung gesucht. Telefon 2 39 97 oder Postfach 127  
**Guter Nebenverdienst** Bedeutendes Großverandhaus bietet sehr guten Nebenverdienst durch leichte kaufmännische Tätigkeit. Auch für Hausfrauen geeignet. Kein Eigenkapital erforderlich. Bitte, kurze Nachricht unter Nr. 6112 a. d. LZ  
**Liebevolle Pflege** tagsüber für Säugling gesucht. Angebote u. Off.-Nr. 1099 a. d. LZ  
**Säml. Dacharbeiten sowie Kaminkopf-reparaturen** werden sofort fachmännisch u. preiswert ausgeführt. Telefon 69225 o. 69426 oder Postkarte unter Off.-Nr. 1097 a. d. LZ

**Samstag, 30. 8. 69 großes Sommernachtsfest** im Schützenhaus, Oberfinden.  
Es spielt die Swingboys Tanz- und Stimmungs-Kapelle  
Verkaufe sehr günstig großen  
**Schreibtisch** mit Drehstuhl, Kartelkasten und Kell. Archivschrank. Ravanello Telefon 7 12 00  
Gebrauchtes **Wohnz.-Büfett u. ATE-Kühlschrank** 120 Liter, zu verkaufen, zu verkaufen. Berger Triftstr. 13 Telefon 76 05  
**Schlafzimmer** besteh. aus Schrank, 2 Betten ohne Matratzen, 2 Nachtschränchen, 1 Frisko (auch einzeln) zu verkaufen. Elbestraße 4 2 Stock rechts  
**Kadett L** Bauj. 1965, 48 000 km, mit Radio, TÜ Juni 71, zu verkaufen. Jungermann Elbestraße 7  
**4 VW-Reifen** „Dunlop B 7“ 560/15 u. „4 Fünflochfelgen“ für DM 120,- zu verk. Tel. 0 61 50 / 71 68  
**Ford P II** Reif. Lichtmaschine und Kupplung neu, billig zu verkaufen. Marienstraße 9 11.

**Glückwunschkarten** liefert **Buchdruckerei Kühn KG**  
**Baugrundstück** gesucht ca. 500 — 600 qm. Rürger 6078 Neu-Isenburg Dornhofstraße 71 Telefon 2 27 12

Suche für vorgemerkte Kunden **Wohnungen, Bauplätze, Häuser leere und möblierte Zimmer sowie Lagerräume** alter Größen.  
**Karin Medler** Langen, Nordendstr. 37, Tel. 2 34 48

**Umzüge, Lasttaxi** G. Wagner Heinrichstraße 35 auch samstags jederzeit fahrbereit.

**WIR HABEN UNS VERLOBT**  
**Heidi Heß + Erhard Weidl**  
Im August 1969  
Pfungstadt Pfluggasse 28  
Langen Breslauer Straße 11

**Dr. Hans-Joachim Lembke**  
Facharzt für Innere Krankheiten  
607 Langen, Gartenstraße 5, Tel. 2 33 31  
**Die Praxis ist vom 29. 8. bis 19. 9. wegen Urlaub geschlossen**  
Vertreter:  
Dr. Rauschenbach, Heinrichstraße 2  
Telefon 2 27 75  
und ab 1. 9. Dr. Wilkens, Elisabethenstraße 7, Telefon 2 28 28  
Hausbesuche bitte bis 9 Uhr anmelden

**Dr. Hans-Joachim Lembke**  
Facharzt für Innere Krankheiten  
607 Langen, Gartenstraße 5, Tel. 2 33 31  
**Die Praxis ist vom 29. 8. bis 19. 9. wegen Urlaub geschlossen**  
Vertreter:  
Dr. Rauschenbach, Heinrichstraße 2  
Telefon 2 27 75  
und ab 1. 9. Dr. Wilkens, Elisabethenstraße 7, Telefon 2 28 28  
Hausbesuche bitte bis 9 Uhr anmelden

**Kleinanzeigen bringen erstaunliche Erfolge!**  
**Über Bausparen informiert Sie:**  
**Bezirksleiter Landkreis Offenbach:**  
**Dipl.-Kfm. Theo Müller,**  
6078 Neu-Isenburg,  
Telefon (06102) 4113  
**Landesbausparkasse**  
die Bausparkasse der Hessischen Landesbank und der Sparkassen

**Männerchor LIEDERKRANZ**  
1918  
LANGEN

Am kommenden Freitag beginnt wieder unsere Singstunde nicht im Vereinslokal. Sie findet in der TV-Gaststätte, kleiner Saal statt.  
Der Vorstand

**DRK**  
Ortsvereinig. Langen  
Am Freitag, 29. 8. 69, 20.30 Uhr findet im Gasthaus „Zum goldenen Löwen“ Frankfurter Straße, eine Mitgliederversammlung statt. Da die Tagesordnung eine sehr wichtige ist, bitten wir um eine gute Beteiligung aller Mitglieder. Der Vorstand  
**Jahrgang 1897/98** trifft sich am Donnerstag, dem 28. 8. um 17 Uhr in der „Rose“. Der Ausschuß bitte eine 1/2 Stunde früher.  
Langener Zeitung TELEFON 27 45

**B.F. Goodrich**

**B. F. Goodrich GmbH**  
Werk Dreieichenhain  
Flugzeugreifen  
In unserem Werk für Flugzeugreifen bieten wir **Produktions-arbeiter(innen)** die wir betriebsintern zum **GUMMIWERKERN** ausbilden, nicht nur hochinteressante, sondern auch gleich bezahlte Arbeitsplätze. Die Sozialleistungen entsprechen unserem Weltunternehmern.  
Bitte besuchen Sie uns an Werktagen, außer Samstag, in der Zeit von 8.00 — 17.00 Uhr.  
**B. F. Goodrich GmbH**  
Werk Dreieichenhain  
6072 Dreieichenhain, Siemensstraße 4, Telefon Langen 83 20

**RESTE in Herbst- und Winterstoffen — Schöne Auswahl!**  
Verkaufstag: Donnerstag, den 28. August 1969 von 9.00 — 16.00 Uhr in Langen Gasthaus und Metzgerei „Zum Lämmchen“ (Saa), Schaßgasse 29  
**PREIS-BEISPIELE:**  
Herren-Schlafanzugstoff Popeline, 5 Meter . ca. DM 6,85  
Herren-Schlafanzugstoff satiniert, 5 Meter . ca. DM 8,90  
Damen-Nachthemdenstoff satinierte Finette, 3 Meter . ca. DM 4,98  
Herren-Nachthemdenstoff uni, ca. 4 Meter . ca. DM 4,98  
Rock-Rest Wollgeorgette . ca. DM 4,85  
Trevira-Polyfan . ca. DM 4,20  
Woll-Jersey verschiedene Farben, für 1 Damenkleid ca. DM 14,80  
Futtertaff 140 cm breit . ca. DM 1,90  
USW.  
Selbstbedienung! Verkauf nach Gewicht! Große Auswahl!  
RESTIA - Spezialgeschäft für Reste Grete Fritsch, Marktheldenfeld/Main

**HL immer aktuell HL immer aktuell**  
**Ein Klasse Angebot in Obst und Gemüse**  
„Williams-Christ“ Tafel-Birnen Kl. II, 500 g **-,39**  
Deutsche „James Grieve“ Äpfel Kl. II, 2-kg-Beutel **1,48**  
Italienische Trauben „Regina“ Kl. I, 500 g **-,59**  
Holländische Tomaten Kl. I, 500-g-Beutel **-,49**  
Deutscher Blumenkohl große Köpfe **-,88**  
Suppenfleisch wie gewaschen 500 g **1,78**  
Schweineleber frisch 500 g **2,95**  
Knoblauchwurst beste Qualität 500 g **1,98**  
Mettwurst fein 200-g-St. **-,98**  
**H. LEIBBRAND KG** 607 Langen (Hessen), Bahnstraße 29





JUGENDFUSSBALL

SSG Abt. Jugendfußball
D-Jugend SSG - SUSGO Offenbach
Am Sonntag trafen bei einem Freundschaftsspiel die Kleinsten der SSG auf die Kleinsten aus Offenbach...

Faustball im Turnverein:

TVL Faustballjugend fehlte ein Ball am Turniersieg

Bereits am 16. 8. nahm der Turnverein mit seiner Jugendmannschaft am 17. internationalen Ziegebausturnier der TG 1875 Darmstadt teil...

Table with 2 columns: Team, Score. TV Langen - Bretten 20:28, TV Langen - Wünschmichelbach 24:28, TV Langen - Stromberg 28:24, TV Langen - Homburg 21:22, TV Langen - Wünschmichelbach 20:19, TV Langen - Bretten 21:25

Der TVL-Faustballjugend war Eisenfeld in diesem dramatischen und bis zum Abpfiff spannenden Spiel unterlag der TVL Eisenfeld mit 28:29. Das letzte Spiel hatte Langen gegen den hessischen Rivalen Rendel ausgetragen...

Kündigung mit der Stoppuhr in der Hand

Bei Entlassungen muß die termingerechte Frist genau eingehalten werden

(hs) - Die Fristen, die in Tarifverträgen oder Einzelarbeitsverträgen für Kündigungen vereinbart wurden, müssen exakt eingehalten werden. Auf diesen Grundsatz hat der zweite Senat des Bundesarbeitsgerichtes in einem Urteil hingewiesen...

C-Jugend SSG - SUSGO Offenbach

In einem sehr guten Spiel beider Mannschaften, die allerdings nicht komplett spielten, stand es bis zur Halbzeit 0:0. In der zweiten Halbzeit kam die bessere Kondition den Langener Buben zugute...

B-Jugend Götzehain - SSG

Am Sonntag trafen sich, ebenfalls in einem Freundschaftsspiel, die B-Jugend aus Götzehain und Langen. In diesem Spiel sollte es eigentlich um eine Revanche für die in der Verbandsrunde erlittene Niederlage im Kampf um den Gruppensieg gehen...

A-Jugend Dudenhofen - SSG

Am Sonntag standen sich die A-Jugend aus Dudenhofen und die A-Jugend aus Langen gegenüber. Dieses Spiel war die vorletzte Probe für die kommende Verbandsrunde...

Jedermannsturnen bei der SSG

Vor der neuen Saison

Für die Mehrzahl der Bevölkerung ist der Jahresurlaub abgelaufen, wahrscheinlich wird immer viel zu schnell. Nun gilt es, die während des Urlaubs gefallenen Vorsätze in die Tat umzusetzen...



marion

kauf und wurde darüber erst während der Nachtschicht am 31. 10. 1966 informiert. Der Geschäftsführer, der das tat, sprach offenbar etwas zu ausführlich: nach den Beobachtungen der an dem Gespräch Beteiligten war es bereits eine Minute nach Mitternacht...

Vorschau:

Samstag - D-Jugend Neu-Isenburg - SSG, Spielbeginn: 16 Uhr, Abfahrt: 15 Uhr. Sonntag - B-Jugend SUSGO Offenbach - SSG, Spielbeginn: 10 Uhr, Abfahrt: 9:30 Uhr...

Spieler der SG Egelsbach:

Samstag, 15 Uhr: D1-Schüler SC Griesheim gegen SG Egelsbach; 16 Uhr: C1-Schüler SG Egelsbach - SC Griesheim. Sonntag, 9 Uhr: B-Jugend SG Egelsbach gegen BC 99 Offenbach; 10:30 Uhr: A-Jugend SG Egelsbach - BC 99 Offenbach...

Erwerb des Deutschen Sportabzeichens

Es wird sich wohl nie ganz vermeiden lassen, daß sich die Bewerber für das Deutsche Sportabzeichen erst gegen Ende der Leichtathletik-Saison vollziehen einstellen...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Seidolph, für Unterhaltung u. Anzeigen: Karl Kühn. Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Langen, Darmstädter Straße 28, Ruf 2745.

Der gute Eindruck in der geschäftlichen Korrespondenz

wird immer von den Geschäftsdruksachen bestimmt. Deshalb legen wir stets Wert auf moderne Gestaltung, sauberen Druck u. gutes Papier.

Das Chiffre geheimnis

verbietet es uns, die Adressen der Offerten-Anzeiger-Aufgeber zu nennen, jedoch leiten wir auftragsgemäß Ihr Schreiben an die Inserenten weiter. Sie brauchen nur die in der Anzeige genannte Nummer auf dem Umschlag zu vermerken...

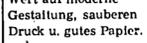
Buchdruckerei Kühn KG

607 Langen, Darmstädter Str. 28, Telefon 27 45

Beizleiter F. R. Keller

Offenbach, Wissenschaftsstraße 11, Telefon 85 43 06. Beratungsstunden in Langen: Langener Volksbank, Ecke Bahn- / Friedrichstraße und Wernerplatz, Montag und Donnerstag Nachmittag

Deutschlands größte Bausparkasse



Wüstenrot

jetzt von 5,5-8%

Bundesschatzbriefe mit dem wachsenden Zins

Das Wertpapier, das keine Kurse kennt

- \* 5,5% 6% 7% 7,5% 8%
\* Jederzeitige Rückgabe schon nach einem Jahr
\* Ohne Kursrisiko
\* Zwei Wahlmöglichkeiten: Bundesschatzbrief A mit jährlicher Zinsausschüttung, Bundesschatzbrief B mit Zinsansammlung
Schon ab DM 100,-
Verlangen Sie bei Ihrer Bank oder Sparkasse Bundesschatzbriefe

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Betr.: Auslegung der Wählerverzeichnisse zur Bundestagswahl am 28. September 1969

Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl für die Wahlbezirke der Stadt Langen liegt in der Zeit vom 7. September 1969 bis 14. September 1969 während der Dienststunden...

Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann während der Auslegungsfrist, spätestens am 14. September 1969 bis 12 Uhr bei dem Magistrat der Stadt Langen, Rathaus, Zimmer 12 - Sitzungssaal - Einspruch einlegen...

Wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist, hat in der Zeit vom 5. Sept. 1969 bis 6. Sept. 1969 eine Wahlbenachrichtigung erhalten...

Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl des Wahlkreises 144 Offenbach a. M. durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises oder durch Briefwahl teilnehmen.

Einen Wahlschein erhält auf Antrag: 1. ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter...

Wahlscheine können von eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 26. September 1969, 18 Uhr bei dem Magistrat der Stadt Langen, Rathaus, Zimmer 12 - Sitzungssaal - mündlich oder schriftlich beantragt werden...

Er gibt sich aus dem Wahlscheinantrag nicht, daß der Wahlberechtigte vor einem Wahlvorstand wählen will, so erhält er mit dem Wahlschein zugleich einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises...

Bei der Briefwahl muß der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel u. dem Wahlschein so rechtzeitig an den Kreiswahlleiter einreichen, daß der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18 Uhr eingeht...

Der Wahlbrief wird innerhalb des Wahlgebietes gebührenfrei befördert. Er kann auch in der Dienststelle des Kreiswahlleiters abgegeben werden.

Betr.: Umlegung für das Gebiet des künftigen Bebauungsplanes Nr. 2 'Industriegebiet Neuroit, Abschnitt II' hier: Nachtrag zum Umlegungsbescheid

Nachstehender Beschluß über die nachträgliche Einbeziehung weiterer Grundstücke in die Umlegung für das Gebiet des Bebauungsplanes Nr. 2 'Industriegebiet Neuroit, Abschnitt II' (Nachtragsbescheid) wird hiermit öffentlich bekanntgemacht.

Im Anschluß an den Umlegungsbescheid vom 8. 1969 über die Einleitung der Umlegung für das Gebiet des Bebauungsplanes Nr. 2 'Industriegebiet Neuroit, Abschnitt II' werden gemäß § 47 des Bundesbaugesetzes noch die folgenden Grundstücke in das Umlegungsverfahren einbezogen:

Obst- und Gemüsewerbewoche

Ital. Tafeltrauben grün 'Regina Puglie'

Bananen

Deutscher Endivien

Schweine-Kotelett 500 g 3,45

Hackfleisch 1/2 Rind 1/2 Schwein 500 g 1,98

Schweine-Schulterbraten 500 g 1,45

Alsfelder Camembert 2 Stck. -,98

Landbrot von Schütten 1000 g -,95

Kartoffelsalat ohne Konservierungsstoff 500 g 1,95

Weißkrautsalat ohne Konservierungsstoff 500 g 1,95

Go-Kart-Rennen um den Preis des Kauf-Park

auf dem Parkplatz Sprendlingen

Blitzsaubere Autowäsche in unserer neuen Auto-Waschstraße nur 3,50

Westdeutsches Qualitätsbenzin Normal (92 Okt.) Ltr. 49,- Super (98-99 Okt.) Ltr. 52,-

Reifenmontage im Preis Inbegriffen

825 eigene Parkplätze

kauf park

kauf-park Sprendlingen, Offenbacher Straße

Amtlliche Bekanntmachung

Wir machen darauf aufmerksam, daß am 1. September (Kerbmöng) unser Betrieb geschlossen bleibt. Es ist dafür gesorgt, daß der Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Langen GmbH, der über die Polizei zu erreichen ist, bei Störungsfällen sofort zur Verfügung steht.

Langen, den 28. August 1969

STADTWERKE LANGEN GMBH

331 Liter Wasser am Tag

Die Geschäftsleitung der Stadtwerke GmbH hat dem Aufsichtsrat über die Entwicklung des Wasserverbrauchs in den ersten sieben Monaten dieses Jahres Bericht erstattet. Die Stadtwerke haben in diesem Zeitraum 1,2 Millionen Kubikmeter Trinkwasser abgemessen...

Langen (Hess.), 27. August 1969

Der Magistrat: Krelling, Bürgermeister

Betr.: Ersatzberufung für ausgeschlossene Stadtverordnete

Der Stadtverordnete Kurt Birken (FDP) hat sein Mandat in der Stadtverordnetenversammlung niedergelegt. An seiner Stelle ist Herr Dieter Bahner, Dipl.-Mathematiker, Langen, Am Belzborn 13, gemäß § 31 Abs. 1 GKVG Stadtverordneter geworden.

Langen, den 27. August 1969

Der Wahlleiter: Krelling, Bürgermeister

7. Sept.

Go-Kart-Rennen um den Preis des Kauf-Park

auf dem Parkplatz Sprendlingen

Blitzsaubere Autowäsche in unserer neuen Auto-Waschstraße nur 3,50

Westdeutsches Qualitätsbenzin Normal (92 Okt.) Ltr. 49,- Super (98-99 Okt.) Ltr. 52,-

Reifenmontage im Preis Inbegriffen

825 eigene Parkplätze

kauf park

kauf-park Sprendlingen, Offenbacher Straße

Wir bieten strebsamen jungen Damen im Alter bis zu 30 Jahren

**Kostenlosen Schreibmaschinenunterricht während der vollbezahlten Arbeitszeit**

Nach Abschluß des ersten Kurses bestehen weitere Ausbildungsmöglichkeiten. Besondere Vorkenntnisse sind nicht erforderlich

Bei uns erwarten Sie angenehme Arbeitsbedingungen, leistungsgerechte Bezahlung, Dauerstellung mit Aufsteigsmöglichkeiten und besondere soziale Leistungen. Setzen Sie sich bitte schriftlich oder telefonisch mit uns in Verbindung oder suchen Sie uns auf.

**Deutsche Revisions- und Treuhand-Aktiengesellschaft, Treuarbeit**

6 Frankfurt/M. 1, Bockenheimer Anlage 15  
Telefon 72 08 91, App. 350

**Möchten Sie ADAC-Strassenwachtfahrer werden,**

zu den „Geiblen Engeln“ der Landstraße gehören?

Sie kommen herum im Land. Sie stehen in ständiger Funkverbindung, aber Sie sind selbständig. Sie kommen mit dem Fahrzeug-Rückholdienst ins Ausland. Sie nehmen an technischen Sonderprüfungen teil. Sie verdienen gut. Sie erhalten Spesen.

Wenn Sie ein erfahrener Kfz-Mechaniker sind, gesund, zwischen 25 und 35 Jahren, und Freude daran empfinden, mit Ihrem Wissen anderen Autofahrern zu helfen, dann schreiben Sie bitte an den



München 22, Königsplatz 9-11a, Abteilung Straßenwacht

**Junge, flotte BEDIENUNG**

gesucht. Kost und Logie im Hause (Darmstadt).

Angebote unter Telefon Langen 2 32 24

Wir suchen **Maurer und Bauhelfer** bei sehr gutem Lohn. **Baugeschäft Erich u. Josef Zährli** Sprendlingen, Telefon 0 62 50

**Führendes Fachgeschäft sucht Fußbodenleger**

bei bester Bezahlung in Dauerstellung. Zuschriften erbeten unt. Off.-Nr. 1119 an die Langener Zeitung.

Wer kann in Heimarbeit

**Kabelbäume einlöten?**

**F. + W. Bender, Langen**  
Moseistraße 5, Telefon 2 15 30

Wir stellen ein

**Verkäuferin**  
Halbtags- oder Ganztagskraft, und **Haushaltshilfe**

**Bäckerei Karl Götzelmann**  
Friedrichstr. 10, Telefon 2 28 32

**VERKÄUFERIN**

gesucht. **Wagner**  
Oberlinde, Einkaufszentrum

**Werkzeugmacher  
Maschinenschlosser  
Blechschröter  
Montagearbeiter**

steilt ein

**Metallwarenfabrik  
ROLF RODEHAU**

Moseistraße 3 (direkt am Bahnhof), Telefon 2 20 27

**L  
A  
R  
B  
E  
I  
T  
E  
R  
G  
E  
R**

verdienen bei uns gut im Zeitlohn

CONTINENTAL ELEKTROINDUSTRIE AKTIENGESELLSCHAFT  
VOIGT & HAEFFNER Personalbüro  
6070 Langen, Etschbühlstr. 30 52, Tel. (06107) 20 11

**CONTI ELEKTRO**

Wir suchen als Aushilfe

**eine erfahrene Locherin**  
die für längere Zeit eine Urlaubs- und Krankenvertretung übernimmt.

Neben überdurchschnittlichen Bezügen bieten wir Ihnen einen modernen Arbeitsplatz, Mittagstisch und Fahrgelegenheit. Bitte rufen Sie uns an zur Vereinbarung eines Vorstellungstermines oder besuchen Sie uns.



**DEUTSCHE AMP GMBH**

für leitende Anschlußtechnik  
607 Langen, Ampèrestraße 7 - 11, Telefon 71 31

**Versicherungen aller Art  
Kfz-Zulassungsdienst**

**Herbert Kirchberg**  
Langen  
Schillerstraße 10  
Tel. 22893 od. 23904

**Baupläne und Bauleitung**  
nebenberuflich u. besonders preiswert.  
Off.-Nr. 1113 a. d. LZ



Unser Unternehmen erweitert sich in zunehmendem Maße. Wir brauchen deshalb auch in unserem Rechnungswesen neue Mitarbeiter - mehrere

**Maschinen-Buchhalter (innen)**

Es wäre von Vorteil, wenn Sie schon an einem Buchungsautomaten gearbeitet haben oder Schreibmaschinenkenntnisse mitbringen. Einen Teil Ihrer Zeit werden Sie bei uns selbständige Arbeiten in unserer Buchhaltung übernehmen. Können wir Sie interessieren?

Wir würden uns über Ihre Bewerbung freuen: Entweder telefonisch bei unserem Herrn SCHWEIKERT unter (0 61 02) 70 43 oder kurz schriftlich:



**DEUTSCHE SIMCA VERTRIEBS GMBH**  
6078 Neu-Isenburg, Carl-Ulrich-Straße 92

**Das große Gähnen . . .**

In einer Veröffentlichung, in der sich der britische Psychologe Radford mit den Problemen des Familienalltags auseinandersetzt, wird festgestellt: „Das bequeme Leben hat viele Schattenseiten, eine davon ist die zunehmende Unfähigkeit des Menschen, sein Dasein — und besonders seine Freizeit — selbst zu gestalten. Er will sich unterhalten lassen. Bei Männern und Frauen nimmt die Handlungsintensität zu. — Das große Gähnen hat besonderen. Damit ist im letzten Satz recht bildhaft ausgesprochen, was viele Menschen unklar spüren, die sich trotz aller materiellen Erfolge im Kreise ihrer Familie langweilen. Der täglichen Reizüberflutung durch Licht und Lärm, dem immer stärker zum Sirocco werdenden Berufsleben folgt am Abend meist eine nervliche Abspinnung, die für viele Ehen eine ernste Bedrohung darstellt. Ein Zusammenbrechen kann und darf nicht nur z. B. im gemeinsamen passiven Betrachten des Fernsehprogramms bestehen, wenn es zwei Menschen glücklich machen soll. Erst wenn die Partner wieder zu handeln beginnen und sich selbst eine Aktivität in das Familienleben zu tragen, wird das große Gähnen des Überflusses und des Überdrusses gebannt sein. Nicht die Floskel: „Was kommt denn heute abend im Fernsehen?“, sollte die Frühstückserhaltung bestimmen, sondern die Frage: „Was nehmen wir uns heute Abend gemeinsam vor?“ Wobei dieses Gemeinsame dann natürlich durchwegs auch mal das Anschauen einer Fernsehsendung sein kann.

**Unser bester Freund**

Auch der Hund muß geschützt werden

Der berühmteste Hund der Welt ist wohl „Barry“, jener starke, ausdauernde Hund von St. Bernhard-Paß, ein Bernhardiner. In den Jahren 1800 bis 1812 hat er mehr als 40 Menschen an der Paß-Strasse in den Walliser Alpen das Leben gerettet. Nicht nur sein Name, sondern der Nachwelt überliefert. Ausgestopft und präpariert steht sein Körper heute im Naturhistorischen Museum zu Bern und erinnert so an das ruhmvolle Dasein dieses Hundes.

In der Literatur finden wir eine Fülle von Werken, die über die Tugenden des Hundes berichten. Angefangen bei Homer, der die Treue des weißen Spartaner-Hundes „Aros“ zu Odysseus in seinem Epos schildert, bis zu Thomas Mann's „Herr und Hund“.

Forschung und Wissenschaft bemühen sich, Licht in das Dunkel der Vergangenheit des Viehhirten der Hunde zu bringen. War der Wolf oder der Schakal Urhahn des Hundes? — Wenn auch diese Frage bisher nicht eindeutig geklärt werden konnte, so blieb das Thema „Hund“ bis in unsere Zeit unverändert interessant. Vor allem ließ es sich die moderne Veterinärmedizin angelegen sein, die Gesundheit des inzwischen zum Nutz- und Freund des Menschen „aufgestellten“ Hundes zu erhalten. Dabei spielte nicht nur die Behandlung erkrankter Tiere eine Rolle. Über die Möglichkeiten chirurgischer Eingriffe suchte man auch nach Wegen der Vorbeuge gegen jene Krankheiten, bei denen bisher ein Behandlungserfolg selbst mit modernsten Heilmitteln ausblieb. Die gefährlichsten Infektionskrankheiten des Hundes sind die Staupe, die infektiöse Leberentzündung (Hepatitis contagiosa canis) und die Stuttgarter-Hundeseuche (Leptospirose). Eine wirkungsvolle Bekämpfung dieser Erkrankungen ist mit der Schutzimpfung gegeben. Heute ist es möglich, mit einer Spritze einen Schutz gegen diese drei Krankheiten zu vermitteln. Ob es zweckmäßig ist, eine Schutzimpfung zu wiederholen, vermag allein der Tierarzt zu entscheiden, der über die Seuchensituation im entsprechenden Wohngebiet informiert ist. Die



Aus der Gemeinschaft des Menschen mit seinen Tieren erwächst ihm die Verpflichtung für ihre Gesunderhaltung.

rechtzeitige Anwendung des Impfstoffes, die günstigste Zeit ist das Welpenalter von 7 bis 9 Wochen, erspart dem Tier Schmerzen und dem Besitzer Sorge und Mühen.

Die Einstellung des Menschen zum Tier, insbesondere zum Hund, hat sich im Lauf der Jahrhunderte stark gewandelt. Aus dem Dulden in der Lebensgemeinschaft hat sich eine Art Unterhaltspflicht, eine Verantwortung herausgebildet. Der Hund, der vielseitige Helfer und Kamerad des Menschen hat einen Anspruch auf Schutz und Hilfe erworben, die jeder Besitzer ihm gewähren sollte. Auch auf diese Weise kann man Dank und Anerkennung zollen.

Heinz Dammer



**„Wir werden unser Land sicher in die 70er Jahre führen.“**

Am Sonntag eröffnet die CDU ihren Wahlkampf. Ihr Programm ist längst bekannt. Jetzt sollen die anderen sagen, was sie wirklich wollen. Anstatt sich wie bisher in schillernde Formulierungen zu flüchten.

Die Wähler müssen wissen, wo die anderen Parteien stehen, wenn es um das ganze Deutschland geht. Sie müssen wissen, wer von der SPD im Lager der Anerkennung steht. Wie weit ihre Illusionen gehen. Wo die Trennungslinie zwischen dem SPD-Nachwuchs und der APO verläuft.

Das Deutsche Volk muß vor den Wahlen erfahren, wie die sozialistische Ordnung im Innern aussehen soll, die Sozialdemokraten und andere unter

dem Stichwort 'Demokratisierung' propagieren. Links- und Rechtsradikalismus dürfen nicht noch einmal gefährden, was Generationen in harter Arbeit aufgebaut haben.

Am 28. September entscheiden die Wähler über die Zukunft unseres Landes. Es geht darum, klare Mehrheitsverhältnisse zu schaffen.

Die CDU macht keine leeren Versprechungen für die 'beste Zukunft', wie die SPD es tut.

Das Programm der CDU für die nächsten vier Jahre ist realistisch und garantiert unseren Fortschritt auf solider Grundlage. Bundeskanzler Kiesinger wird dieses Programm verwirklichen und unser Land sicher in die 70er Jahre führen.

**Auf den Kanzler kommt es an!**



**JUST** WIR SUCHEN **Schlosser Dreher Maschinenarbeiter Lagerarbeiter**  
Wir sind führender Lieferant der Fahrzeugindustrie. Tüchtigen Mitarbeitern bieten wir sichere, krisenfesten Arbeitsplatz bei bestem Betriebsklima u. hervorragenden Sozialleistungen.  
**Wir zahlen Spitzenlöhne**  
Durch ein persönliches Gespräch werden Sie sich von den Vorteilen, die wir Ihnen im einzelnen bieten, überzeugen.  
Terminvereinbarung über Neu-Isenburg (06102) 451, Apparat 254.  
**JUST-WERKE GMBH 6078 NEU-ISENBURG**



# Amerikaner sind nüchterne Rechner

Strom aus Kohle ist billiger - Bisher falsch kalkuliert

Wenn es um Hunderte von Millionen geht, beginnt man auch im „Land der unbegrenzten Möglichkeiten“ scharf zu rechnen. Die Elektrizitätsgesellschaften der Vereinigten Staaten bilden da keine Ausnahme, und das Ergebnis ihrer Kalkulationen zeigt sich darin, daß die Bauaufträge für Atomkraftwerke 1968 um 50 Prozent hinter der Vorjahreszahl zurückblieben.

Das New Yorker „Forbes Magazine“ schreibt darüber: „Die Kostenentwicklung der Elektrizitätsgesellschaften stützt gemeinhin die Idee, daß die Kosten für die Baukosten für Atomkraftwerke 120 Dollar je Kilowatt betragen würden. Die Erfahrung zeigt jedoch, daß sie bereits heute bei 160 bis 170 Dollar je Kilowatt liegen. Die Kosten der üblichen Kraftwerke sind in den letzten zwei Jahren dagegen nur von 100-110 auf 130 bis 140 Dollar je Kilowatt gestiegen. Beim Bau eines 750-MW-Kraftwerks macht dieser Preisunterschied aber schon 25 Millionen Dollar aus.“

Das sind 100 Millionen Mark beim Bau eines einzigen Kraftwerks mit einer Leistung von 750 Millionen Watt, und so riesig diese Stromerzeugung auch dem Laien erscheinen mag, sie ist doch nur ein Tropfen auf den heißen Stein des unauflöslichen steigenden Energiebedarfs. Viele dieser Stromanlagen werden fortlaufend in den Vereinigten Staaten gebaut.

## Kriegsmarine vermietet Matrosen

Die französische Kriegsmarine stellt ab sofort ihre Matrosen der zivilen Bevölkerung zur Verfügung. Allerdings kann sich nicht jedermann so einen Seefahrer ausleihen. Voraussetzung ist, daß man eine große Yacht besitzt und gut zahlt. Die ungewöhnliche Idee zu diesem Geschäft hat sich der St. Louiser Vermittlerin Claude Bourg, die im Hafen von Cannes auf einer Yacht ein Dutzend dreisprachiger Sekretärinnen für seereisende Geschäftsleute bereithält. Sie fragte beim Marineministerium nach, wo man nach gründlicher Untersuchung entschied, daß das Regiment nichts gegen eine Verleihung von Matrosen einzuwenden hat. Das ist ein harter Schlag für die Seeleute, die sich auf Yacht spezialisiert haben und vor allem in den Häfen der französischen Riviera ihre Dienste für sehr teures Geld anbieten. Für die blauen Jungens von der nationalen Marine dagegen ist diese Idee Claude Bourg Grund für ein kräftiges Hurra. Denn sie können nun ab sofort auf den schönsten Schiffen der Welt mitfahren und kommen außerdem während ihrer Militärzeit noch zu einem unverhofften Verdienst.

## 900 Seiten Rekordumfang

Der Otto-Katalog ist der seltenstärkste deutsche Versandhauskatalog

In zwei Jahrzehnten vom Einnammbetrieb zu einem der größten und modernsten Versandhäuser Europas, das ist der Weg, den der Otto Versand, gegründet am 17. August 1949, in 20 Jahren zurückgelegt hat. Die stürmische Aufwärtsentwicklung ist durch hohe Zuwachsraten gekennzeichnet. Im Geschäftsjahr 1969 hat der Otto Versand mit einer Umsatzsteigerung von 23 Prozent im deutschen Versandhandel mit Abstand an der Spitze gelegen. Auch die Steigerungsrate für das 1. Halbjahr 1969 liegt mit 21,9 Prozent wiederum deutlich über dem Durchschnitt der allgemeinen Wachstumsraten.



In Hamburg-Bramfeld befinden sich die weltgrößten Versandverwaltungs- und Betriebsgebäude des Otto Versand. Ihre 1969 in Betrieb genommene Erweiterung ermöglicht die Auslieferung von 100 000 Paketen pro Tag.

Mit insgesamt 1400 Katalogseiten unterbreitet der Otto Versand heute das wohl umfassendste Waren- und Dienstleistungsangebot aller deutschen Versandhäuser.

## Gretchen-Frage immer noch aktuell

ALTMANN: Gleiche Konfession - wichtig für die richtige Partnerwahl

„Nun sag, wie hast du's mit der Religion?“ frage Gretchen ihren Geliebten in Goethes „Faust“. Diese Frage ist, wenn es ans Heiraten geht, heute noch kein alter Zopf. Obwohl viele Menschen keine religiösen mehr sind und im Alltag wenig religiöses Verhalten zeigen, sind sie bei der Wahl des Ehepartners in diesem Punkt sehr streng.



Junge, attraktive Dame beim Treff mit ihm in der Bahnhofsallee. Foto: ALTMANN

wichtig für die richtige Partnerwahl nervenmittlungsinstuts der Welt, der Altmann GmbH und Co in Hamburg, in einer wissenschaftlichen Untersuchung kürzlich festgestellt hat, heiratet heute noch 75% der katholischen und evangelischen Bundesbürger einen Partner gleicher Konfession.

Es ist weitgehend bekannt, daß Mischehen mehr Probleme mit sich bringen. Sehr oft enden sie in Scheidungen. Die Gründe dafür sind unterschiedlich, aber ein gemeinsames Merkmal ist die Unvereinbarkeit der Partner in religiösen Fragen, besonders, wenn es um die Erziehung der Kinder geht.

Professor Jürgens: „In jedem Fall dürfte es sich für eine Partnerzuordnung als erforderlich erweisen, die gleiche Konfession zusammenzuführen, um Komplikationen in diesem Bereich, die sich auf den Erfolg der Ehe auswirken könnten, zu vermeiden.“

Das Haus Altmann mit seinen über 600 Mitarbeitern betreibt in seiner Arbeit sehr streng diesen Rat des Professors. Der Computer, den das Institut zur Auswahl der Partner einsetzt, ist so programmiert, daß er nur Partner gleicher Konfession zuordnet, außer die Bewerber wünschen es ausdrücklich anders.

Diplom-Volkswirt Michael Paula, Geschäftsführer des Unternehmens: „In 12 Monaten haben sich durch unseren Computer 13 000 Menschen gefunden, davon sind inzwischen 2520 Verlobungen bekannt, 2188 sprachen das entscheidende „Ja“-Wort. Wir sind der Überzeugung, daß der Faktor „Gleiche Konfession“ ein wesentlicher Grundstein dafür ist, das Glück dieser jungen Paare zu sichern.“



## DIE „NEUE MASCHIE“ FÜR DEN HERRN

Ist bei den Damen schon eine alte Masche. Zumindest kennen und schätzen sie den Jersey-Stoff und darum dreht es sich auch seit langem für ihre Bekleidung. In Köln, einer der größten Städte der Internationalen Herren-Mode-Woche, haben jetzt allerdings auch die Herren der (Mode-)Schöpfung den Jersey-Komfort entdeckt. Unsere beiden Fotos zeigen, wie vielfältig verwendbar Jersey-Stoff in der Herrenbekleidung ist: Links ein extravagantes Modell für den mode-mutigen jungen Mann, rechts der korrekte Anzug für den konservativen Mann. Tatsächlich wurde dafür Cimplene-Jersey verwendet, eine vollsynthetische Wirkware mit Eigenschaften, die Frauen und Männer gleichermaßen schätzen: Sie ist waschbar, knitterfrei und bügelfrei. Etwas für Anhänger „dienstbereiter“ Bügelhalter!

## So sparsam und Millionär

Als Norman Engles erfuhr, daß sein Vertreter bei der Chicago City Bank und Trust Company Betrüger in der zweiten Wahl und zu ermäßigtem Preis von einem Großhandelsunternehmen bezog, ließ er sich die Adresse geben. Die Sparrmaßnahmen Dick R. Codwells, der seinem Sohn selbst die Haare schnitt statt ihn zum Friseur zu schicken, konnte Engles leider nicht befolgen, da seine Söhne bereits groß waren. Norman Engles ist Präsident der Chicago City Bank und Millionär. Und zwar einer der sparsamen, die gar nicht so selten sind. Von Amerikas Erdnaukönig Lecameron Trent weiß man, daß er ein Bücherwurm war, aber aus Geiz nie ein Buch kaufte. Er ließ die Stadtbibliothek eine Literaturzeitschrift und machte den Direktor auf Neuerscheinungen aufmerksam, die dann angeschafft wurden.

## Der Hausfrau mehr Freude, mehr Freizeit

Am Gewohntesten festzuhalten, weil es einem seit vielen Jahren ans Herz gewohnt ist. Und wer seinen Kohleofen liebt, ist noch lange kein Mensch von gestern. Nur darf man von einem „Veterranen“, der 15 Jahre und mehr seine Pflicht getan hat, nicht mehr erwarten, daß er den Anforderungen an modernes Heizen gerecht wird. Wer leichter, bequemer und sparsamer heizen will, dem ermöglicht dies die moderne „Generation“ der Automatik-Kochöfen, Leuchtfeueröfen, Universal-Dauerbrenner und Kachelöfen. Sie alle bieten überzeugende Vorteile.

Formschön und schmuck in den Farben; für jeden Geschmack und Wohnungsstil gibt es den „richtigen“. Tag und Nacht halten sie mit nur noch wenig Aufwand, und sie sind nach den Anforderungen an moderne Heizen mit den „neuen“ gegenüber den treuen und braven „alten“. Das bedeutet bares Geld sparen. Die Hausfrau merkt es an der Brennstoffrechnung und damit im Portemonnaie.

## Nescafé koffeinfrei immer beliebter



Deutschlands Kaffeetrinker gaben 1968 für ihr Lieblingsgetränk rund 3,5 Milliarden DM aus, 700 Millionen davon gehen auf das Konto des sofortlöslichen Kaffees. Aber auch der Markt für koffeinfreien Kaffee und damit auch für koffeinfreien Kaffee-Extrakt ist in den letzten Jahren ständig gestiegen. 1968 gaben die Verbraucher in Deutschland 280 Millionen Mark für koffeinfreien Kaffee aus und 80 Millionen Mark für sofortlöslichen koffeinfreien Kaffee. Gegenüber dem Vorjahr ist das immerhin eine Steigerung von 18 Prozent, obwohl der Gesamtverbrauch von Kaffee gleich blieb. Hier haben besonders die Nestlé-Erzeugnisse Nescafé Gold koffeinfrei und Nescafé koffeinfrei neue Maßstäbe gesetzt. Neben den bisherigen Formaten, der 3,5-Gramm-Tube und den 25-, 50- und 200-Gramm-Gläsern, bringt die Deutsche Nestlé GmbH jetzt den Nescafé koffeinfrei auch im 100-Gramm-Glas auf den Markt. Auch für Nescafé Gold koffeinfrei ist jetzt neben dem bisherigen 200-Gramm-Glas eine 100-Gramm-Box als attraktives Format, das 200-Gramm-Glas, erhältlich. Damit wurde eine neue Produkt-Palette geschaffen, die dem Wunsch des Verbrauchers nach der beliebtesten Packungsgröße entgegenkommt. Und das Wichtigste für alle Kaffeetrinker: die beiden sofortlöslichen Nescafé koffeinfrei und Nescafé Gold koffeinfrei bieten vollen Kaffeegenuss und sind oben drein noch besonders bekömmlich: „Eine Tasse aus Exemplar“ getrunken, beweisst es.

# Der Lärm als Plage unserer Zeit

(DKR) In meiner Vaterstadt Frankfurt ging es ehemals sehr beschaulich zu. Man fuhr wiespännig, war entweder selbst wohlhabend oder hatte einen wohlhabenden Nachbarn. Wir hatten einen wohlhabenden Nachbarn. Es war Konsul K., dessen Villa eine Nachbarn der Wartburg war. Alle Jahre wieder stellte sich des Morgens die Blasmusik in seinem Garten, der an unsere Grenze, auf und spielte: „Das ist der Tag des Herrn“ und „Änchen von Tharau“. Dann hatte nämlich Frau K., — sie hieß mit Vornamen Anna, ihren Geburtstag. Änchen von Tharau war das Musikliebende meiner frühesten Jugend. Wie liebte ich das ganze Jahr diesem Tag entgegen, voller Angst, vielleicht das große Ereignis zu verpassen!

Es mag anderthalb Jahrzehnte später gewesen sein, da betittelte Heinrich Spoerl in seinem Bestseller „Man kann ruhig darüber sprechen“ ein Kapitel: „Hille, Musik!“ Nur eine kleine Zeitspanne, aber wie weit eine Wandlung! Der Mensch begann die Musik als Bedürfnis zu empfinden. Das vielfältige Getöse um uns herum bereitete uns fast Schmerzen. Wieder sind 15 oder 20 Jahre vergangen. Heute gibt es einen Arbeitsring für Lärmbekämpfung. Wir sind enger aneinandergerückt. Die Technik feiert la u te Triumphe. Die Musik plärrt oft quälend dazwischen.

Es gibt ausgesprochene Lärmtriebliche, beispielsweise die Mühle, die Weberlei, die Schmiede, die Sensenfabrik. Die Arbeitsmediziner kennt als Berufskrankheit die Schwerhörigkeit, die schon nach zwei Jahren eine Verminderung der Hörfähigkeit von 20-40% darstellt. Nach acht bis 10 Jahren kann sie zur völligen Ertaubung führen.

Schwerhörigkeit als Berufsleiden Neben den chronischen Ohrschädigungen gibt es die akuten: Ohrblutung, eine Abwehrspannung, Herz, Kreislauf, Gallenblase, Magen, aber auch noch andere Organe, registrieren getreulich mit, was das Ohr aufnimmt, auch, so weiß man heute, beim Schlafenden, beim Narkotisierten und beim Bewußtlosen. Die kritische Belastungsgrenze bei Dauerwirkung liegt schon bei 65 Phon. Mehr als die Lautstärke eines gemittelten Gesprächsraumes, vermögen wir auf die Dauer nicht ohne Schaden zu ertragen, sonst geraten wir in die Gefahr, Störungen des Kreislaufes, der Gallensekretion, Herztätigkeiten, allgemeine Erschöpfung und anderes zu bekommen. Diese Feststellung soll uns aber nicht wehleidig machen. Was für das Ohr gilt, gilt auch für den ganzen Körper: Was den gesunden Orga-

nismus trifft, wirkt sich lange nicht so schädlich aus. Geräusche, die in unser Leben gehören, tun weniger weh, als die fremden. Wenn auch der körperlich und seelisch Kräftige dem Ansturm des Lärms besser standhalten vermag, so entbehrt uns dies nicht der Pflicht, die Stille zu pflegen, nicht zum eigenen Nutzen nur, sondern auch zum Wohle des vielleicht schwächeren Mitmenschen. Es gilt also Stille zu schaffen: Schallschucker unter die Schreibmaschine, Gummirollen auf die Schuhe, Teppiche und Gardinen in die Räume, oftmals Dämmplatten an die Wände, beachten der ortsüblichen Ruhezeiten, behutsames Schließen der Türen usw.

Angst vor der Stille Oftmals stehen wir aber auch der Stille hilflos gegenüber. Da ist der Urlauber, der nicht schlafen kann, weil sein Wecker, auch auf Urlaub geschickt, nicht tickt und er im friedlichen Dörchen den Pulsschlag der Großstadt vermisst. Stillesien ist ein Zeichen der Reife. Der Jugendliche braucht das Mopedkonzert oder den Bierdeckel am Fahrrad, um seine Unsicherheit zu kompensieren. Der Erwachsene sollte hinausgewachsen sein über das Hochgefühl, ein brausendes Fahrzeug zu fahren und die Bremsen schrill kreischen zu lassen. Er sollte es auch nicht nötig haben, die Stille des Waldes mit einem Kofferradio zu überdecken. Es gibt eine Kultur der Stille. Sie lebt in

den Gärten des Chinesen Littaipe, in denen Dichter über kleine Brücken aus Jade schreien und Verse niederschreiben. Sie ist in Poesidons Fichtenhain, in den der Sterbliche mit heiligem Schauer eintritt.

Aus der Stille muß die Ruhe wachsen. Ruhe ist nicht negativ, nicht passiv, nicht zur Abwesenheit von Lärm. Ruhe ist gesammelte Kraft, ist Mutterboden, auf dem die guten Gedanken und die guten Taten gedeihen. Dr. med. Maria Vogel

Das Urteil: Bei Unfällen: Auch die Polizei kann bestraft werden

Müssen immer Autofahrer an Verkehrsunfällen schuld sein? Der ADAC macht auf ein Urteil des Oberlandesgerichtes Nürnberg (OU 22/68) aufmerksam: Danach können auch Polizisten in diese Lage kommen.

Zwei Polizeibeamte hatten nachts um 0.30 Uhr die Ampel an einer Kreuzung nicht abgestellt, obwohl sie den Verkehr dort selbst regelten. Sie hatten dabei nicht einmal ihre weißen Mäntel angezogen. Während sie nun einen Autofahrer bei „Rot“ durchwinkten, übernahm ein anderer im Querverkehr die Polizisten und fuhr bei „Grün“ in die Kreuzung. Prompt stießen beide Wagen zusammen. Den Schaden von 2000 Mark mußten die Polizeibeamten bezahlen. Allerdings hatten sie Glück! Die Gemeindekasse sprang für sie ein.

# Aller Schulanfang sei süß. (Wenn's auch mancherm sauer ankommt.)

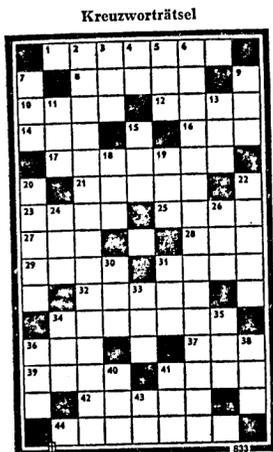
kauf-park bietet deshalb süße Preis-Bonbons schultütenweise.

<b>Mädchen-Vistramrock</b> pflegeleicht, in vielen Farben. Größen: 104-116 <b>12.50</b>	<b>Knaben-Parker-Coat</b> Draht/BW, vollwaschbar, Ausdampfbrems. „Nino-Lon“-Teddyfutter, Größen: 104-164 <b>49.-</b>
<b>Mädchenkleid</b> Polyester/Leur, vollwaschbar. Größen: 104-134 <b>24.75</b>	<b>Knaben-Hose</b> Polyester/Wolle, pflegeleicht. Farben: marine, anthrazit, braun, oliv. <b>17.50</b>
<b>Mädchen-Pullover</b> Draht Bouclé-Strick, 1/1 Arm. In vielen Farben und Größen. <b>11.90</b>	<b>Knaben-Schuhe</b> Rindleder, fußgerecht nach AK 64. In vielen Größen <b>18.90</b>
<b>Mädchen-Schuhe</b> füßgerecht nach AK 64. In vielen Größen <b>19.75</b>	<b>Kinder-Anorak</b> Talon/BW, vollwaschbar. Verschiedene Farben. Größen: 104-164 <b>19.75</b>
<b>Book-case</b> Skol, geräumig, mit Reißverschlussvorfaschen. <b>14.90</b>	<b>Kinder-Janker</b> Draht, gestrickt. Größen: für 6-12 Jahre. <b>18.90</b>
<b>Combi-Schulranzen</b> cibischelbar, cibenehbare Tragriemen. <b>26.75</b>	<b>Patronen-Füllhalter</b> auswählbar, Schreibkopf, elast. Edelstahlfeder, 10 Ersatzpatronen <b>3.95</b>
<b>Großraum-Schulranzen</b> edel Leder, 2 Sicherheits-Leuchtschlösser. <b>12.90</b>	<b>Schultüte</b> „mein erster Schultag“ mit bunten Motiven und Goldbändern. <b>1.95</b>
<b>Schüler-Etui</b> Kunstleder, einwäscherbar, komplett gefüllt. <b>2.95</b>	<b>Schulhefte</b> 3 Stück à 16 Bl. Lineatur 0-9 für alle Schulklassen. <b>-35</b>

shopping is fun!

kauf-park Spredlingen  
Ecke Robert-Bosch-Straße (an der B 64)  
Offenbacher Straße





Kreuzworträtsel

Waagrecht: 1. Monatsname, 6. Berg im Böhmerwald, 10. bronzezeitl. Blasinstrument, 12. Kartenspiel, 14. Vorstufe, 16. bibl. Frauengestalt, 17. Staatsort, 21. Zuckersorte, 23. Küstenstadt in Marokko, 25. Koranabschnitt, 27. engl. Bierart, 28. Nebenfl. der Warthe, 29. Schottenrock, 31. Fisch, behende, 32. Igelart, 33. Kurort an der Riviera/3. W., 36. Getränk, 37. Körperglied, 39. Gärungsmittel, 41. Donauzufluß, 42. Sittenlehre, 44. Zählen.

Senkrecht: 2. Hackfruchtschilling, 3. ital. Zahlwort, 4. Strom in Sibirien, 5. Abk. für besonders, 6. Identifizierungszahlen des Soldaten, 7. Knäuel, 9. Abk. für Santa, 11. Eindeutigkeit, 13. ist, Großwort, 15. gekocht, 18. Monatsname, 19. Geflorenes, 20. Stadt in Japan, 22. in Austern gefundener Schmuck, 24. Kalfenneme, 26. Stadt bei Teheran, 30. Erdart, 31. feuchte Niederung, 32. Abk. für Netto, 34. Gewässer, 35. Wind am Gardasee, 36. engl. Artikel, 38. Tapferkeit, 40. griech. Buchstabe, 41. Normenzeichen, 43. Zeichen für Helium.

Hier darf gestohlen werden  
Jedem der nachstehenden Wörter ist ein Buchstabe zu entnehmen, damit die „bestehenden“ Begriffe, der Reihe nach gelesen, einen Spruch ergeben.  
Amok — Fien — Celer — kein — Not — Main  
Dieb — um — Set — Ralle — Hund — Anden  
rar — Eden — Aden — mein — Schein.

# Zum Zeitvertreib

## Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: a — ap — ber — brief — e — er — fel — fung — ga — ge — gen — gra — in — ket — le — lin — mer — mus — nat — on — po — ti — rb — schaf — sten — te — ti — u — ü sind 6 Lösungswörter nachstehender doppelseitiger Bedeutungen zu bilden.

1. für einen Wachsoldaten bestimmtes Schmuckstück, 2. schriftliche Nachricht eines Weingläsers, 3. sich selbst übertreffender dt. Filmkomiker, 4. aus wertvollem Mineral bestehende Kernfrucht, 5. von einer böhmischen Stadt ausgestoßener Eselsruf, 6. von einem Vermächtnis stammendes elektr. geladenes Teilchen, 7. Herstellung eines persönlichen Fürworts, 8. sehr vertraute Vereinigte Staaten. Die Anfangsbuchstaben der Lösungswörter — von oben nach unten gelesen — ergeben „ein um sich schlagendes Nahrungsmittel“.

## Schüttelrätsel

Tal — Aller — Sieger — Stern — Aron — Noten — Niere — Regen — Seni — Bela — Dornen.

Diese Wörter sind so zu schütteln, daß Begriffe anderer Bedeutungen entstehen. Ihre Anfangsbuchstaben nennen dann ein südamerikanisches Land.

## Zahlenrätsel

Die Zahlen sind durch Buchstaben zu ersetzen. Gleiche Zahlen bedeuten gleiche Buchstaben.

10 16 19 16 2 16 14  
österreichischer Dirigent  
8 20 6 21 10 21 14  
Volk in der SU  
14 6 21 20 9 21 19  
Nasenloch des Pferdes  
20 21 20 9 21 19 4  
römische Münze  
9 21 1 11 14 18 10  
ingenieurwissenschaftl.  
+ 21 11 18 21 19 14  
Kopfschmuck des Rebhocks  
21 9 8 21 12 21 14  
musikalische Übungsstücke  
15 13 17 11 21 17 6  
deutscher Kaisername  
21 17 21 3 16 14 9  
Dickbäuter.

Die ersten und dritten Buchstaben ergeben — jeweils von oben nach unten gelesen — eine Fachlehranstalt.

## Mixrätsel

Die großbuchstabigen Wörter sind so zu schütteln und zu vermengen, daß neue Wörter der angeführten Bedeutungen entstehen. Ihre Anfangsbuchstaben nennen — von oben nach unten gelesen — eine Stadt in Japan.

HATZ + NUTZ = Teil des Auges  
DAN + MUSEN = norw. Polarforscher  
AALE + LIGA = bibl. Landschaft  
ROBE + TAND = Naturerscheinung  
GANS + LECH = Kriechtier  
GAT + BARON = Waldstaude  
KERN + LAUS = Einsiedler  
ILIA + TEIN = gr. Anfangsbuchstabe

## Im Handumdrehen

Von den nachstehenden Wörtern streichen Sie bitte jeweils den Anfangsbuchstaben und fügen einen anderen Endbuchstaben hinzu, so daß sich neue sinnvolle Wörter ergeben. Die Buchstaben, die Sie anhängen, ergeben hintereinander gelesen, einen Botenker und Vererbungsforscher (1622 — 1664) (Augustinermönch).

Esau — Kahn — Seher — Igel — Kell — Rega.

## Rätselgleichung

(a—b) + a + (d—e) + (f—g) + (h—i) + (k—l) + (m—n) + o = x

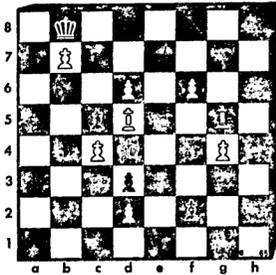
Es bedeuten: a) kirchl. Musikinstrument, b) span. Artikel, c) Kuchengewitz, d) ital. Gelbhaarfamilie, e) Zeichen f. Ameridium, f) Stadt in Nordfrankreich, g) frz. best. Artikel, h) Gradeinteilung, i) Stadt in Süditalien, k) Stadt in Polen, l) Wagenteil, m) Monn, n) Kfz-Kennz., o) Mannheim, q) arom. Getränk. — x = anderes Wort f. Planungsausschuß.

## Auflösungen aus der vorigen Nummer:

Großes Kreuzworträtsel: Waagrecht: 1. Saiten, 6. Albanien, 11. Bor, 15. Argon, 16. Iau, 17. Lab, 19. Fuge, 20. Arrak, 22. Lias, 24. Schand, 26. Rain, 27. Kanu, 28. Tit, 29. San, 30. KE, 31. Ruf, 32. rosa, 33. Aie, 34. Sen, 35. Bus, 36. Kurs, 37. Tuempel, 38. zart, 40. Gewinn, 42. Boe, 43. Poe, 44. roh, 45. and, 46. Ton, 47. Oel, 48. Kenner, 50. NATO, 52. Rondell, 54. Erie, 55. Gut, 56. Aar, 57. Eie, 58. Eris, 59. ESC, 61. sa, 62. All, 63. BRA, 64. Avus, 65. Tier, 66. Italien, 66. Grat, 69. Arena, 70. Ebro, 71. Ell, 72. een, 73. uebel, 74. Ems, 75. Illinois, 76. Tuete. — Senkrecht: 1. starr, 2. Tarif, 3. Tran, 4. Ekt, 5. Anlaß, 6. Elou, 7. Aas, 8. Nu, 9. Eich, 10. nah, 12. Otten, 13. Run, 14. Semester, 16. Basel, 21. Raute, 23. Ina, 24. Stempel, 25. Dan, 27. Korn, 28. Ile, 30. Kur, 32. rump, 33. Aue, 34. See, 35. Hahn, 36. Kino, 37. Tondern,

## Schachaufgabe Nr. 35

Von J. Brusk



Weiß zieht an und setzt in 3 Zügen matt. Kontrollstellung: Weiß: Kb8, Ld5, Lg5, Bb7, e1, d2, d6, f6, g4. Schwarz: Kd4, Bc5, d3, f2.

## Kombinationsrätsel

Die Selbstlaute a a e e e i sind den folgenden Mitlauten n t h n d r w s so beizuordnen, daß sich ein Schauspiel von Lessing ergibt.

## Konsonantenverhaer

Nach Ergänzung dieses Verhaer durch die richtigen Selbstlaute lesen Sie einn Vers von Theodor Körner über Leben und Tod:

w r d s i b n l b t d n d d t n e h t s c h  
g h f r h i e h h n d r e h d s n k n d z e

## Auflösungen aus der vorigen Nummer:

36. Pol, 39. Zone, 40. Gangster, 41. Watt, 42. Bon, 44. Reis, 46. Tor, 47. Ole, 46. Kris, 49. Essen, 51. Aus, 52. Ralle, 53. Ela, 54. Brutus, 55. Ala, 56. Eva, 58. Siete, 59. Orate, 62. Atom, 63. Bell, 64. Arno, 65. treu, 66. Ire, 67. Ill, 68. Gen, 69. Abt, 72. El.

Mixrätsel: Heliodor — Armenien — Usambara — Sokrates — Harmonie — Andersen — Landwirt — Therapie — Haushalt.

Zahlenrätsel: Zaunpfahl, Welfalter, Eisenbart, Rothirsch, Garderobe, Spielhahn. — Zwergspaniel.

Schachaufgabe Nr. 34: 1. Td1 — e1, a3 — a2; 2. Lb3 — d1, L — bl; 3. Ld1 — c2 matt.

Silbenrätsel: 1. Defregger, 2. Iphigenie, 3. Echternach, 4. Lebiane, 5. Akelei, 6. Nofretete, 7. Dramatiker, 8. Satellit. — Die Landstreicher.

## Schottische Großzügigkeit

Von Urs Benjamin



„Wie heißen Sie?“ — „Sperankewirzlekokowsky, Herr Wachmeister.“ — „Hm — für heute will ich es nochmal durchgehen lassen, aber das nächste Mal kostet es Sie ein paar Mark!“

McBunny, der Schotte, hatte sich verliebt. Und er hatte sich seine Verlobung etwas kosten lassen. Was die Geschenke für seine Braut enging, hatte er an gar nichts gespart. Mary war entzückt gewesen über den Ring, das Armband, die Halskette und die Brosche, die er ihr geschenkt hatte.

Indes — das Glück auf dieser Welt ist unbeständig. Auch in Schottland. Schon acht Tage später war es aus mit der Verlobung. Mary wollte einfach nicht mehr — das soll es auch bei schottischen Mädchen geben. Mary hatte es sich anders überlegt, McBunny war doch nicht der Richtige. Sie sagte es ihm ins Gesicht.

„Du willst also die Verlobung lösen?“ fragte McBunny, nachdem er sich vom ersten Schreck erholt hatte.

„So ist es“, antwortete Mary. „Es ist aus und vorbei. Und den Ring, den du mir geschenkt hast, kennst du zurückhaben!“

Jetzt winkte McBunny ab.

„Du darfst ihn behalten!“ sagte er großzügig.

„Und das Armband?“ fragte Mary. „Kennst du auch behalten.“

„Und die Halskette?“

„Sie sei dein!“

„Und die Brosche?“

„Nimm sie hin!“

Mary war gerührt.

„Du bist wirklich sehr anständig“, sagte sie, „aber das ändert trotzdem nichts an meinem Entschluß, die Verlobung zu lösen. Immerhin danke ich dir sehr für deine Großzügigkeit!“

McBunny lächelte entsagungsvoll.

„Nichts zu danken“, sagte er, „die Ratenverträge lasse ich dir in den nächsten Tagen zugehen!“

## Lustiges Allerlei

### Verschärfter Arrest

„Es sagte der eine Gammler zum anderen: „Ich bebe einen schrecklichen Traum gehabt: Zu zwei Jahren Gefängnis bin ich verurteilt worden — verschärft durch ein Wannendbad monatlich!“

### Frisch vermählt

Paul und Pauline hatten geheiratet und gingen zum Bahnhof, um ihre Hochzeitsreise anzutreten. Da sagte Pauline: „Paul, laß uns versuchen, die Leute nicht merken zu lassen, daß wir ein junges Paar sind!“

„Das ist mir recht“, strahlte Paul, „dann also trage du die beiden Koffer!“

### Warnung

„Ich glaube, ich errate deine Gedanken, Liebes!“

Sie erschrak. „Wenn du es tust, schreie ich!“ sagte sie rasch.

### Bestens zu empfehlen

„Können Sie mir das Haarwachsmittel wirklich empfehlen?“

„Und ob! Vor kurzem sind mir nur ein paar Tropfen auf meinen Binsstift gefallen, und seit gestern benutze ich ihn als Zahnbürste!“

### Enttäuscht

Der Millionär fährt die Filmdiva, die er soeben geheiratet hat, in seine prunkvolle

Villa und sagt: „So, mein Liebling, das ist dein Helm!“

Sie schaut sich etwas enttäuscht um und fragt: „Das kommt mir alles so bekannt vor — sollten wir schon einmal verheiratet gewesen sein?“

Wer die Wahl hat  
„Was soll ich machen“, fragte die Medizinstudentin ihre Freundin verzweifelt, „studiere ich weiter Medizin und werde Fräulein Doktor, oder erhöhe ich meinen Dozenten und werde Frau Doktor?“

Genaues Datum  
Religionsunterricht. Der Lehrer fragt: „Könnt ihr mir sagen, bis wann Adam und Eva im Paradies blieben?“

„Bis zum 15. September!“ meldet sich ein kleiner Junge.

„Warum bis zum 15. September?“

„Weil die Aepfel nicht früher reif sind!“

Deshalb  
„Fritschen, was leest du denn da?“

„Ich weiß nicht, Mama.“

„Aber du leest doch ganz laut!“

„Ja, Mama, aber ich höre mir nicht zu!“

Mildernde Umstände  
„Nimm es mir nicht übel, aber deine Braut ist wirklich sehr häßlich!“

„Gewiß, gewiß, aber dafür hat sie vierzigtausend mildernde Umstände!“



KAROLUS Konkurrenz!

**10 Kfz-Mechaniker**  
zu besonders hohen Festlöhnen stellt ein

**AUTOHAGE**  
Frankfurt/Main, Schmidstraße 47.  
Telefon 0611/73 01 11

**Mitarbeiter**  
für das Ersatzteillager  
und  
**Auto-Schlosser**  
gesucht.

—Straub — Volkswagenhändler  
607 Langen i. H.  
Darmstädter Str. 47, Tel. 2 37 87

**GRAVIERANSTALT WERNER SCHÖDER**

Schilder  
aus Holz,  
Metall,  
Kunststoff

Stempel  
aus Gummi  
u. Metall

LANGEN  
Unter Mühlweg 2/3

Firmenschilder, Maschinenschilder, tech. Schilder

Wir gehören zu einem weltweiten Unternehmen der elektronischen Industrie und suchen für halbe Tage

**1 Stenokontoristin**  
für unsere Kundendienst-Abteilung.

Interessenten finden in einem sozial geführten Betrieb eine gute Dauerstellung. Bitte setzen Sie sich mit unserer Personalabteilung in Spremdingen, Robert-Bosch-Str. 32-36, Telefon 1077, in Verbindung.

**HEATHKIT GERÄTE GmbH.**

Erfahrenere  
**MTA**  
für internistische Arztpraxis mit Labor zum 1. 11. 1969 in LANGEN gesucht.  
Off. unter Nr. 1115 an die LZ

**TEXTIL-VERKÄUFERIN**  
für ganze und halbe Tage sucht

**Kaufhaus Wally Kullmann**  
Neu-Isenburg, Bahnhofstraße 1,  
Fernsprecher 2209

**Verkäuferin**  
für halbe Tage zu günstigen Bedingungen zum baldigen Eintritt gesucht.

**Zimmerli**  
LANGEN 3, Fern-  
1115 1915 1911 1979

August-Bebel-Straße 22, Telefon 23570

**Maschinennäherinnen**  
für leichte Näharbeiten an Uniform-  
Mützen auch für halbtags stellt ein

**Johannes Heinrich**  
LANGEN, Elisabethenstraße 55,  
Telefon 2 96 02

**2 Kraftfahrer**  
Führerschein Kl. III zu besonders hohen  
Festlöhnen — 5-Tage-Woche — stellt ein

**Ford AUTOHAGE**  
Frankfurt/Main, Schmidstraße 47,  
Telefon 0611/73 01 11

Wir suchen für unsere Etiketten-Druckerei  
**Druckhilfsarbeiterinnen**  
die nach Einarbeitung selbständig an unseren Rollen-  
Druckautomaten tätig sein können.

**Buchdrucker**  
angelernte **DRUCKER** oder **Mechaniker**  
zur Umschulung als EINRICHTER an unseren  
Spezial-Druckmaschinen.

Wir arbeiten zweitschichtig:  
von 6.00 bis 14.00 Uhr  
von 14.00 bis 22.00 Uhr

Wir bieten Ihnen einen überdurchschnittlich bezahlten Arbeitsplatz, ein angenehmes Betriebsklima sowie Urlaubs- und Weihnachtsgeld.

Bitte rufen Sie uns an, oder kommen Sie in der Zeit von 6.00 bis 14.00 Uhr zu uns.

**KARL GRONEMEYER KG**  
607 Langen, Tel. 7607, Mörfelder Landstr. 35

Wir suchen:  
**Telefonistin**  
für unsere Fernsprech- u. Fernschreibzentrale,  
**Steno- oder Phono-Typistin**  
für unser Technisches Büro.

**Sachbearbeiter(in)** für die Lagerverwaltung  
**Weibliche Bürokräfte**  
mit Kenntnissen im Maschinenschreiben für  
unser Versandbüro und unsere Kunden-  
auftragsabteilung.

**Maschinenschreiberinnen**  
zur Bedienung unserer elektrischen Büro-  
setzmaschinen. Anlernung erfolgt.

Sie finden bei uns angenehme Arbeitsbedingungen  
in hellen, modern eingerichteten Räumen, gute Ver-  
dienstmöglichkeiten, betriebliche Altersversorgung,  
ausreichenden Parkplatz, eine Betriebskantine und  
das Wichtigste — ein sehr gutes Betriebsklima.

**ADDRESSGRAPH - MULTIGRAPH GMBH**  
6079 Spremdingen bei Frankfurt (Main)  
Robert-Bosch-Straße 5  
Telefon: 0 61 03 / 60 11

**Küchenhilfe**  
für Ganztagsbeschäftigung  
bei sehr gutem Verdienst zum sofortigen Eintritt  
gesucht.

**ZAHNFABRIK WIENAND SÖHNE & CO.**  
G. m. b. H.

Spremdingen  
Eisenbahnstraße 180  
Tel.  
10 54

Wir suchen:  
**Elektromechaniker und Mechaniker**  
für die Montage und Reparaturen unserer  
elektr. gesteuerten Multilith-Kleinloftmaschinen  
bzw. elektrostatischen Kopiergeräte.

**Werkzeugmacher**  
für Anfertigung bzw. Reparatur von Stanz-  
werkzeugen und Fertigungsarbeiten an Werk-  
zeugmaschinen.

**Einen Kraftfahrer**  
mit Führerschein Kl. 3, zur Auslieferung un-  
serer Erzeugnisse im gesamten Bundesgebiet.  
Sie finden bei uns angenehme Arbeitsbedingungen  
in hellen, modern eingerichteten Räumen, gute Ver-  
dienstmöglichkeiten, betriebliche Altersversorgung  
ausreichenden Parkplatz, eine Betriebskantine und  
das Wichtigste — ein sehr gutes Betriebsklima.

**ADDRESSGRAPH - MULTIGRAPH GMBH**  
6079 Spremdingen bei Frankfurt (Main)  
Robert-Bosch-Straße 5  
Telefon: 0 61 03 / 60 11

**Transporte und Umzüge**  
tägl. Ffm. - Darmstadt  
und Umgebung.

**E. AVE MARIA**  
Telefon 49380

**Berufsausbildung zum Fahrer**  
Überall möglich, Alter 23, Fahrpr. 3 Jahre,  
Automatf. ausgeschlossen, Auskunfts-  
Fahrer-Fachschule (Kursus  
Düsseldorf, Postfach 4017, Telefon 042708)

Lehrjahrsbeginn: Darmstadt 26. 9. 1969

Wir suchen:  
**Männl. Hilfskraft**  
zum Badien der Mischanlagen bzw. Abfüllen  
unserer völlig unschädlichen Chemikalien

**Packer**  
für unseren Versand.

**Lagerarbeiter**  
für die Ausgabe von Zubehör und Ersatzteilen

Sie finden bei uns angenehme Arbeitsbedin-  
gungen in hellen, modern eingerichteten  
Räumen, gute Verdienstmöglichkeiten, betrie-  
blich Altersversorgung, ausreichenden  
Parkplatz, eine Betriebskantine und das  
Wichtigste — ein sehr gutes Betriebsklima.

**ADDRESSGRAPH - MULTIGRAPH GMBH**  
6079 Spremdingen bei Frankfurt (Main)  
Robert-Bosch-Straße 5  
Telefon 0 61 03 / 60 11

**B.F. Goodrich**  
B. F. Goodrich GmbH  
Werk Dreieichenhain

In unserem Werk für Flugzeugreifen bieten wir

**Produktions-  
arbeiter(innen)**

die wir betriebsintern zu  
**GUMMIWERKERN**  
ausbilden, nicht nur hochinteressante, sondern auch gleich  
gutbezahlte Arbeitsplätze. Die Sozialleistungen entsprechen  
unserem Weltunternehmen.

Bitte besuchen Sie uns an Werktagen, außer Samstag, in der  
Zeit von 6.00 — 17.00 Uhr.

**B. F. Goodrich GmbH**  
Werk Dreieichenhain  
6072 Dreieichenhain, Siemensstraße 4, Telefon Langen 63 20

Als Nachfolgerin für die jetzige Sekretärin des  
Chefs unserer Verkaufsstelle, die infolge  
Wohnsitverlegung in Kürze bei uns aus-  
scheidet, Ihre Nachfolgerin jedoch noch gerne  
selbst in ihr interessantes und abwechslungs-  
reiches Aufgabengebiet einbringen möchte,  
suchen wir eine **Sekretärin**.

Die Bewerberin muß neben guten englischen  
Sprachkenntnissen vor allem die Kenntnisse  
und Fähigkeiten mitbringen, die für die Tätig-  
keit in einer solchen Vertrauensstellung mit  
internationalen Publikumsverkehr unbedingt  
erforderlich sind.

Wir bitten um ausführliche Bewerbung mit  
Lichtbild und Angabe Ihres Gehaltsanspruches  
bzw. Ihres frühesten Eintrittsdatums.

**ADDRESSGRAPH - MULTIGRAPH GMBH**  
6079 Spremdingen bei Frankfurt (Main)  
Robert-Bosch-Straße 5  
Telefon: 0 61 03 / 60 11

**Lies Deine Heimatzeitung!**

VOIGT UND  
HAEFFNER

In unserem Gerätewerk Langen  
suchen wir für den Vertriebsbereich  
für das Ausschreiben von Ormig-  
Matrizen nach vorbereiteten Unter-  
lagen

**Maschinen-  
schreiberinnen**

Bitte bewarben Sie sich schriftlich,  
oder rufen Sie uns an.

CONTINENTAL ELEKTROINDUSTRIE AKTIENGESELLSCHAFT  
VOIGT & HAEFFNER Personalbüro  
6070 Langen, Eisenbahnstr. 53, Tel. 06103/20122

**CONTI ELEKTRO**



Rache des kleinen Mannes!

## NOCH DREI TAGE!

Waren Sie schon auf der

### Leistungsschau der Sprendlinger Betriebe

In der Heinrich-Heine Schule?

Haben Sie schon unsere neuesten Modelle gesehen, die wir Ihnen noch an folgenden Tagen auf unserem Stand in der Turnhalle durch unsere Hausmannequins vorführen?

Freitag, den 29. 8. 1969 15.00 Uhr  
Samstag, den 30. 8. 1969  
Sonntag, den 31. 8. 1969 je 10.30 Uhr, 14.30 Uhr und 16.30 Uhr

Haben Sie nicht Lust, an unserem modischen Produkt mitzuarbeiten? Zweimal im Jahr geben wir eine neue Kollektion heraus.

Zweimal im Jahr bringen wir neue Modelle, die dem neuesten Stand der Mode entsprechen oder auch schon um eine Nasenlänge voraus sind.

Wir stellen ein:

#### Buchhalterinnen

für Kontokorrent- und Finanzbuchhaltung

#### Kunden-Sachbearbeiterinnen

für In- und Ausland

#### Kontoristinnen

für Fakturierabteilung

#### Mitarbeiterinnen

für Versandabteilung

für die Produktion

#### Maschinen-Näherinnen

Falls Sie keine Fachkenntnisse haben, sind wir gern bereit, Sie für unsere Abteilungen

Näherei - Bügelei - Zuschnitt

anzulernen.

Ab 1. September 1969 haben wir wieder eine Anzahl von schul-entlassenen Mädchen eingestellt, die unter Anleitung von erfahrenen Fachkräften eine 1 1/2-jährige Lehrzeit mit Abschluß als Industri-Näherin absolvieren.

Haben Sie sich bereits für einen Beruf entschieden? Wenn nicht, so haben auch Sie die Möglichkeit, dieser Lehrlingsgruppe noch beizutreten.

Bitte kommen Sie zu uns. Der Leiter unserer Personalabteilung gibt Ihnen gern über alles Wissenswerte Auskunft.

Ihre

BEKLEIDUNGSWERKE

**wiedekind**  
G.M.B.H.

6079 Sprendlingen, Frankfurter Str. 127, Tel. 6 10 81

Wir suchen Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen für unsere Elektroabteilung und stellen ein:

### Elektriker

für Installation und Inbetriebnahme unserer Drehmaschinen im Hause

Älteren erfahrenen

### Elektriker

für die Prüfung von Schaltschranken

### Montagehelferinnen

für Bestückung von gedruckten Schaltungen und Verdrahtungsarbeiten

Interessenten, die in einem modern geführten Großbetrieb bei guten Verdienstmöglichkeiten mitarbeiten wollen, werden gebeten, sich bei unserer Personalabteilung schriftlich oder mündlich zu bewerben.

PITTLER Maschinenfabrik  
Aktiengesellschaft  
6070 Lengen, Pittlerstraße  
Telefon 0 61 03 / 7 05 62



**PITTLER**

### Bei Drucksachen ... Telefon 2745

Wollen Sie ab und zu mal nebenbei etwas Geld verdienen?

Haben Sie früher schon mal bei einem Kreditinstitut gearbeitet? Sind Sie Hausfrau oder Rentnerin? Möchten Sie manchmal wieder ein bißchen Büroluft schnuppern? (und dabei natürlich auch Ihre Kasse etwas aufbessern!)

Dann haben wir den richtigen "Job" für Sie!

Bei uns als Großbank fallen ab und zu Arbeiten an, die innerhalb weniger Tage - neben dem üblichen Geschäftsgang - erledigt werden müssen. Dafür brauchen wir einen Stamm von freien Mitarbeitern, die auf einen telefonischen Anruf oder kurzes Schreiben hin für ein paar Tage (oder halbe Tage) bei uns einspringen. Wenn Sie das eine Mal keine Zeit haben sollten, dann klappt es vielleicht beim nächsten Mal (es besteht ja keine Verpflichtung für Sie!).

Wir brauchen als "stille Reserve":

Alpha-Locherinnen  
Bedienung für Additionsmaschinen  
Schreibkräfte  
sonstige Fachkräfte

Wenn Sie Interesse haben, dann setzen Sie sich bitte telefonisch mit uns in Verbindung oder schreiben Sie uns ein paar Zeilen. Wir können dann alles Weitere mit Ihnen vereinbaren.

6 Frankfurt am Main 1, Neue Mainzer Str. 32-36  
(Ruf 2 86 21, Hausapparat 3 34) oder Postfach 3954



**COMMERZBANK**

Eine Maschine braucht Ihr Gefühl

Ihr Formgefühl, Ihr Stilgefühl in erster Linie, ihre Schreibmaschineneigenschaften in zweiter Linie, Ihre Abneigung gegen Routine in dritter Linie. Auf den AM-Schreibsatz- und Fotosatzmaschinen tippen Sie leicht und schnell wie auf einer Schreibmaschine - aber mit Gefühl. An Ihnen liegt es, einen Druck-

satz z. B. mit Geschmack und Formgefühl immer wieder neu zu gestalten. Bei uns sitzen Sie in einem freundlichen Büro, zusammen mit Kolleginnen, die genau wie Sie nie "das von gestern" tippen müssen. Sie haben die Chance, sich zu verbessern - auch gehaltlich. Wir suchen für unsere Repro-

mehrere junge Damen.  
(Maschinen-Schreiberinnen)

Wir haben moderne Sozialeinrichtungen und ein wirklich angenehmes Betriebsklima. Rufen Sie uns doch an oder

kommen Sie gleich selbst vorbei. Unser Herr Schickedanz wird Sie freundlich empfangen.

Addressograph-Multigraph GmbH

6079 Sprendlingen, Robert-Bosch-Straße 5  
Telefon (0 61 03) 80 11

## Berufsmöglichkeiten für Schwerhörige

Rechtzeitige Bemühungen um berufliche Eingliederung

Um den hörgeschädigten Jugendlichen eine rechtzeitige, sinnvolle berufliche Eingliederungshilfe geben zu können, müssen schon während der Schulzeit durch fachärztliche Untersuchung Art und Umfang der Hörbehinderung festgestellt und die nötigen medizinischen und technischen Schritte zur Aktivierung noch vorhandener Hörreste vorgenommen werden. Eine weitere Voraussetzung für den erfolgreichen beruflichen Start ist eine gute Schulausbildung. Hier beginnen allerdings schon die ersten Schwierigkeiten. Hat das Kind keine Möglichkeit, eine Sonderschule für Schwerhörige zu besuchen, wo es die beste Ausbildung und Vorbereitung für das Berufswesen erhält, - muß es also eine Normalschule besuchen -, so sollten die Eltern unbedingt mit dem Lehrer Rücksprache nehmen und ihn auf die Behinderung ihres Kindes aufmerksam machen. Nur so dürfte es möglich sein, die Nachteile, die durch die Behinderung gegeben sind, von selten der Schule zu berücksichtigen und auszuscheiden.

Der Idealfall bleibt jedoch der Besuch einer Sonderschule. Bereits hier werden alle technischen Hörhilfen eingesetzt und erprobt, um eine gute Vorbereitung für die Berufsausbildung und -ausübung zu erlangen. Auf jeden Fall aber muß eine optimale Versorgung der gehörtschädigten Jugendlichen in Zusammenarbeit mit Elternhaus, Facharzt, Schule und Berufsberatung angestrebt werden. Natürlich steht für begabte hörbehinderte Jugendliche auch der Besuch einer Realschule oder eines Gymnasiums offen. Der Übergang von der Normalschule ist allerdings nicht immer problemlos, da bei den 10-11-jährigen die Schulung im Ablesen von Mund noch nicht den für eine mühelose Verständigung nötigen Grad erreicht hat. Dieser Schritt sollte erst nach reiflicher Überlegung und nach Rück-

sprache mit dem Klassenlehrer, Arzt und Schulpsychologen erfolgen. In vielen Fällen wird der Besuch der Aufbau-Realschule oder anderer Einrichtungen des zweiten Bildungsweges die glücklichste Lösung darstellen.

Bei der Berufswahl sind dem Hörbehinderten durch die Art seiner Behinderung einige Einschränkungen auferlegt, die berücksichtigt werden müssen. Berufe, die auf mitmenschlichen Kontakt eingerichtet sind, wie kaufmännische Berufe im Einzelhandel usw., ebenso Verkehrsberufe, sind für den Hörgeschädigten nicht geeignet. Da Hörgeschädigte naturgemäß auf Zuruf nicht schnell genug reagieren können, ist von allen Berufen mit erhöhter Unfallgefahr abzuraten. Auch Tätigkeiten mit arbeitsbedingtem Dauerlärm sind nicht zu empfehlen, da auch der Hörbehinderte lärmempfindlich sein kann und zusätzliche lärmbedingte Hörschädigungen in jedem Fall vermieden werden sollten.

Die berufliche Situation für Schwerhörige und ertaubte Jugendliche hat sich in den letzten Jahren erheblich gebessert. Vor allem wurden von selten der Arbeitgeber manche Vorurteile gegenüber Hörgeschädigten abgebaut. Heute steht diesem Personenkreis eine große Anzahl von Berufen offen. Die Erfahrungen, die bei der Berufsausbildung und -einstellung von Hörbehinderten in der Bundesrepublik in den letzten Jahren gemacht worden sind, kommt heute diesem Personenkreis zugute. Im Einzelfall sollten allerdings immer die persönlichen Verhältnisse Art und Umfang der Schädigung, Ausgleichsmöglichkeiten, Kompensationsfähigkeit, Intelligenz wie auch die Ausbildungsmöglichkeit in der örtlichen Wirtschaft berücksichtigt werden.

Michael Kurtz



Die Kurzgeschichte:

### Das schottische Steak

Der Tourist, der im Schottischen Hof in Aberdeen eingekehrt war, setzte sich an einen freien Tisch und bestellte ein Steak.

Der Ober kam, brachte Teller und Besteck, legte Steak nebst Zutaten auf den Teller und verschwand.

Der Gast griff nach Messer und Gabel. Er hielt das Steak mit der Gabel fest, setzte das Messer an und schnitt. Er hätte es nicht tun sollen. Das Steak schlug einen Satz und lag denn wieder ruhig und friedlich da wie zuvor.

Als der Gast sich von seinem Schreck erholt hatte, rief er nach dem Ober.

Der Ober kam: „Bitte, mein Herr?“

„Ich muß Sie bitten, mir ein anderes Steak zu bringen. Dieses hier ist zu weich, Leder!“

Der Ober war ein schottischer Ober, er verzog keine Miene. „Das geht nicht, mein Herr!“

„Aber auf diesem Steak können Sie reiten!“

Ich will ein besseres haben!“

Der Ober verzog immer noch keine Miene. Er servierte schon zwanzig Jahre im Schottischen Hof und war hert im Nehmen.

„Es tut mir leid, mein Herr, aber ich sagte schon, daß es nicht geht!“

Jetzt lief dem Gast die Galle ins Blut. „Und warum“, zischte er wütend, „wollen Sie diese Elefantenhaut, die Sie Steak nennen, nicht zurücknehmen?“

Der Ober blickte eisig. „Weil Sie dieses Steak unbreuchbar gemacht haben!“ entschied er.

„Unbreuchbar?“ brauste der Gast auf. „Habe ich auch nur ein einziges Stück davon heruntergeschlitten?“

Der Ober war seiner Sache sicher. „Nein, das haben Sie nicht“, stellte er fest. „Aber...“

„Aber...?“

„Aber Sie haben dieses herrliche Steak völlig verbogen!“

A. E. Golla

### Entwöhnungskur

Georges Pompidou, neuer französischer Staatspräsident, führt zur Zeit eine Entwöhnungskur durch. Der Nachfolger von General de Gaulle will es seinem Vorgänger gleich tun und ebenfalls das Zigarettenrauchen vollkommen aufgeben. Bisher rauchte Georges Pompidou täglich durchschnittlich sechzig Zigaretten. Eingewöhnte Kreise wollen wissen, daß die Entwöhnungskur nicht zuletzt auf die Initiative der energischen neuen „First Lady“ von Frankreich, Madame Pompidou, zurückgeht!

### Hätte er sich die Hände gewaschen ...

Ein Landstreicher überfiel eine Greisin und versuchte, sie zu würgen. Auf ihre geilen Hilferufe hin ergriff er die Flucht. Nach 14 Tagen griff ihn die Polizei auf. Unter seinen Fingernägeln fanden sie Spuren von Essern des Nachbarns der Greisin. Somit konnte der Landstreicher überführt werden.

Diese wirklich wehre Geschichte zeigt, Unseuerkeit auch ihr Gutes haben kann. Sonst hätte sich vermutlich seine Untat nicht mehr nachweisen lassen können. Sie zeigt aber auch, wie lange sich verhältnismäßig „große“ Taten bei unsachgemäßer Pflege unter den Nägeln halten. Wieviel länger erst Krankheitsregger, die je größtmögliche in gar keinem Verhältnis zu Gewebefasern stehen.

Alle reden vom Aufwerten  
wir halten die Möbelpreise stabil

**kauf park**

Es gibt eine Möglichkeit, sich beim Möbelkauf dem allgemeinen Preisauftrieb zu entziehen, ohne auf die Annehmlichkeiten fehmännlicher Beratung, frei-Haus-Lieferung und voller Garantieleistung verzichten zu müssen: WESNER bietet sie Ihnen! Die unten wiedergegebenen Beispiele stehen dabei nur für eine Fülle von preiswerten Möbelangeboten in der „Möbelcity“. Sie wissen doch, daß es in der Möbelcity auch echte Exklusiv-Möbel für Wohn-, Schlaf-, Junior- und Spielzimmer zu Preisen gibt, die man sonst für Allerweltsmöbel zahlen muß? „Möbel im WESNER-Style“, hergestellt in der größten Möbelfabrik Frankreichs, gibt es nur in der „Möbelcity“. Farbkatologe über diese ungewöhnlich wertvollen und doch von Preis her so normalen Edelholzmöbel erhalten Sie auf Wunsch kostenlos per Post. Gutscheine anbei.

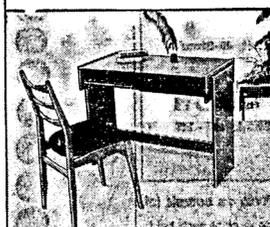
### Katalog-Gutschein

Bitte ausschneiden, auf eine Postkarte kleben und mit Ihrer Anschrift versehen an Möbelcity WESNER-Höchst, 623 Frankfurt-Höchst, Kurmainzer Straße 16-28 einsenden.

### Wohnzimmer-Schrankschrankwand „Burgund“

In vollendeter Symmetrie, der die vitale Messung echt französischer Nußbaum und attraktive Intarsienverzierungen ihren eigenwilligen Rhythmus entgegengesetzt, eine großzügig bemessene 2,90-Meter-Wand mit beleuchteter Bar, Lautsprecher-Gittern für Stereo, Lichtband aus Kathodenröhren etc. Die Schubladen sind aus Kunststoff, der sich nicht verziehen kann, so daß die Schubladen nie klemmen. Nettopreis nur

**DM 1134.-**

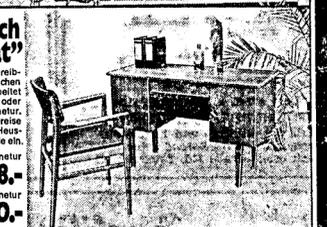


Schreibtisch „Student“  
Ein preiswertes, zweckmäßiges Studiermöbel aus Massivholz, modern der Form, stabil verarbeitet. Ein Modell, das auch gut in Wohnzimmern zeitgemäß eingerichteter junger Familien mit Nußbaum- oder Teakmöbeln paßt. Nettopreis nur

**DM 85.-**

Schreibtisch „Literat“  
Ein gediegenes Schreibmöbel im klassischen „Salon“-Stil, gestaltet aus Massivholz oder echtem Nußbaumholz. Die günstigen Nettopreise schließen frei-Haus-Lieferung und Garantieleistung ein.

**DM 98.-**  
Nußbaum-Nettopreis  
**DM 120.-**



### Wohnzimmer-Schrankschrankwand „Copacabana“

Das begehrteste Edelholzmateriale unserer Tage: echtes Rio-Pellandier, hier zu einem preisvollen 5-Meter-Schrank verarbeitet. Ein wehres Prunkstück, wuchtig, komfortabel, praktisch - und doch für jeden erschwinglich! Einlege-Details: Lichtleiste, Bar, Besteck-Einbaue: alles zusammen kostet Sie bei WESNER frei Haus geliefert und fehmännlich aufgestellt nur netto

**DM 1298.-**



Möbelcity **WESNER** Höchst

im **kauf park**  
Sprendlingen  
Offenbacher Straße  
Telefon 6 15 23

**Aus meinem Angebot:**  
zur Miete:

2 Zi Egelsbach m. Bad 150,-  
2 Zi Snehshausen 260,-  
2 Zi Langen und Küche 220,-  
1 1/2 ZW Langen, 47 qm 1. 9. 200,-  
2 ZW Erzhäuser 200,-  
2 ZW Dreieichenhain 350,-  
2 ZW Neu-Iseburg 290,-  
3 ZW Waldorf, 2 Balk., NB 380,-  
3 ZW Sprendlingen, Altb. 100 q 350,-  
3 ZW Sprendlingen, sp. 42W 400,-  
3 ZW Sprendlingen, NB, schw. 375,-  
3 ZW Dreieichenhain, 95 q 420,-  
3 ZW Götzenhain, 88 qm 1. 11. 365,-  
3 ZW Dietzenbach-He. 350,-  
3 ZW Offenthal, 90 qm 310,-  
3 ZW Urberach, NB 310,-  
3 ZW Ober-Roden, oh. Bd. 160,-  
3 ZW Seligenstadt, NB 310,-  
3 ZW Offenbach, Offenh. 250,-  
4 ZW Langen, 120 qm 530,-  
4 ZW Langen-Egelsbach 480,-  
5 ZW Egelsbach, Ende 1969 600,-  
5 ZW Neu-Iseburg, 165 qm 725,-  
1 RH Sprendlingen-Hirschs. 770,-  
1 FH Neu-Iseburg, 9 Zi 1400,-  
1 RH Offenbach-Lauterb. 700,-  
1 FH Waldacker, 4 Zi 430,-  
1 FH Urberach, 3 Zi, 120 qm 450,-

möbliert:

1 Zi Langen, sep. f. Dame 85,-  
1 Zi Langen, mehrere, ab 200,-  
2 Zi Götzenhain, teilw. 200,-  
1 ZW Langen, Dachgesch. 170,-  
2 ZW Langen, part. 350,-  
2 ZW Mörfelden, m. Garage 360,-  
3 ZW Langen-West, komf. 600,-  
1 Blumengehäft in Sprendlingen gute Lage per 1. 10. 420,-

Zimm Verkauf:

Bauplätze:

Egelsbach, 650 qm 40 000,-  
Dietzenbach, 600 qm 55 000,-

Grundstücke:

Gemarkung Langen

Flur 19, 20, 21, 22 25,-  
„im Loh“ 1000 u. 2500 qm 25,-  
Flur 27 744 qm 750,-  
Flur 16 900 qm 750,-  
Flur 16 103 qm 8,-

1-Fam.-Häuser:

1 RH Langen-West, ausgeb. 130 000,-  
Kellergesch., 10 Zi  
1 BU Langen-West, ausgeb. 250 000,-  
Kellergesch., 10 Zi  
1 LH Langen, Stadttr. 3500 qm Areal 175 000,-  
2 FH Erzhäuser, 600 qm 2x3 ZW, je 78 qm 140 000,-  
1 FH Offenthal- 650 qm 6 Zi, 140 qm Wohnfl. 140 000,-  
1 BU Buebschlag, 1300 qm Wald, m. Pavil. erf. 100 000,-  
1 LH Sprendlingen, m. 3500 qm Areal, Baugel., g. Hyp. 950 000,-

**IRMGARD KOCH**  
IMMOBILIEN - VERMÄHTUNGEN  
607 Langen bei Frankfurt,  
Uhländstraße 25 - Tel. 06103-22220

1 möbl. Zimmer, Langen, 1. 10. 150,-  
1 ZW, Egelsb. 15. 9. 170,-  
1 ZW, Lang., 1. 12. 198,-  
3 ZW, Langen, 15. 9. 31 qm 320,-  
3 ZW, Langen, 15. 9. 86 qm 365,-  
3 ZW, Langen, 1. 11. 71 qm 350,-  
3 ZW, Langen, 1. 9. 66 qm 280,-  
an Ehepaar o. Kinder  
3 ZW, Erzhäuser, 1. 9., Offenh. 250,-  
Gewerberäume Langen  
60 qm, Neubau, als Büro oder Wohnraum DM 200,- VB.  
Hungelaw, Egelsbach, 150 qm, Wohnfläche, 6 Zimmer, voll unterkellert, Garage, 595 qm Grundstück 200 000,-  
Hungelaw, Langen, 150 qm Wohnfläche, Grundstück 1100 qm, 5-Zi.-Wohns., Garage, Hobbyraum, 225 000,-  
Reihenhaus, Langen, 5 Zi, 100 qm Wohnfl., 315 qm Grdst. 125 000,-  
2-Fam.-Haus, Langen, 1. Erstellung, 2x3-ZW, Küche, Bad, 2 Hobbyräume, mit Dusche, 160 qm Wohnfläche, Grundstück 300 qm, Sonderwünsche können noch berücksichtigt werden, 160 000,-  
Suche für vorgemerkt Kunden Zimmer, Wohnungen, EBUR und Grundstücke.

**Karin Medler**  
Immobilien, Langen  
Nordstraße 37  
Telefon 2 34 48

Komf. Ektks. l. Langen 4 Zi, Kü., Bad, 2 WC, Hobbyr., hzg., Grundstück 335 qm, Wohnfl. 108 qm, Pfs. 130 000,-, Anz. n. Vereinbarung.

Büro Schramm  
Frankfurt/M., Zell 43  
Tel. 06 11 / 28 29 67

**GRABSTEINE**  
direkt vom Hersteller.  
Granitwerke Kreuzer  
614 Bensheim  
Telefon 0 62 51 / 3 84 77

Möbl. Zimmer 120,-  
2 ZW, Urberach, komf. möbl., ZH, 1. 8. 250,-  
Appart. Langen 155,-  
1 ZW, Langen 200,-  
1 1/2 ZW, Sprendl. 250,-  
2 ZW, Sprendling. 270,-  
2 1/4 ZW, Sprendl. 275,-  
3 ZW, Sprendling. 350,-  
3 ZW, Urberach 315,-  
3 ZW, Offenthal 320,-  
4 ZW, Offenth., 95 320,-  
4 ZW, Langen, 100 qm, ren. Altbau, ZH 350,-  
4 ZW, Sprendl., 95 450,-  
4 ZW, Sprendl., 92 380,-

Verkäufe:

1-Fam.-Haus, Buchschlag, 5 Zi, Kü., Bad, Grundstück 1200 qm, gepflegt DM 155 000,-  
1-Fam.-Hs., Götzenh., 5 Zi, 135 qm, mod. Neub., Garage, incl. Maklerhonor. 153 000,-  
Eigentumswohnungen Götzenhain  
2 ZW, 63 qm 53 711,-  
3 ZW, 80 qm 68 204,-  
4 ZW, 83 qm 70 516,-  
Eigentumswohnung Urberach, 3 Zi, 70 qm, ZH, Balkon 49 800,-  
2-Fam.-Haus, Waldorf Bj. 57, 165 qm Wohnfl., 600 qm Grund, Terr. Balk., Öl-ZH 150 000,-  
Wohn- u. Geschäftshaus, Langen, Hauptstraße, 173 qm Wohnfläche, 726 qm Grund. 160 000,- VB.  
Reihenhaus in Nieder-Roden 73 000,-, 100 000,- u. 105 000,-  
Komfort. Bungalows, Götzenhain, Langen, Egelsbach, Waldacker, Preis n. Vereinbarung

Bauplätze:  
Götzenhain, 100 qm, 2/3-geschossig a 60,-  
Dreieichenhain, 84 qm a DM 55,-

**PROFEL**  
IMMOBILIEN  
Langen  
Breslauer Straße 6  
Bahnhofstraße 28  
Telefon 7 11 14

**SACHS IMMOBILIEN**  
RDM Langen  
Bahnstraße 113  
Tel. 23248 u. 9/413257

1 ZW, Langen, sofort, DM 195,-, 200,-, 220,-  
2 Zimmer, Langen, 40 qm 180,-  
2 ZW, Küche, Bad, schüßig, Langen 210,-  
2 ZW, Sprendl. 270,-  
2 ZW, Erzhäuser 180,-  
2 1/2 ZW, Erzhäuser 235,-  
3 ZW, Eg., Nb., ab 320,-  
3 ZW, Erzh., 90 qm 360,-  
3 ZW, Langen, teilmöbliert  
Möbl. Reihenhaus, Nieder-Roden 550,-  
Laden, 100 qm, mit Lagerraum, Lang. 150,-  
Wäscheri in Langen, sehr gute Rendite, im Neub., wegen Wegzug für 25 000,- abzugeben  
1-Zi.-Eigent.-Wohnung, Langen, 90 qm, erford. derlich DM 13 000,-

Komf. Einfamilienhaus Egelsbach, 140 qm Wohnfl., Öl-ZH, Terrasse, Balkon, beste Ausstattung u. Wohnlage, unterkellert, Garten angel. 180 000,- VB.  
2-Fam.-Haus, Waldorf Bj. 57, 165 qm Wohnfl., 600 qm Grund, Terr. Balk., Öl-ZH 150 000,-  
Wohn- u. Geschäftshaus, Langen, Hauptstraße, 173 qm Wohnfläche, 726 qm Grund. 160 000,- VB.  
Reihenhaus in Nieder-Roden 73 000,-, 100 000,- u. 105 000,-  
Komfort. Bungalows, Götzenhain, Langen, Egelsbach, Waldacker, Preis n. Vereinbarung

Bauplätze:  
Götzenhain, 100 qm, 2/3-geschossig a 60,-  
Dreieichenhain, 84 qm a DM 55,-

**SPAR**  
Täglich frisch auf Ihrem Tisch

Speisequark -68  
mager, 500-g-Becher

Westfälische Katenrauchwurst, Cervelat und Salami, weiß 100 g -85

Original Ardenner Schinken 1,65  
roh, besonders mager, 100 g

Büchlinge -88  
sofortfertig, in Öl, 200-g-Dose

Holländischer Gouda-Block-Schmelzkäse 1,35  
48% Fett i. T., 227-g-Stück

Holländische Erdbeeren SPAR-Europ 1,58  
aus neuer Ernte, 1/2 Dose

Schwartau Konfitüre Extra 1,69  
mit den vielen Früchten 450-g-Glas

Echtes schwäbisches Obstwässerle 6,99  
40 Vol.-%, 1/2 Fl.

Original westfälisches Vollkorn-, Graham- und Leinsamenbrot -95  
500-g-Pckg.

Ital. Tafelbirnen 1,48  
2-kg-Körbchen

Deutsche James-Griebe Apfel 1,88  
2,5-kg-Tragetasche

Ital. Trauben -68  
echte Regina, in Geschmack und Aussehen eine Spitzenqualität 500 g

**SPAR**

Suche in Langen in guter und ruhiger Wohngegend **WOHNHAUS** mit ca. 150 bis 200 qm Wohnfläche oder baureifen Bauplatz zwischen 500 und 1000 qm. Off. unter 1084 an die LZ

Wir suchen für einen Angestellten **möbliertes Zimmer** mit Heizung. Angebote erbeten an: **CHRISTIAN BÜRKERT** Bau elektrischer Geräte GmbH Zentrale Verkaufs-Abteilung 6073 Egelsbach Am Flugplatz, Telefon 4112

Wir suchen für 8 Monate zur Unterbringung eines Gastes aus der CSSR (Dipl.-Ingenieur) **ein gut möbliertes Zimmer** mögl. Oberlinden oder Nähe Bahn. Angebote erbeten an **MONZA** Monza-Fensterbau GmbH & Co. Pfitzerstraße 43-45, Ruf 7841-7844 Personal-Litung

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines internationalen Unternehmens der Elektro-Industrie und suchen

**Verkaufs-Sachbearbeiter**

Aufgeschlossenen jungen Bewerbern mit technischem Einfühlungsvermögen bietet sich eine interessante Aufgabe. Englische Sprachkenntnisse wären für spätere Aufstiegsmöglichkeiten erwünscht, sind jedoch nicht Bedingung.

Es handelt sich um ein außerordentlich vielseitiges und lebendiges Arbeitsgebiet, das umfangreichen Einblick in weite Zweige der deutschen Elektroindustrie eröffnet.

Wir bieten Ihnen einen modernen Arbeitsplatz, überdurchschnittliche Bezüge, gute Sozialleistungen mit Altersversorgung, Mittagstisch und Fahrgelderstattung.

Bitte rufen Sie uns an zur Vereinbarung eines Vorstellungstermines oder richten Sie Ihre Bewerbung an die Personalabteilung der

**Deutsche AMP GmbH für lötfreie Anschlußtechnik**  
607 Langen - AMPPerstraße 7-11 - Telefon: Langen 78 31

Für die Erweiterung unseres Werkzeugbaues suchen wir einige

**Schleifer und Fräser**  
zur Herstellung von Einzelteilen von Schnitt- und Formwerkzeugen.

Für unsere Produktion

**Mitarbeiter**  
für Kunststoffspritzerei, Stanzerel und Assemblage,

sowie für unser Fertigungslager

**einige Lagerarbeiter**

Neben überdurchschnittlichen Bezügen, Urlaubs- und Weihnachtsgeld bieten wir Ihnen einen modernen Dauerarbeitsplatz, gute Sozialleistungen, Mittagstisch und Fahrgeldvergütung. Außerdem werden Samstage nicht als Urlaubstage gezählt.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung oder besuchen Sie uns.

**DEUTSCHE AMP GMBH**  
FÜR LÖTFREIE ANSCHLUSS-TECHNIK  
607 Langen, AMPPerstraße 7-11, Telefon Langen 78 31

**BEI WIENAND**  
als Dentalwerkerin in guter Position

gleich nach der Schule für einige Jahre oder ein Leben lang in gutem Milieu mit bester Betreuung durch erfahrene Vorgesetzte in angesehener Firma

für einen Arbeitsplatz an sicherem Arbeitsplatz mit zusätzlicher Altersversorgung

**von Beginn an mit hohem Verdienst**  
bei günstiger Arbeitszeit (dreitags nur bis 15.00 Uhr) und vorbildlichen Sozialleistungen (kostenloses Mittagessen usw.)

Die spezielle Ausbildung erhalten Sie bei uns.

**Zahnfabrik Wienand Söhne & Co. G.m.b.H.**  
Sprendlingen, Eisenbahnstraße 180

Möchten Sie als Dentalwerkerin zu uns kommen? Wir würden uns sehr freuen!

Ein Informationsgespräch in unserem Hause unterrichtet Sie ausführlich über alle Einzelheiten. Hierzu stehen wir Ihnen von montags bis donnerstags von 7.30 bis 16.30 und freitags bis 15.00 Uhr zur Verfügung. Auf Wunsch auch außerhalb der Arbeitszeit. In diesem Falle rufen Sie uns bitte an unter der Tel.-Nr. 1054

**Latscha**

**sucht**  
für seine **Lebensmittelabteilung im SB-Warenhaus**

**SPRENDLINGEN**  
Robert-Bosch-Straße

**Kassiererinnen**  
Wir bilden Sie aus. Sie erhalten eine sorgfältige Ausbildung durch unsere erfahrene Kassentrainerin. Teilzeitbeschäftigung zum Wochenende (Donnerstag, Freitag, Samstag) oder täglich nachmittags möglich.

**Mehrere Gebäck-Verkäuferinnen**  
Ungelehrte Kräfte bilden wir gerne aus. Teilzeitbeschäftigung zum Wochenende (Donnerstag, Freitag, Samstag) oder täglich nachmittags möglich.

**Verkaufshilfen**  
für verschiedene leichte Arbeiten im Laden.

**Wurst-Verkäuferinnen**  
Wir zahlen Höchstgehälter! Teilzeitbeschäftigung zum Wochenende (Donnerstag, Freitag, Samstag) möglich.

**Fleisch-Packerinnen**  
für unsere moderne Fleischpackerei. Günstige Arbeitszeit.

**Abteilungsleiter für Obst und Gemüse**  
Wir stellen uns einen jüngeren Fachmann vor.

**Beiköchin**  
für unsere Cafeteria.  
Ungelehrte Kräfte, Arbeiterinnen u. Hausfrauen bilden wir aus. Teilzeitbeschäftigung ist möglich.  
Wir bieten sehr guten Verdienst, die Fünf-Tage-Woche sowie die in einem Großbetrieb üblichen sozialen Vergünstigungen. Kontakt können Sie mit uns wie folgt aufnehmen:

**Telefonisch** unter der Nummer Ffm. 430 92 28.  
**Persönlich** bei unserem Herrn Gabriel in der Cafeteria des Kauf-Park-Warenhauses am 30. 8. 1969 in der Zeit von 8.00 bis 14.00 Uhr und am 3. 9. 1969 in der Zeit von 13.00 bis 19.00 Uhr.  
**Schriftlich** indem Sie Ihre Bewerbung an die untenstehende Anschrift senden.

J. Latscha Frankfurt KG, Personalabteilung  
Frankfurt/Main 1, Schwederstraße 1-5  
Postfach 2847

**DIE ZULASSUNG IHRES ÜBERNEHMEN WIR F. KOLL**  
Langen, Bahnstr. 95  
Ruf (0 6103) 2 35 27

Motorsellwinder, 150 kg Zug.  
Rosenkranz, Darmst. Im Güterbahnhof

**Kraftfahrzeug-Fahrer**  
mit Führerschein Kl. 2 für Lkw sof. gesucht.

**Willi Hunkel**  
Langen, Riedstraße 30, Telefon 21145

**Kaufmännische Krankenkasse Halle**  
ERSATZKASSE · GEGR. 1890

Wir haben in Lengen eine **hauptamtliche Zweigstelle Bahnstr. 85** errichtet.

Kassenstunden: Montag, Mittwoch, Freitag von 8-13 Uhr  
Dienstag außerdem von 16-18 Uhr

Postcheckkonto: Frankfurt/Main Nr. 268 67  
Bankkonten: Bezirksparkasse Lengen 212-10050  
Telefon: 2 31 77

**Zuverlässige Kraftfahrer**

Klasse II und III, in Dauerstellung gesucht.  
5-Tage-Woche, betriebliche Altersversorgung.

**H + H Heil KG**  
Fliesen- und Kleberbetrieb  
6079 Spredlingen, Maybachstraße 20  
Telefon (06103) 61031

Aushilfsbeschäftigung!  
Für ca. 4 bis 5 Wochen suchen wir zur Aushilfe eine **KANTINENHILFE** für die Ausgabe von Kaffee und Mittagessen bzw. zum Geschirrspülen bei gutem Stundenlohn. Persönliche Vorstellung erbeten.

**ADDRESSOGRAPH-MULTIGRAPH GMBH**  
6079 Spredlingen bei Frankfurt (Main)  
Robert-Bosch-Straße 5, Telefon 0 61 03 / 60 11

Wir suchen zum sofortigen Eintritt, avtl. auch später

**1 Stenokontoristin**  
für unsere Rechnungsabteilung, die alle anfallenden Büroarbeiten selbstständig erledigen kann. Auch Interessante Arbeiten im Rahmen der kaufm. Verwaltung gehören zum Aufgabenbereich.

**1 jüngere Kontoristin**  
mit guten Schreibmaschinenkenntnissen für verschiedene Schreibe-arbeiten im techn. Büro.

**1 Kontoristin**  
für unsere Abteilung Einkauf, möglichst mit einschlägigen Kenntnissen.

Weiterhin suchen wir

**Elektrotechniker und Konstrukteure**  
für interessante Planungs- und Konstruktionsbereiche der elektrischen Steuer- und Regelanlagen, sowie

**zuverl. Reinemachefrauen**

Es erwartet Sie ein modern eingerichteter Arbeitsplatz in unserem Ende vergangenen Jahres bezogenen Neubau. Bei einer 40-Stunden-Woche erhalten Sie ein gutes Entgelt, einen Zuschuß zum Mittagessen in unserer werkseigenen Kantine sowie Urlaubsgeld und Weihnachtsgroßlohn.

**ING. GÜNTHER ZIEGLER**  
Industrie-Elektronik und Automatik  
6070 Lengen, Amperestraße 3-5, Telefon 78 12

Gestern bestellt - heute geliefert



In besonders alligen Fällen können wir kurzfristig liefern. Es sollte aber Ausnahme bleiben, denn es kommt Ihrer Drucksache zugute, wenn für die Herstellung mehr Zeit zur Verfügung steht. Bestellen Sie daher immer rechtzeitig.

**Buchdruckerei KÜHN KG.**  
607 Lengen  
Darmstädter Straße 26 · Telefon 27 45

**Stenokontoristin**  
für sofort Frankfurt/Main, Nähe Hauptbahnhof, ganztägig gesucht.

Leistungsgerechte Bezahlung u. sonstige Sozialleistungen werden zugesichert.

Bewerbungen bzw. persönl. Vorstellung

**ARGE S-Bahn**  
Los 1-3  
6 Frankfurt/Main, Poststraße 8  
Telefon 238583 und 237850

**Arzthelferin-Lehrling**  
zu praktischem Arzt gesucht.

**Dr. Schlapp**  
Spredlingen, Wingerstraße 53  
Telefon 6 78 88

**VW-Transporter**  
mit Plane und Spiegel, Baujahr 1965, TÜA bis Juli 1970, zu verkaufen

**F. & W. BENDER oHG**  
607 Lengen/Hessen, Moselstraße 5.

**Die weiche ...**  
Die weiche Wohnwelt durch Teppichboden von hÖta. Sie wissen doch. Wir haben über 4000 qm sofort im Lager vorrätig. Schon ab

**DM 7,80**  
per qm

Sie können ihn selbst verlegen oder auf Wunsch durch hÖta verlegen lassen.

**hÖta**  
Das gute Fachgeschäft für Teppiche - Teppichböden - Teppiche  
Orientteppiche - Brücken - Tapeten und Bodenbeläge  
Lengen, Gartenstraße 8 (am Löhnerplatz), Telefon 21291

**DB Wir fahren immer DB**

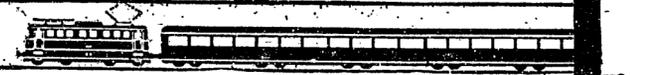
deshalb brauchen wir ständig neue Mitarbeiter als

- Omnibusfahrer
- Metall- und Elektrofacharbeiter auch als Lokführer
- Rundfunk- und Fernsehtechniker
- Fernmeldemechaniker
- Mitarbeiter für den Regler- und Zugschaffnerdienst, als Zugmelder, Fahrdienstleiter
- Frauen und Männer zur Bedienung von Schranken, für den Schotterdienst
- Gabelstapler- und Elektrokarrenfahrer
- Güter- und Gepäckumladearbeiter (resches Ausdrücken zum Voreinhalten möglich)
- Arbeiter für weitere interessante Tätigkeiten (z. B. S-Bahn-Bau)
- Fernschreiberinnen, Stenotypistinnen, Locherinnen

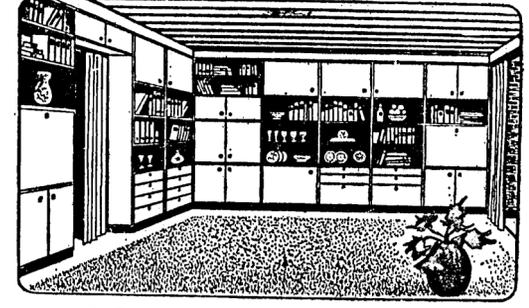
Einerhaltung auf Kosten der DB, leistungsgerechter Lohn- Kinder- und Sozialzuschläge, sonstige betriebsübliche Vergünstigungen, für jüngere Mitarbeiter Übernahme in ein Beamtenverhältnis möglich.

Beratung beim **Bundesbahnbetriebsamt Frankfurt (M.) 1**  
6 Frankfurt (Main) 1, Poststraße 6  
Zimmer 78a, II. Stock, Telefon 2 65 57 68  
(Mo. - Fr. 8.00 - 15.00 Uhr)

oder bei der **Bundesbahndirektion Frankfurt (M.)**  
6 Frankfurt (Main) 1, Friedrich-Ebert-Anlage 35  
Zimmer 164, Tel. 2 65 51 34 (Mo. - Fr. 8.00 - 16.00 Uhr,  
auch samstags von 8.00 - 12.00 Uhr)



**Sie können mit Ihrem Auto Geld verdienen!**



Fahren Sie ganz einfach zum Möbelkauf nach **Aschaffenburg zu Möbel-Schwind**, denn Möbel-Schwind ist berühmt für günstige Preise.

Außerdem sehen Sie hier eine der interessantesten Möbel-Ausstellungen, die es je gab. Eine Fülle neuer Ideen und wertvoller Anregungen haben Sie bei Möbel-Schwind gratis nebenbei.

**MÖBEL-SCHWIND ASCHAFFENBURG**

Wichtig für Sie: Unser Ladeneingang und unser Parkhof sind nur in der Bodelschwingstraße, nicht in der Heinsesstraße

Montag bis Freitag, durchgehend von 8-18 Uhr geöffnet! / An Samstagen, von 8 bis 13 Uhr geöffnet! / Am 1. Samstag jeden Monats, durchgehend von 8-17 Uhr geöffnet!

**Voranzeige!**  
Ab 1. November in Lengen, Bahnstr. 83 - Ihr Fachgeschäft

**HAUS DER MUSIKFREUNDE**  
Musikinstrumente  
Noten - Reparaturen

**Musik-Instrumente Noten Reparaturen**

**Regenschirme**  
einer Art für Damen, Herren u. Kinder, auch Original-Kimpos, alle Schirmreparaturen, auch Gartenschirme - schnell, gut und preiswert in eigener Werkstatt.

**Schirm-Liska**  
Lengen, Neckerstr. 3

**Umzüge, Lasttaxi**  
Telefon 2 31 19  
**G. Wagner**  
Heinrichstraße 35  
auch samstags jederzeit fahrbereit.

**Jalousetten**  
in allen Größen und Farben

**Hch. Werkmann**  
Weserstraße 16  
Telefon 23468

**Fahrräder**  
in allen Preislagen

**Schneider**  
Dorotheenstr. 8-10

**35- u. 50-Liter-Mülltonnen**  
gemäß der 6. Müllabfuhr, preisgünstige Qualität!

**Schränke u. Türen**

**ALFRED SCHENKO**  
Lengen, Ruf 2 37 47  
Dieburger Straße 42

**ELBEO**  
Supp-hose der Miederschlump strafft und stützt das Bein

**Heimrich**  
607 Lengen, Fahrg. 23  
P direkt am Hause

Preis o.W., inkl. Umsatzsteuer.



Warum ausgerechnet der Käfer Deutschlands meistgekauftes Auto ist.



Weil er läuft und läuft und läuft.



Weil er nicht verrät, wieviel Geld Sie verdienen.



Weil es allein in Deutschland 2424 VW-Werkstätten gibt.



Weil er nicht geändert wird um des Änderns willen.



Weil er neuer ist als manches neue Auto.



Weil man ihn als VW1200 schon für 4525 Mark kaufen kann.

Ihre VW-Dienste.

**RADIO HAUPTWACHE**  
Ihr Fernsehspezialist mit 12 Fachgeschäften und der großen Farbfernseh-Erfahrung

**Große Preissenkung**  
bei voller kostenloser Garantie, außerdem Blitz-Heimkundendienst mit 50 Kundendienstfahrzeugen. Besuchen Sie bitte eine unserer 12 Filialen, vergleichen die Preise und lassen sich beraten. Wir sind überzeugt: **Sie kaufen nur bei uns!**

Einige Beispiele aus unseren Abteilungen:

Mondo 428.-	Blaupt. 438.-	59-cm-Tisch-Fernseher	Zwischenverkauf vorbehalten	59-cm-Tisch-Fernseher
Metz 358.-	Philips 458.-			
Loewe 368.-	Graetz 388.-			

**Farbfernsehen müßte man haben**  
10 unserer Mitarbeiter waren zur gründlichen Colorschulung in den USA. Dort haben wir einen speziellen Color-Meister-Service, eine ausgesprochen gute Color-Finanzierung und vor allem Mini-Color-Preise

mit 28-cm-Bildröhre	mit 48-cm-Bildröhre	mit 56-cm-Bildröhre	mit 63-cm-Bildröhre
788,- 5,20x	1388,- 5,20x	1488,- 5,20x	1588,- 7,3x

**Alle Farbfernseher auch zur Probe!**

Schallplatten ab 1,-	Beispiele C-Cassetten ab 9,22
Transistor-Abtastplatte ab 13,-	Transistor MW u. UKW ab 39,-
Pl.-Sp.-m. Zergel-Musik ab 58,-	Pl.-Sp.-m. Voreinst.-u. Lfgr. ab 68,-

15-Kreis-Superradios ab 88,-	Cassettensrecorder ab 98,-	Tonbandgeräte ab 98,-	Musikschr. mit 10-Pl.-Sp. ab 198,-
30-cm-Kaffee-Fernseher ab 386,-	100-l-Komp. Kühlch. ab 148,-	273-l-Ducce Tiefkühlch. ab 308,-	5-kg-Wasch. vollautomat. ab 384,-

**Sofortige Lieferung ohne Anzahlung Ihre erste Zahlung im Dezember**  
oder bei Barzahlung höchstzulässiger Rabatt

- Blitz-Reparatur-Dienst mit Zentralwerkst., 29 Sp.
- Stichwerkstattwagen u. Insbes. 50 Kundendienst-Fahrzeuge, auch wenn Ihr Gerät nicht von uns ist

**Höchstpreise f. Ihr Altgerät**

**RADIO HAUPTWACHE**  
Lengen, Bahnstraße 16, Telefon 23674

**Femia**  
Cosmetic  
verschönt jede Frau!

Vom 1. bis 3. September findet in unseren Räumen durch unsere Fernina-Kosmetikerin eine

**kostenlose  
Beratung**

statt. Bitte meiden Sie sich rechtzeitig an. Eine halbe Stunde Zeit wird sich für Ihre kosmetischen Fragen lohnen.

**Löwen-Drogerie**

Rud. Hochtelmer - Bahnstraße 34, Telefon 235 06

**OVERDICK-LEUCHTEN**  
In 100 Jahren noch neu

**Fabrikation in Wohnraumleuchten**

mit die besten der Welt!

Große Auswahl in Club- u. Leselampen, Kronen- u. Wandleuchten

**J. OVERDICK**  
Neu-Isenburg, Taunusstraße 89  
Telefon 25 65  
Verkauf z. Fabrikpreisen an Privat  
Auch samstags geöffnet

**Einen Aufsatzschrank**  
auf Ihren vorhandenen Kleiderschrank  
Einbauschränke - Raumteiler  
Wohn-Schrankwände  
Heizkörperverkleidung  
in modern und antik  
alles nach Maß und Wunsch  
liefert:

**Möbelwerkstätte Schmidt**  
605 Offenbach am Main  
Frankfurter Straße 80  
Telefon 0611/97659

Angebot und Beratung kostenlos.  
Wir führen auch ebenso gern Ihre übri-  
gen Schreinerarbeiten aus.

**Knaus Wohnwagen - Koralle Boote**

**GEBR. SCHNEIDER**  
LANGEN/Süd a. d. B3 06103/22807  
fachmännische und nette Beratung!

**Lampenzmäntel**  
(Pelzvelours)  
Außen Leder, innen  
das gewachsene Fell.  
Herrlich weich, leicht  
und bequem. Nicht  
mal feuer, natürlich  
von

**LEDER-VATER**  
Deutschlands größtes Spezial-  
geschäft für Lederkleidung  
Ffm., Hauptwache u. Kaiserstr. 13

**Gut Abendessen bei Hähnchen-Erich**  
an der B 3, Telefon 234 50  
ab 17 Uhr geöffnet

Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen

**Übernehme Tonbänder, Werbe-  
briefe und ähnliches in Heimarbeit**

Pkw vorhanden, Material kann abge-  
holt und gebracht werden. Evtl. nach-  
mittags stundenweise Beschäftigung in  
Anwaltsbüro oder dergleichen. Schreib-  
maschine vorhanden.

Antwort bitte u. Off.-Nr. 1100 a. d. LZ

**1 Verbilligte |  
Transporte und  
Umzüge**  
Jederzeit - Tel. 2 13 23

**NIEDRIG  
PREISE**

immer  
beste  
Qualität

Täglich  
frische  
Ware

**BESSER  
LEBEN**

EDEKA

<b>Belg. Erbsen</b> mittelfein	1/1 Dose	<b>-,74</b>
<b>Griech. Trauben</b> süß und aromatisch	1000 g	<b>-,98</b>
<b>Griech. Pflirsiche</b> „Eiberta“, vollsaftig	500 g	<b>-,76</b>
<b>Langnese-Eiskrem</b> Erdbeer/Vanille 1/4 Ltr.-Haushaltpackung		<b>-,98</b>
<b>Franz. Camembert</b> „Petit Patre“ 50 % Fett i. Tr.	125-g-Schachtel	<b>1,45</b>
<b>Hausmacher Leberwurst</b>	200 g	<b>1,15</b>
<b>Delikate Fleischsülze</b>	200 g	<b>1,05</b>
<b>Hackfleisch</b>	500 g	<b>3,05</b>
<b>Rinderbraten</b>	500 g	<b>4,75</b>

In allen Läden mit Frischfleischabteilungen:

**GUTES  
VON EDEKA**

**AUTO-LEIH-DIENST**  
Verleih an Selbstfahrer

**RUF 22288**  
Rolf Grebner, 60d, Ringstr. 13

**Waschmaschinenreparatur**  
aller Fabrikate in ihrem Haus, auch  
nach 17 Uhr. Anfahrtskostenlos. Ge-  
schulte Fachmonteure von

**CANDY, ZOPPAS, BRANDT UND  
PHILIPS**  
Weiterstadt bei Darmstadt  
Telefon 06150/2359

**Siwamat K Export**  
Der Waschvollautomat  
für die kleine Küche  
mit den günstigsten Maßen:  
64 cm hoch  
52 cm breit  
56 cm tief  
Barpreis:  
DM 723,-

**Siwamat E**  
Ein besonders günstiger  
Waschvollautomat  
in bewährter  
Siemensqualität  
Barpreis: DM  
598,-

**BEQUEME TEILZAHLUNG**

**Luise Fischer KG**  
FERNSEH- U. ELEKTRO-GROSS- U. EINZELHANDEL  
Frankfurt am Main-Süd - Großer Hasenpfad 28 - Telefon 68.87.95

Wo Sie  
auch wohnen,  
der Weg  
zu Fischer  
wird sich  
lohnend!

**Bekunden Sie Ihre Verbundenheit mit dem Nachwuchs der Freiwilligen Feuerwehren,  
besuchen Sie ihren Kreisjugendfeuerwehrtag am Samstag, 30. August 1969, ab 9 Uhr in Langen**

**ERZHAUSEN**

Im Ehrenabend der SPD. Die Sozialdemo-  
kratische Partei Deutschlands — Ortsverein  
Erzhausen — veranstaltet am Samstag (30.) um  
20 Uhr, einen Ehrenabend im Gasthaus „Zum  
Erzhäuser Hof“. Im Mittelpunkt der Veran-  
staltung steht eine Jubiläumsschau, verbun-  
den mit der Vorstellung des Bundesstadtkandi-  
daten Günter Metzger. Dabei wirkt der Musik-  
zug der Sportvereinigung Erzhausen mit, der  
vorher um 18 Uhr ein Platzkonzert auf dem  
Kerplatz gibt. Am Ehrenabend findet auch  
eine Verlosung statt. Außerdem wird ein Weib-  
bus mit Günter Metzger Erzhausen besuchen,  
wobei kleine Geschenke zur Verteilung gelan-  
gen.

Nach dem offiziellen Teil des Abends ist  
Tanz. Es spielt dabei die Kapelle der Musik-  
freunde Erzhausen.

Der Unterricht beginnt am Montag, dem 1. Septem-  
ber, 8 Uhr, mit einem Gottesdienst für Lehr-  
kräfte und Schüler der Klassen II bis IX. Die  
Einschulung der Schulanfänger erfolgt am  
Dienstag, dem 2. September. Die Eltern werden  
gebeten, sich mit den Kindern um 10 Uhr in  
der Turnhalle der Lessingschule einzufinden.  
Auch der Einschulung der Schulanfänger er-  
folgt am Dienstag, dem 2. September, die ein-  
stündige Gottesdienste voraus, die eine Stunde früher  
beginnen.

**Gaskessel vorzeitig in Pension geschickt**

Der Behälter der Stadtwerke Langen wird zur Zeit abgerissen / 512 Einschüsse  
in den letzten Kriegswochen

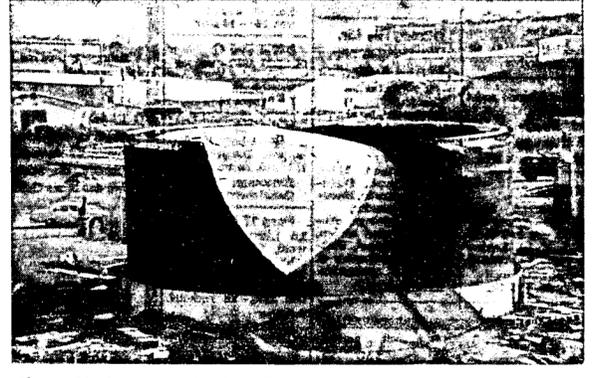
Die Stadtwerke Langen haben ihren Gasbehälter — wie es der technische Ge-  
schäftsführer Werner Wienke scherzhaft formulierte — „vorzeitig in Pension geschickt“.  
Der Gaskessel war 1007/8 gebaut worden, ist jetzt also 62 Jahre alt. In diesem Alter können Beamte vorzeitig pensioniert werden. Nun hat der Behälter  
ausgedient. Er wird jetzt abgerissen und verschrottet.

Vor kurzem war der Behälter, der 1500 Ku-  
bikmeter Gas fasste, noch in Betrieb. Mit dem  
Beginn der Erdgaslieferungen im nächsten  
Jahr wird er ohnehin nicht mehr zu gebrau-  
chen sein, weil das Erdgas aufgrund seiner anderen  
Brenneigenschaften mit einem zweieinhalbfachen  
so hohen Druck ins Netz geleitet werden muß.  
Dieser Belastung hätte der alte Gaskessel nicht  
standgehalten. Die Versorgung ist, wie Herr  
Wienke versichert, weiterhin einwandfrei si-  
chergestellt. Die moderne Gasteknik benötigt  
keinen solchen Speicher mehr in Langen, zu-  
mal diese Reserve, gemessen am Verbrauch,  
doch von Jahr zu Jahr geringer war.

Herr Wienke plauderte gestern etwas aus  
der Geschichte des Gasbehälters, der zu einer  
Zeit gebaut wurde, als Langen rundsiebentau-  
send Einwohner zählte, während es heute gut  
dreißigttausend sind. Am 20. März 1945 war  
der Gasbehälter durch Tiefflieger außer Be-  
trieb gesetzt worden. Genau 512 Einschüsse

wurden gezählt. Einige Löcher, die durch  
Querschläger hervorgerufen wurden, hatten  
Faustgröße. Durch den Beschuß war das Gas  
in dem Behälter in Brand geraten. Der Spei-  
cher brannte aus. Bis August 1945 hatten ihn  
die Stadtwerke wieder in Betrieb genommen.  
Am 9. November nahm auch das Gaswerk  
wieder seinen Betrieb auf — aber unter we-  
chen Umständen. Eine Holzgasanlagensanlage  
lieferte die Energie. Die Abgabe war auf die  
Stunden von 6 bis 7 Uhr, von 11 bis 12 und  
von 19 bis 20 Uhr rationiert — Beschränkung,  
die heute für uns beinahe unvorstellbar ge-  
worden sind.

Eine Funkefeste machte den Fahrzeug-  
besitzer ausfindig. Gemeinsam mit ihm konn-  
ten die Polizisten bei der mäßigen Beleuch-  
tung keinen Schaden an dem Personenwagen  
feststellen, doch der Autobesitzer behielt sich  
einen Strafanzug wegen Sachbeschädigung  
vor. Gegen 22 Uhr erschien dann ein junger  
Turke mit seinen Eltern auf der Polizeiwache,  
um sein Fahrrad abzuholen. Er gab an, sein  
Freund habe mit dem Schieber gegen das Auto  
getreten und auch den Mann aus Waldorf  
mit dem Messer bedroht. Nachdem die Be-  
amten die Personalien der beiden beschuldig-  
ten Jugendlichen notiert hatten, wurde das  
Fahrrad dem Jungen wieder ausgehändigt.



Abgewrackt wird zur Zeit der Gasbehälter der Stadtwerke, der zu Beginn dieses Jahr-  
hunderts gebaut worden war. Die Stadtwerke haben nun für den Kessel keine Verwendung  
mehr, so daß er verschrottet wird.

**GÖTZENHAIN**

g Schulanfang. Die langen Sommerferien ge-  
hen am Montag zu Ende. Am Dienstag beginnt  
das neue Schuljahr. Um neun Uhr finden für  
alle Schüler der ersten bis vierten Klassen  
Gottesdienste in beiden Kirchen statt. Die  
evangelischen Schüler versammeln sich hierzu  
im Schulhof, die katholischen Kinder finden  
sich gleich an ihrer Kirche ein. Die Angehö-  
rigen der Schulanfänger werden gebeten, sich  
mit ihren kleinen Schützlingen den älteren  
Schülern anzuschließen. Nach den Gottesdien-  
sten werden die Kinder aus den zweiten und  
dritten Klassen der Lessingschule in einen  
fröhlichen Willkomm in der Schule bereiten.  
Die Genossenschaftsbank Götzenhain hat wie  
im vergangenen Jahr wieder gelbe Mützen u.  
Kopftücher gestiftet, so daß jeder Abeschüt-  
zte damit beschenkt werden kann.

g Wir gratulieren. Hohe Geburtstage feiern  
in dieser Woche: Am 25. August Frau Marie  
Wölffinger, Forsthausstr. 13 (74), am 28. Aug-  
ust Frau Marie Engel, Rheinstraße 47, (80),  
am 31. August Herr Josef Stolle, Goldgruben-  
straße 7 (75). Mag den lieben Ortsbürgern auch  
im neuen Lebensjahr rechte Gesundheit und  
Gottes Segen beschieden sein.

**OFFENTHAL**

g Wir gratulieren. Am Sonntag (31. 8.) kann  
Herr Johann Köppen, Bahnhofstraße 8, sein-  
en 74. Geburtstag feiern. Herzlichen Glück-  
wunsch.

**Fest des Vereins der Hundefreunde Offenthal**

Am Sonntag hielt der Verein der Hunde-  
freunde auf seinem Übungsplatz am Alten  
Sportplatz sein diesjähriges Kinderfest ab. Es  
war wieder ein voller Erfolg. Um 14 Uhr hat-  
ten sich die Hundeführer mit dem Musikver-  
ein an der Ecke Taunusstraße/Dietzenbacher  
Straße versammelt. Der Zug ging dann durch  
die Taunusstraße auf den Hundepark. Ihm  
schlossen sich auch zahlreiche Kinder an. Auf  
dem Hundepark stellten die Hundeführer im  
abgedunkelten Übungsplatz eine Gruppe zusam-  
men. Ein gut mit waltierter Jacke und  
wartautes Vorh mit den Dressurvorföhungen  
legann. Vorh hatte der Beisitzer des Vere-  
ins, Herr Heuser, die Anwesenden herzlich  
begrüßt. Alle Tische und Bänke waren rest-  
los besetzt. Im Clubhaus und auf dem Hunde-  
park sorgten eifrige Vereinsmitglieder für  
das leibliche Wohl der Gäste. Interessierte  
Zuschauer fand vor allem der spektakuläre  
Sprung eines Hundes durch den brennenden  
Reifen. Abriehewart Heinz Reitz hatte ihn  
mit seinem Rücken geprobt. Dann folgte das  
Hetzen: Ein gut mit waltierter Jacke und  
Hose geschützter Mann wird auf der Flucht  
von einem Wachhund verfolgt. Rechtzeitig  
kommt das Kommando vom zweiten Ab-

richtewart Oskar Voltz. Der Hund läßt von  
dem Feind ab, er nimmt „Platz“.

Während die Schutzhundvorföhungen zu  
Ende gingen, begann der gemütliche Teil bei  
Bier und Wurst auch für die Hundeführer.  
Unteressen hatte sich hinter dem Vereins-  
haus eine große Schar Kinder um die Frauen  
Engler und Reitz versammelt. Für die Teil-  
nahme am Elerlaufen und Sackhüpfen gab es  
Bonbons und andere Süßigkeiten. Die größe-  
ren Buben versuchten eine Stange zu erklim-  
men. Für den, der es schaffte, gab es eben-  
falls eine Belohnung. Dann war aber die  
Überrschung perfekt: der 1. Vorsitzende des  
Vereins, Friedrich Selbert, teilte mit, daß die  
Kleinsten einmal mit einer Pferdekutsche  
über den Platz fahren dürften. Die Familie  
Karow aus Offenthal hatte ihre beiden Fjor-  
derperde angespannt und sich den Hundefreun-  
den zur Verfügung gestellt. Am Abend  
tauchte ein Feuerwerk den Übungsplatz ab-  
wechsend in farbiges Licht. Die Kapelle des  
Musikvereins spielte auf und eine Kette von  
Lampions zog mit ihren Trägern durch die  
Nacht. Leider mußte das Feuerwerk durch  
den Regen frühzeitig beendet werden. Man  
feierte in der Halle weiter, nicht weniger ver-  
gnügt.

**Ein Blick zurück**

Die Langener Kirchweih fand 1899 am 2.  
und 3. September statt. In vielen Lokalen wur-  
de getanzt. Die Gaststätten ohne Tanzsäle  
luden vor allem am Kirchweihmontag zu Früh-  
konzerten und zu Fröhlichkeiten mit Haseln  
und Rippchen ein. Das Wetter war günstig.  
Der Kirchweihmarkt auf dem Lutherplatz war  
nicht sonderlich besichtigt.

200-Jahrfeier von Neu-Isenburg  
Neu-Isenburg beging am 23. und 24. Juli  
1899 das 200. Jahrestag der Gründung. Das  
Fest wurde in der Hauptsache auf einem Fest-  
platz im Walde abgehalten.

**VIELE  
VORTEILE** bietet **VIVO**

„Leckermöulchen“  
**Heringsfilet  
in Tom.** nur **-,68**  
2 Dosen à 100 g

**Holl.  
Würstchen** **1,98**  
10x40 g Glas nur

**Holl. Gouda** **1,59**  
in Scheiben  
150-g-Packung nur

„Gringo-Nuts“ **-,78**  
Kokos-Sondgebäck  
Packung nur

**Heinz Wille** Preisvorteile

la Rinderbraten 500 g DM 4,80  
la frische Ochsenleber 500 g DM 3,45  
Suppenfleisch w. gewachsen 500 g DM 2,35  
Dörrfleisch 500 g DM 1,95  
Mettwurst einfach, Stücke ca. 180 g DM 0,98

Langen-Oberlinden / Ladenzentrum

**WILLE-WURST...WUNDERBAR**

**Volkssparverein Langen und Umgebung e. V.**

Unsere sehr geschätzten Mitgliedern und Freunden zur gefl. Kenntnis, daß unsere

**71. Gewinn-Auslosung**

am Mittwoch, dem 3. September 1969, 17 Uhr, in Langen in der Schalterhalle  
der Langener Volksbank eGmbH, 607 Langen, Bahnstraße 11-13, stattfindet.  
Die Auslosung steht unter notarieller Aufsicht. Der Gewinnplan sieht einen  
Betrag von DM 27 350,- vor und gliedert sich wie folgt:

2 Hauptgewinne	zu DM 500,-	DM 1 000,-
10 Gewinne	zu DM 100,-	DM 1 000,-
40 Gewinne	zu DM 50,-	DM 2 000,-
275 Gewinne	zu DM 20,-	DM 5 500,-
560 Gewinne	zu DM 10,-	DM 5 600,-
2450 Gewinne	zu DM 5,-	DM 12 250,-
3337		DM 27 350,-

Im Auslosungstopf befinden sich ca. 14 200 Sparkarten, so daß also praktisch  
auf jeden 4. Volkssparer ein Gewinn entfällt.

**Eine außergewöhnliche Gewinnchance!**

Interessierte Mitglieder sind freundlichst eingeladen, an dieser Auslosung  
teilzunehmen.

**Der Vorstand**  
gez.: Alfred Oeder (Vorsitzender)

**Langen: Mit dem Messer bedroht  
Ungewöhnlicher Zwischenfall in der  
Dieselstraße**

Zwei ausländische Jugendliche haben am  
Dienstagabend in der Mörfelder Landstraße  
einen Mann aus Waldorf angegriffen und mit  
einem Messer bedroht. Dieser Vorfall wurde  
gegen 20.30 Uhr von dem Angegriffenen der  
Polizeiwache mitgeteilt. Der Mann gab an,  
daß er mit seinem Fahrrad unterwegs ge-  
wesen sei und in Höhe des Hotels Scherer  
beobachtet habe, wie zwei Jugendliche gegen  
ein in der Dieselstraße geparktes Auto ge-  
treten haben. Der Mann stellte die Jugend-  
lichen zur Rede, worauf diese ihn sofort an-  
gegriffen haben sollen. Der Waldorfer setzte  
sich zur Wehr und schlug einen der jungen  
Leute, der daraufhin ein Messer zog und den  
Mann bedrohte. Der Waldorfer nahm das  
Fahrrad dieses Jugendlichen und fuhr weg.  
Er gab bei der Polizeiwache an, seiner An-  
sicht nach müsse es sich bei den Tätern um  
fünfzehn bis siebzehn Jahre alte Italiener  
handeln.

Eine Funkefeste machte den Fahrzeug-  
besitzer ausfindig. Gemeinsam mit ihm konn-  
ten die Polizisten bei der mäßigen Beleuch-  
tung keinen Schaden an dem Personenwagen  
feststellen, doch der Autobesitzer behielt sich  
einen Strafanzug wegen Sachbeschädigung  
vor. Gegen 22 Uhr erschien dann ein junger  
Turke mit seinen Eltern auf der Polizeiwache,  
um sein Fahrrad abzuholen. Er gab an, sein  
Freund habe mit dem Schieber gegen das Auto  
getreten und auch den Mann aus Waldorf  
mit dem Messer bedroht. Nachdem die Be-  
amten die Personalien der beiden beschuldig-  
ten Jugendlichen notiert hatten, wurde das  
Fahrrad dem Jungen wieder ausgehändigt.

**Personenwagen gestohlen**

In der Nacht zum Mittwoch wurde ein in  
der Südlichen Ringstraße vor dem Haus Num-  
mer 174 geparkter dunkelblauer Opel Admiral  
mit dem amtlichen Kennzeichen OF-MX 189,  
Baujahr 1904, entwendet. Die sofort eingelei-  
tete Fahndung führte bisher nicht zum  
Erfolg.

Sexualverbrechen. Mit durchschnittener  
Kehle wurde die Leiche eines fünfzehnjährigen  
Mädchens aus Lichtenfels in Bayern gefunden.  
Nach Ermittlungen der Kriminalpolizei fiel es  
einem Sexualverbrechen zum Opfer.

**Kirchliche Nachrichten**

Sonntag, den 31. Aug. 1969 (13. So. n. Trinit.)  
Stadtkirche  
9.30 Uhr Gottesdienst mit anschl. Feler des  
Hl. Abendmahls (Pfr. Dr. Ziegler)  
Predigttext: Jes. 38, 9—13. 17—20  
11.15 Uhr Kindergottesdienst

Gemeindehaus, Balmstraße 46  
9.30 Uhr Gottesdienst mit anschl. Feler des  
Hl. Abendmahls (Pfr. Weber, Spremlingen)  
Predigttext: Matth. 6, 1—4  
Kein Kindergottesdienst

Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31  
9.30 Uhr Gottesdienst mit anschl. Feler des  
Hl. Abendmahls (Pfr. Lauber)  
Predigttext: Matth. 6, 1—4  
Kein Kindergottesdienst

Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße 4  
8.30 Uhr Gottesdienst (Dr. Barth)  
Predigttext: Matth. 6, 1—8  
Kein Kindergottesdienst  
Kollekte: Für ortskirchliche Zwecke

Freitag, den 5. September  
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31  
9.30 Uhr Schulanfänger-Gottesdienst (Pfr. Lauber)

Stadtmision Langen  
Am Sonntag, dem 31. 8., um 17 Uhr und am  
Dienstag, dem 2. 9., um 20 Uhr Bibelstunde.

Neuapostolische Kirche, Wiesenstraße 6  
Sonntag 9.30 Uhr Gottesdienst  
18.00 Uhr Gottesdienst  
Mittwoch 20.00 Uhr Gottesdienst

**In Geldsachen  
bieten wir den  
guten Service**

Wissen Sie, welche Möglich-  
keiten in Ihrem Girokonto ste-  
ken, welche Sparform für Sie  
besonders günstig ist, über-  
haupt, wie man Geldprobleme  
am besten löst? Nutzen Sie  
doch auch unseren Service!



**BEZIRKSSPARKASSE LANGEN**  
gegr. 1844 mündelsicher

**Wilhelm-Leuschner-Platz 8** Tel. Sa. 27 21  
**Bahnstraße 122** Oberlinden, Ladenzentrum

**Egelsbach, Ernst-Ludwig-Straße 45**

**2 fahrbare Zweigstellen mit 12 Haltepunkten.**

**SAMSTAG** **SAMSTAG**

# 30. AUGUST

## Freiluft-Diskotheek

Auf dem Gelände der Naturfreunde am Steinberg

veranstaltet vom **STADTJUGENDRING LANGEN**

Beginn 20.00 Uhr Eintritt 2,- DM

**Spanferkel am Spieß - Schallplattenverlosung**

Sollte sich das Wetter nicht bessern, wird die Veranstaltung auf einen späteren Termin verlegt.

**SPD**

*Wir laden Sie herzlich ein zum*

### POLITISCHEN FRÜHSCHOPPEN

Sonntag, 31. August 1969, 10 bis 12 Uhr, Gasthaus „Goldener Löwe“, Frankfurter Straße 26.

Ihr Gesprächspartner  
Bundestagsabgeordneter  
**Dr. Horst Schmidt**

**ORTSVEREIN LANGEN/HESSEN**

**Paldi-Kinderbett**  
90 x 120 cm, zu kaufen gesucht. Angebote mit Preisangabe unter Off.-Nr. 1147 a. d. LZ

**Kupfer-Badeofen**  
mit Ulterersatz preiswert abzugeben.  
Im Singes 29 11

**Kühlschrank BBC**  
200 Liter  
**Badewanne u. Küchenherd**  
billig abzugeben.  
Telefon 7 16 32

**Polstergarnitur**  
zu verschenken.  
Forstring 56

**Kinderwagen**  
blau, preiswert abzugeben.  
Götz, Erzhauen  
Elisabethenstr. 10

**Gebrauchtes Kinderfahrrad**  
zu kaufen gesucht, Größe 24.  
Telefon 7 10 22

**Guterhaltenes Knabenfahrrad**  
Größe 26, z. verkaufen.  
Lortzingstraße 11  
Telefon 7 24 86

**Gebrauchte Ghehwplatten**  
rot, 50 x 50 cm, billig abzugeben.  
Off.-Nr. 1128 a. d. LZ

**Wohnz.-Ofen**  
(Kohle) guterhalten, zu verkaufen, DM 50,-  
Wichtrey, Gerhart-  
Hauptmann-Str. 22

**Modernen, guterhalt. Heißluftkachelofen**  
Höhe 104 cm, Tiefe 35 cm, Breite 67 cm, preiswert abzugeben.  
Winkelmann  
Nordendstraße 16  
Telefon 2 18 51

Nach längerer Krankheit und einem arbeitsreichen Leben ist am 26. August 1969 mein lieber Mann, Bruder und Vetter

## Otto Bohnenkamp

(Pat. Bohnen)

Im Alter von 64 Jahren von uns gegangen.

In tiefer Trauer:  
Erna Bohnenkamp  
Helene Beck  
Familie Reinhard Kelle  
Familie Ernst Optiz  
und Elisabeth Optiz

Langen, Vor der Höhe 4  
Die Beerdigung findet am Freitag, dem 29. August 1969, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

**Federkern-Matratzen**  
Marke „Profilia“, 100 x 200, grün, zu verkaufen.  
Karlstraße 14

**Allgas-Juno-Außenwandofen**  
4000 WE, günstig zu verkaufen.  
Retting, J.-von-Eichendorff-Str. 14

**Runder Ausziehtisch**  
1 m Ø, billig abzugeben.  
Sprungk  
Südl. Ringstr. 161

**Kohlebadofen**  
Kupfer, gebraucht, günstig abzugeben.  
Wilhelmstraße 20

**Neuwert. Couch**  
zu verkaufen.  
W.-Rietig-Str. 38  
2. Stock rechts

**Junger Bildhauer sucht gebrauchte Schmelde-Werkzeuge**  
Tel. Ffm. 54 31 20

**2 Räder**  
für Motorrad, Zündapp 200 (Chromfellen), bereit 3,00 x 19, umständehalber günstig zu verkaufen.  
Eggert &  
Rheinstr. 7 II. St.

**Opel Rekord R 3**  
Bj. 1963, für 1700,- DM zu verkaufen.  
Emil Krumrein  
Egelsbach  
Aug.-Bebel-Str. 1

**Opel Rekord C**  
Bj. 1967, 1,7 Ltr., SSD, TÜV 1971, 79 000 km, von Privat günstig zu verkaufen.  
Telefon 7 24 01

**Fiat 600**  
für Bastler oder zum Ausschleichen billig abzugeben.  
Fenzl, In den Tannen 26

**Opel Rekord**  
1500 cm, Bauj. 1967, TÜV 2 Jahre, Preis 4500,- DM.  
Otto Iff  
Nordendstraße 52  
Telefon 2 29 63  
von 16 - 18 Uhr

**BMW 700 C**  
für DM 1600,- zu verkaufen.  
Trautmann  
Im Singes 14

**VW 1200**  
mit Schiebedach, Automatik, Baujahr 1964, 1. Hand, zu verkaufen.  
Hartmann  
Gabelberger Str. 40

**Ford 17 MP 3**  
1,5 Liter, 80 000 km, weiß, TÜV 7/70, gepflegter Zustand, gute Bereifung, Radio und Stahlkurbelgehäuse, für DM 2200,- zu verkaufen.  
Ritter  
Südl. Ringstr. 123

Nach längerer Krankheit und einem arbeitsreichen Leben ist am 28. 8. 1969 mein lieber Mann, Bruder, Schwager und Onkel

## Herr Georg Glück

Im Alter von 74 Jahren von uns gegangen.

In stiller Trauer:  
Lulise Glück geb. Deissenberger  
und Angehörige

Langen, Gartenstraße 73

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 2. September 1969 um 15.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Für die herzliche Teilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Helmgang unserer lieben Entschlafenen

## Frau Rosina Bogner

geb. Hehn

sagen wir unseren aufrichtigen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Kratz für die tröstenden Worte sowie allen Verwandten und Bekannten und allen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

In stiller Trauer:  
Familie Bogner  
und alle Angehörigen

Langen, Langstraße 4

**UT Filmbühne**  
LANGEN TEL. 29131

Ab Freitag bis Montag tägl. 20.30 Uhr  
Samstag 18.00 u. 21.30 Uhr  
Sonntag 18.00 u. 20.30 Uhr  
Ein Breitwand-Farbfilm  
Schnell wird geschossen und noch schneller gelacht

**SARTANA**  
...BETE UM DEINEN TOD

John Garko, William Berger, Sidney Chaplin und Klaus Kinski

Sonntag 16.00 Uhr Jugendvorstellung  
Lachsalven ohne Pause  
**A und C als Gangsterschreck**

**JOSEF STOLZ**

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Helmgang unseres lieben Entschlafenen

sprechen wir hiermit unseren tiefempfundenen Dank aus. Besonders danken wir für die vielen Kranz- und Blumenspenden, die zahlreichen Karten und Briefe und allen, die ihm das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer:  
Martha Stolz  
und alle Angehörigen

Langen, Gerhart-Hauptmann-Straße 3

Nach über zwanzigjährigem Bestehen meines Maler- und Weißbinderbetriebes möchte ich mein Geschäft erweitern. In Kürze eröffne ich in

## Langen, Neckarstraße 19a

(am Jahnplatz)

### ein Farben- und Tapeten-Fachgeschäft

Ich werde Sie stets zu Ihrer Zufriedenheit bedienen.

**Fritz Lehr, Malermeister**  
Langen, Neckarstraße 19a

**Das Reich der Hausfrau**

Sie wissen was wir meinen: die Küche. Ob Sie nur über eine kleine Kochstelle verfügen - oder in einer Großküche die Leibespeise Ihres Mannes anrichten - in jedem Fall finden Sie bei uns die richtigen Möbelstücke. Von der kompletten Einrichtung bis zum Ergänzungsstück!

Auf 1200 qm Ausstellfläche zeigen wir Ihnen Qualitätsmöbel, die wir Ihnen mit gutem Gewissen verkaufen können.

Möbelkauf ist Vertrauenssache. Das wissen wir. Deshalb können wir es uns einfach nicht leisten, minderwertige Ware anzubieten.

Besonders bei Küchenmöbeln legen wir den größten Wert auf erstklassige Qualität. Wir wissen schließlich, was wir den Hausfrauen schuldig sind. In ihrem Reich gibt es keine halben Sachen. Das Beste ist uns für Sie gerade gut genug.

**LiG**

Telefon 2 21 12

Hier ist der richtige Film für die Langener Kerb

Nach den „Nichten der Frau Oberst“  
jetzt das tolle Lustspiel

Freitag und Montag 20.30 Uhr  
Samstag und Sonntag 18.00 u. 20.30 Uhr

Immer Ärger mit den Nichten

und dazu Sonntag 16.00 Uhr  
**Winneton im Tal der Toten**  
Der neueste Karl May Farbfilm

**Denken Sie daran**

Sie finden Ihren **Schlüssel- u. Schleifdienst** in Langen  
Mainstraße 4 / Ecke Gabelbergerstraße

**Dr. Saehrendt**  
Zahnarzt  
Bahnstraße 81, Telefon 2 37 38

**Wiederaufnahme der Praxis am 1. September**

Neue Sprechzeiten:  
Mo., Di., Do., Fr. 9-12 und 15-18, Mi. 9-12

Arztpraxis

**Wolfgang Streck**  
Bahnstraße 69, Telefon 2 26 16

Sprechstundenbeginn:  
1. September 1969, 8.00 Uhr

**Dr. med. Heinz Hancke**  
Gartenstraße 72

Sprechstundenbeginn ab 1. 9. 1969  
Hausbesuche bitte bis 9 Uhr bestellen

**LICHTBURG - TEL. 222 09**

**Das Strandhaus**

Freitag u. Montag 20.30; Samstag u. Sonntag 18.00, 20.30 Uhr  
Sonnt. 16.00: Hier ist er wieder, der Freund aller Filmfreunde  
**Donald Duck's tollste Abenteuer**

**TANZSCHULE W. JOST**

Beginn neuer **Tanz-Kurse**

Anmeldung und Auskunft für Teilnehmer aus Egelsbach, Langen und Umgebung am Freitag, dem 5. September, um 20 Uhr in unserem Tanzstudio Wikhausen, Gasthaus „Zur Krone“.

**Massagen - Bestrahlungen und Packungen**

## HORST ZIELKE

staatl. gepr. Masseur u. med. Bademeister  
Mitglied im Verband Deutscher Physiotherapeuten  
Langen, Darmstädter Str. 16 / Ecke Vor der Höhe (Bushaltest.)  
Telefon 2 28 36

**VOM URLAUB ZURÜCK**

Behandlungen ab Montag, den 1. September, außer Mittwoch- und Samstagnachmittag u. nach Vereinbarung. - Alle Kassen

Langens größtes Möbelhaus

## Möbelhaus Sallwey

Langen - Obergasse

**Bei Drucksachen... Telefon 2745**

**Männerchor  
LIEDERKRANZ  
LANGEN**  
Heute, Freitag, 20.15  
Singstunde  
in der TV-Gaststätte,  
kleiner Saal.  
Der Vorstand



Am Sonntag, 31. 8. 69  
Meisterschaftsspiel  
gegen Oberthausen.  
1. Mannsch. 15.00 Uhr,  
2. Mannsch. 13.15 Uhr.

**Sport- und  
Sängergemein-  
schaft 1889 e.V.  
Langen**  
Soma-Mannschaft der  
SSG Langen hat am  
29. 8., 20.30 Uhr  
Generalversammlung  
im Klubhaus. Um voll-  
zähl. Erscheinen wird  
gebeten.

Abt. Fußball  
Sonntag: 1. u. 2. Mann-  
schaft in Seckbach.  
Beginn 13.15 u. 15.00

**Ski-Gilde**  
Das Abendfest am  
30. 8. auf der Distel-  
Ranch findet wegen d.  
schlechten Witterung  
nicht statt. Dafür wer-  
den wir am 13. 9. 69  
eine Busfahrt z. Wein-  
probe an den Rhein  
machen. Näheres in  
unserer nächsten Ver-  
sammlung am 5. 9.

**Turnverein  
1862 e.V.**  
Vorstandsitzung  
mit Abteilungsleitern  
am Montag, 1. 9. um  
20 Uhr im Klubhaus  
Oberlinden.

**DRISGRUPPE LANGEN**  
Die Sprechstunden im  
September finden  
Dienstag, den 9. 9. u.  
23. 9. 1969  
jeweils ab 19 Uhr statt.  
Der Vorstand

**Kreisbüchertreffen  
d. Geflügelzüchter am  
Samstag, 30. August,  
in Egelsbach. Abfahrt  
mit PKW um 19 Uhr  
bei Gg. Werner, Schaf-  
gasse und Südliche  
Ringstr. Ecke Goethe-  
str. Um pünktliche u.  
zahlreiche Beteiligung  
wird gebeten.  
Der Vorstand**

**Jahrgang 1895/96**  
Wir treffen uns am  
kommenden Donner-  
stag, dem 4. September  
um 17.00 Uhr in der  
Gaststätte „Zum Re-  
henstock“. Um guten  
Besuch wird gebeten.  
L. A. Kolb

**Gewerbeverein  
Langen**  
Am Dienstag, 2. 9. 69,  
um 20.00 Uhr  
Stammtisch  
in der Westendhalle,  
Bahnstraße 134. Wir  
hüten um zahlreichen  
Besuch. Der Vorstand

**Jahrgang 1892/93**  
Wir treffen uns am  
Mittwoch, dem 3. 9. 69,  
17 Uhr im Rehenstock.  
L. A. Kolb

**Nach der  
Urlaubzeit**  
an Ihr strapaziertes u.  
sonnentreckenes Haar  
denken!  
Sie finden bei uns mo-  
dernste Pflegemittel,  
Haarfarben, Tönungen  
und Haarkuren. Große  
Auswahl in Haar-  
Modeschmuck. Unsere  
geschulten Mitarbeiter  
beraten Sie gerne.

**Der OTTO VERSAND  
Hamburg bietet**  
**Hausfrauen**  
durch nebenberufliche  
Mitarbeiter lohnenden  
Nebenverdienst.  
Interessenten schrei-  
ben bitte an den  
**OTTO VERSAND**  
2000 Hamburg 1  
Postf., Abt. AB/0115

**Dringend**  
Suche ältere  
**unabhängige Frau**  
welche meinen Sohn  
(5 1/2 Jahre) tagsüber  
betreut. Unterkunft  
kann gestellt werden.  
Anrufe ab 18.00 Uhr.  
Tel. Langen 74 03

**Zuverlässige  
Putzhilfe**  
2X wöchentlich halb-  
tags gesucht.  
Tempeliner  
Welfdornweg 63  
Telefon 7 11 88

**Wer streicht**  
nebenberuflich. Fenster?  
Off.-Nr. 1127 a. d. LZ

**Wer gibt  
Nachhilfe-  
Unterricht**  
in Mathematik für  
12jähr. Realschüler?  
Off.-Nr. 1130 a. d. LZ

**Wer verlegt**  
Gehwegplatten neben-  
beruflich?  
Dresdner Straße 12

**Welcher  
Junge Mann**  
würde gerne gutgehen-  
den Verbrauchsartikel  
a. Privathaushalte ver-  
kaufen und dabei 200,-  
pro Woche verdienen.  
Freie Mitfahrt wird  
geboten. Anfragen u.  
Off.-Nr. 1138 a. d. LZ

**Maler- und  
Tapeziererarbeiten**  
werden schnell und  
preiswert ausgeführt  
unter Telefon:  
Vorwahl 06074 / 5552

**Ihre Buch-  
haltungsarbeiten**  
werden sorgfältig und  
preiswert ausgeführt.  
Off.-Nr. 1137 a. d. LZ

**Lehrer, Spezialist für  
Förderstufe u. Reals-  
schule, erteilt**  
**Nachhilfe-  
Unterricht**  
in Englisch, Mathema-  
tik und Deutsch. Auch  
Aufgabenüberwachung  
Off.-Nr. 1140 a. d. LZ

**Verputzer**  
f. Außenputz gesucht.  
Telefon 06074/50420

**Lehrenden  
Nebenverdienst**  
bietet Ihnen das Ver-  
sandhaus Witt-Weiden  
durch nebenberufliche  
Tätigkeit als Sammel-  
besteller. Besonders  
geeignet für Haus-  
frauen. Kurze Nach-  
richt erbeten (Post-  
karte genügt) an  
WITT, 3480 Weiden  
Abt. SB 6

**Lehrende  
Nachhilfe-  
Unterricht**  
in Latein für Anfän-  
ger, Mathematik, Phy-  
sik, Chemie u. Sozial-  
kunde.  
Off.-Nr. 1131 a. d. LZ

**Lehrende  
Nachhilfe-  
Unterricht**  
in Englisch, Franzö-  
sisch, Italienisch für  
Erwachsene u. Kinder.  
Off.-Nr. 1142 a. d. LZ

**Vorhangstoffe**  
von Kultur und  
Qualität!  
**BACH**  
Grüner  
**Wellensittich**  
entflogen. Gegen Be-  
lohnung abzugeben bei  
Barth, Langen  
Lorscher Straße 8

**Garage**  
Umgebung Südl. Ring-  
str./Goethestr. gesucht  
Off.-Nr. 1150 a. d. LZ  
oder Telefon 2 31 31

**Garage**  
Junger Beamter sucht  
**Einfamilienhaus**  
gegen bar oder auf  
Rentebasis z. kaufen  
Angebote erbeten unt.  
Off.-Nr. 1133 a. d. LZ

**Garage**  
an berufstätige Dame  
zu vermieten. Anzus.  
Langen  
Wiesengrund 11  
Sa. u. So. vormittags  
von 8 bis 12 Uhr.

**Garage**  
Küche, Bad, bis 250,-  
Miete, bis 1. 10. ge-  
sucht.  
Off.-Nr. 1148 a. d. LZ

**Garage**  
an einen jungen Herrn  
ab 1. 9. zu vergeben.  
Nähe Bus-Haltestelle.  
Off.-Nr. 1143 a. d. LZ

**Garage**  
zu vermieten:  
**Gut möbl. Zimmer**  
Neubau, ZH, fl. w. u.  
k. Wasser, Bodenbe-  
heizung, an berufst. Dame  
od. Herrn ab 1. 10. 69.  
Off.-Nr. 1129 a. d. LZ

**Garage**  
2 schöne  
**Leerzimmer**  
an berufstätige Dame  
zu vermieten. Anzus.  
Langen  
Wiesengrund 11  
Sa. u. So. vormittags  
von 8 bis 12 Uhr.

**Garage**  
2 Zimmer  
Küche, Bad, bis 250,-  
Miete, bis 1. 10. ge-  
sucht.  
Off.-Nr. 1148 a. d. LZ

**Garage**  
an einen jungen Herrn  
ab 1. 9. zu vergeben.  
Nähe Bus-Haltestelle.  
Off.-Nr. 1143 a. d. LZ

**Wer verlegt**  
Gehwegplatten neben-  
beruflich?  
Dresdner Straße 12

**Welcher  
Junge Mann**  
würde gerne gutgehen-  
den Verbrauchsartikel  
a. Privathaushalte ver-  
kaufen und dabei 200,-  
pro Woche verdienen.  
Freie Mitfahrt wird  
geboten. Anfragen u.  
Off.-Nr. 1138 a. d. LZ

**Maler- und  
Tapeziererarbeiten**  
werden schnell und  
preiswert ausgeführt  
unter Telefon:  
Vorwahl 06074 / 5552

**Ihre Buch-  
haltungsarbeiten**  
werden sorgfältig und  
preiswert ausgeführt.  
Off.-Nr. 1137 a. d. LZ

**Lehrer, Spezialist für  
Förderstufe u. Reals-  
schule, erteilt**  
**Nachhilfe-  
Unterricht**  
in Englisch, Mathema-  
tik und Deutsch. Auch  
Aufgabenüberwachung  
Off.-Nr. 1140 a. d. LZ

**Verputzer**  
f. Außenputz gesucht.  
Telefon 06074/50420

**Lehrende  
Nebenverdienst**  
bietet Ihnen das Ver-  
sandhaus Witt-Weiden  
durch nebenberufliche  
Tätigkeit als Sammel-  
besteller. Besonders  
geeignet für Haus-  
frauen. Kurze Nach-  
richt erbeten (Post-  
karte genügt) an  
WITT, 3480 Weiden  
Abt. SB 6

**Lehrende  
Nachhilfe-  
Unterricht**  
in Latein für Anfän-  
ger, Mathematik, Phy-  
sik, Chemie u. Sozial-  
kunde.  
Off.-Nr. 1131 a. d. LZ

**Lehrende  
Nachhilfe-  
Unterricht**  
in Englisch, Franzö-  
sisch, Italienisch für  
Erwachsene u. Kinder.  
Off.-Nr. 1142 a. d. LZ

**Vorhangstoffe**  
von Kultur und  
Qualität!  
**BACH**  
Grüner  
**Wellensittich**  
entflogen. Gegen Be-  
lohnung abzugeben bei  
Barth, Langen  
Lorscher Straße 8

**Garage**  
Umgebung Südl. Ring-  
str./Goethestr. gesucht  
Off.-Nr. 1150 a. d. LZ  
oder Telefon 2 31 31

**Garage**  
Junger Beamter sucht  
**Einfamilienhaus**  
gegen bar oder auf  
Rentebasis z. kaufen  
Angebote erbeten unt.  
Off.-Nr. 1133 a. d. LZ

**Garage**  
an berufstätige Dame  
zu vermieten. Anzus.  
Langen  
Wiesengrund 11  
Sa. u. So. vormittags  
von 8 bis 12 Uhr.

**Garage**  
2 schöne  
**Leerzimmer**  
an berufstätige Dame  
zu vermieten. Anzus.  
Langen  
Wiesengrund 11  
Sa. u. So. vormittags  
von 8 bis 12 Uhr.

**Garage**  
2 Zimmer  
Küche, Bad, bis 250,-  
Miete, bis 1. 10. ge-  
sucht.  
Off.-Nr. 1148 a. d. LZ

**Garage**  
an einen jungen Herrn  
ab 1. 9. zu vergeben.  
Nähe Bus-Haltestelle.  
Off.-Nr. 1143 a. d. LZ

**Garage**  
zu vermieten:  
**Gut möbl. Zimmer**  
Neubau, ZH, fl. w. u.  
k. Wasser, Bodenbe-  
heizung, an berufst. Dame  
od. Herrn ab 1. 10. 69.  
Off.-Nr. 1129 a. d. LZ

**Garage**  
2 schöne  
**Leerzimmer**  
an berufstätige Dame  
zu vermieten. Anzus.  
Langen  
Wiesengrund 11  
Sa. u. So. vormittags  
von 8 bis 12 Uhr.

**Garage**  
2 Zimmer  
Küche, Bad, bis 250,-  
Miete, bis 1. 10. ge-  
sucht.  
Off.-Nr. 1148 a. d. LZ

**Wir heiraten**  
**Eberhard Friedrich  
Marie Luise Friedrich** geb. Böhm  
Kelmstraße 21 607 Langen Zimmerstraße 18  
Kirchliche Trauung am 30. August 1969 um 15.45 Uhr in der  
Stadtkirche zu Langen.

Für die vielen Glückwünsche und die schönen Geschenke an-  
lässlich unserer silbernen Hochzeit sagen wir allen Verwand-  
ten, Nachbarn, Freunden und Bekannten herzlichsten Dank.  
Ganz besonderen Dank der lieben Hausgemeinschaft.

**Erich Klitzke und Frau Marie**  
geb. Maisel  
Wilhelmstraße 53

Für die vielen Glückwünsche, Blumen  
und Geschenke zu unserer Vermählung  
danken wir allen Verwandten, Freun-  
den und Nachbarn, auch im Namen un-  
serer Eltern, recht herzlich.

**Alfred Göckes und Frau Rosel**  
geb. Zenkert  
Langen, Schafgasse 10

Für die vielen Glückwünsche und Ge-  
schenke anlässlich meines 80. Geburts-  
tages allen Verwandten, Bekannten und  
Nachbarn, sowie den Motten der SSG  
mit ihrem Dirigenten Karl Dieter, für  
das Stündchen meinen herzlichsten Dank

**Katharine Hohlfeld**  
Langen,  
Lerchgasse 31

**NEUERÖFFNUNG eines  
Rasenmäher-  
Spezialreparaturbetriebs**  
Reparaturen aller Art - zwischen Langen  
und Egelsbach, linker Hand, an der  
B 3, bei Firma Pohl, Telefon 06103/4313.  
Inh. H. Karthaus

**Geschäftsübernahme!**  
**Bambis Stübchen**  
am 31. August 1969.  
Es freuen sich auf Ihren Besuch  
Dietrich Buchberger und Frau  
Langen, Teichstraße 24

**Wer streicht**  
nebenberuflich. Fenster?  
Off.-Nr. 1127 a. d. LZ

**Wer gibt  
Nachhilfe-  
Unterricht**  
in Mathematik für  
12jähr. Realschüler?  
Off.-Nr. 1130 a. d. LZ

**Lehrende  
Nachhilfe-  
Unterricht**  
in Latein für Anfän-  
ger, Mathematik, Phy-  
sik, Chemie u. Sozial-  
kunde.  
Off.-Nr. 1131 a. d. LZ

**Lehrende  
Nachhilfe-  
Unterricht**  
in Englisch, Franzö-  
sisch, Italienisch für  
Erwachsene u. Kinder.  
Off.-Nr. 1142 a. d. LZ

**Vorhangstoffe**  
von Kultur und  
Qualität!  
**BACH**  
Grüner  
**Wellensittich**  
entflogen. Gegen Be-  
lohnung abzugeben bei  
Barth, Langen  
Lorscher Straße 8

**Garage**  
Umgebung Südl. Ring-  
str./Goethestr. gesucht  
Off.-Nr. 1150 a. d. LZ  
oder Telefon 2 31 31

**Garage**  
Junger Beamter sucht  
**Einfamilienhaus**  
gegen bar oder auf  
Rentebasis z. kaufen  
Angebote erbeten unt.  
Off.-Nr. 1133 a. d. LZ

**Garage**  
an berufstätige Dame  
zu vermieten. Anzus.  
Langen  
Wiesengrund 11  
Sa. u. So. vormittags  
von 8 bis 12 Uhr.

**Garage**  
2 schöne  
**Leerzimmer**  
an berufstätige Dame  
zu vermieten. Anzus.  
Langen  
Wiesengrund 11  
Sa. u. So. vormittags  
von 8 bis 12 Uhr.

**Garage**  
2 Zimmer  
Küche, Bad, bis 250,-  
Miete, bis 1. 10. ge-  
sucht.  
Off.-Nr. 1148 a. d. LZ

**Suche  
Relhen- oder  
Einfamilienhaus**  
ca. 100-120 qm Wohn-  
fläche. Max. Grund-  
stücksgröße 600 qm,  
oder baureifes  
**Grundstück**  
ca. 500 qm, bis 30 000,-  
DM im Raum Langen,  
Spremlingen, Dreie-  
chenhain o. Egelsbach.  
Off.-Nr. 1134 a. d. LZ

**Komfortables  
Relhen-Endhaus**  
und Garage, Langen-  
Neuroth, direkt am  
Wald, 108 qm Wohnfl.,  
335 qm Grundstück, zu  
verkaufen.  
Telefon 7 15 18

**Suche  
1-2-Familienhaus**  
(auch Altbau) in Lan-  
gen oder näherer Um-  
gebung zu kaufen.  
Angebote erbeten unt.  
Off.-Nr. 1139 a. d. LZ

**Älteres  
1-3-Familienhaus**  
mit Grundstück von  
Geschäftsmann bar od.  
auf Rentenbasis zu  
kaufen gesucht. Ange-  
bote m. Lage u. Preis u.  
Off.-Nr. 1141 a. d. LZ

**Suche  
Hilfe für Haushalt**  
in Dreieichenhain, ca.  
5 Stunden 1. d. Woche,  
Fahrgelderstattung,  
Kind kann evtl. mit-  
gebracht werden.  
Telefon 8 15 55

**Gelernte  
Textilverkäuferin**  
zum haldigen Eintritt  
f. halbe Tage gesucht.  
Mödehaus Frelens  
Bahnstraße 8

**Fahrer**  
täglich von 10.30 bis  
12.30 und von 14.30 bis  
17.00 Uhr gesucht.  
Telefon 2 37 98

**1X wöchentlich  
Hilfe für Haushalt**  
gesucht.  
Telefon 2 37 98

**Suche zuverlässige  
Putzhilfe**  
1 X wöchentlich. Zeit  
nach Vereinbarung.  
G. Scholz  
Pönsing 203  
Telefon 75 22

**Junger Mann mit Füh-  
rerschein Kl. 111, techn.  
und kaufm. versiert,  
sucht  
Neben-  
beschäftigung**  
abends von 18 oder  
19 Uhr bis 22 o. 23 Uhr  
sowie samstags ganz-  
tägig.  
Off.-Nr. 1145 a. d. LZ

**Lehrer erteilt individ.  
Unterricht**  
in Englisch, Franzö-  
sisch, Italienisch für  
Erwachsene u. Kinder.  
Off.-Nr. 1142 a. d. LZ

**Vorhangstoffe**  
von Kultur und  
Qualität!  
**BACH**  
Grüner  
**Wellensittich**  
entflogen. Gegen Be-  
lohnung abzugeben bei  
Barth, Langen  
Lorscher Straße 8

**Garage**  
Umgebung Südl. Ring-  
str./Goethestr. gesucht  
Off.-Nr. 1150 a. d. LZ  
oder Telefon 2 31 31

**Garage**  
Junger Beamter sucht  
**Einfamilienhaus**  
gegen bar oder auf  
Rentebasis z. kaufen  
Angebote erbeten unt.  
Off.-Nr. 1133 a. d. LZ

**Garage**  
an berufstätige Dame  
zu vermieten. Anzus.  
Langen  
Wiesengrund 11  
Sa. u. So. vormittags  
von 8 bis 12 Uhr.

**Garage**  
2 schöne  
**Leerzimmer**  
an berufstätige Dame  
zu vermieten. Anzus.  
Langen  
Wiesengrund 11  
Sa. u. So. vormittags  
von 8 bis 12 Uhr.

**Garage**  
2 Zimmer  
Küche, Bad, bis 250,-  
Miete, bis 1. 10. ge-  
sucht.  
Off.-Nr. 1148 a. d. LZ

**Garage**  
an einen jungen Herrn  
ab 1. 9. zu vergeben.  
Nähe Bus-Haltestelle.  
Off.-Nr. 1143 a. d. LZ

**Garage**  
zu vermieten:  
**Gut möbl. Zimmer**  
Neubau, ZH, fl. w. u.  
k. Wasser, Bodenbe-  
heizung, an berufst. Dame  
od. Herrn ab 1. 10. 69.  
Off.-Nr. 1129 a. d. LZ

**DM 39,90**  
**3A  
MAXILL**  
**WING**  
moderner Herren-  
Slipper aus wertvollem,  
weichem Chevreolleder in  
sportlicher Modellgestaltung  
**SCHUH  
Kobler**  
Langen, Bahnstraße 27, Tel. 22102  
Das bekannte Fachgeschäft  
im Zentrum der Stadt  
P. Eig. Parkplatz, Zufahrt Taunusstraße

**Tausende ...**  
Tausend verschiedene Gardin- und  
Dekostoffe warten auf Ihren Besuch.  
Worauf warten Sie noch?  
**höta**  
Das gute Fachgeschäft für Gardinen - Teppichböden - Teppiche  
Gemeinschaften - Brücken - Tapeten und Bodenbeläge  
Langen, Gartenstraße 6 (am Lutherplatz), Telefon 21251

**Junges Ehepaar mit  
1 Kind sucht haldigst  
schöne  
3-4-Zi.-Wohnung**  
in ruhiger Lage.  
Off.-Nr. 1122 a. d. LZ

**Jung, kinderl. Ehepaar  
sucht in Langen  
2-Zi.-Wohnung**  
mit Bad oder Dusche,  
auch Altbau.  
Telefon 2 12 37

**Für meine Angestellte  
(verheiratet, 1 Kind)  
suche ich eine  
3-Zi.-Wohnung**  
mit Küche, Bad, ZH,  
ca. DM 300,-

**Apotheker am  
Lutherplatz  
Ingeburg Ulrich  
Am Lutherplatz 9  
Telefon 2 33 45**

**Wegen Auflösung der  
Wohnung diverse  
Schlafzimmer- und  
Wohnzimmermöbel**  
zu verkaufen.  
Schroth  
Goethestraße 27  
Telefon 2 19 53

**4 Zimmer**  
Neubau, ZH, Küche,  
Bad, ab sofort zu ver-  
mieten. Angebote unt.  
Off.-Nr. 1120 a. d. LZ

**Suche  
2 Zimmer**  
mit Küche, auch Alt-  
bauwohnung. Ang. u.  
Off.-Nr. 1118 a. d. LZ

**Pachtgarten**  
mit Gartenhütte gegen  
Entgelt abzugeben.  
Metzger  
Zimmerstraße 8

**Garage**  
Umgebung Südl. Ring-  
str./Goethestr. gesucht  
Off.-Nr. 1150 a. d. LZ  
oder Telefon 2 31 31

**Garage**  
Junger Beamter sucht  
**Einfamilienhaus**  
gegen bar oder auf  
Rentebasis z. kaufen  
Angebote erbeten unt.  
Off.-Nr. 1133 a. d. LZ

**Garage**  
an berufstätige Dame  
zu vermieten. Anzus.  
Langen  
Wiesengrund 11  
Sa. u. So. vormittags  
von 8 bis 12 Uhr.

**Garage**  
2 schöne  
**Leerzimmer**  
an berufstätige Dame  
zu vermieten. Anzus.  
Langen  
Wiesengrund 11  
Sa. u. So. vormittags  
von 8 bis 12 Uhr.

**Garage**  
2 Zimmer  
Küche, Bad, bis 250,-  
Miete, bis 1. 10. ge-  
sucht.  
Off.-Nr. 1148 a. d. LZ

**Garage**  
an einen jungen Herrn  
ab 1. 9. zu vergeben.  
Nähe Bus-Haltestelle.  
Off.-Nr. 1143 a. d. LZ

**Garage**  
zu vermieten:  
**Gut möbl. Zimmer**  
Neubau, ZH, fl. w. u.  
k. Wasser, Bodenbe-  
heizung, an berufst. Dame  
od. Herrn ab 1. 10. 69.  
Off.-Nr. 1129 a. d. LZ

**Garage**  
2 schöne  
**Leerzimmer**  
an berufstätige Dame  
zu vermieten. Anzus.  
Langen  
Wiesengrund 11  
Sa. u. So. vormittags  
von 8 bis 12 Uhr.

**Garage**  
2 Zimmer  
Küche, Bad, bis 250,-  
Miete, bis 1. 10. ge-  
sucht.  
Off.-Nr. 1148 a. d. LZ

**Suche  
Relhen- oder  
Einfamilienhaus**  
ca. 100-120 qm Wohn-  
fläche. Max. Grund-  
stücksgröße 600 qm,  
oder baureifes  
**Grundstück**  
ca. 500 qm, bis 30 000,-  
DM im Raum Langen,  
Spremlingen, Dreie-  
chenhain o. Egelsbach.  
Off.-Nr. 1134 a. d. LZ

**Komfortables  
Relhen-Endhaus**  
und Garage, Langen-  
Neuroth, direkt am  
Wald, 108 qm Wohnfl.,  
335 qm Grundstück, zu  
verkaufen.  
Telefon 7 15 18

**Suche  
1-2-Familienhaus**  
(auch Altbau) in Lan-  
gen oder näherer Um-  
gebung zu kaufen.  
Angebote erbeten unt.  
Off.-Nr. 1139 a. d. LZ

**Älteres  
1-3-Familienhaus**  
mit Grundstück von  
Geschäftsmann bar od.  
auf Rentenbasis zu  
kaufen gesucht. Ange-  
bote m. Lage u. Preis u.  
Off.-Nr. 1141 a. d. LZ

**Suche  
Hilfe für Haushalt**  
in Dreieichenhain, ca.  
5 Stunden 1. d. Woche,  
Fahrgelderstattung,  
Kind kann evtl. mit-  
gebracht werden.  
Telefon 8 15 55

**Gelernte  
Textilverkäuferin**  
zum haldigen Eintritt  
f. halbe Tage gesucht.  
Mödehaus Frelens  
Bahnstraße 8

**Fahrer**  
täglich von 10.30 bis  
12.30 und von 14.30 bis  
17.00 Uhr gesucht.  
Telefon 2 37 98

**1X wöchentlich  
Hilfe für Haushalt**  
gesucht.  
Telefon 2 37 98

**Suche zuverlässige  
Putzhilfe**  
1 X wöchentlich. Zeit  
nach Vereinbarung.  
G. Scholz  
Pönsing 203  
Telefon 75 22